









# BELEUCHTUNGSSYSTEME

Flexible Lösungen für Nutzfahrzeuge





Ermax Beleuchtungssysteme - generell		6
Übersicht und Introdution zu Steckerverbindungen		8
Übersicht Steckertyp, Benennung und Abmessungen		10
Kontaktbelegung		13
Materiale- und Zeichenerklärung		16
	Heckleuchten	17
	Kennzeichenleuchten	69
	Begrenzungsleuchten	75
	Markierungsleuchten	83
	Unterfahrschutz	91
	Rückstrahler	107

	Innenbeleuchtung	111
	Rückfahr- und Arbeitsscheinwerfer	115
	Rückfahralarm	129
	Warnblitzleuchten	131
	Warnleuchten - Beacon	135
	Kabel	145
	SIMAC	189
	Elektronische Steuergeräte	193

	RLC - Steuerung für Rückfahrscheinwerfer	201
	Verteilerboxen	203
	Verbreiterungsmarkierung	219
	PLC - PARK LIGHT SYSTEM	229
	Kabelrollen und zubehör	233
	Stecker und Steckdosen	237
	Kabelkonfiguration	245

## ERMAX® – Ihr Partner für Komplette Beleuchtungssysteme

### ERMAX A/S

Das Unternehmen entwickelt, produziert und vertreibt ein breites Programm an Produkten für Beleuchtung, Verteilerboxen und Kabelsysteme für Nutzfahrzeuge und industrielle Anwendungen. Die Kombination von einer eigenen Produktion in Dänemark mit der Lizenzproduktion bei wenigen ausgewählten und exklusiv zertifizierten Geschäftspartnern weltweit ermöglichtes, ein breites, konkurrenzfähiges Programm von Qualitätsprodukten anzubieten.

### Die Marke ERMAX®

Die ERMAX Beleuchtungstechnologie wird seit 70 Jahren für Nutzfahrzeuge und Industrie eingesetzt.

Ermax ist der geeignete Partner, wo es um das Verständnis und die Bedarfserfüllung von Beleuchtungskonzepten geht, z. B. Heck-, Warn- und Seitenmarkierungsleuchten oder Arbeitsscheinwerfer – mit Glühlampen, in LED Technologie sowie in Hybridtechnologie. Diese Beleuchtungskomponenten werden individuell oder in kompletten Lösungskonzepten mit ADR-genehmigten Kabeln und – wenn gewünscht – Verteilerboxen und Montagehardware angeboten.

boten. Die Kabelsätze sind mit mehreren Steckertypen konfiguriert, um eine lebenslange Servicefreundlichkeit in Topqualität zu gewährleisten.

### Warum ERMAX Beleuchtungssysteme?

Ermax ist Ihr Geschäftspartner, der Qualität und Kompetenz garantiert.

Der Mehrwert als Geschäftspartner für Sie liegt in der hohen Qualität durch die lange Erfahrung von Ermax als OEM-Partner, der rechtzeitigen Lieferung sowie dem ständigen Fokus darauf, die Prozesse der Kunden zu optimieren.

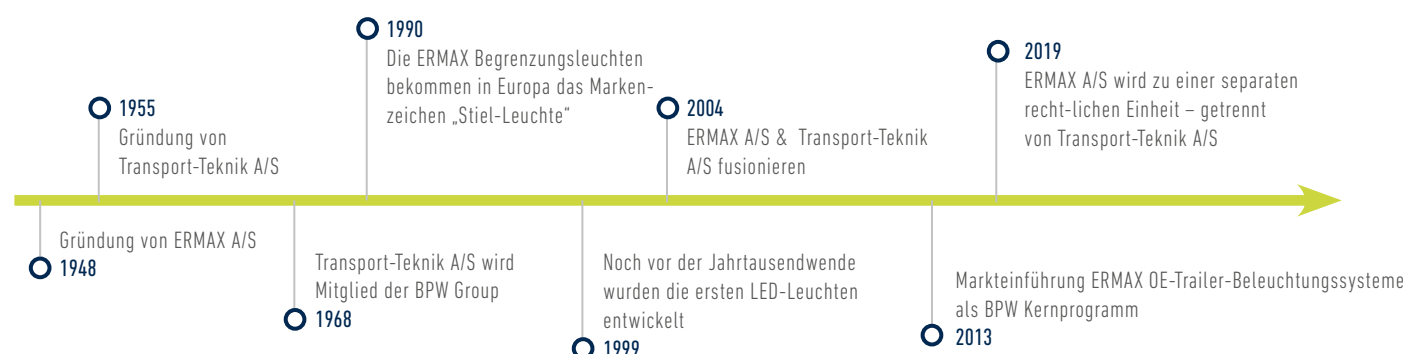
Alle ERMAX Produkte verfügen über die notwendigen Genehmigungen:

E-Markierung, EMC-Prüfung nach R10, IP-Rating, ADR-Prüfung und Designschutz.

Mit planbaren, verlässlichen Prozessen kommen Sie mit uns sicher ins Ziel.



ERMAX A/S, Kolding, Dänemark



## Weltweites Vertriebsnetz

### Immer in Ihrer Nähe

Als Mitglied der BPW Gruppe, die weltweit operiert, verfügt Ermax über ein einmaliges Vertriebs- und Distributionsnetz mit örtlichen Niederlassungen und Support zu Gunsten aller Geschäftspartner.



## LÖSUNGEN – SO INDIVIDUELL WIE IHRE AUFGABEN UND ANFORDERUNGEN

### Was Sie als Kunde von Ermax bekommen

- Hohe Qualität für jeden Einsatzbereich
- Fahrzeugspezifisch angepasste Lösungen
- Fokus auf der neuesten Technologie und auf innovativen Produkten mit erkennbarem Design
- Produktionsunternehmen mit Entwicklungs-kompetenz unter einem Dach
- Europaweites After-Sales-Servicenetz

### Ermax Beleuchtungssysteme

- Breites Programm von Kabeln, Steckern und Leuchten, die nach Bedarf modular aufgebaut werden können
- LED- und SIMAC-Steuerungen in den Heckleuchten
- ADR-geprüfte Kabelsätze mit 7-poligen AMP-1.5- und Super-Seal-Steckern
- Unübertroffene, schlagfeste und langlebige Lösungen

## ERMAX KABELSYSTEME 24V

### Übersicht und Introduction zu Steckerverbindungen

Ermax® Steckverbindungen bestehen aus 2-poligen, 7-poligen und 15-poligen Steckern und Steckdosen – Steckverbindungen die alle von hoher Qualität sind, und die Montierung und Wartung sind einfach. Ermax® Steckverbindungen werden in allen unseren Beleuchtungssystemen für 24V Trailersysteme verwendet.

Alle Steckverbindungen sind umgegossen, was hohe Qualität und lange Lebenszeit sichert, und unsere Kabel und Stecker sind ADR genehmigt und laut IP Rating 69K Beschützung geprüft.

#### 2 poliger Super Seal



**2-poliger Super Seal Stecker und Steckdose ermöglichen eine schnelle und einfache Montage von z.B. Positionsleuchten, Seitenmarkierungsleuchten, Markierungsleuchten, Arbeitsleuchten sowie anderen 2 poligen Komponenten.**

- Einfache und schnelle Montage
- Einfache Auswechslung beim Schaden auf der Leuchte
- Extrem haltbare Verbindung

#### 2 poliger Click-in



**2-poliger Click-in ermöglicht eine schnelle und einfache Montage von z.B. Positionsleuchten, Seitenmarkierungsleuchten, Markierungsleuchten sowie anderen 2 poligen Komponenten.**

- Einfache und flexible Montage
- Schnelle Positionierung
- Zeitaufwendige Ersatzteilsauswechslung

#### 7 poliger AMP 1.5



**7-poliger AMP 1.5 wird u.a. für Verbindung von Ermax Heckleuchten an Kabelsystem verwendet. Der Stecker kann auch beim Anschluss von anderer Extraausstattung verwendet werden.**

- Abgerundete Pin-Beine und Bajonettsicherung
- Extrem haltbare Verbindung
- Standard Steckerverbindung – üblich im Markt



## 15 poliger Ermax Bajonett



**15-poliger Ermax Bajonett wird dazu verwendet, Frontverbindung, Hauptkabel und Heckkabel zu verbinden sowie für eventuelle Montage von Verteilerbox.**

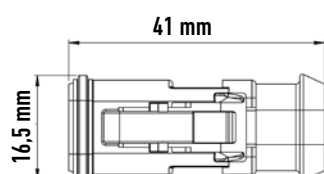
- Abgerundete Pin-Beine und Bajonettssicherung
- Extrem haltbare Verbindung
- Standard Steckerverbindung – üblich im Markt

	Ausgänge vom Hauptkabel	Seitenmarkierung	Positionaleuchten	Kennzeichenleuchten	Begrenzungsleuchten	Arbeitsscheinwerfer	Rückfahrcheinwerfer	Innenbeleuchtung	Heckleuchte	Rückfahrlicht	Verteilerbox	Hauptkabel	Heckkabel
2-poliger Super Seal	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓		
2-poliger Click-in		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
7-poliger AMP 1.5	✓								✓	✓	✓		✓
15-poliger Ermax Bajonett											✓	✓	✓

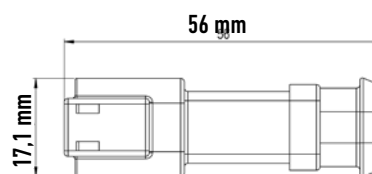
# ÜBERSICHT – STECKERVERBINDUNGEN FÜR ERMAX OE BELEUCHTUNGSSYSTEME

## Steckertyp, Benennung und Abmessungen

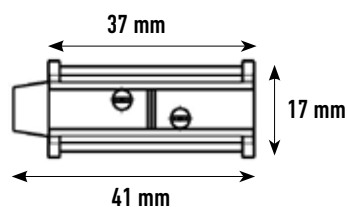
2-poliger Deutsch-Stecker



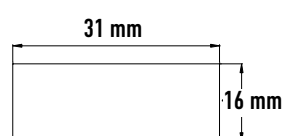
2-polige Deutsch-Steckdose



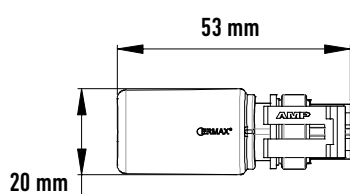
2-poliger Click-in Konnektor



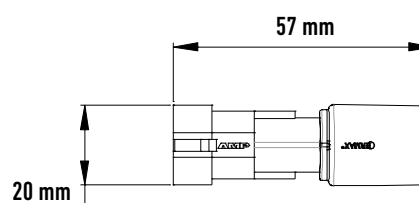
Click-in Kappe



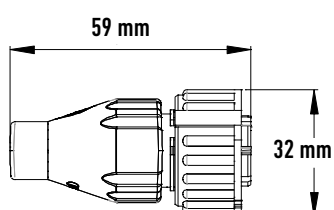
2-poliger Super-Seal-Stecker



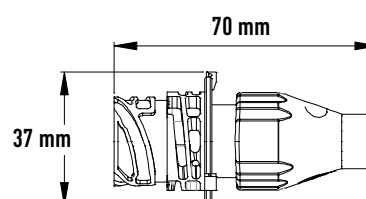
2-polige Super Seal Steckdose



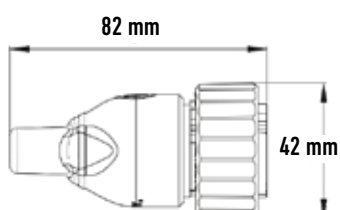
7-poliger AMP 1.5 Stecker



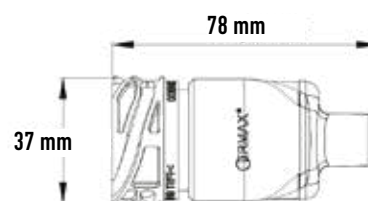
7-polige AMP 1.5 Steckdose



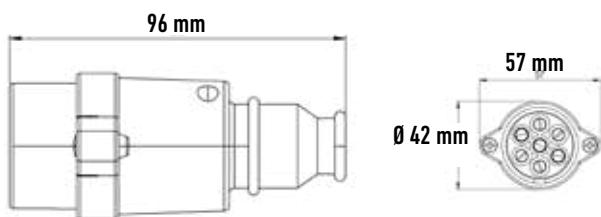
15-poliger Bajonett Stecker



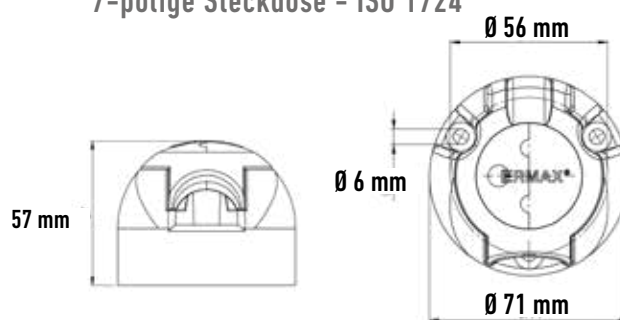
15-polige Bajonett Steckdose



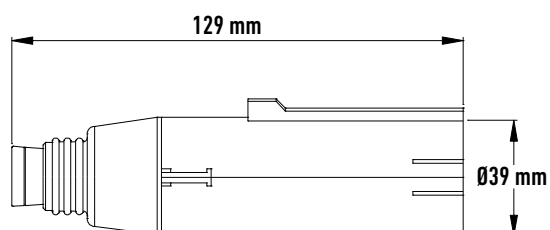
7-poliger Stecker - ISO 1724



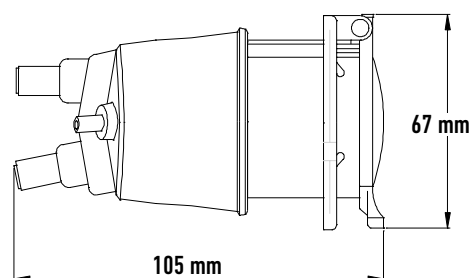
7-polige Steckdose - ISO 1724



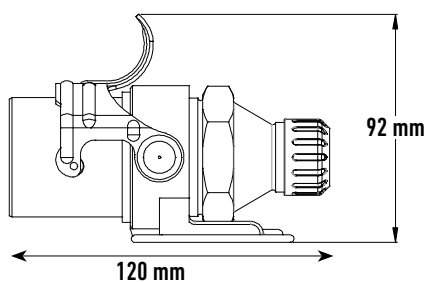
7-poliger Stecker - ISO 3731 / ISO 1185



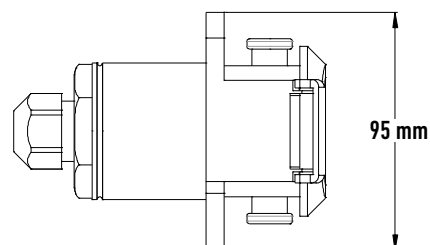
7-polige Steckdose - ISO 3731 / ISO 1185



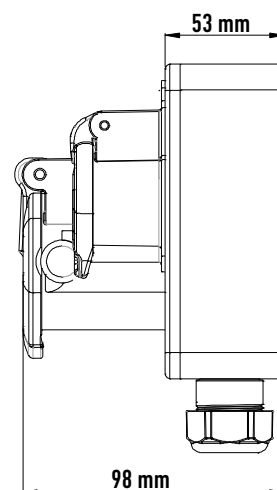
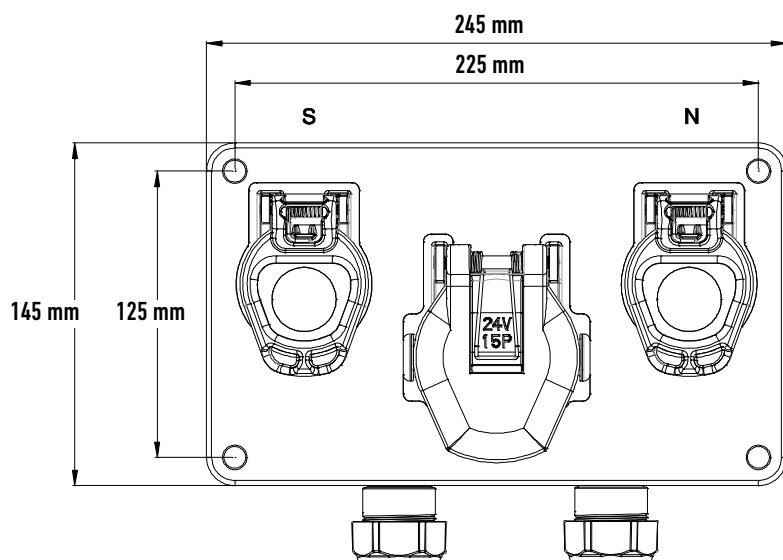
15-poliger ADR Stecker - ISO 12098



15-polige ADR Steckdose - ISO 12098



Frontbox



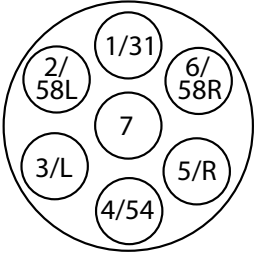


# KONTAKTBELEGUNG

---

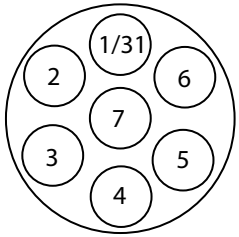


## Kontaktbelegung Typ N 24V, 7-polige ISO 1185

	Farbe	Beschreibung
	1 / 31	Weiß
	2 / 58L	Schwarz
	3 / L	Gelb
	4 / 54	Rot
	5 / R	Grün
	6 / 58R	Braun
	7	Blau
		Masse
		Standlicht links <sup>1)</sup>
		Blinker links
		Bremslicht
		Blinker rechts
		Standlicht rechts <sup>1)</sup>
		Aux2 / Bremskontrolle für Anhänger

<sup>1)</sup> Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Beleuchtung mit beiden Kontakten 2 und 6 verbunden ist.

## Kontaktbelegung Typ S 24V, 7-polige ISO 3731

	Farbe	Beschreibung
	1 / 31	Weiß
	2	Schwarz
	3	Gelb
	4	Rot
	5	Grün
	6	Braun
	7	Blau
		Masse für Pin 9-15 ( ISO 12098 )
		Frei ( CANH, Datakommunikation )
		Rückfahrleuchte
		Algem. Stromversorgung ( + )
		Frei ( CANL, Datakommunikation )
		Aux3 / Liftachse
		Nebelschlussleuchte


## Kontaktbelegung 24V, 15-polig ISO 12098

	Farbe	Beschreibung
	1	Gelb
	2	Grün
	3	Blau
	4	Weiß
	5	Schwarz
	6	Braun
	7	Rot
	8	Pink
	9	Orange
	10	Grau
	11	Weiß/Schwarz
	12	Weiß/Blau
	13	Weiß/Rot
	14	Weiß/Grün
	15	Weiß/Braun
		Blinker links
		Blinker rechts
		Nebelschlussleuchte
		Masse
		Standlicht links <sup>1)</sup>
		Standlicht rechts <sup>1)</sup>
		Bremslicht
		Rückfahrleuchte
		Algem. Stromversorgung ( + )
		Aux1 / Verschleissanzeige
		Aux2 / Bremskontrolle für Anhänger
		Aux3 / Liftachse
		Masse für Pin 9-15 ( ISO 12098 )
		CANH / Datakommunikation
		CANL / Datakommunikation

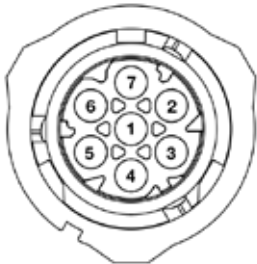
<sup>1)</sup> Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Beleuchtung mit beiden Kontakten 5 und 7 verbunden ist.




Kontaktbelegung Ermax 15-poliger Bajonettstecker

		Farbe	Beschreibung
	1	Schwarz	Standlicht links
	2	Gelb	Blinker links
	3	Rot	Bremslicht
	4	Weiß/Grün	CANH / Datakommunikation
	5	Weiß	Masse
	6	Rosa	Rückfahr leuchte
	7	Weiß/Schwarz	Aux2 / Bremskontrolle für Anhänger
	8	Weiß/Rot	Masse für Pin 9-15 ( ISO 12098 )
	9	Orange	Algem. Stromversorgung ( + )
	10	Blau	Nebelschlussleuchte
	11	Grau	Aux1 / Verschleissanzeige
	12	Weiß/Braun	CANL / Datakommunikation
	13	Braun	Standlicht rechts
	14	Weiß/Blau	Aux3 / Liftachse
	15	Grün	Blinker rechts


Kontaktbelegung 7-poliger AMP Stecker

		Farbe	Beschreibung
	1	Weiß	Masse
	2	Grün	Positionslicht
	3	Braun	Rückfahrlicht
	4	Gelb	Blinklicht
	5	Rot	Bremslicht
	6	Blau	Nebelschlusslicht
	7	-	-

Kontaktbelegung Deutsch (DT2) Stecker 2-polig

		Farbe	Beschreibung
	1	Blau	Algem. Stromversorgung ( + )
	2	Braun	Masse ( - )

Kontaktbelegung Super Seal Stecker 2-polig







		Farbe	Beschreibung
	1	Braun	Masse ( - )
	2	Blau	Algem. Stromversorgung ( + )

## Materiale- und Zeichenerklärung Ermax Beleuchtung

### Materialeerklärung Leuchten

PMMA	Acrylplast (Polymethylmethacrylat). Die maximale Betriebstemperatur beträgt 70-110 °C. Schmelzpunkt 160°.
PP	Polypropylen. Die maximale Betriebstemperatur beträgt 80-90 °C. Schmelzpunkt 165°
PC	Schlagfester Polycarbonat. Die maximale Betriebstemperatur beträgt 135° C. Schmelzpunkt 300°C.
ABS	Termoplast - Schwarzer Kunststoff. Die maximale Betriebstemperatur beträgt 80-105 °C.

### Zeichenerklärung

	ECE Prüfzeichen
	ECE Prüfzeichen R65
	Elektromagnetische Prüfung nach R10
	CE Prüfzeichen
	ADR/GGVS - Zugelassen für die Verwendung an Fahrzeugen zur Beförderung gefährlicher Güter
	Entspricht den Richtlinien für die Verwendung von retroreflektierenden Sicherheitsmarkierungen auf schweren Fahrzeugen
XA1 / XA2	X - Richtungsblinkende Einheit A - Orange 1 - Klasse 1 2 - Klasse 2

# HECKLEUCHTEN

---



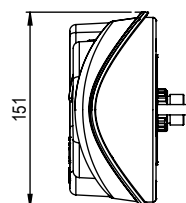
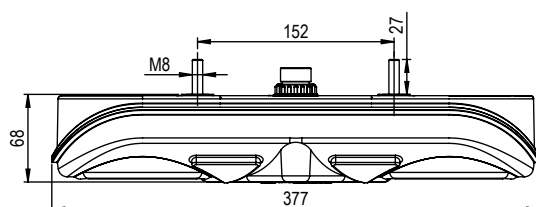
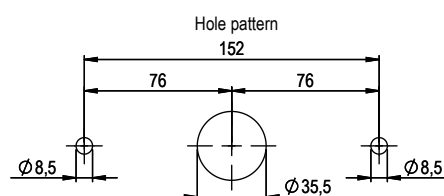
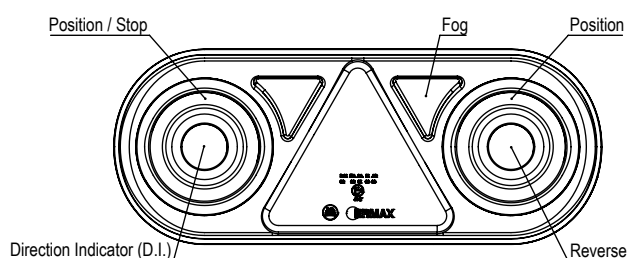
## TM1 LED Heckleuchten 24V



Pos. 1



Pos. 2

**Beschreibung**

Lichtscheibe:	PMMA
Gehäuse:	ABS
Abmessung:	377 x 151 x 68 mm
Bolzenabstand:	152 mm / M8
Arbeitstemperatur:	-40 °C bis +65 °C

**Verbrauch pro Leuchtenfunktion**

Positionslicht:	1,7W
Blinklicht:	5,0W
Bremslicht:	3,7W
Rückfahrlicht:	2,8W
Nebelschlusslicht:	3,8W

TM1 LED Heckleuchten 24V

Spannung	IP Rating	Links ← Rechts →	Schluss Brems Blink Rückfahr Nebelschluss Rückstrahler	Kennzeichen	Seitenmar- kierung	Begrenzungs- leuchte	Anschluss 7-polige AMP Steckdose	Pos.	Artikel-Nr.
24V	IP69K	←	✓				✓	1	<b>098 216 701</b> 92.0000.1515
24V	IP69K	→	✓				✓	1	<b>098 216 702</b> 92.0000.1516
24V	IP69K	←	✓	✓	✓		✓	1	<b>098 216 707</b> 95.0000.0001
24V	IP69K	→	✓	✓	✓		✓	1	<b>098 216 708</b> 95.0000.0084
24V	IP69K	←	✓			✓	✓	2	<b>098 216 713</b> 92.0000.1519
24V	IP69K	→	✓			✓	✓	2	<b>098 216 714</b> 92.0000.1520

Ersatzteile



Pos. 1



Pos. 2

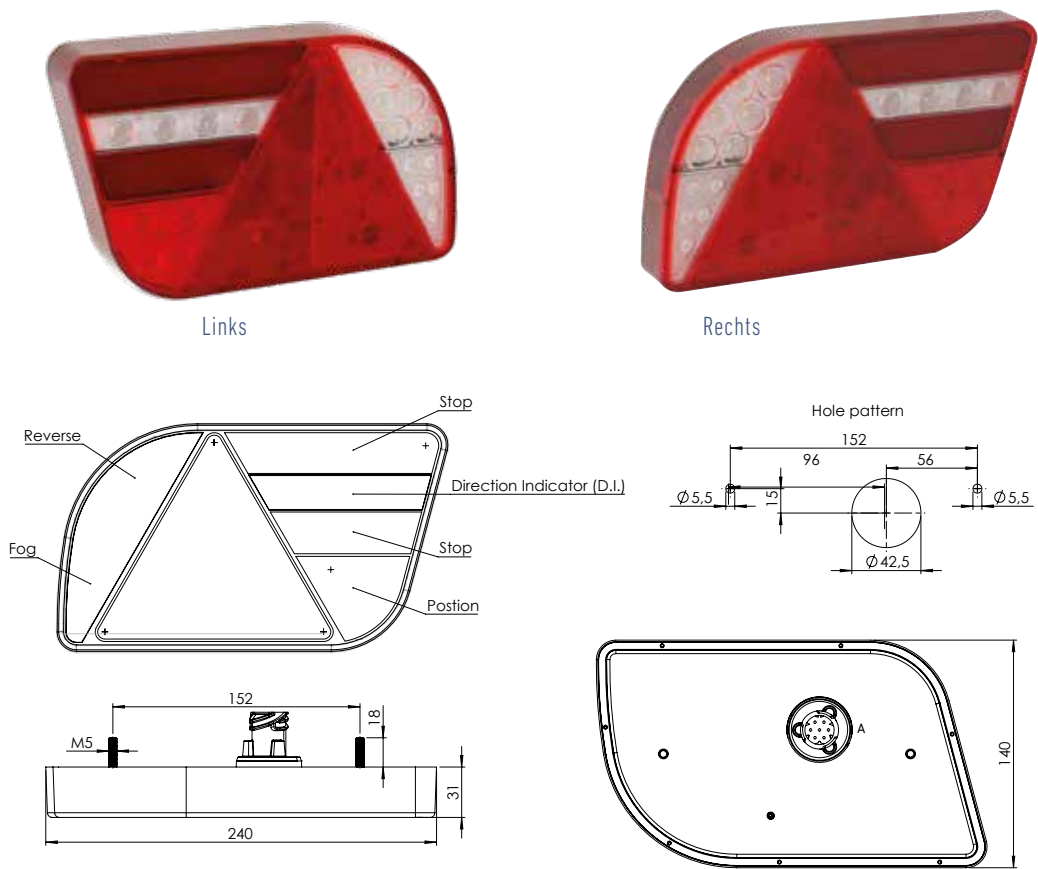


Pos. 3

Schutzhaube für Rückfahrleuchte		1	<b>098 296 710</b> 92.0000.6877
LED Begrenzungsleuchte – links		2	<b>098 241 470</b> 92.0000.7347
LED Begrenzungsleuchte - recht		3	<b>098 241 471</b> 92.0000.7348

TM3 LED Heckleuchten 12/24V

E EMC



Beschreibung

Mit Eternal Light im Schlusslicht  
Lichtscheibe: Polycarbonat  
Gehäuse: ABS  
Abmessung: 240 x 140 x 31 mm  
Bolzenabstand: 152 mm / M6  
Arbeitstemperatur: -40 °C bis +65 °C

Verbrauch pro Leuchtenfunktion

Positionslicht: 2,5W  
Blinklicht: 1,5W  
Bremslicht: 3,5W  
Rückfahrlicht: 4,0W  
Nebelschlusslicht: 5,0W

\*) OBS - Schutzhaube 098296710 darf nicht mit gewinkelte 7-Polige Steckern verwendet werden.  
Bei anwendung von Schutzhauben, bitte gerade 7-Polige Steckern wählen

Spannung	IP Rating	Links ← Rechts →	Position, Brems, Blink	Rückfahr Nebelschluss, Rückstrahler	Anschluss	Kabellänge	Artikel-Nr.
12/24V	IP69K	→	✓	✓	7-polige AMP Steckdose		098 215 235 * 92.0000.5463
12/24V	IP69K	←	✓	✓	7-polige AMP Steckdose		098 215 237 * 92.0000.5464



TM9 LED Heckleuchten 12/24V

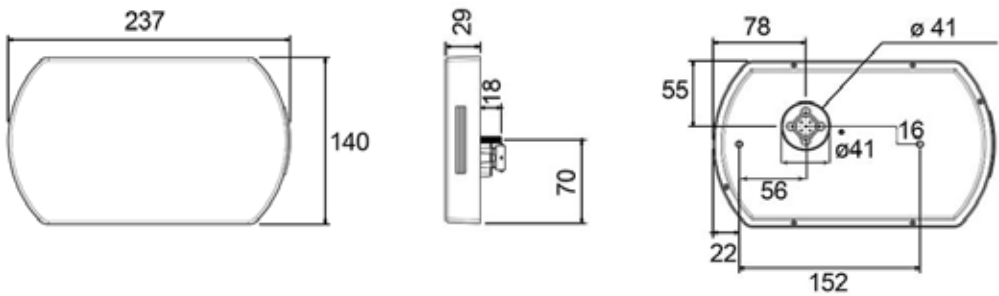
E EMC



Links



Rechts



Beschreibung

Lichtscheibe: Polycarbonat  
Gehäuse: ABS  
Abmessung: 237 x 140 x 29 mm,  
Bolzenabstand: 152 mm / M6  
Arbeitstemperatur: -40 °C bis +65 °C

Verbrauch pro Leuchtenfunktion

Positionslicht: 2,5W  
Blinklicht: 1,5W  
Bremslicht: 3,5W  
Rückfahrlicht: 4,0W  
Nebelschlusslicht: 5,0W

\*) OBS - Schutzhaube 098296710 darf nicht mit gewinkelte 7-Polige Steckern verwendet werden.  
Bei anwendung von Schutzhauben, bitte gerade 7-Polige Steckern wählen

Spannung	IP Rating	Links ← Rechts →	Schluss, Brems, Blink	Rückfahr	Nebelschluss	Kennzeichen	Rückstrahler	Anschluss 7-polige AMP Steckdose	Artikel-Nr.
12/24V	IP69K	←	✓		✓	✓	✓	✓	098 215 171 * 92.0000.6619
12/24V	IP69K	→	✓	✓		✓	✓	✓	098 215 173 * 92.0000.6620

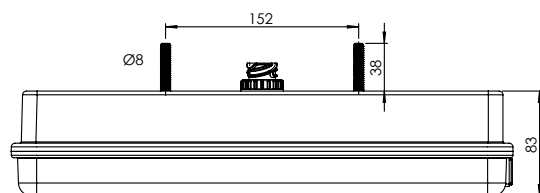
## TM10 Hybrid oder Voll-LED Heckleuchten 24V für Trailer



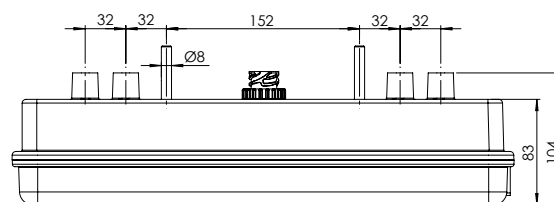
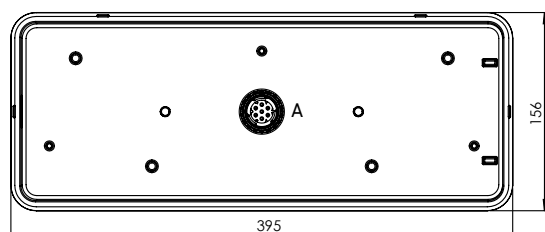
EMC



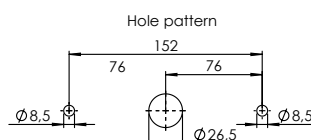
Hybrid



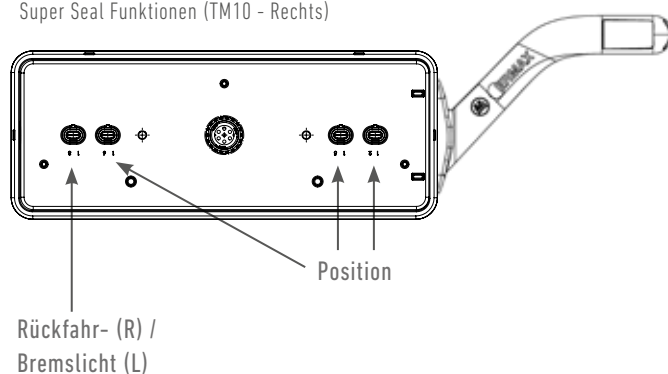
Voll-LED

AMP Steckdose und 2x2 Super Seal  
nach hinten gerichtet

AMP Steckdose nach hinten gerichtet



Super Seal Funktionen (TM10 - Rechts)

Beispiel: TM10 mit Begrenzungsleuchte an der Seite  
Schraubenmontiert  
098 216 430 / 431  
098 216 530 / 531

## Beschreibung

Lichtscheibe:	Schlagfeste Polycarbonat
Gehäuse:	Polypropylen (PP)
Abmessung:	395 x 156 x 83 mm
Bolzenabstand:	152 mm / M8
Arbeitstemperatur:	-40 °C bis +65 °C

Verbrauch pro Leuchten-  
funktion - HYBRID

Positionslicht:	3,5W
Blinklicht:	21W
Bremslicht:	21W
Rückfahrlicht:	21W
Nebelschlusslicht:	21W

Verbrauch pro Leuchten-  
funktion - LED

Positionslicht:	2,5W
Blinklicht:	1,9W
Bremslicht:	1,9W
Rückfahrlicht:	1,6W
Nebelschlusslicht:	4,2W



**Begrenzungsleuchte** (098 241 438 / 098 241 439 (R/L) ) mit 300 mm Anschlusskabel mit Super Seal Stecker sind an die Seite des Heckleuchte schraubenmontiert. Damit besteht die Möglichkeit den Begrenzungsleuchte an Heckleuchten oder Heckkabel mit Super Seal-Anschluss anzuschließen

## TM10 Hybrid oder Voll-LED Heckleuchten 24V für Trailer

Typ	Spannung	IP Rating	Rechts → Links ←	Schluss Brems Blink Rückfahr Nebelschluss Seiten- markierung Rückstrahler	Kennzeichen	Begrenzungs- leuchte	Anschluss 7-polige AMP Steckdose Gerichtet:	2x2 Super Seal nach hinten gerichtet*	Artikel-Nr.
Hybrid	24V	IP54	→	✓			Rückwärts		<b>098 216 400</b> 92.0000.6367
Hybrid	24V	IP54	←	✓			Rückwärts		<b>098 216 401</b> 92.0000.6368
Hybrid	24V	IP54	→	✓	✓		Rückwärts		<b>098 216 402</b> 92.0000.6369
Hybrid	24V	IP54	←	✓	✓		Rückwärts		<b>098 216 403</b> 92.0000.6370
Hybrid	24V	IP54	→	✓			Rückwärts	✓	<b>098 216 404</b> 92.0000.6371
Hybrid	24V	IP54	←	✓			Rückwärts	✓	<b>098 216 405</b> 92.0000.6372
Voll-LED	24V	IP54	→	✓			Rückwärts		<b>098 216 500</b> 92.0000.6383
Voll-LED	24V	IP54	←	✓			Rückwärts		<b>098 216 501</b> 92.0000.6384
Voll-LED	24V	IP54	→	✓	✓		Rückwärts		<b>098 216 502</b> 92.0000.6385
Voll-LED	24V	IP54	←	✓	✓		Rückwärts		<b>098 216 503</b> 92.0000.6386
Voll-LED	24V	IP54	→	✓			Rückwärts	✓	<b>098 216 504</b> 92.0000.6387
Voll-LED	24V	IP54	←	✓			Rückwärts	✓	<b>098 216 505</b> 92.0000.6388
Voll-LED	24V	IP54	→	✓	✓		Rückwärts	✓	<b>098 216 506</b> 92.0000.6389
Voll-LED	24V	IP54	←	✓	✓		Rückwärts	✓	<b>098 216 507</b> 92.0000.6390
Voll-LED	24V	IP54	→	✓		45° (lang)	Rückwärts	✓	<b>098 216 530</b> 92.0000.7790
Voll-LED	24V	IP54	←	✓		45° (lang)	Rückwärts	✓	<b>098 216 531</b> 92.0000.7791

## Ersatzteile TM10 Heckleuchten 24V, Hybrid oder Voll-LED - Trailer



Pos. 1



Pos. 2



Pos. 3

### Ersatzteile / Zubehör

Lichtscheibe, Rechts	1	<b>098 296 354</b> 92.0000.6640
Lichtscheibe, Links	1	<b>098 296 355</b> 92.0000.6641
Schutzhaube für Heckleuchte	2	<b>098 296 710</b> 92.0000.6877
LED Begrenzungsleuchte 12/24V, Rechts - 300 mm Anschlusskabel mit Super Seal Stecker	3	<b>098 241 438</b> 92.0000.6355
LED Begrenzungsleuchte 12/24V, Links - 300 mm Anschlusskabel mit Super Seal Stecker	3	<b>098 241 439</b> 92.0000.6356

## TM11 LED Heckleuchten 12/24V

### Die Heckleuchte für Standardfahrzeuge

Modernste Licht- und LED-Technologie

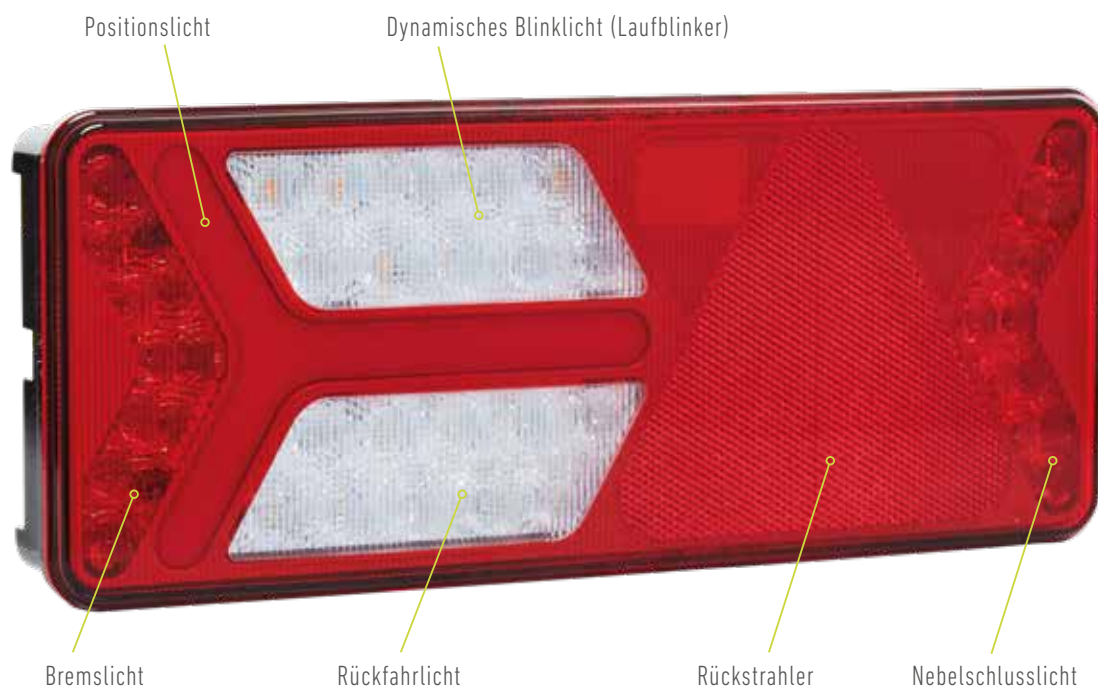
#### Die kompakte und moderne 7-Funktions-Heckleuchte von ERMAX

Als Highlights bietet die LED Heckleuchte TM11 von Ermax, ein schlankes Design, modernen Laufblinker, schlagfeste Lichtscheibe und die Integration von allen vorgeschriebenen Steuerungen der Gesetzgebung an.

Die intelligente und moderne Steuerung der Ermax TM11 ermöglicht die universelle Kupplung der Heckleuchte mit jeder beliebigen Zugmaschine - ohne fehlerhafte Störmeldungen. Dies gilt sowohl für den Blinkerausfall- als auch die neulich gesetzlich geforderte Bremslichtausfallkontrolle.

Die Hantierung - gemäss ECE 48 - von der Blinkerfunktion in den Seitenmarkierungsleuchten simultan mit der Heckleuchte, ist natürlich auch komplett in der TM11 Heckleuchte integriert.

Unschlagbare Haltbarkeit, moderne Funktionalität und ein modernes Design kommen in der Ermax TM11 Heckleuchte zusammen - und dank ihrer Wirtschaftlichkeit ein echtes Highlight.

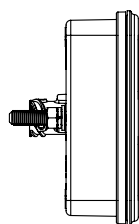
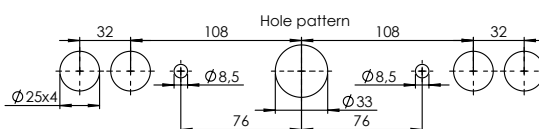
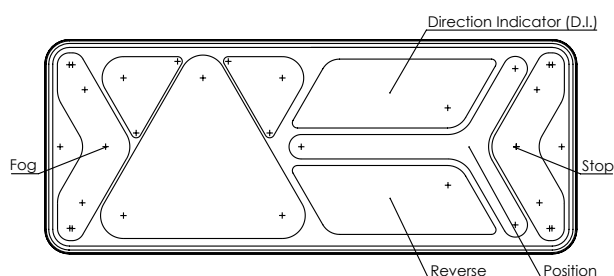
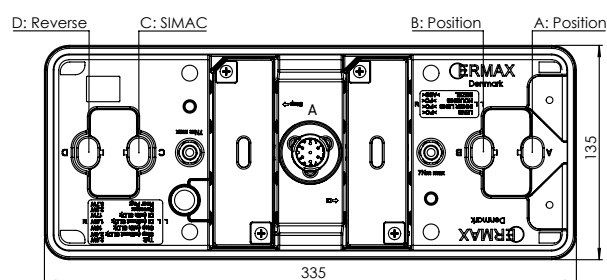
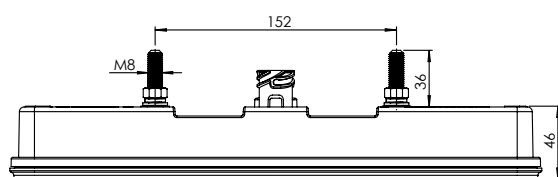


#### Die Highlights auf einem Blick

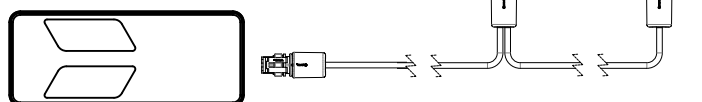
- Unschlagbar - Schlagfeste Lichtscheibe aus Polycarbonat
- Multivolt 12/24V
- Modernes dynamisches Blinklicht (Laufblinker)
- Eingebaute Blinkerausfallkontrolle gemäss ECE 48 - kompatibel mit allen Marken und Baujahren von Zugmaschinen\*
- Eingebaute Bremslichtausfallkontrolle gemäss ECE 48 - kompatibel mit allen Marken und Baujahren von Zugmaschinen\*
- Eingebaute Steuerung von blinkenden Seitenmarkierungsleuchten (SIMAC®) gemäss ECE 48 supp. 06 (Zeit Nov 2017)
- Nach allen relevanten Normen und Vorschriften in Europa zertifiziert

\* Stand 2018

## TM11 LED Heckleuchten 12/24V - für Trailer



Rückfahrcheinwerfer, als Kette angeschlossen,  
- Seitenkabel mit 1 Eingang und 2 Ausgängen mit Super-Seal-Steckern verbunden



2 Ermax Rückfahr- oder Arbeitsscheinwerfer dürfen an eine Ermax Heckleuchte angeschlossen werden (max. 52 W)

## Beschreibung

Lichtscheibe:	Schlagfestes Polycarbonat
Blinker:	Dynamisches Blinklicht (Laufblinker)
Gehäuse:	Schlagfestes Polycarbonat
Abmessung:	335 x 135 x 46 mm
Bolzenabstand:	152 mm / M8
IP Rating:	IP69K
Arbeitstemperatur:	-40 °C bis +50 °C

## Verbrauch pro Leuchtenfunktion

Positionslicht:	2,8W
Blinklicht:	1,8W (17W mit LED-überwachung)
Bremslicht:	2,4W (17W mit LED-überwachung)
Rückfahrlicht:	2,3W
Nebelschlusslicht:	3,7W

\*) Super Seal Funktionen für 3 x Positionslicht inkl. SIMAC, 1 x Brems (L) & Rückfahr (R)



TM11 LED Heckleuchten 12/24V - für Trailer

Typ	Rechts → Links ←	Schluss Brems Blink Rückfahr Nebelschluss Rückstrahler	Kabel- länge	Anschluss 7-polige AMP Steckdose Gerichtet:	2x2 Super Seal nach hinten gerichtet*	SIMAC Steuerung integriert	LED Steuerung integriert	Artikel-Nr.
Voll-LED	→	✓		Rückwärts	✓	✓	--	<b>098 216 550</b> 92.0000.7653
Voll-LED	←	✓		Rückwärts	✓	✓	--	<b>098 216 551</b> 92.0000.7655
Voll-LED	→	✓		Rückwärts	✓	✓	Blinklicht	<b>098 216 552</b> 92.0000.7657
Voll-LED	←	✓		Rückwärts	✓	✓	Blinklicht	<b>098 216 553</b> 92.0000.7659
Voll-LED	←	✓		Rückwärts	✓	✓	Blink- & Stoplicht	<b>098 216 555</b> 92.0000.7661
Voll-LED	→	✓	300 mm	Auf kabel	✓	✓	Blinklicht	<b>098 216 558</b> 92.0000.8122
Voll-LED	←	✓	300 mm	Auf kabel	✓	✓	Blinklicht	<b>098 216 559</b> 92.0000.8123

**PREMIUM SÄTZE:** 098 216 552 (R) & 098 216 555 (L) SIMAC, LED Blinkerausfallkontrolle und LED Bremslichtausfallkontrolle

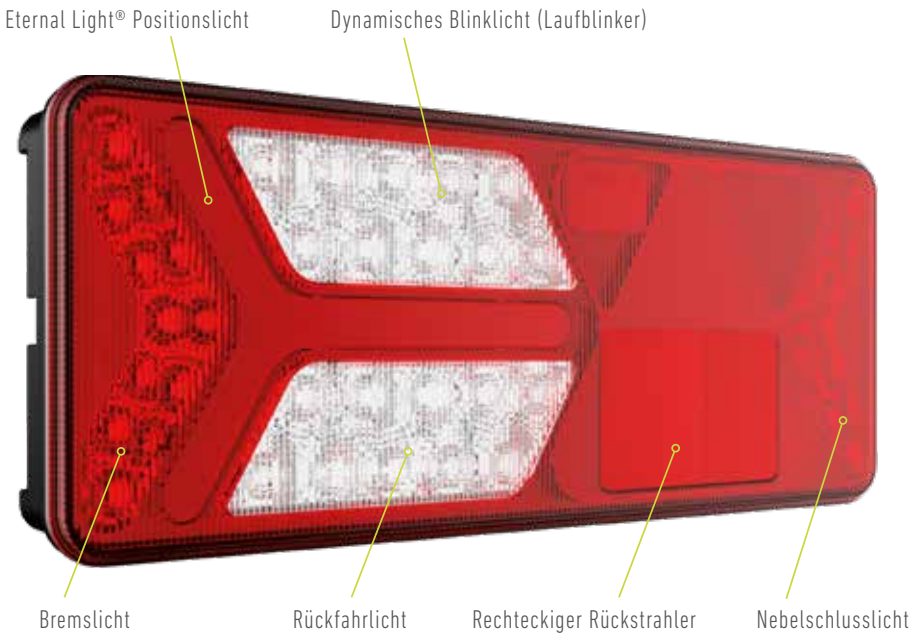
Begrenzungsleuchten sind optional

und können auf jeder Variant nachmontiert werden, zusammen mit den Halter 098 292 620.

Artikelnummer der passenden Begrenzungsleuchten sind 098 241 448 / 098 241 449 (R/L). Die Begrenzungsleuchte wird an einer Halter montiert und das Super Seal Stecker der Begrenzungsleuchte wird hinten in der Heckleuchte in der Super Seal Steckdose montiert



TM11 LED Heckleuchten 12/24V – für Truck



Typ	Rechts → Links ←	Schluss Brems Blink Rückfahr Nebelschluss Rückstrahler	Begrenzung- leuchte	Anschluss 7-polige AMP Steckdose Gerichtet:	2x2 Super Seal nach hinten gerichtet*	SIMAC Steuerung integriert	LED Steuerung integriert	Artikel-Nr.
LED	→	✓	Optional	Rückwärts	✓	✓	Optional	<b>098 216 570</b> 92.0000.8181
LED	←	✓	Optional	Rückwärts	✓	✓	Optional	<b>098 216 571</b> 92.0000.8182

LED-Steuerung zur Überwachung der Blink- und /oder Bremslichtfunktion ist optimal

Einige Fahrzeuge können auf LED-Heckleuchten neu programmiert werden – bei anderen ist dies nicht möglich. In diesen Fällen können ERMAX LED-Steuerboxe montiert werden um eine genaue Lichtüberwachung zu erreichen, die die gesetzlichen Anforderungen erfüllen

Die ERMAX TM11-Truck Leuchte ist schon für Einbau einer Überwachung der Blink- und Bremslicht vorbereitet. In jeder ERMAX TM11 Heckleuchte werden eine LED-Steuerung (098298149) pro Leuchtefunktion montiert. Eine Einheit für Blinklicht, wenn das Blinklicht vom Fahrzeug nicht erkannt werden kann. Zwei Einheiten wenn beide Leuchtefunktionen vom Fahrzeug nicht erkannt werden können.



+



Nach Bedarf LED Steuerung für  
Blink- und/oder Bremslicht

LED-Steuergerät für Blinklicht bzw Bremslicht  
(098298149)  
– für Montage hinten auf die TM11 Leuchte

Ersatzteile & Zubehör TM11 Heckleuchten 12/24V



Pos. 1



Pos. 2



Pos. 3



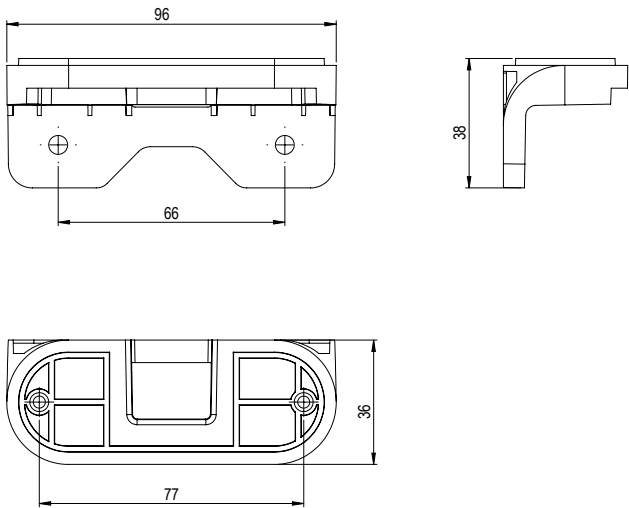
Pos. 4



Pos. 5

Halter, gewinkelt, aus Kunststoff für Begrenzungsleuchte Geliefert mit 4 Stück rostfreien Torxschrauben. Montierungslochabstand: 77 mm	1	<b>098 292 610</b> 92.0000.7668
LED Begrenzungsleuchte 12/24V, Rechts - 300 mm Anschlusskabel mit Super Seal Stecker	2	<b>098 241 448</b> 92.0000.6355
LED Begrenzungsleuchte 12/24V, Links - 300 mm Anschlusskabel mit Super Seal Stecker	2	<b>098 241 449</b> 92.0000.6356
Schutzhaube für Heckleuchte	3	<b>098 296 710</b> 92.0000.6877
Abdeckung von LED Steuerung - Zur Anwendung auf TM11 Heckleuchten ohne SLD-Einheit Versiegelt und schützt die Kontakte der LED Steuereinheiten	4	<b>098 296 700</b> 92.0000.7670
LED-Steuergerät 12/24V für Einbau in TM11 Heckleuchte Für Überwachung von Blink oder Bremslicht. Eine Einheit pro Funktion wird benötigt. Für Anbau auf der Rückseite des Leuchtengehäuses. Anschluss mit 3 x federbelasteten Kontakten	5	<b>098 298 149</b> 92.0000.7671

Pos. 1



## TM12 – Einzigartiges Design – und ziemlich cool

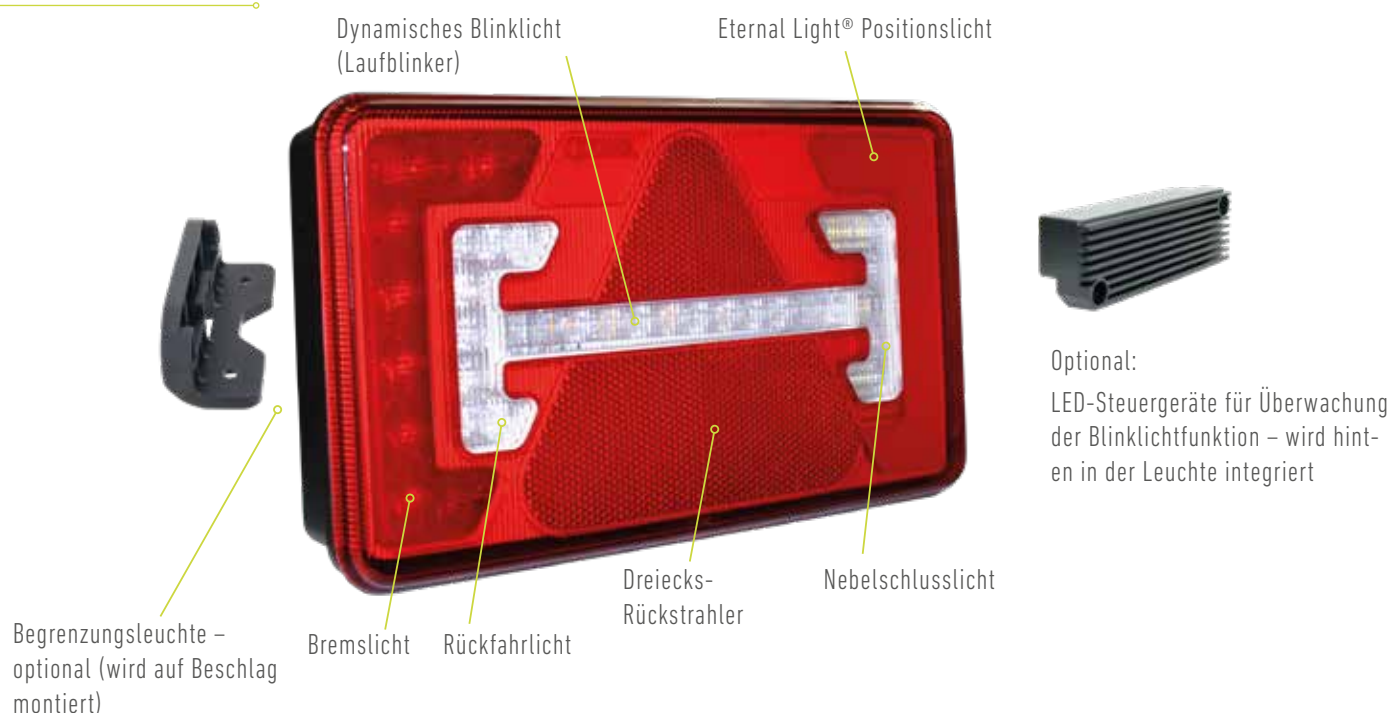
Moderne Technologie und Design vereint

ERMAX TM12 LED-Heckleuchte ist die kompakteste Heckleuchte auf dem Markt mit eingebauter LED-Steuerung. Das Design der Leuchte ist von den neuesten Licht- und LED-Technologien entwickelt, und die Leuchte erfüllt höchste Ansprüche auf Technik, Qualität und Funktionalität.

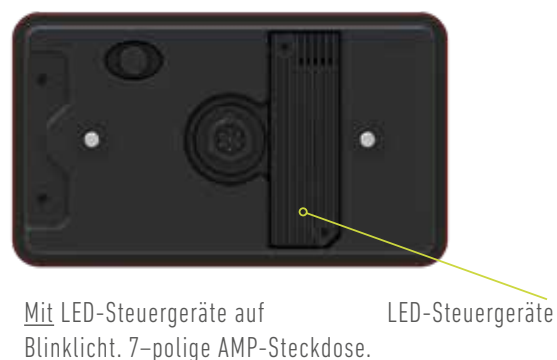
Die TM12 Heckleuchte ist in 100 % LED-Technologie entwickelt mit einem einzigartigen, harmonischen Design – mit einer weißen Optik auf der Nebelschlussfunktion sowie mit einem langen, modernen und dynamischen Blinklicht. Außerdem ist die Eternal Light® Technologie in der TM12 Heckleuchte benutzt worden, dadurch wird ein weiches, homogenes und verkehrssicheres Lichtbild erreicht.

Die kompakte Größe macht die TM12 Heckleuchte für Fahrzeuge mit begrenztem Montierungs- und Einbauplatz sehr geeignet.

### TM12 – linke Heckleuchte



### Rückseiten-Varianten



## Kompakte Heckleuchte mit integrierter Steuerung

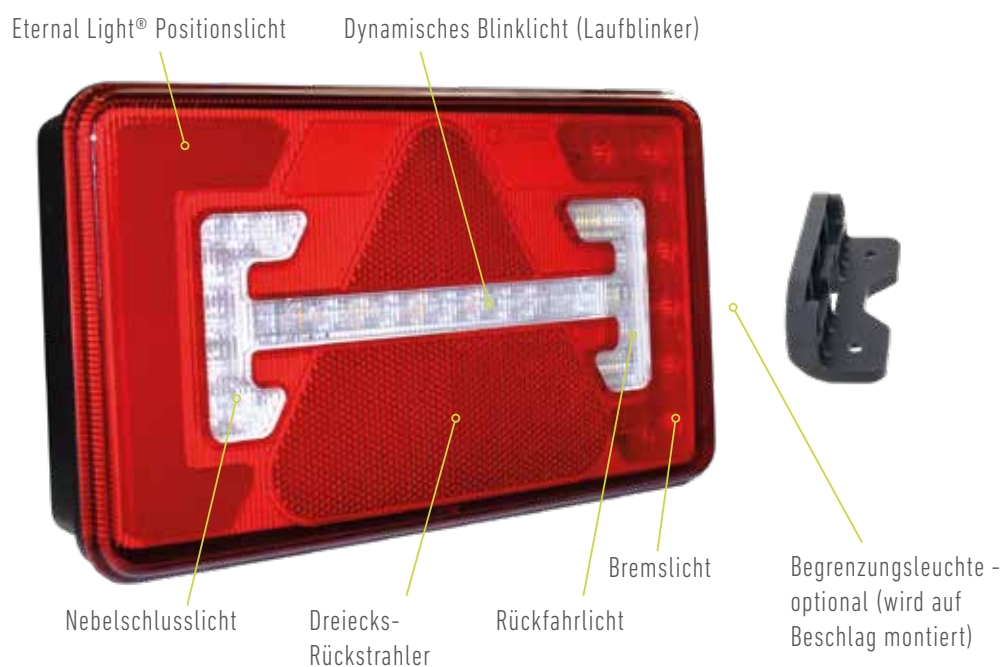
Löst viele Herausforderungen

### Highlights

- Gehäuse und Lichtscheibe aus Polycarbonat mit hoher Widerstandsfähigkeit
- ERMAX patentiertes Positionslicht Eternal Light® – für optimale Verkehrssicherheit
- Modernes dynamisches Blinklichtfunktion (Laufblinker)
- Integrierte Multivolt-12/24V LED-Steuerung für Überwachung von Blinklichtfunktion, sowohl gemäß ISO 13207 und für ältere Fahrzeuge gemäß ECE R48 genehmigt (Optional)
- Kompakt – besonders geeignet für Fahrzeuge mit begrenztem Bauraum
- Kann sowohl für Trailer als auch für Truck verwendet werden – einheitliches Look

### TM12 – rechte Heckleuchte

Optional:  
LED-Steuergeräte für  
Überwachung von Blinklicht-  
funktion – wird hinten in der  
Leuchte integriert



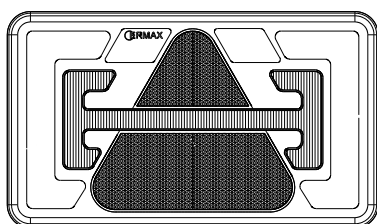
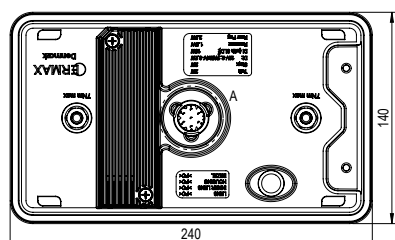
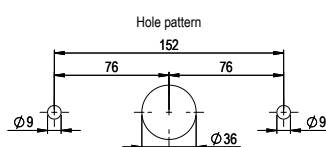
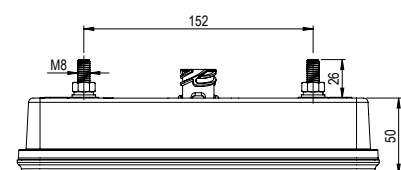
### TM12 Heckleuchte – TRUCK Variant



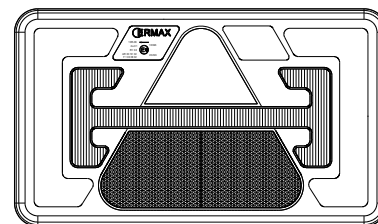
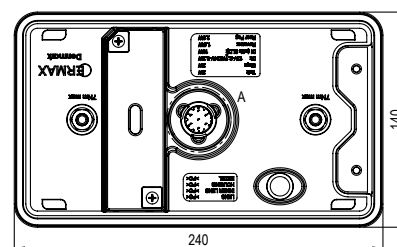
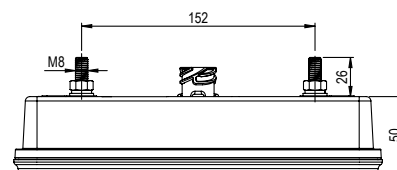
## TM12 LED Heckleuchten 12/24V



TM12 Trailer-Variante mit 7-poliger Steckdose  
ohne Kennzeichenleuchte



TM12 Truck-Variante mit 7-poliger Steckdose  
(ohne Kennzeichenleuchte)



## Beschreibung

Lichtscheibe: Schlagfestes Polycarbonat  
 Gehäuse: Schlagfestes Polycarbonat  
 Abmessung: B x H x T 240 x 140 x 50 mm  
 Bolzenabstand: 152 mm / M8  
 IP Rating: IP69K  
 Arbeitstemperatur: -40 °C bis +65 °C

## Verbrauch pro Leuchtenfunktion

Positionslicht: 2,0W  
 Blinklicht: 3,2W (18W mit LED-überwachung)  
 Bremslicht: 2,0W  
 Rückfahrlicht: 1,8W  
 Nebelschlusslicht: 2,8W


TM12 LED Heckleuchten 12/24V

TM12 Heckleuchte	Rechts → Links ←	7-polige AMP-Steckdose M8 Bolzen	Position Brems Dynamisches Blink	Rückfahr	Nebelschluss	Rückstrahler	Kennzeichen	LED-Blinker- Ausfallkontrolle	Artikel-Nr.
---------------------	---------------------------	--	--	----------	--------------	--------------	-------------	----------------------------------	-------------

15-poliger Front-Anschluss (ISO 12098)

	→	✓	✓	✓	✓	△			<b>098 216 620</b> 92.0000.8087
	←	✓	✓	✓	✓	△			<b>098 216 621</b> 92.0000.8088
	→	✓	✓	✓	✓	△		✓	<b>098 216 622</b> 92.0000.8089
	←	✓	✓	✓	✓	△		✓	<b>098 216 623</b> 92.0000.8090

Truck Variant

	→	✓	✓	✓	✓	□			<b>098 216 630</b> 92.0000.8090
	←	✓	✓	✓	✓	□			<b>098 216 631</b> 92.0000.8091

HINWEIS: Variante mit 5-poligem Stecker – siehe unseren AGRAR katalog.

Ersatzteile und Zubehör



Pos. 1



Pos. 2



Pos. 3



Pos. 4



Pos. 5

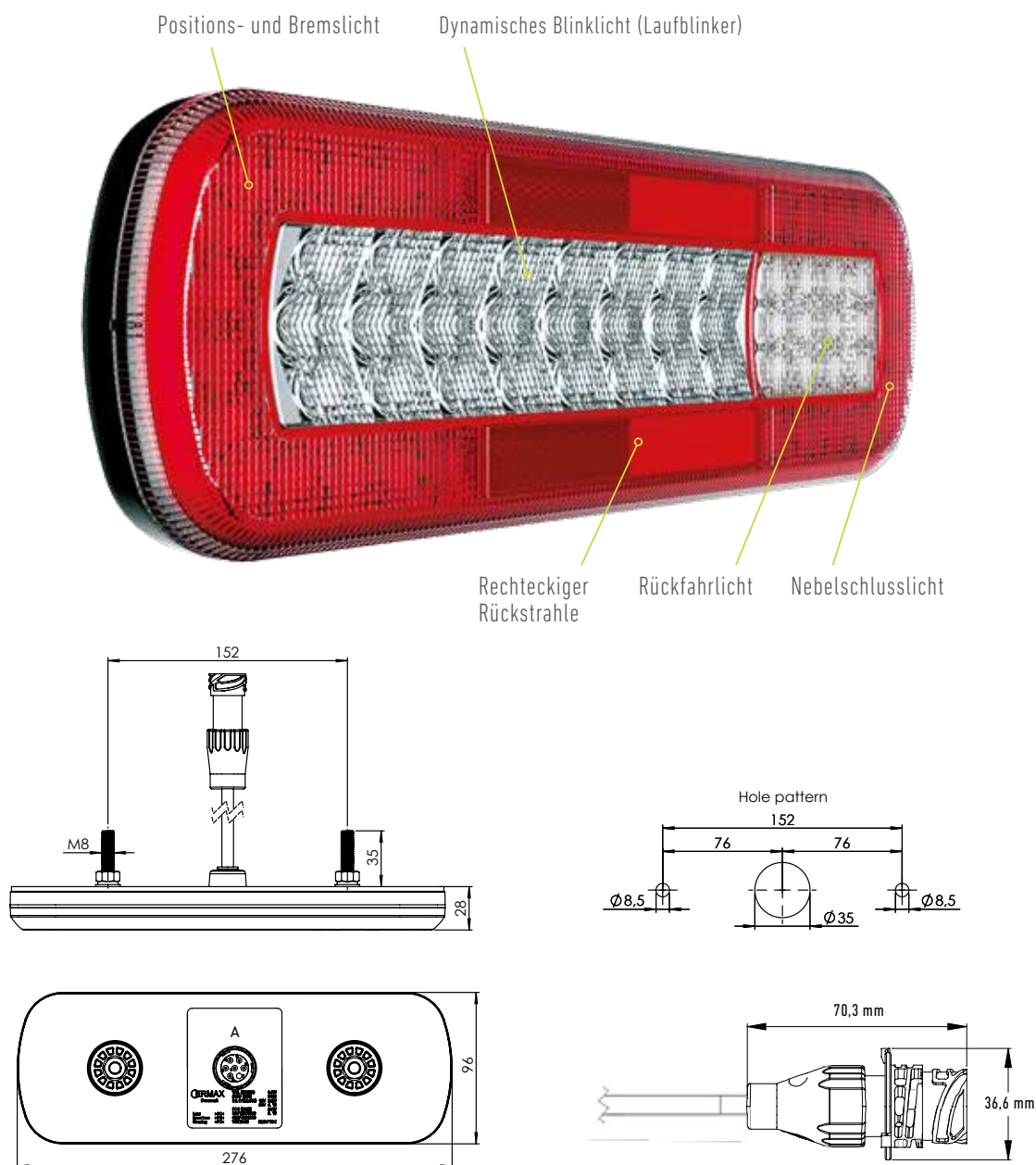


Pos. 6

Halter, gewinkelt, aus Kunststoff für Begrenzungsleuchte Geliefert mit 2 Stück rostfreien Torxschrauben. Montierungslochabstand: 77 mm	1	<b>098 292 610</b> 92.0000.7668
LED-Begrenzungsleuchte 12/24V, rechts / links – 300 mm Anschlusskabel mit Super Seal Stecker	2	<b>098 241 218</b> 92.0000.7490
LED-Begrenzungsleuchte 12/24V, rechts – 300 mm Anschlusskabel mit Super Seal Stecker	3	<b>098 241 448</b> 92.0000.7050
LED-Begrenzungsleuchte 12/24V, links – 300 mm Anschlusskabel mit Super Seal Stecker	3	<b>098 241 449</b> 92.0000.7051
Schutzhaube für Heckleuchte – links / rechts	4	<b>098 296 705</b> 92.0000.8029
Abdeckung – für Anwendung auf TM12 Heckleuchte, wenn das LED Steuergerät abmontiert wird.	5	<b>098 296 700</b> 92.0000.7670
LED-Steuergerät 12/24V für Einbau in TM12 Heckleuchte für Überwachung von Blinklicht.	6	<b>098 298 149</b> 92.0000.7671



## TM15 LED Heckleuchten 12/24V



## Beschreibung

Lichtscheibe:	Beständiges Polycarbonat
Blink:	Dynamisches Blinklicht (Laufblinker)
Gehäuse:	Beständiges Polycarbonat
Abmessung:	276 x 96 x 28 mm
Bolzenabstand:	152 mm / M8
Arbeitstemperatur:	-40°C - +65°C
IP-Rating:	IP69K

## Verbrauch pro Leuchtenfunktion

Positionslicht:	0,4W
Blinklicht:	4,3W
Bremslicht:	2,2W
Rückfahrlicht:	2,3W
Nebelschlusslicht:	2,9W



TM15 LED Heckleuchte 12/24V

Typ	Rechts → Links ←	Position Brems Prundressivt nlink Rückfahr Nebelschluss Rechteckiger Rückstrahle	Anschluss	Kabellänge	Artikel-Nr.
LED	→ ←	✓	7-polige AMP Steckdose	300 mm	098 216 590 92.0000.8048

TM15 Heckleuchte LED

Schöne, moderne 6-Funktions-Heckleuchte für LKW mit dynamischer Blinklichtfunktion für viele Anwendungen. Längliches, schmales Design mit vielen LEDs, die ein schönes Lichtbild bieten.



## TM4 LED Heckleuchten

Ein Klassiker neu entwickelt. Modernste Technologie – integrierte LED-Steuerung

Die klassische ERMAX TM4 LED-Heckleuchte ist bei den meisten bekannt, und wird seit sehr vielen Jahren an Fahrzeugen in ganz Europa verwendet. Aufgrund neuer Fahrzeugtechnologie Herausforderungen mit der Leuchten Funktionserkennung, hat ERMAX, die im Markt bekannte TM4 LED-Heckleuchte weiter entwickelt. Die neue TM4-Heckleuchte erfüllt nun die höchsten Ansprüche in den Segmenten Technik, Qualität und Funktionalität.

Das Design und die Einbaumaße der TM4 LED-Heckleuchten ist unverändert. Ganz NEU ist die Möglichkeit, der integrierten LED-Steuerung Gen.2 auf Blink- und Bremslicht. Dies ermöglicht auch bei einer Umrüstung auf LED eine ECE konforme Lichtfunktion Überwachung.

Die integrierte LED-Ausfallkontrolle bietet viele Vorteile, da sie sowohl die ISO 13207 – Kaltprüfung als auch die LED-Überwachung nach neuesten Stand der Technik unterstützt.

### TM4 LED-Heckleuchte



### Integrierte LED-Steuerung wird viele Herausforderungen lösen

#### Highlights

- Heckleuchte LED mit integrierter LED-Steuerung für die Überwachung des Blinklicht und Bremslicht gemäß ECE 58.
- Anwendung einer Technologie, die nicht nur auf die ISO 13207 begrenzt ist sondern auch die Überwachung ältere sowie neuer Fahrzeuge übernimmt\*.
- Steuerung von blinkenden Seitenmarkierungsleuchten (SIMAC®) durch Heckkabel mit integrierten SIMAC®.
- Platzsparend und weniger Schnittstellen im Kabelbaum, da keine externen Steuerungen / Steuerboxen benötigt werden.
- Einfache und schnelle Montage. Kosteneffizient durch Reduzierung von Einbauzeit und Wartungsfreiheit.
- Klassisches Design, das sich problemlos mit anderen bestehenden Leuchten kombinieren lässt.
- Möglichkeit eines einzigartigen rot-weiß-roten Designs.
- D-Genehmigung und damit für Doppeltmontierung geeignet.

\* Gilt alle bekannten Marken in den EU-Ländern ab 11/2009

## Technologie, die überzeugt

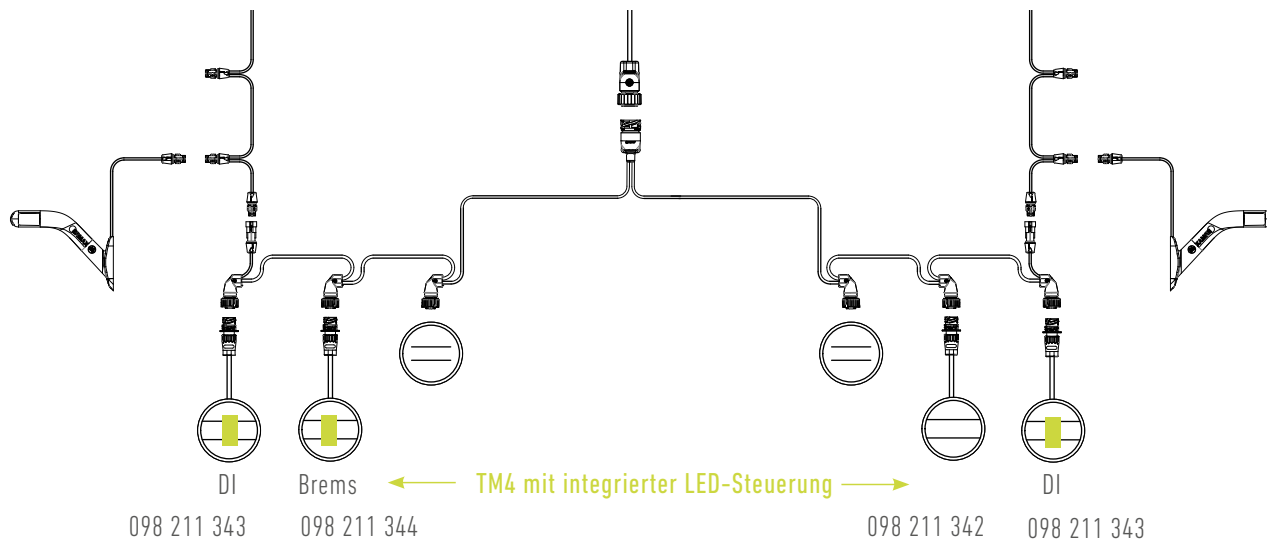
Die beste Wahl

### Neueste Technologie für Überwachung und Steuerung von LED-Leuchtenfunktionen

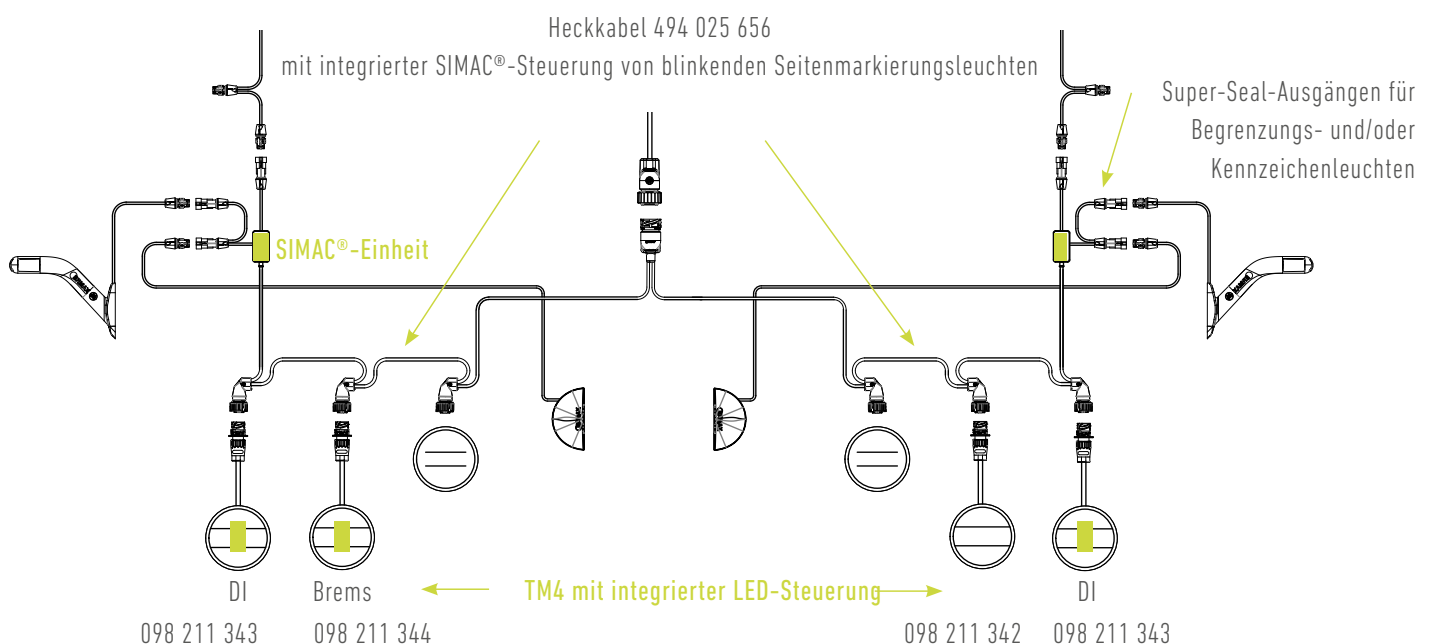
Verwendung der neuesten Technologie in der ERMAX TM4 Heckleuchte ermöglicht integrierte LED-Steuerung zur Überwachung der Blink- und Bremsleuchtenfunktion. Beim Bedarf von Steuerungen mit blinkenden Seitenmarkierungsleuchten SIMAC®, bietet ERMAX mehrere innovative Lösungen an. Ob als Teil eines Kabelsystems oder als Plug-in-Lösung, einfach und intelligent angeschlossen.

- Die integrierte LED-Steuerung in der Heckleuchte zur Überwachung der Blink- und Bremsleuchtenfunktion verwendet eine Technologie, die nicht auf ISO 13207 begrenzt ist und damit für alle Fahrzeugvarianten\* gemäß ECE R48 verwendet werden kann.
- Intelligente Steuerung der blinkenden Seitenmarkierungsleuchten SIMAC® gemäß ECE R48 im Heckkabel integriert.

### Kabelsystem mit LED-Steuerung auf Blink- und Bremslichtfunktion – in den TM4 Heckleuchten integriert



### Kabelsystem mit LED-Steuerung auf Blink- und Bremslichtfunktion in den TM4 Heckleuchten integriert – und SIMAC® im Heckkabel



## Varianten & Funktionen

Viele Verwendungsmöglichkeiten



TM4 LED Heckleuchten Anbau	Spannung	Position Brems Blink	Rückfahr	Nebelschluss	Anschluss	D-Genehmigung	LED-Steuerung integriert	Artikel-Nr.
-------------------------------	----------	----------------------------	----------	--------------	-----------	---------------	-----------------------------	-------------

### Klassisches Design - mit D-Genehmigung

	24V	✓			Kabelführung durch Gummitülle	✓		<b>098 211 340</b> 92.0000.8382
	24V	✓			300 mm Kabel mit 7-poliger AMP Steckdose	✓		<b>098 211 342</b> 92.0000.8384
	24V	✓			Kabelführung durch Gummitülle	✓	Blinklicht	<b>098 211 341</b> 92.0000.8383
	24V	✓			300 mm Kabel mit 7-poliger AMP Steckdose	✓	Blinklicht	<b>098 211 343</b> 92.0000.8385
	24V	✓			300 mm Kabel mit 7-poliger AMP Steckdose	✓	Bremslicht	<b>098 211 344</b> 92.0000.8386
	24V	✓			3000 mm Kabel open end	✓		<b>098 211 345</b> 92.0000.9441
	24V	✓			3000 mm Kabel open end		Blinklicht	<b>098 211 346</b>

### Klassisches Design - keine D-Genehmigung

	12/24V	✓			Kabelführung durch Gummitülle			<b>098 212 442</b> 92.0000.6937
	12/24V	✓			300 mm Kabel mit 7-poliger AMP Steckdose			<b>098 212 436</b> 92.0000.8255

### Einzigartiges rot-weiß-rotes Design - keine D-Genehmigung

	12/24V	✓			Kabelführung durch Gummitülle	✓		<b>098 212 345</b> 92.0000.7553
	Mit D-Genehmigung							
	24V	✓			300 mm Kabel mit 7-poliger AMP Steckdose	✓		<b>098 211 362</b> 92.0000.8389
	24V	✓			Kabelführung durch Gummitülle	✓	Blinklicht	<b>098 211 361</b> 92.0000.8388
	24V	✓			300 mm Kabel mit 7-poliger AMP Steckdose	✓	Blinklicht	<b>098 211 363</b> 92.0000.8390
	24V	✓			300 mm Kabel mit 7-poliger AMP Steckdose	✓	Bremslicht	<b>098 211 364</b> 92.0000.8391

Varianten & Funktionen

Viele Verwendungsmöglichkeiten



TM4 LED Heckleuchten Anbau	Spannung	Position Brems Blink	Rückfahr	Nebelschluss	Anschluss	D-Genehmigung	LED-Steuerung integriert	Artikel-Nr.
-------------------------------	----------	----------------------------	----------	--------------	-----------	---------------	-----------------------------	-------------

Kombi-Heckleuchte Rückfahr und Nebelschluss - keine D-Genehmigung

	12/24V		✓	✓	Kabelführung durch Gummitülle			<b>098 255 340</b> 92.0000.8308
	12/24V		✓	✓	300 mm Kabel mit 7-poliger AMP Steckdose			<b>098 255 342</b> 92.0000.8309

Einzel-Funktions-Heckleuchte Rückfahr und Nebelschluss - keine D-Genehmigung



	24V		✓		Kabelführung durch Gummitülle			<b>098 256 343</b> 92.0000.7204
	12/24V		✓		300 mm Kabel mit 7-poliger AMP Steckdose			<b>098 256 336</b> 92.0000.8257
	12/24V			✓	Kabelführung durch Gummitülle			<b>098 257 349</b> 92.0000.1608
	12/24V			✓	300 mm Kabel mit 7-poliger AMP Steckdose			<b>098 257 336</b> 92.0000.8258
	12/24V			✓	2500 mm Kabel open end			<b>098 257 345</b>

Material-Beschreibung

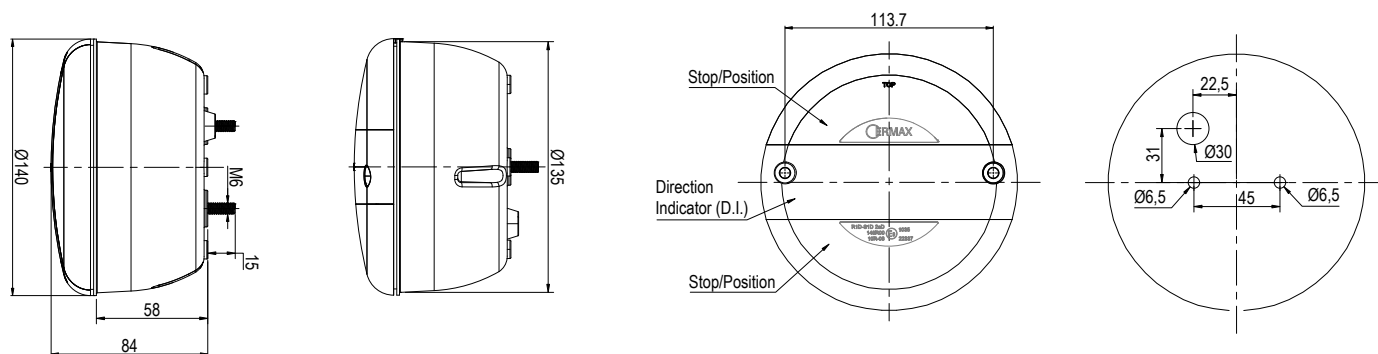
Lichtscheibe:	PMMA
Gehäuse:	PP
Abmessung:	Ø140 x 84 mm
Bolzenabstand:	45 mm / M6
Arbeitstemperatur:	-40°C - +65°C
IP-Rating:	IP54
LED-Einheit:	IP69K

Verbrauch pro Leuchtenfunktion

Positionslicht:	0,2W
Blinklicht:	2,0W (19W mit LED-überwachung)
Bremslicht:	2,0W (19W mit LED-überwachung)
Rückfahrlicht:	2,3W
Nebelschlusslicht:	2,0W

## Zeichnungen und Maßskizzen

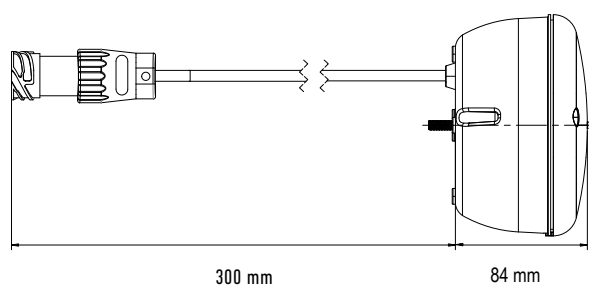
### TM4 LED-Heckleuchten mit Gummitülle



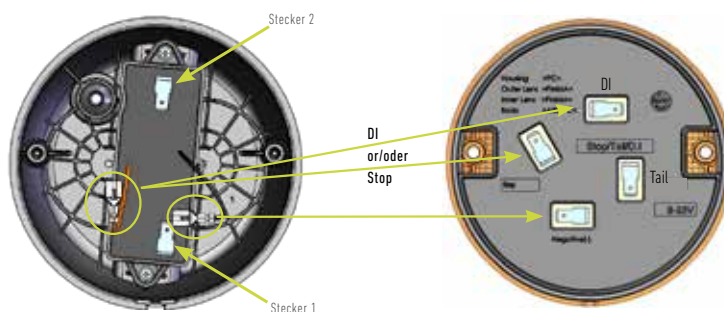
## LED-Steuerung auf nicht vor-konfigurierten Funktionen

Die ERMAX TM4 Heckleuchte ist vor-konfiguriert, eine bestimmte Lichtfunktion zu überwachen wie oben beschrieben. Wenn Überwachung von einer anderen Lichtfunktion gewünscht ist, kann diese durch Umstecken von ein Paar Steckverbindungen geändert werden.

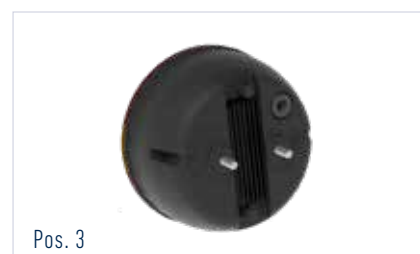
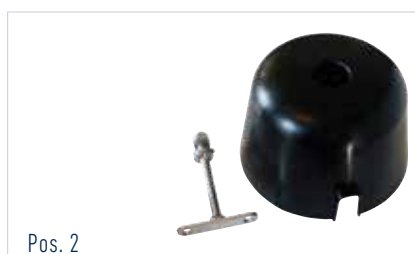
### TM4 LED-Heckleuchten mit 300 mm Anschlusskabel mit 7-poliger AMP Steckdose



## LED-Steuerung auf nicht vor-konfigurierte Funktionen



## Ersatzteile und Zubehör



Chromring und Einbausatz	1	<b>098 292 360</b> 92.0000.1668
Schutzkappe für Heckleuchte	2	<b>098 296 720</b> 92.0000.1681
TM4 Gehäuse mit LED Steuerbox 24V, Kabelführung durch Gummitülle, Überwachung der Blinker- oder Bremslichtfunktion	3	<b>098 298 114</b> 92.0000.8426

## TM5 LED Heckleuchten mit "Eternal Light" und Chromring 12/24V (Einbau)

Die ERMAX TM5 Heckleuchte in Voll-LED bietet als Highlights ein modernes und erkennbares Design mit Eternal Light® Lichtfunktion für fast jede Anwendung – sowohl auf dem Anhänger als auch auf der Zugmaschine.

Die TM5 LED Heckleuchte ist aufgrund ihrer schlanken Design und ultra dünnen Einbau-Tiefe optimal für Integration in einem Unterfahrschutz.

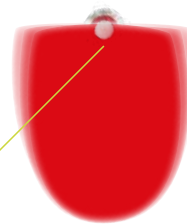
Positionslicht Eternal Light®



Blinklicht

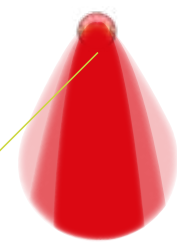
Bremslicht

45°-Winkel\*



Eternal Light®

45°-Winkel\*



Klassische LED

### Highlights

- Schlagfeste Lichtscheibe aus Polycarbonat
- Für Anhänger und Zugmaschine einsetzbar
- Ultra Slimline-Design – Eine maximale Einbau-Flexibilität
- Chromring wird verschraubt montiert – einfach austauschbar
- ERMAX patentiertes Positionslicht – Eternal Light®
- Kompatibel mit der intelligenten ERMAX LED-Steuerung und der SIMAC-Steuereinheit gemäß ECE 48-Vorschriften
- Nach allen relevanten Normen und Vorschriften in Europa zertifiziert

### Lichttechnologie Eternal Light® – erhöht die Verkehrssicherheit

ERMAX Eternal Light® Lichttechnologie ist für die optimale SICHERHEIT beim Fahren konstruiert.

Sie bietet die optimalste homogene Lichtfunktion an und hat mehrere Vorteile, basierend auf Testergebnissen.

- Eternal Light® wird von anderen Verkehrsteilnehmern früher als klassische LEDs oder Glühlampen wahrgenommen.
- Trägt dazu bei, Unfälle in Zusammenhang mit Spurwechseln und beim Rechtsabbiegen zu reduzieren.
- Gibt ein weiches Lichtbild beim Platooning. Beugt Ermüdung bei Beeinflussung über längere Zeit und damit auch Unfällen vor.

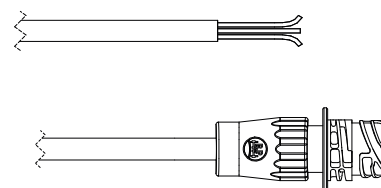
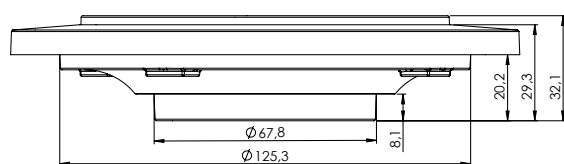
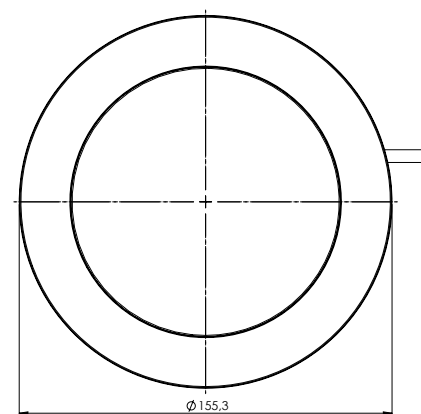
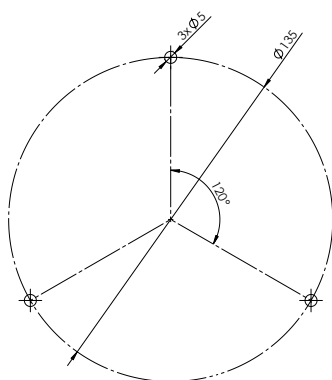
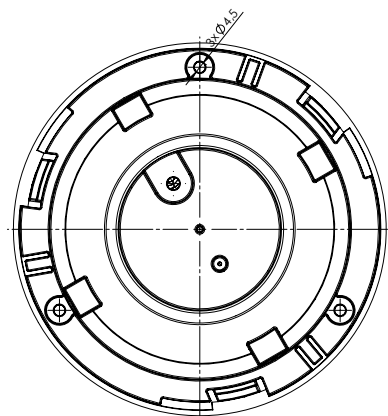
## TM5 LED Heckleuchten mit Chromring 12/24V (Einbau)



Pos. 1



Pos. 2

**Beschreibung**

Schlussleuchte mit "Eternal Light" Technologie - zum Einbau  
 Ultradünne Einbautiefe  
 Lichtscheibe: Schlagfestes Polycarbonat  
 Gehäuse: Schlagfestes Polycarbonat  
 Abmessung: Ø155 x 32 mm  
 Einbau: Ø126 mm  
 Lochbild: 3 Stück Ø4,5 mm in 120° verteilt in Ø135 mm  
 Arbeitstemperatur: -40°C - +65°C

**Verbrauch pro Leuchtenfunktion**

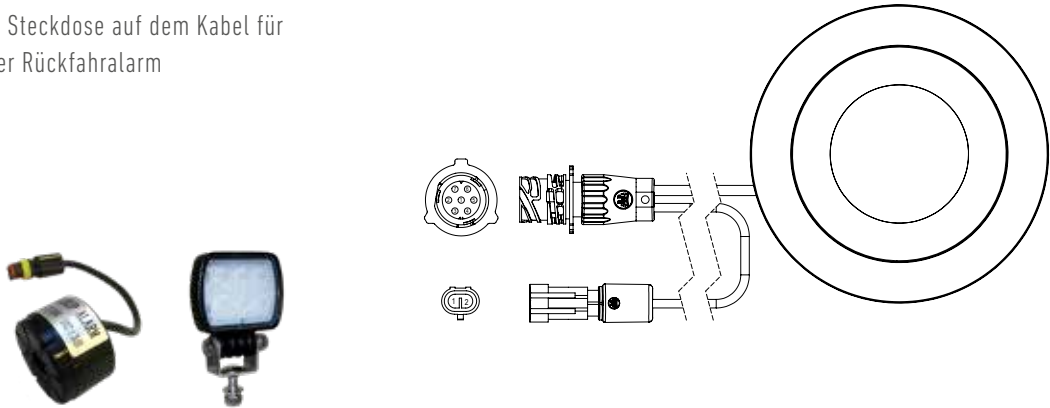
Positionslicht:	2,5W
Blinklicht:	1,5W
Bremslicht:	2,5W
Rückfahrlicht:	2,3W
Nebelschlusslicht:	7,5W



TM5 LED Heckleuchten mit Chromring 12/24V (Einbau)

Spannung	IP Rating	Schluss Brems Blink	Rückfahr Nebelschluss	Anschluss	Kabellänge	Ausgänge Super Seal	Pos.	Artikel-Nr.
12/24V	IP69K	✓		Open end	2.500 mm		1	<b>098 212 101</b> 92.0000.5868
12/24V	IP69K	✓		7-polige AMP Steckdose	300 mm		1	<b>098 212 102</b> 92.0000.5869
12/24V	IP69K		✓	Open end	2.500 mm		2	<b>098 255 101</b> 92.0000.5875
12/24V	IP69K		✓	7-polige AMP Steckdose	300 mm		2	<b>098 255 102</b> 92.0000.5876
12/24V	IP69K		✓	7-polige AMP 1.5 Steckdose	1.000 mm	200 mm Kabel mit Super Seal Steckdose für Rückfahralarm / - Scheinwerfer	2	<b>098 255 104</b> 92.0000.7479

098 255 104  
- mit Ausgang Super Seal Steckdose auf dem Kabel für Rückfahrscheinwerfer oder Rückfahralarm



Ersatzteile



Chromring

**098 292 215**  
92.0000.6639

## TM6 LED Heckleuchten 12/24V (Anbau)



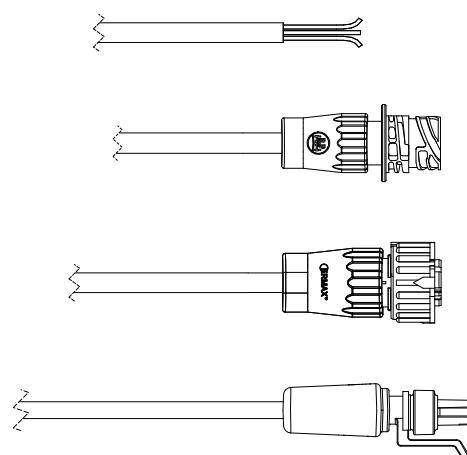
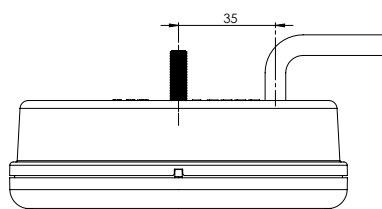
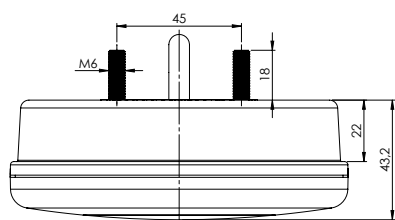
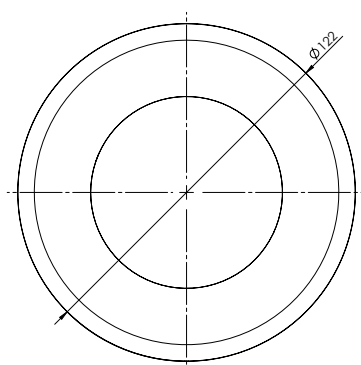
Pos. 1



Pos. 2



Pos. 3



## Beschreibung

Lichtscheibe:	PMMA
Gehäuse:	ABS
Abmessung:	Ø122 x 43.2 mm
Bolzenabstand:	45 mm / M6
Arbeitstemperatur:	-40°C - +65°C
IP Rating:	IP69K

## Verbrauch pro Leuchtenfunktion

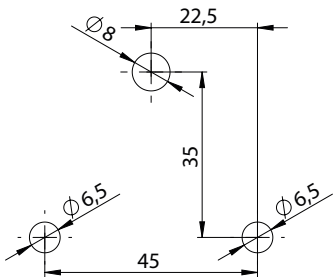
Positionslicht:	0,5W
Blinklicht:	1,5W
Bremslicht:	2,0W
Rückfahrlicht:	2,0W
Nebelschlusslicht:	2,0W

TM6 LED Heckleuchten 12/24V (Anbau)

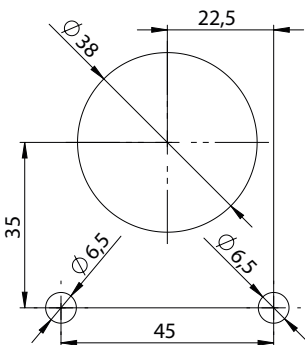
Spannung	IP Rating	Schluss Brems	Blink	Rückfahr	Nebelschluss	Kabellänge	Anschluss	Pos.	Artikel-Nr.
12/24V	IP69K	✓	✓			2.500 mm	Open end	1	<b>098 212 022</b> 92.0000.5732
12/24V	IP69K	✓	✓			2.000 mm	7-poliger AMP 1.5 Stecker	1	<b>098 212 027</b> 92.0000.1491
12/24V	IP69K	✓	✓			200 mm	7-polige AMP 1.5 Steckdose	1	<b>098 212 028</b> 92.0000.1492
12/24V	IP69K	✓				2500 mm	Open end	3	<b>098 212 122</b> 92.0000.5733
12/24V	IP69K			✓	✓	2.500 mm	Open end	2	<b>098 255 022</b> 92.0000.5734
12/24V	IP69K			✓	✓	2.000 mm	7-poliger AMP 1.5 Stecker	2	<b>098 255 027</b> 92.0000.1584
12/24V	IP69K			✓	✓	200 mm	7-polige AMP 1.5 Steckdose	2	<b>098 255 028</b> 92.0000.1585
12/24V	IP69K				✓	1000 mm	2-poliger Super-Seal Stecker	3	<b>098 257 027</b> 92.0000.1606

Hole pattern

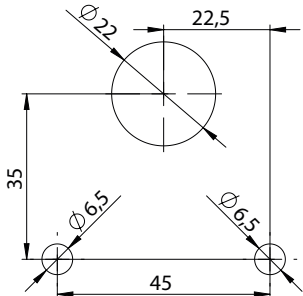
Open end



7-poliger AMP Stecker



2-poliger Super-Seal Stecker



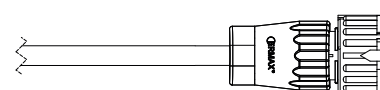
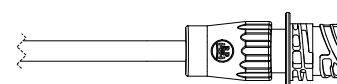
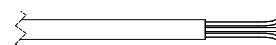
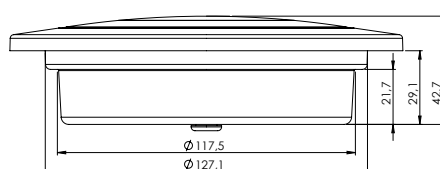
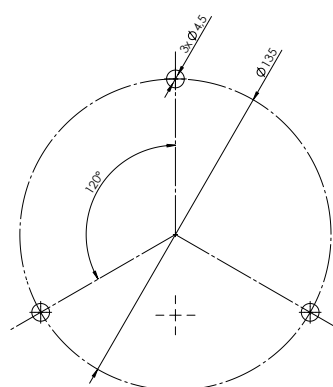
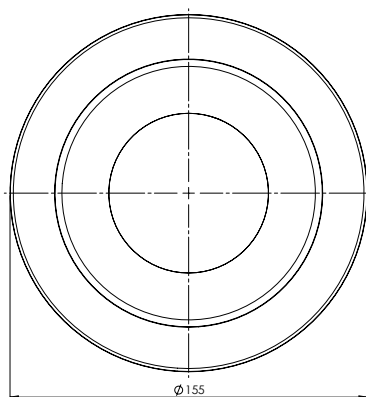
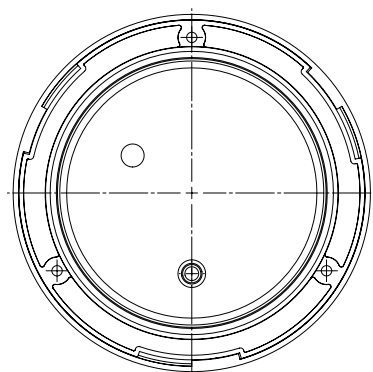
## TM7 LED Heckleuchten 12/24V (Einbau)



Pos. 1



Pos. 2



## Beschreibung

Lichtscheibe:	PMMA
Gehäuse:	ABS
Abmessung:	Ø155 x 42,7 mm
Bolzenabstand:	45 mm / M6
Einbau:	Ø127 mm
Lochbild:	3 Stück Ø4,5 mm in 120° verteilt in Ø135 mm
Arbeitstemperatur:	-40°C - +65°C

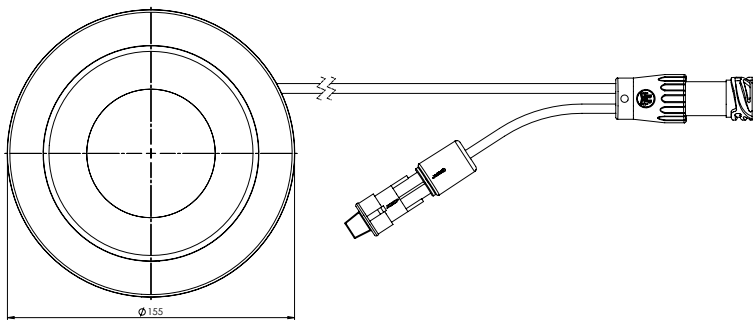
## Verbrauch pro Leuchtenfunktion

Positionslicht:	0,5W
Blinklicht:	1,5W
Bremslicht:	2,0W
Rückfahrlicht:	2,0W
Nebelschlusslicht:	2,0W

TM7 LED Heckleuchten 12/24V (Einbau)

Spannung	IP Rating	Schluss Brems Blink	Rückfahr Nebelschluss	Kabellänge	Anschluss	Ausgänge Super Seal	Pos.	Artikel-Nr.
12/24V	IP69K	✓		2.500mm	Open end		1	<b>098 212 002</b> 92.0000.7475
12/24V	IP69K	✓		300 mm	7-polige AMP 1.5 Steckdose		1	<b>098 212 008</b> 92.0000.7476
12/24V	IP69K	✓		2.000 mm	7-poliger AMP 1.5 Stecker		1	<b>098 212 017</b> 92.0000.0012
12/24V	IP69K	✓		4.000 mm	7-poliger AMP 1.5 Stecker		1	<b>098 212 019</b> 92.0000.0095
12/24V	IP69K		✓	2.000 mm	7-poliger AMP 1.5 Stecker		2	<b>098 255 017</b> 95.0000.0013
12/24V	IP69K		✓	200 mm	7-polige AMP 1.5 Steckdose		2	<b>098 255 018</b> 92.0000.7478
12/24V	IP69K		✓	2.500 mm	Open end		2	<b>098 255 002</b> 92.0000.7477
12/24V	IP69K		✓	1.000 mm	7-polige AMP 1.5 Steckdose	200 mm Kabel mit Super Seal Steckdose für Rückfahralarm /- Scheinwerfer	2	<b>098 255 014</b> 95.0000.0014

098 255 014  
- mit Ausgang Super Seal Steckdose auf dem Kabel für  
Rückfahrscheinwerfer oder Rückfahr - Alarm



Ersatzteile



Chromring Ø155 mm	<b>098 292 216</b> 92.0000.5702
Ring, schwarz Ø155 mm	<b>098 292 217</b> 92.0000.9278

## TM16 LED-Heckleuchten zum Einbau 24V

### Modernes Design, Funktion und Technologie vereint

#### Die neue runde LED-Heckleuchte TM16 mit 3 und 2 Funktionen von ERMAX

Die Heckleuchterserie TM16 hat ein einzigartiges, homogenes Design mit schwarzem Hintergrund, das die homogene rote Positionslicht-funktion in den 3 horizontalen „Streifen“ hervorhebt. Cooles Design, kombiniert mit schlagfestem Lichtscheibe und Gehäuse, Chromring, Möglichkeit für dynamisches Blinklicht und Varianten mit ISO 13207 LED-Überwachung des Blinklichts.

Die Leuchterserie erlaubt zudem ein individuelles Styling des Fahrzeugs – die Kombinationsmöglichkeiten sind vielfältig und sowohl für Zugfahrzeug als auch für Trailer einsetzbar.

Die ERMAX TM16 LED-Heckleuchte für Einbau ist auf Basis neuester Licht- und LED-Technologien konzipiert und erfüllt höchste Anforderungen an Technik, Qualität und Funktionalität.



Positionslicht, Bremslicht,  
Blinklicht



Positionslicht, Bremslicht,  
dynamisches Blinklicht



Nebelschlusslicht,  
Rückfahrlicht



Positionslicht, Nebel-  
schlusslicht, Rückfahrlicht

## ERMAX TM16 - Warum?

- 1 Einzigartiges Design**  
Einbauleuchte in modernem und kompaktem Design mit schwarzem Hintergrund. Homogenes Positionslicht in 3 „Streifen“ mit Eternal-Light-Funktion.
- 2 Lange Lebensdauer und Haltbarkeit**  
Starkes schlagfestes Lichtscheibe und Gehäuse aus Polycarbonat.
- 3 Blinkfunktion**  
Wahlweise Standard-Blinkfunktion oder modernes dynamisches Blinkfunktion.
- 4 Chromring**  
Verdeckt Befestigungsschrauben, erzeugt eine moderne Optik. Auch in Glanzschwarz erhältlich.
- 5 Kompatibel mit allen Zugfahrzeugen**  
Varianten mit ISO13207 LED-Überwachung der Blinker als Standard – oder ERMAX LED-Steuerbox für Blinker als Plugin.
- 6 D-Zulassung für Doppeleinbau**  
Ermöglicht den ECE-konformen Doppeleinbau von Heckleuchten als eine Beleuchtungseinheit.
- 7 Flexible Anschlussmöglichkeiten**  
Anschluss mit Open-end oder 7-poligem AMP-Stecker. Nebel-schlussleuchte/Rückfahrleuchte sind mit Anschluss für zusätzliche Rückfahrleuchten erhältlich.
- 8 Erstklassige, geprüfte Qualität – 3 Jahre Garantie**  
Alle Produkte durchlaufen unsere strengen Qualitätskriterien und Prüfmethoden, um hohe Produktqualität zu gewährleisten.

## Individuelles Styling

Gestalten Sie das „Heck“ ganz nach Geschmack und Bedarf

## Flexibilität

ERMAX TM16 ist ideal für das individuelle Styling eines Fahrzeugs und hat viele Anwendungsmöglichkeiten – sowohl am Trailer als auch am Zugfahrzeug.

TM16-Heckleuchten können sowohl horizontal als auch vertikal und auch hochgesetzt montiert werden und sind mit den verschiedenen Anschlussmöglichkeiten optimal an das Standard-Kabelsystem von ERMAX angepasst.

### Traditionelle Montage ECE-konform



### Einheitlicher Look – alle Funktionen

ECE-konform ohne andere nach hinten gerichtete Positionsleuchten



### Dynamisches Blinken der 3-Funktions-Leuchte

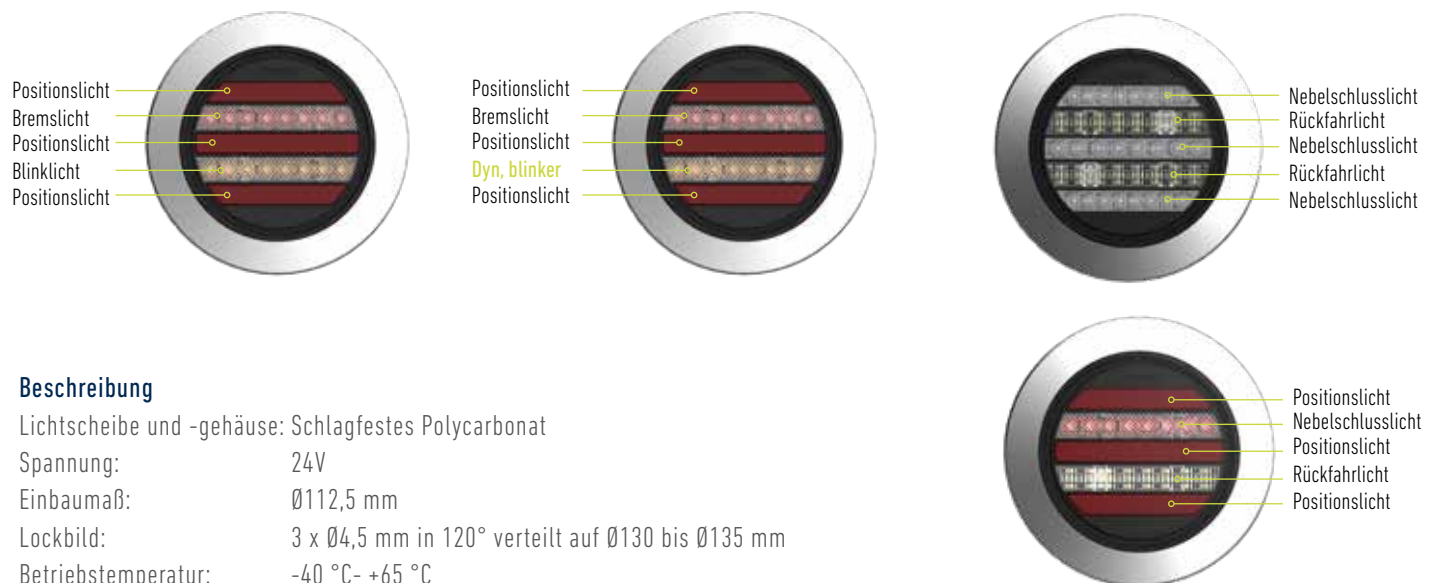
Nicht ECE-konform





## TM16 LED Heckleuchten zum Einbau 24V

### Varianten ohne ISO 13207



### Beschreibung

Lichtscheibe und -gehäuse: Schlagfestes Polycarbonat

Spannung: 24V

Einbaumaß: Ø112,5 mm

Lockbild: 3 x Ø4,5 mm in 120° verteilt auf Ø130 bis Ø135 mm

Betriebstemperatur: -40 °C- +65 °C

Schutzart: IP69K



Spannung	Rechts → Links ←	Position	Brems	Blink traditionelles	Blink dynamisches	Rückfahr Nebel- schluss	Anschluss	Kabellänge	Super-Seal- ausgang	D-Geneh- migung	Artikel-Nr.
24V	→ ←	✓	✓	✓			Open-End	2.500 mm		✓	098 211 201
24V	→ ←	✓	✓	✓			7-polige AMP-1,5 Steckdose	300 mm		✓	098 211 202
24V	→	✓	✓		✓		Open-End	2.500 mm			098 211 210
24V	←	✓	✓		✓		Open-End	2.500 mm			098 211 211
24V	→	✓	✓		✓		7-polige AMP-1,5 Steckdose	300 mm			098 211 212
24V	←	✓	✓		✓		7-polige AMP-1,5 Steckdose	300 mm			098 211 213
24V	→ ←					✓	Open-End	2.500 mm			098 255 201
24V	→ ←					✓	7-polige AMP-1,5 Steckdose	300 mm			098 255 202
24V	→ ←					✓	7-polige AMP-1,5 Steckdose	1.000 mm	200 mm Kabel mit Super-Seal-Steckdose		098 255 204
24V	→	✓				✓	Open-End	2.500 mm			098 255 210 *
24V	←	✓				✓	Open-End	2.500 mm			098 255 211 *
24V	→	✓				✓	7-polige AMP-1,5 Steckdose	300 mm			098 255 212 *
24V	←	✓				✓	7-polige AMP-1,5 Steckdose	300 mm			098 255 213 *
24V	→	✓				✓	7-polige AMP-1,5 Steckdose	1.000 mm	200 mm Kabel mit Super-Seal-Steckdose		098 255 214 *
24V	←	✓				✓	7-polige AMP-1,5 Steckdose	1.000 mm	200 mm Kabel mit Super-Seal-Steckdose		098 255 215 *

\* **HINWEIS** Der Grund für sowohl eine rechte als auch eine linke Variante ist, dass die Nebelschlusslicht auf der rechten bzw. linken Seite der Leuchte reduziert ist, damit diese nahe am Heckleuchte platziert werden kann und trotzdem die Abstandsvorgabe von 100 mm zwischen Bremslicht und Nebelschlusslicht eingehalten wird.



TM16 LED Heckleuchten zum Einbau 24V

Varianten mit ISO 13207 – Blinklicht wird durch einem integrierten ISO13207-Pulssystem überwacht



Verbrauch pro Leuchtenfunktion  
(ohne ISO13207)

Positionslight:	3,0W
Blinklicht:	1,6W
Bremslicht:	2,1W
Rückfahrlicht:	3,0W
Nebelschlusslicht:	1,5W

Verbrauch pro Leuchtenfunktion  
(mit ISO13207)

Positionslight:	3,0W
Blinklicht:	3,0W
Bremslicht:	2,1W
Rückfahrlicht:	3,0W
Nebelschlusslicht:	1,5W



Spannung	Rechts → Links ←	Position	Brems	Blink traditionelles	Blink dynamisches	Rückfahr Nebel- schluss	Anschluss	Kabellänge	D-Geneh- migung	Artikel-Nr.
24V	→ ←	✓	✓	✓			Open-End	2.500 mm	✓	098 211 231
24V	→ ←	✓	✓	✓			7-polige AMP-1,5 Steckdose	300 mm	✓	098 211 232
24V	→	✓	✓		✓		Open-End	2.500 mm		098 211 240
24V	←	✓	✓		✓		Open-End	2.500 mm		098 211 241
24V	→	✓	✓		✓		7-polige AMP-1,5 Steckdose	300 mm		098 211 242
24V	←	✓	✓		✓		7-polige AMP-1,5 Steckdose	300 mm		098 211 243



Beispiel mit glanz-  
schwarzem Ring

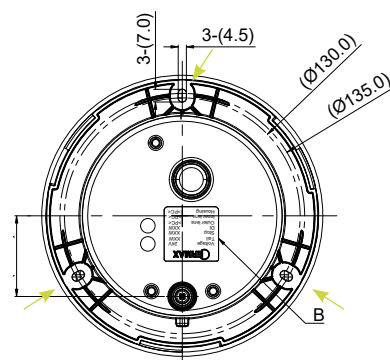
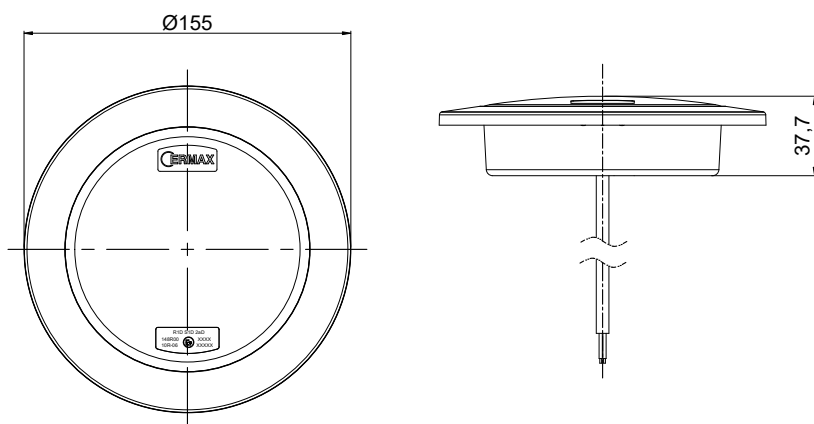
Ersatzteile

Chromring Ø155 mm	098 292 216
Glantzschwarzer Ring Ø155 mm – ersetzbar durch Chromring	098 292 217

## TM16 LED Heckleuchten zum Einbau 24V

### Technische Details und Maßskizzen

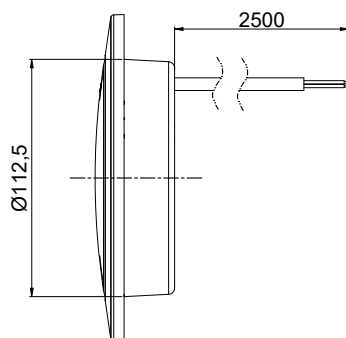
#### Maßskizzen



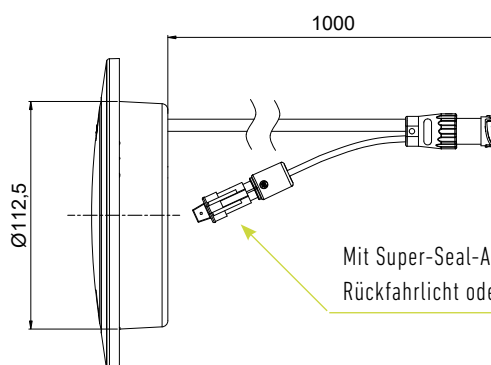
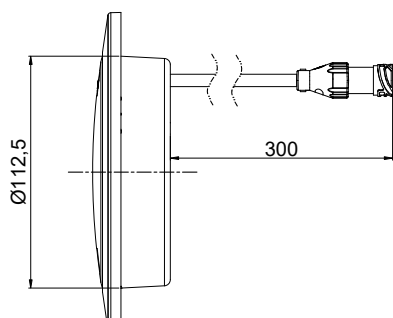
Möglichkeit des Einbaus in 120° verteilt  
in Ø130 bis Ø135

#### Anschluss Open-end:

Weiß: Minus (-)  
Grün: Positionslicht  
Gelb: Blinklicht  
Rot: Bremslicht



#### Anschluss 7-polige AMP-Steckdose



Mit Super-Seal-Ausgang am Kabel für  
Rückfahrlicht oder Rückfahrwarner

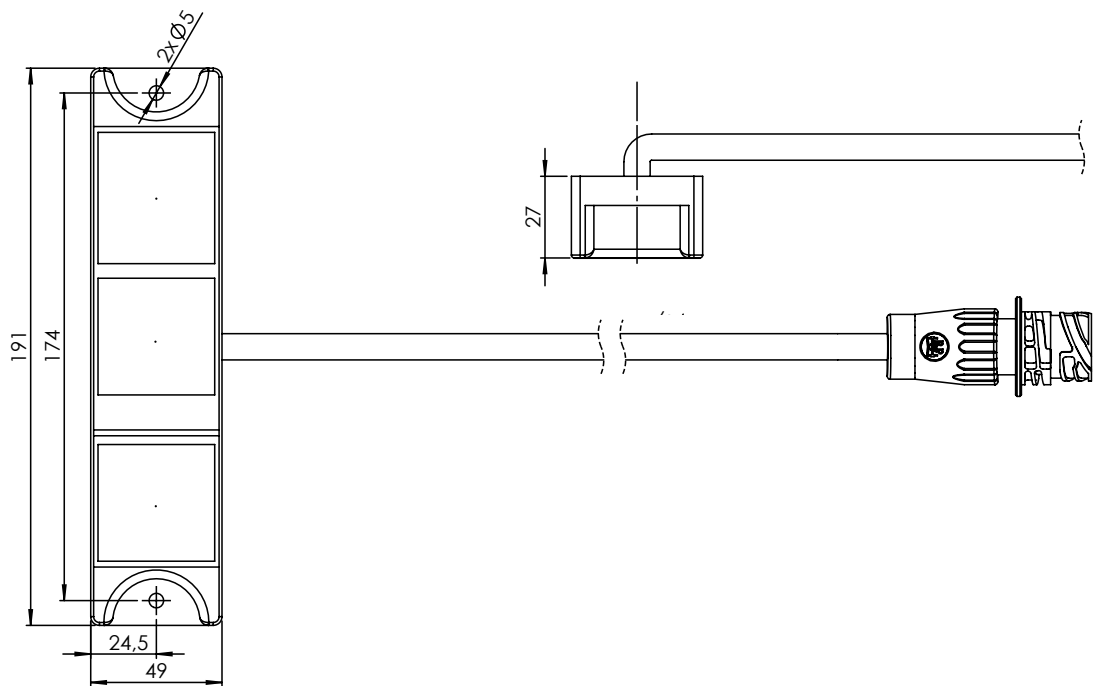
TM8 LED Heckleuchten 12/24V



Pos. 1  
Mit 8 roten und 6 gelben SMD LED's



Pos. 2  
Mit 8 roten und 9 weissen SMD LED's



Beschreibung

Lichtscheibe: PMMA  
Gehäuse: ABS  
Abmessung: 191 x 49,4 x 27 mm  
Bolzenabstand: 174 mm / M5  
Arbeitstemperatur: -40°C - +65°C

Verbrauch pro Leuchtenfunktion

Positionslicht: 0,5W  
Blinklicht: 1,5W  
Bremslicht: 1,5W  
Rückfahrlicht: 2,0W  
Nebelschlusslicht: 3,0W

Spannung	IP Rating	Schluss Brems Blink	Rückfahr Nebelschluss	Rückstrahler	Kabellänge	Anschluss	Pos.	Artikel-Nr.
12/24V	IP69K	✓		✓	200 mm	7-polige AMP 1.5 Steckdose	1	<b>098 212 274</b> 92.0000.1500
12/24V	IP69K		✓	✓	200 mm	7-polige AMP 1.5 Steckdose	2	<b>098 255 274</b> 92.0000.1587

## TM13 Heckleuchten 12/24V - LED

### Kleines und schlankes Design

Die perfekte Lösung bei begrenztem Bauraum

Die ERMAX TM13 4-Funktions-Heckleuchte in Voll-LED bietet als Highlights ein kleines, schlankes und modernes Design für fast jede Anwendung an - sowohl auf dem Anhänger als auch auf der Zugmaschine.

Die TM13 LED Heckleuchte ist aufgrund ihrer Größe und ihres schlanken Design sehr vielseitig einsetzbar, besonderes wo engen Montage- oder Einbaumaßen vorhanden sind, aber auch als hoch-montierte Leuchten.

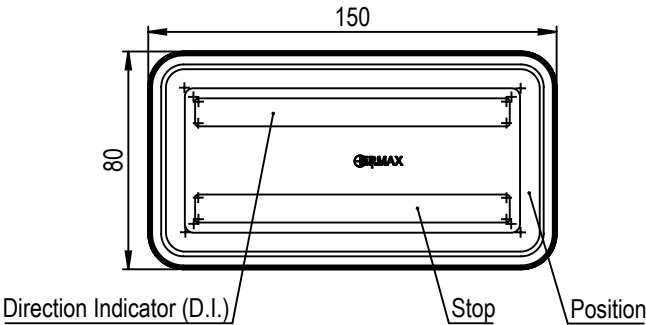
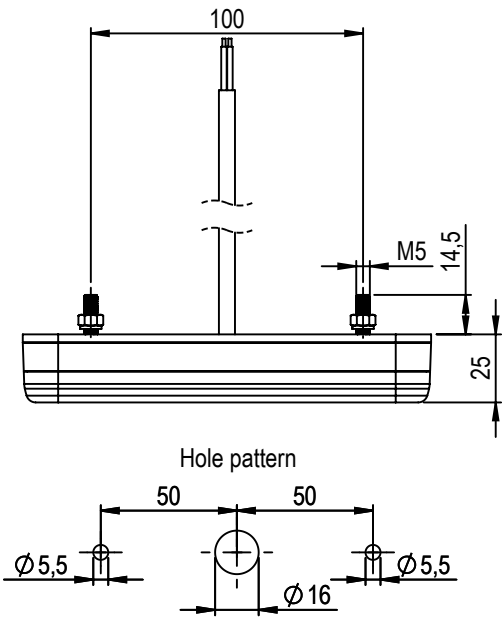
Erkennbares Design mit Eternal Light®, neueste Licht- und LED-Technologie und hohe Qualität sind in der ERMAX TM13 Heckleuchte vereint – und machen die TM13 Heckleuchte zu noch einer ERMAX Innovation im Bereich der Fahrzeugbeleuchtung.



### Highlights

- Für Anhänger und Zugmaschine einsetzbar
- Slimline-Design - optimal bei begrenzten Einbaumaßen
- Ideal als hoch-montierte Leuchte
- ERMAX patentiertes Positionslicht – Eternal Light®
- Kompatibel mit der intelligenten ERMAX LED-Steuerung und der SIMAC-Steuereinheit gemäß ECE 48-Vorschriften
- Nach allen relevanten Normen und Vorschriften in Europa zertifiziert

TM13 Heckleuchten 12/24V - LED



HINWEIS: Bei nur vertikaler Montage muss ein separater gesetzlicher Rückstrahler montiert werden



Beschreibung

Lichtscheibe: Polycarbonat  
Gehäuse: PC und ABS  
Abmessung: 150 x 80 x 25 mm  
Bolzenabstand: 100 mm / M5  
Arbeitstemperatur: -40°C - +65°C  
IP-Rating: IP69K

Verbrauch pro Leuchtenfunktion

Positionslicht: 1,8W  
Blinklicht: 1,7W  
Bremslicht: 1,9W

Typ	Spannung	Rechts → Links ←	Position Brems Blink Rechteckiger Rückstrahler	Anschluss	Kabellänge	Artikelnr.
LED	12/24V	→ ←	✓	Open-end	300 mm Kabel, 4-adrig	098 212 170 92.0000.8007
LED	12/24V	→ ←	✓	Open-end	2.500 mm Kabel, 4-adrig	098 212 171 92.0000.8008
LED	12/24V	→ ←	✓	7-polige AMP Steckdose	300 mm Kabel	098 212 172 92.0000.8009
LED	12/24V	→ ←	✓	4-polige Deutsch Steckdose (DT4)	300 mm Kabel	098 212 173 92.0000.8010

## TM14 Slim-Line Heckleuchten 12/24V - LED

### Individuelles Styling mit TM14 Slim-Line

Die perfekte Lösung, wenn der Platz begrenzt ist.

Die neue ERMAX TM14 Slim-Line Leuchte-Serie ist für individuelle Styling eines Fahrzeuges ideell - und kann für sowohl Aufbau als Einbau verwendet werden. Die TM14 Slim-Line Serie ist in voll LED und bietet Highlights wie ein schmales, schlankes und modernes Design für fast alle Applikationen an – sowohl auf dem Trailer als auf dem Zugmaschine.

Dank der Grösse und dem schlanken Design gibt es viele Verwendungsmöglichkeiten – besonders wo es sich um begrenzte, schmale Montierungsflächen handelt. Die TM14 Slim-Line Leuchte kann sowohl vertikal als horizontal montiert werden und auch als hochmontierte Leuchte – und passt mit den verschiedenen Anschlussmöglichkeiten optimal zu ERMAX' jetzigen Kabelsystem.

Die Bremsleuchte kann mit Vorteil auch als hochmontierte 3. Bremsleuchte verwendet werden.



Position- und/oder Bremsleuchte



Blinkleuchte als Standard oder mit Dynamisches Blinklicht (Laufblinker)

Styling TM14 mit Funktion als  
Positionsleuchten



### Highlights

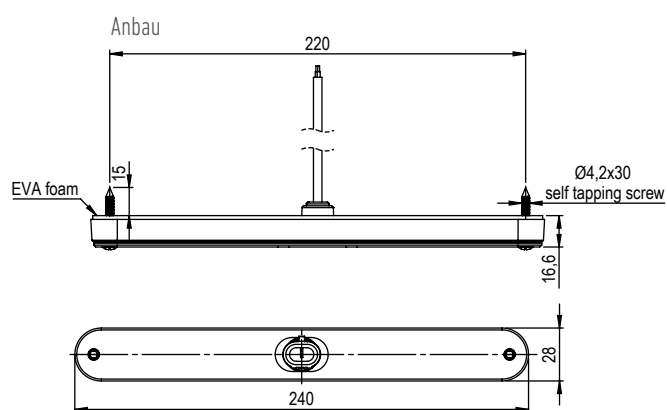
- Schlankes und modernes Design für praktisch jede Anwendung
- Für Anhänger und Zugmaschine einsetzbar
- Zeitsparende Montage mit 2-poligem oder 3-poligem Super-Seal-Anschluss
- 5 Meter Open-End-Versionen für lange Verkabelung
- Besonders geeignet für Fahrzeuge mit begrenztem Bauraum
- Viele Anwendungen - Anbau und Einbau, horizontal und vertikal montierung, hochmontierte Leuchte
- Ideal als hochmontierte 3. Bremsleuchte
- Nach allen relevanten Normen und Vorschriften in Europa zertifiziert

## TM14 Slim-line - Flexible und individuelle Styling-Möglichkeiten

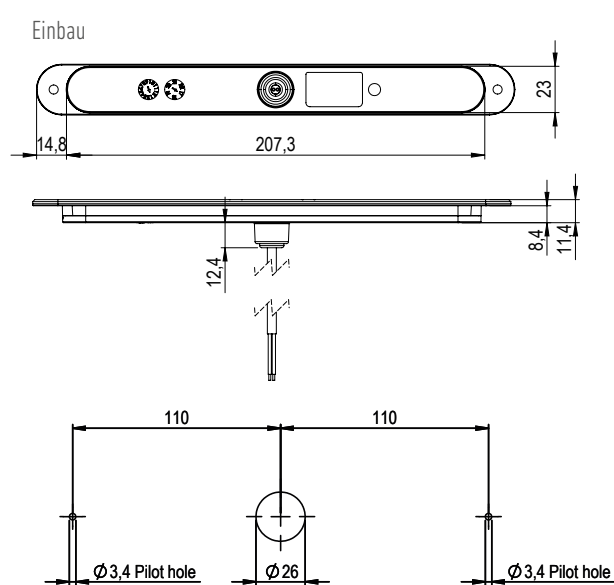
Design das "Heck" nach Geschmack und Bedürfnissen



Platzierung von mehreren Leuchten untereinander gibt noch mehr Leistung aus der schönen modernen dynamischen Blinklicht



Hole pattern - Open end



Hole pattern - 3-polig Super Seal Stecker

**HINWEIS** - Alle Varianten, Anschlussmöglichkeiten und Beschreibung sind auf der nächsten Seite

## TM14 Heckleuchten LED 12/24V - Slim-Line



### Beschreibung

Lichtscheibe:	Beständiges Polycarbonat
Gehäuse:	Beständiges Polycarbonat
Abmessung:	
Die Leuchte selbst:	240 x 28 x 16,6 mm
Einbau:	207,3 x 23 x 8,4 mm
Bolzenabstand:	220 mm / Ø4,6
Arbeitstemperatur:	-40°C til +65°C°
IP-Rating:	IP69K

### Verbrauch pro Leuchtfunktion

Positionslicht:	2,4W
Bremslicht:	2,0W
Blinklicht:	1,8W
Dynamischer Blinklicht:	3,8W

\* Bipolare Verbindung

Spannung	Rechts → Links ←	Position	Brems	Blink	Dynamischer Blink "NEU"	Anschluss	Kabellänge	Pin-Belägung / Drahtfarbe pro Funktion	Artikel-Nr.
12/24V	→ ←	✓	✓			3-polige Super-Seal-Steckdose	300 mm	1 = Minus 2 = Positionslicht 3 = Bremslicht	<b>098 212 250</b> 92.0000.8077
12/24V	→ ←	✓	✓			Open-end	5.000 mm - 3-adrig	Braun= Minus Blau = Positionslicht Gelb/Grün = Brems	<b>098 212 252</b> 92.0000.8078
12/24V	→ ←	✓				2-polige Super-Seal-Steckdose	300 mm		<b>098 200 250</b> 92.0000.8069
12/24V	→ ←	✓				Open-end	5.000 mm - 2-adrig	Braun = Minus Blau = Positionslicht	<b>098 200 252</b> 92.0000.8070
12/24V	→ ←		✓			2-polige Super-Seal-Steckdose	300 mm		<b>098 203 250</b> 92.0000.8071
12/24V	→ ←		✓			Open-end	5.000 mm - 2-adrig	Braun = Minus Blau = Bremslicht	<b>098 203 252</b> 92.0000.8072
12/24V	→ ←			✓		2-polige Super-Seal-Steckdose	300 mm		<b>098 222 250</b> 92.0000.8093
12/24V	→ ←			✓		Open-end	5.000 mm - 2-adrig	Braun = Minus Blau = Blinklicht	<b>* 098 222 252</b> 92.0000.8094
12/24V	→ ←				✓	2-polige Super-Seal-Steckdose	300 mm		<b>* 098 222 260</b> 92.0000.8095
12/24V	→ ←				✓	Open-end	5.000 mm - 2-adrig	Braun = Minus Blau = Blinklicht	<b>* 098 222 262</b> 92.0000.8096

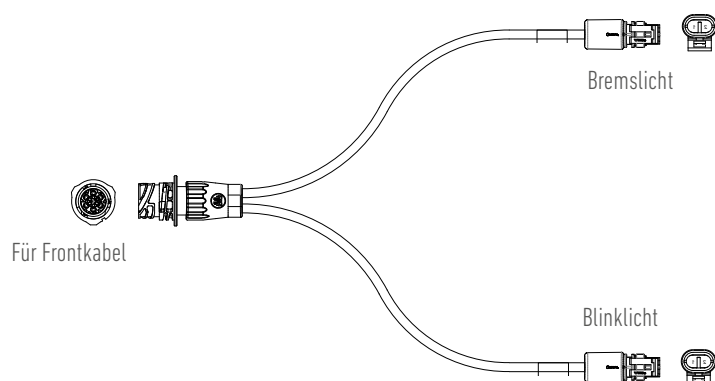


## TM14 Heckleuchten LED 12/24V - Slim-Line

Zubehör - Adapterkabel zum Anschließen des TM14 Slim-Line an das HeckKabel (siehe ausführliche Beschreibung im Abschnitt über Kabel)

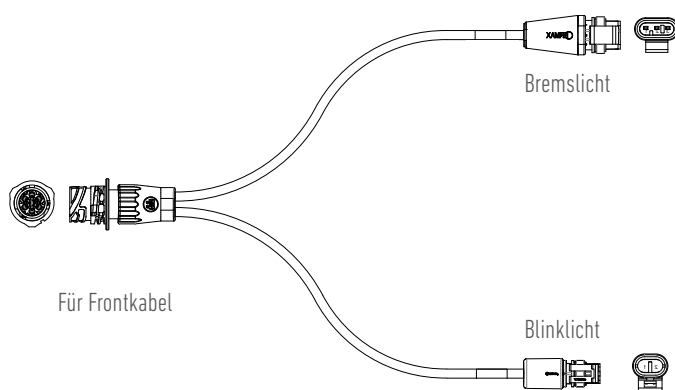
### 994 003 282 - Adapterkabel 300 mm,

7-polige AMP Steckdose > 2 x 2-poliger Super-Seal- Stecker  
mit ausgänge für Brems-und Blinklicht



### 994 003 285 - Adapterkabel 300 mm,

7-polige AMP Steckdose > 1 x 3-poliger Super-Seal-Stecker mit Ausgänge für  
Positions- und Bremslicht + 1 x 2-poliger  
Super-Seal-Stecker mit Ausgang für Blinklicht

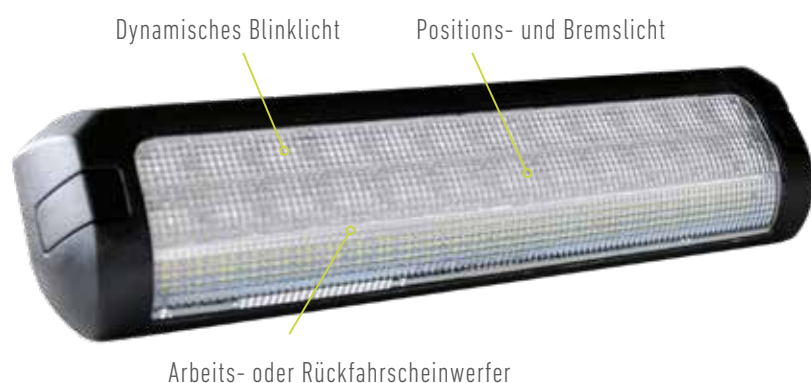


## LED Heckleuchte 12/24 mit integriertem Rückfahr- oder Arbeitsscheinwerfer

### Kompaktes und schlankes Design

Die ERMAX Top Light Heckleuchte beinhaltet 4 Funktionen in Voll-LED im kleinen, schlanken und modernen Design für fast jede Anwendung egal ob Anhänger oder Zugmaschine. Als besonderes High-Light ist ein Arbeits- oder Rückfahrcheinwerfer integriert.

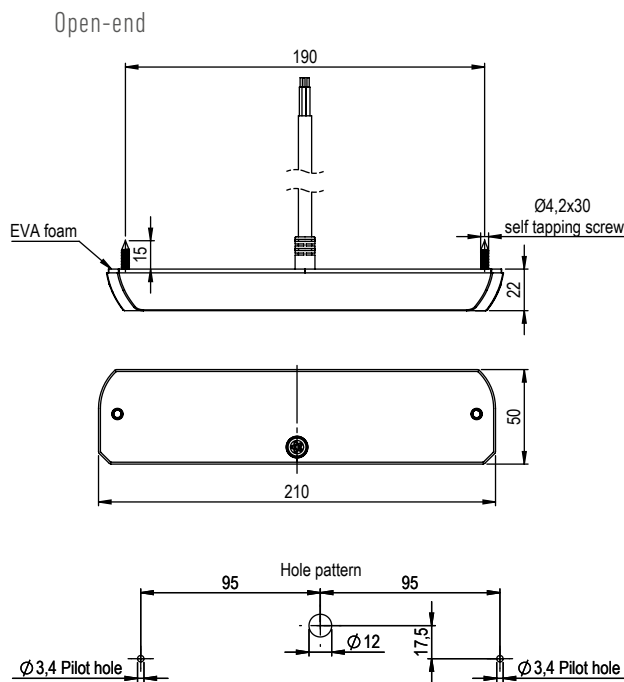
Die ERMAX Top Light Heckleuchte ist aufgrund ihrer Größe und ihres schlanken Designs sehr vielseitig einsetzbar, besonders bei engen Einbausituationen. Bis zu einer Höhe von max. 1.200 mm ist der Anschluss als Rückfahrcheinwerfer zulässig. Ab 1.200 mm ist die Einbindung als Arbeitsscheinwerfer vorgeschrieben.



### Highlights

- Schlankes und kompaktes Design – optimal als hochplatzierte Heckleuchte bei engstem Bauraum
- Integrierter Arbeitsscheinwerfer zur optimalen Ausleuchtung des Arbeitsbereiches oder
- Integrierter Rückfahrcheinwerfer zur optimalen Ausleuchtung bei Rückwärtsfahrten – zusätzlicher Scheinwerfer entfällt.
- Progressives Blinklicht (Laufblinker)
- Schlagfeste Lichtscheibe aus Polycarbonat

LED Heckleuchte 12/24 mit integriertem Rückfahr- oder Arbeitsscheinwerfer



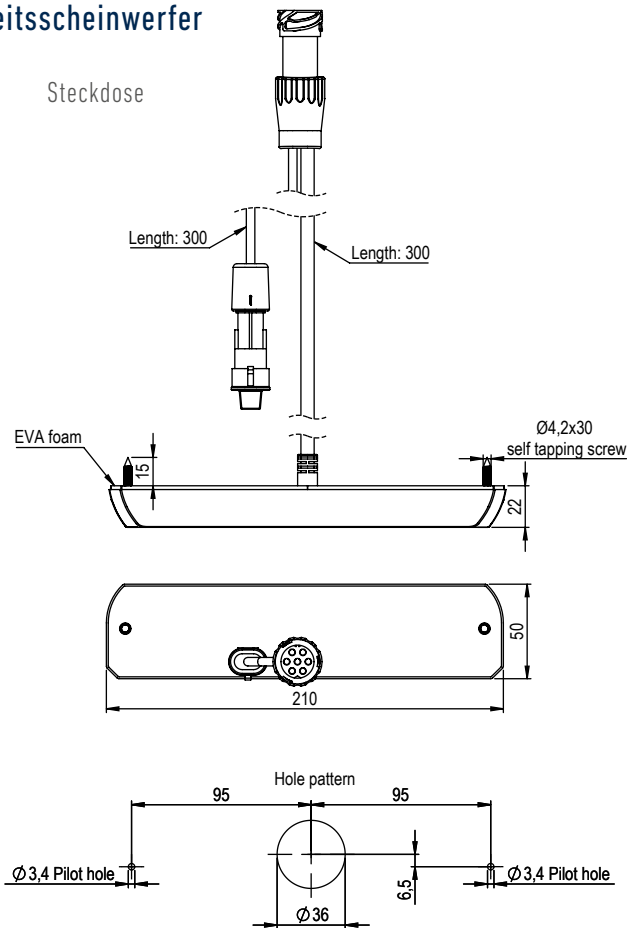
Anschluss Open-end:

- Weiss = Masse
- Rot = Bremslicht
- Grün = Positionslicht
- Schwarz = Arbeitsscheinwerfer/Rückfahrlicht
- Yellow = Blinklicht

Beschreibung

- Lichtscheibe: Schlagfestes Polycarbonat
- Gehäuse: Schlagfestes Polycarbonat mit Aluminium sockel
- Abmessung: 210 x 50 x 22 mm
- Bolzenabstand: 190 mm / M4
- Arbeitstemperatur: -40°C - +65°C
- IP-Rating: IP69K

HINWEISS - Freigegeben als Rückfahrcheinwerfer bei Installationshöhe von max. 1.200 mm



Verbrauch pro Funktion

- Positionslicht: 0,6W
- Bremslicht: 2,7W
- Progressiv blinklicht: 2,5W
- Arbeits-/Rückfahrcheinwerfer: 10W

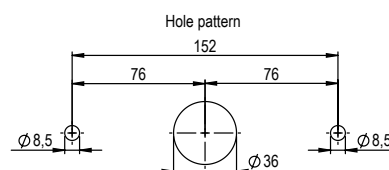
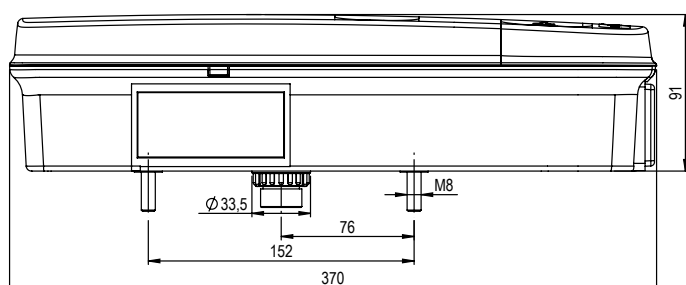
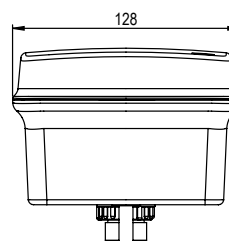
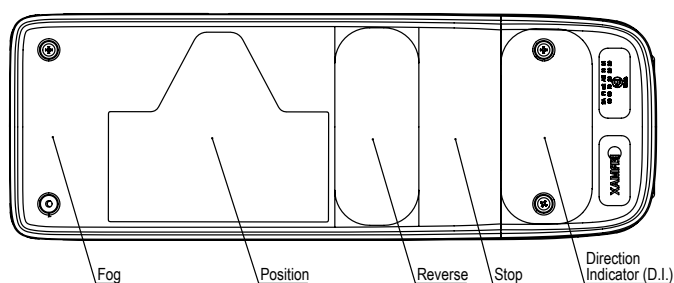


Typ	Rechts → Links ←	Position Brems Progressives Blink	Arbeitsscheinwerfer /Rückfahr- scheinwerfer * Lumen theoretisch / effektiv	Anschluss und Kabellänge	Artikelnr.
LED	→	✓	950 / 730 Lumen	5.000 mm Kabel Open-end	<b>098 212 240</b> 92.0000.8073
LED	←	✓	950 / 730 Lumen	5.000 mm Kabel Open-end	<b>098 212 241</b> 92.0000.8074
LED	→	✓	950 / 730 Lumen	300 mm Kabel mit 7-polige AMP-Steckdose 300 mm Kabel mit 2-polige Super-Seal-Steckdose	<b>098 212 242</b> 92.0000.8075
LED	←	✓	950 / 730 Lumen	300 mm Kabel mit 7-polige AMP-Steckdose 300 mm Kabel mit 2-polige Super-Seal-Steckdose	<b>098 212 243</b> 92.0000.8076

TM2 **HYBRID** Heckleuchte, 24V

Pos. 1

Pos. 2

TM2 **HYBRID** Version

- Heckleuchte TM2 Hybrid mit LED im Positionslicht.
- Mit Osram truckstar pro HD Glühbirne auf stop-, blink-, rückfahr- und nebelsschlusslicht.

## Beschreibung

Lichtscheibe:	PMMA
Gehäuse:	PP
Abmessung:	370 x 128 x 91 mm
Bolzenabstand:	152 mm / M8
Arbeitstemperatur:	-40°C - +65°C

## Verbrauch pro Leuchtenfunktion

Positionslicht:	2,8W
Blinklicht:	21,0W
Bremslicht:	21,0W
Rückfahrlicht:	21,0W
Nebelschlusslicht:	21,0W

TM2 **HYBRID** Heckleuchte, 24V

Typ	IP Rating	Links ← Rechts →	Schluss Brems Blink	Rückfahr Nebelschluss Rückstrahler	Kennzeichen	Seiten- markierung	Begrenzungs- leuchte	Anschluss 7-polige AMP 1.5 Steckdose	Pos.	Artikel-Nr.
Hybrid	IP54	←	✓	✓				✓	1	<b>098 216 251</b> 92.0000.9306
Hybrid	IP54	→	✓	✓				✓	1	<b>098 216 252</b> 92.0000.9307
Hybrid	IP54	←	✓	✓			45° Lang (LED)	✓	2	<b>098 216 265</b> 92.0000.9308
Hybrid	IP54	→	✓	✓			45° Lang (LED)	✓	2	<b>098 216 266</b> 92.0000.9309

Ersatzteile



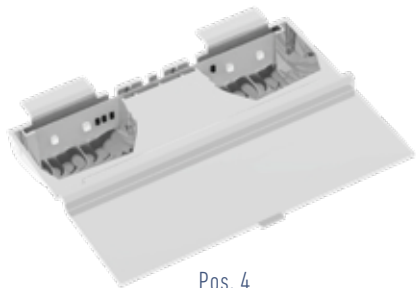
Pos. 1



Pos. 2



Pos. 3



Pos. 4

Pos. 5



Pos. 6

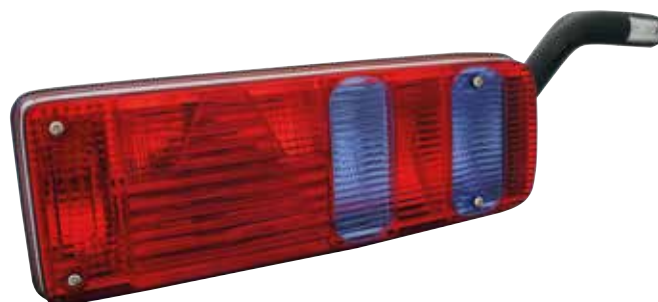


Lichtscheibe, Links, mit 4 Stück Schrauben	1	<b>098 296 351</b> 92.0000.1679
Lichtscheibe, Rechts, mit 4 Stück Schrauben	1	<b>098 296 352</b> 92.0000.1680
Schutzhaube für Heckleuchte	2	<b>098 296 710</b> 92.0000.6877
LED Begrenzungsleuchte, Links - 1500 mm Anschlusskabel Open end	3	<b>098 241 427</b> 92.0000.1560
LED Begrenzungsleuchte, Rechts - 1500 mm Anschlusskabel Open end	3	<b>098 241 428</b> 92.0000.1561
LED Modul TM2 Hybrid, 24V	4	<b>098 296 250</b> 92.0000.5884
Lampe 24V 21W Orange HD, BAU15s - Mit orangem Glas für klare Blinkleuchten	5	<b>091 624 078</b> 92.0000.5885
Lampe 24V 21W HD, BA15s - Für Stop- und Nebelschluss	6	<b>091 624 071</b> 92.0000.5882

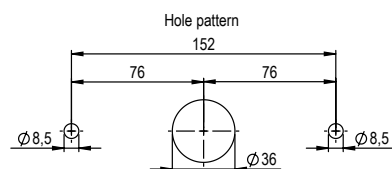
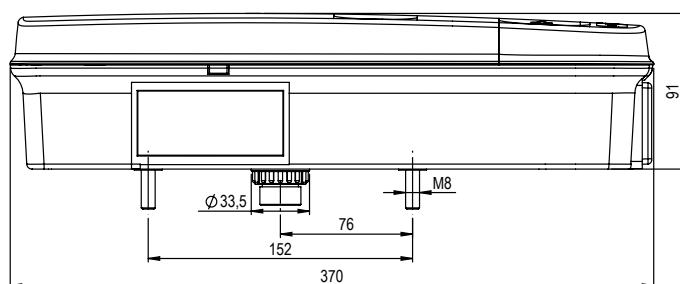
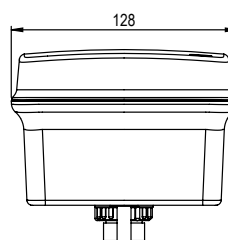
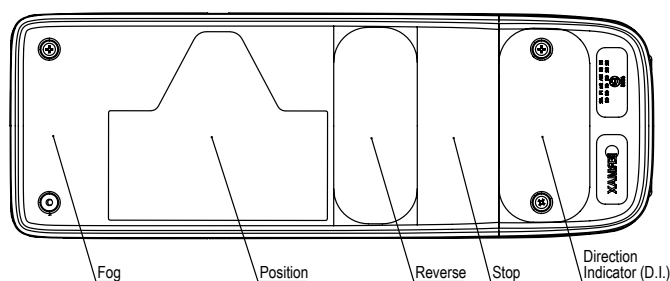
## TM2 GL Heckleuchten Glühlampe, 24V



Pos. 1



Pos. 2



## Beschreibung

Lichtscheibe:	PMMA
Gehäuse:	PP
Abmessung:	370 x 128 x 91 mm
Bolzenabstand:	152 mm / M8
Arbeitstemperatur:	-40°C - +65°C

## Verbrauch pro Leuchtenfunktion

Positionslicht:	10,0W
Blinklicht:	21,0W
Bremslicht:	21,0W
Rückfahrlicht:	21,0W
Nebelschlusslicht:	21,0W

TM2 GL Heckleuchten Glühlampe, 24V



Typ	IP Rating	Links ← Rechts →	Schluss Brems Blink	Rückfahr Nebelschluss Rückstrahler	Kennzeichen	Seiten- markierung	Begren- zungs- leuchte	Anschluss 7-polige AMP 1.5 Steckdose	Pos.	Artikel-Nr.
Glühbirne	IP54	←	✓	✓				✓	1	<b>098 216 351</b> 92.0000.1506
Glühbirne	IP54	→	✓	✓				✓	1	<b>098 216 352</b> 92.0000.1507
Glühbirne	IP54	←	✓	✓		✓		✓	1	<b>098 216 353</b> 92.0000.1508
Glühbirne	IP54	→	✓	✓		✓		✓	1	<b>098 216 354</b> 92.0000.1509
Glühbirne	IP54	←	✓	✓	✓			✓	1	<b>098 216 355</b> 92.0000.1510
Glühbirne	IP54	→	✓	✓	✓			✓	1	<b>098 216 356</b> 92.0000.1511
Glühbirne	IP54	←	✓	✓	✓	✓		✓	1	<b>098 216 357</b> 92.0000.1512
Glühbirne	IP54	→	✓	✓	✓	✓		✓	1	<b>098 216 358</b> 92.0000.1513
Glühbirne	IP54	←	✓	✓			45° Lang (LED)	✓	2	<b>098 216 365</b> 92.0000.1452
Glühbirne	IP54	→	✓	✓			45° Lang (LED)	✓	2	<b>098 216 366</b> 92.0000.1003
Glühbirne	IP54	←	✓	✓	✓		45° Lang (LED)	✓	2	<b>098 216 367</b> 92.0000.1004
Glühbirne	IP54	→	✓	✓	✓		45° Lang (LED)	✓	2	<b>098 216 368</b> 92.0000.1514

Spare parts & accessories



Pos. 1



Pos. 2



Pos. 3



Lichtscheibe, Links, mit 4 Stück Schrauben	1	<b>098 296 351</b> 92.0000.1679
Lichtscheibe, Rechts, mit 4 Stück Schrauben	1	<b>098 296 352</b> 92.0000.1680
Schutzhaube für Heckleuchte	2	<b>098 296 710</b> 92.0000.6877
LED Begrenzungsleuchte, Links - 1500 mm Anschlusskabel Open end	3	<b>098 241 427</b> 92.0000. 1560
LED Begrenzungsleuchte, Rechts - 1500 mm Anschlusskabel Open end	3	<b>098 241 428</b> 92.0000.1561
Lampe 24V 5W HD, BA 15s - für Positionslicht	4	<b>091 624 075</b> 92.0000.5884
Lampe 24V 21W Orange HD, BAU15s - Mit orangem Glas für klare Blinkleuchten	5	<b>091 624 078</b> 92.0000.5885
Lampe 24V 21W HD, BA15s - Für Stop- und Nebelschluss	6	<b>091 624 071</b> 92.0000.5882

## TM1 GL - Heckleuchten Glühlampe



Pos. 1

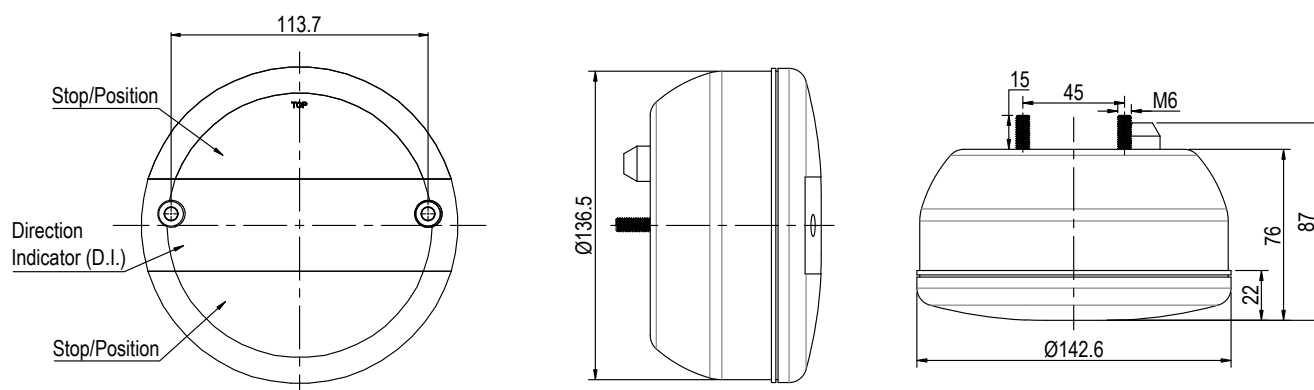
Pos. 2

Pos. 3

Pos. 4

\*\*) 098212354, mit HD glühbirne

\*) Variant mit H3 Glühlampe hat keine E-Genehmigung



## Beschreibung

Heckleuchten Glühlampen - **Pos. 1, 3 und 4 werden ohne Glühlampe geliefert**

Lichtscheibe: PMMA

Gehäuse: ABS

Abmessung: Ø142,6 mm x 76 mm

Bolzenabstand: 45 mm / M6

Arbeitstemperatur: -40°C - +65°C

## Verbrauch pro Leuchtenfunktion

Positionslicht: 5,0W

Blinklicht: 21,0W

Bremslicht: 21,0W

Spannung	IP Rating	Schluss	Brems	Blink	Rückfahr	Rückfahr - H3 Glühlampe	Nebelschluss	Kennzeichen	Anschluss	Pos.	Artikel-Nr.
12/24V	IP54	✓	✓	✓					Kabelführung durch Gummitülle	1	<b>098 212 352</b> 92.0000.1504
12/24V	IP54	✓	✓	✓				✓	Kabelführung durch Gummitülle	1	<b>098 212 356</b> 92.0000.1505
12/24V	IP54	✓	✓	✓					7-polige AMP 1.5 Steckdose	2	<b>098 212 354**</b> 92.0000.8307
12/24V	IP54	✓	✓	✓					7-polige AMP 1.5 Steckdose	2	<b>098 212 351</b> 92.0000.1503
12/24V	IP54				✓	✓			Kabelführung durch Gummitülle	3	<b>098 256 040*</b> 92.0000.1591
12/24V	IP54						✓		Kabelführung durch Gummitülle	4	<b>098 256 050</b> 92.0000.1593



## Ersatzteile TM1 GL - Heckleuchten Glühlampe



Pos. 1



Pos. 2



Pos. 3



Pos. 4



Pos. 5



Pos. 6



Pos. 7

Lichtscheibe für Schlussleuchte mit 2 Stück Schrauben und 1 Stück Dichtung Passend für 098 212 352 / 356 / 351	1	<b>098 292 354</b> 92.0000.5735
Lichtscheibe, Transparent für Rückfahrleuchte Passend für 098 256 040	2	<b>098 292 242</b> 92.0000.5891
Chromring und Einbausatz	3	<b>098 292 360</b> 92.0000.1668
Schutzhaube für Rückfahrleuchte	4	<b>098 296 720</b> 92.0000.1681
Lampe 24V 5W HD BA15s - für Schluss-licht	5	<b>091 624 075</b> 92.0000.5884
Lampe 24V 21W HD BA15s - für Blink licht	6	<b>091 624 071</b> 92.0000.5882
Halogen Scheinwerferlampe H3, Lampe 24V 70W H3, PK22s	7	<b>091 324 003</b> 92.0000.5881



# KENNZEICHENLEUCHTEN

---



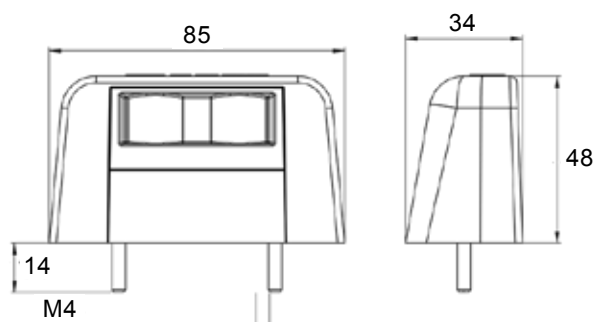
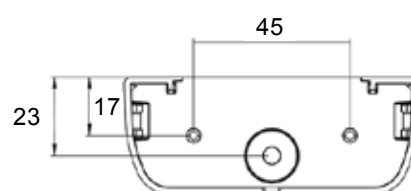
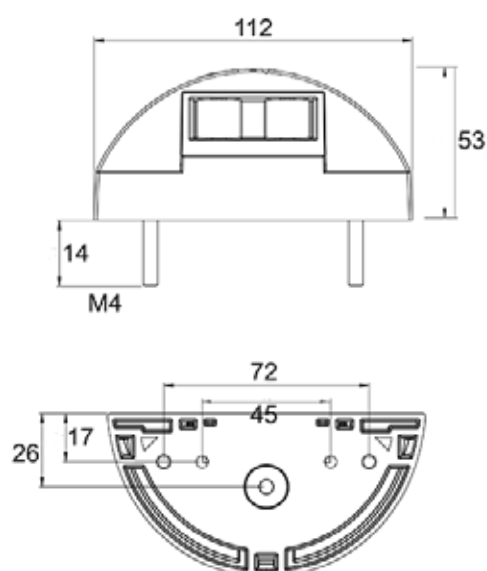
## Kennzeichenleuchten LED 12/24V



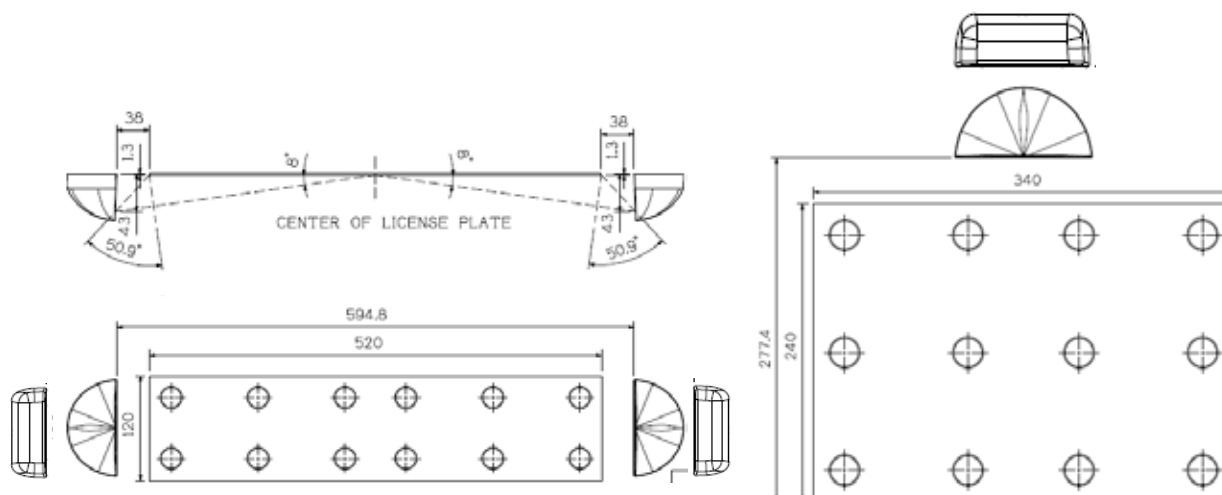
Pos. 1



Pos. 2



Beide Typen sind Zertifiziert für die Anwendung wie abgebildet:



Kennzeichenleuchten LED 12/24V

Beschreibung

Lichtscheibe: PMMA  
Gehäuse: ABS

Halb-Rund Design

Abmessung: 112 x 57 x 53 mm  
Bolzenabstand: 45 mm oder 72 mm / M4

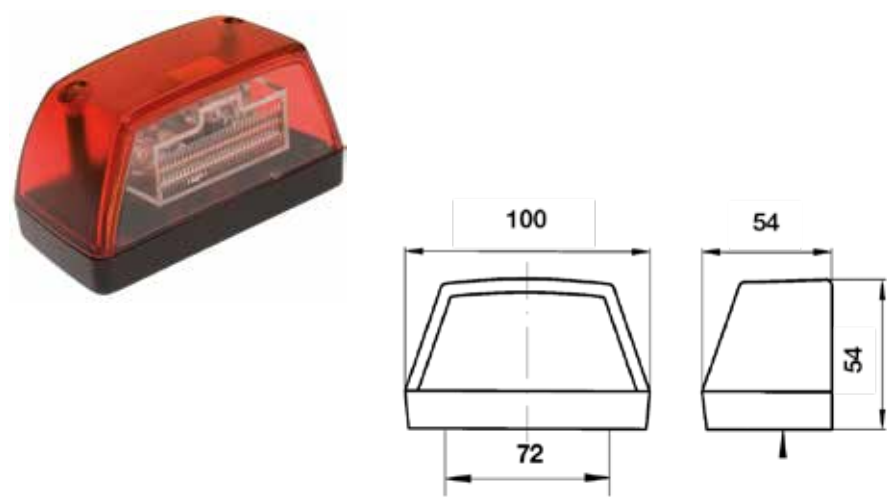
Viereck Design

Abmessung: 85 x 34 x 48 mm  
Bolzenabstand: 45 mm / M4

Spannung	IP Rating	Anschlussart	Kabellänge	Bolzenabstand	LED Anzahl	Pos.	Artikel-Nr.
12/24V	IP54	Click-in 1,5 mm <sup>2</sup>	500 mm	45 / 72 mm	2	1	<b>098 254 330</b> 92.0000.6550
12/24V	IP54	Click-in 1,5 mm <sup>2</sup>	500 mm	45 mm	2	2	<b>098 254 340</b> 92.0000.6554
12/24V	IP54	Click-in 1,5 mm <sup>2</sup>	1.500 mm	45 / 72 mm	2	1	<b>098 254 332</b> 92.0000.6551
12/24V	IP54	Click-in 1,5 mm <sup>2</sup>	1.500 mm	45 mm	2	2	<b>098 254 342</b> 92.0000.6555
12/24V	IP54	Super Seal Steckkdose	500 mm	45 / 72 mm	2	1	<b>098 254 334</b> 92.0000.6552
12/24V	IP54	Super Seal Steckkdose	500 mm	45 mm	2	2	<b>098 254 344</b> 92.0000.6556
12/24V	IP54	Super Seal Stecker	1.200 mm	45 / 72 mm	2	1	<b>098 254 335</b> 92.0000.7168
12/24V	IP54	Super Seal Stecker	1.200 mm	45 mm	2	2	<b>098 254 345</b> 92.0000.7169
12/24V	IP54	Super Seal Stecker	2.000 mm	45 / 72 mm	2	1	<b>098 254 350</b> 92.0000.7913
12/24V	IP54	Open end	2.500 mm	45 / 72 mm	2	1	<b>098 254 336</b> 92.0000.6553
12/24V	IP54	Open end	2.500 mm	45 mm	2	2	<b>098 254 346</b> 92.0000.6557
12/24V	IP54	Kabelführung durch Gummitülle	--	45 / 72 mm	2	1	<b>098 254 338</b> 92.0000.7557
12/24V	IP54	Kabelführung durch Gummitülle	--	45 mm	2	2	<b>098 254 348</b> 92.0000.7007

LED Diodeeinheit: IP69K fähig

Kennzeichenleuchten LED 12/24V



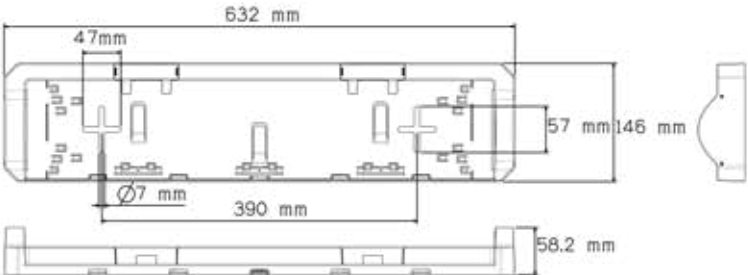
Beschreibung

Lichtscheibe: PMMA  
Gehäuse: ABS  
Abmessung: 100 x 54 x 54 mm  
Bolzenabstand: 72 mm / M4

Spannung	IP Rating	Licht quelle	Anschluss	Kabellänge	Bolzenabstand	Artikel-Nr.
24V	IP67	LED	Kabelführung durch Gummitülle	---	72 mm	098 254 167 92.0000.6054
24V	IP67	LED	Click-In	500 mm	72 mm	098 254 251 92.0000.6508

Kennzeichenhalter LED 24V

E EMC



Beschreibung

Abmessungen: L x B x H: 625 x 145 x 55 mm  
Bolzenabstand: 445-535 mm / Ø7 mm  
Material: Schwarz ABS  
Leistung: 0,8W

Spannung	Licht quelle	Anschluss	Kabellänge	Bolzenabstand	ADR	Artikel-Nr.
24V	LED	Click-In	500 mm	445-535 mm		098 254 324 92.0000.1583
24V	LED	Super-Seal-Stecker	1800 mm			098 254 326 92.0000.9182

Ersatzteile

Schloss / Clips für Kennzeichenhalter. Zwei stück wird pro Halter benötigt. Material: ABS	098 292 300 92.0000.9259
---	-----------------------------





# BEGRENZUNGSLEUCHTEN

---



## LED Begrenzungsleuchten ( 45°) 12/24V

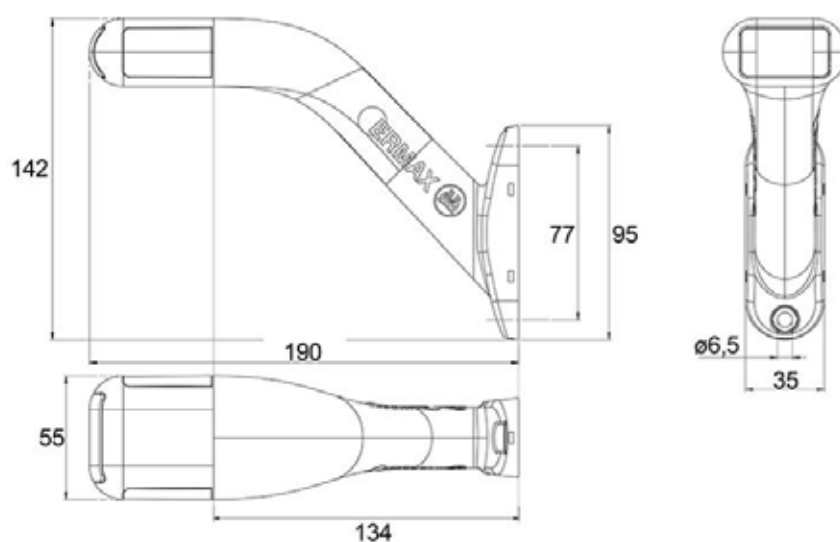


Pos. 1



Pos. 2

Möglichkeit das Kabel seitlich aus der Befestigungsfuss zu verlegen

**Beschreibung**

Mit klarem Glas - Leuchtmittel rot, orange und weiß

Lichtscheibe: Schlagfestes Polycarbonat

Gehäuse: Gummi

Bolzenabstand: 77 mm / Ø 6,5

Arbeitstemperatur: -40°C - +65°C

LED Begrenzungsleuchten ( 45°) 12/24V

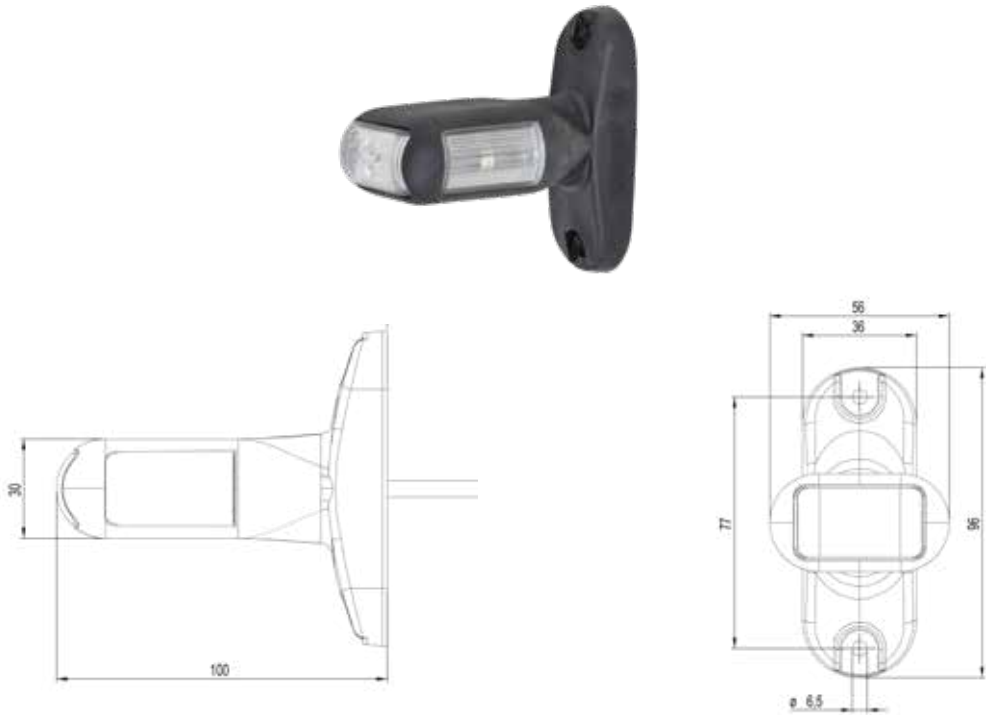
Links ← Rechts →	Spannung	IP Rating	Anschlussart	Kabellänge	Lichtfarbe	Pos.	Artikel-Nr.
←	12/24V	IP69K	Click-in 1,5 mm²	1.500 mm	rot / weiß / orange	1	<b>098 241 422</b> 95.0000.0005
→	12/24V	IP69K	Click-in 1,5 mm²	1.500 mm	rot / weiß / orange	1	<b>098 241 423</b> 95.0000.0006
←	12/24V	IP69K	Super Seal Steckdose	1.500 mm	rot / weiß / orange	1	<b>098 241 425</b> 95.0000.0086
→	12/24V	IP69K	Super Seal Steckdose	1.500 mm	rot / weiß / orange	1	<b>098 241 426</b> 95.0000.0087
←	12/24V	IP69K	Open end	1.500 mm	rot / weiß / orange	1	<b>098 241 427</b> 92.0000.1560
→	12/24V	IP69K	Open end	1.500 mm	rot / weiß / orange	1	<b>098 241 428</b> 92.0000.1561
←	12/24V	IP69K	Open end	5.000 mm	rot / weiß / orange	1	<b>098 241 429</b> 92.0000.1562
→	12/24V	IP69K	Open end	5.000 mm	rot / weiß / orange	1	<b>098 241 430</b> 92.0000.1563
→	12/24V	IP69K	Super Seal Stecker	300 mm	rot / weiß / orange	1	<b>098 241 448</b> 92.0000.7050
←	12/24V	IP69K	Super Seal Stecker	300 mm	rot / weiß / orange	1	<b>098 241 449</b> 92.0000.7051



Geeignet für Montage auf ebenen Flächen, mit der Möglichkeit das Kabel seitlich aus der Befestigungsfuss zu verlegen. Ebenso besteht die Möglichkeit die Begrenzungsleuchte an Heckleuchten oder Heckkabel mit Super Seal-Anschluss anzuschließen

→	12/24V	IP69K	Super Seal Stecker	300 mm	rot / weiß / orange	2	<b>098 241 438</b> 92.0000.6355
←	12/24V	IP69K	Super Seal Stecker	300 mm	rot / weiß / orange	2	<b>098 241 439</b> 92.0000.6356

LED Begrenzungsleuchten 12/24V

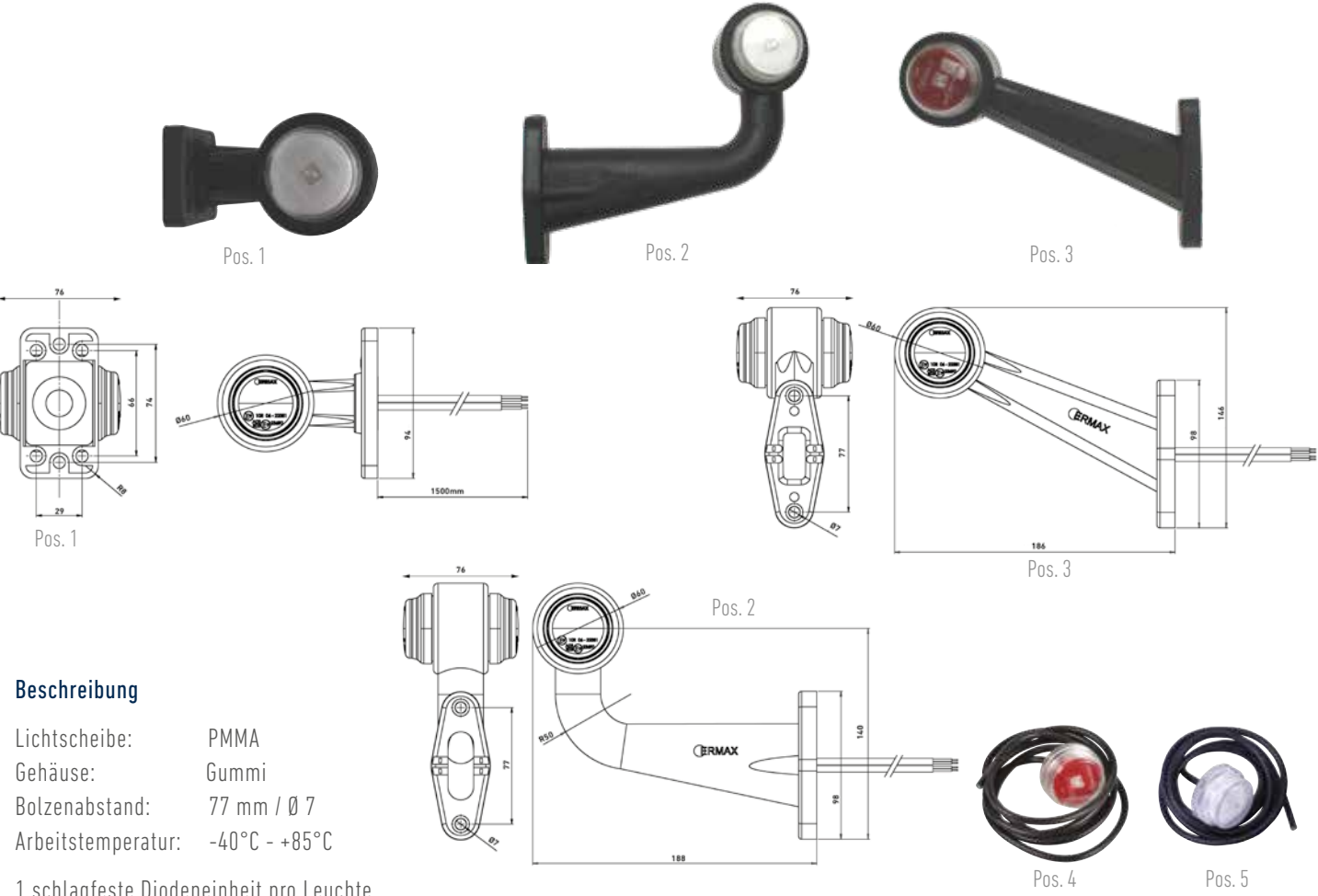


Beschreibung

Mit klarem Glas - Leuchtmittel rot, orange und weiß  
Lichtscheibe: Schlagfestes Polycarbonat  
Gehäuse: Gummi  
Bolzenabstand: 77 mm / Ø 6,5  
Arbeitstemperatur: -40°C - +85°C

Links ← Rechts →	Spannung	IP Rating	Anschlussart	Kabellänge	Lichtfarbe	Artikel-Nr.
← →	12/24V	IP69K	Super Seal Steckdose	500 mm	rot / weiß / orange	<b>098 241 205</b> 92.0000.5870
← →	12/24V	IP69K	Super Seal Steckdose	1.500 mm	rot / weiß / orange	<b>098 241 215</b> 92.0000.5872
← →	12/24V	IP69K	Click-in 1,5 mm²	1.500 mm	rot / weiß / orange	<b>098 241 211</b> 92.0000.5871
← →	12/24V	IP69K	Open end	1.500 mm	rot / weiß / orange	<b>098 241 216</b> 92.0000.5873
← →	12/24V	IP69K	Open end	5.000 mm	rot / weiß / orange	<b>098 241 217</b> 92.0000.5874
← →	12/24V	IP69K	Super Seal Stecker	300 mm	rot / weiß / orange	<b>098 241 218</b> 92.0000.7490

LED Begrenzungsleuchten 12/24V - Classic 1



Beschreibung

Lichtscheibe: PMMA  
Gehäuse: Gummi  
Bolzenabstand: 77 mm / Ø 7  
Arbeitstemperatur: -40°C - +85°C

1 schlagfeste Diodeneinheit pro Leuchte

Links ← Rechts →	Spannung	IP-Rating	Anschluss	Kabellänge	Lichtfarbe	Pos.	Artikel-Nr.
← →	12/24V	IP69K	Super-Seal-Steckdose	500 mm	Rot / weiß	1	<b>098 241 005</b> 92.0000.9066
← →	12/24V	IP69K	Open-end	1.500 mm	Rot / weiß	1	<b>098 241 000</b> 92.0000.9065
← →	12/24V	IP69K	Open-end	1.500 mm	Rot / weiß	2	<b>098 241 050</b> 92.0000.9067
← →	12/24V	IP69K	Super-Seal-Steckdose	500 mm	Rot / weiß	2	<b>098 241 055</b> 92.0000.9068
← →	12/24V	IP69K	Super-Seal Stecker	300 mm	Rot / weiß	2	<b>098 241 056</b> 90.0000.9069
← →	12/24V	IP69K	Open-end	1.500 mm	Rot / weiß	3	<b>098 241 090</b> 92.0000.9070

Ersatzteile

LED - rote Diode-Einheit mit 1.250 mm Anschlusskabel	4	<b>098 291 001</b> 92.0000.9077
LED - klare Diode-Einheit mit 1.250 mm Anschlusskabel	5	<b>098 291 000</b> 92.0000.9076

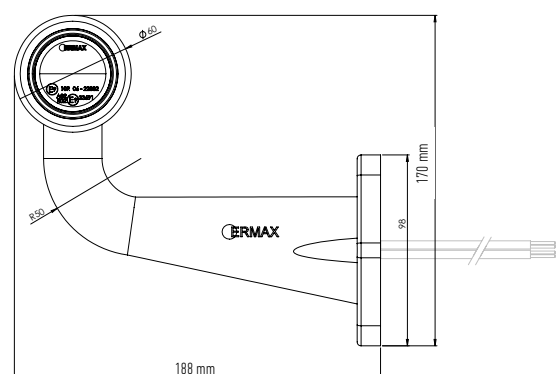
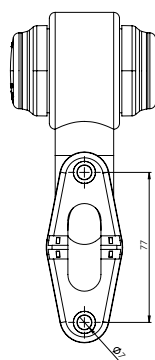
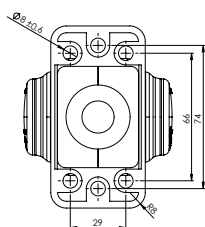
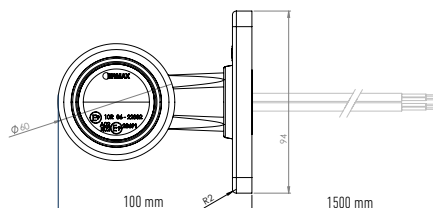
## LED Begrenzungsleuchten 12/24V - Classic 2



Pos. 1



Pos. 2



## Beschreibung

Lichtscheibe:	PMMA
Gehäuse:	Gummi
Bolzenabstand Pos 1:	74 mm / 2 x Ø7 + 66 mm / 4 x Ø7
Bolzenabstand Pos 2:	77 mm / 2 x Ø7
Arbeitstemperatur:	-40°C - +85°C



Pos. 4



Pos. 5



Pos. 6

2 schlagfeste Diodeneinheiten pro Leuchte



Links Rechts	← →	Lichtquelle	IP Rating	Spannung	Anschluss	Kabellänge	Lichtfarbe	Pos.	Artikel-Nr.
← →		LED	IP69K	12/24V	Open-end	1.500 mm	Rot / weiß	1	<b>098 241 600</b> <i>92.0000.9071</i>
← →		LED	IP6K	12/24V	Open-end	1.500 mm	Rot / weiß	2	<b>098 241 650</b> <i>92.0000.9072</i>

## Ersatzteile

Schräge Unterlage für 098 241 014	4	098 291 119
LED-Einheit, rot	5	098 291 031 92.0000.9079
LED-Einheit weiß	6	098 291 030 92.0000.9078

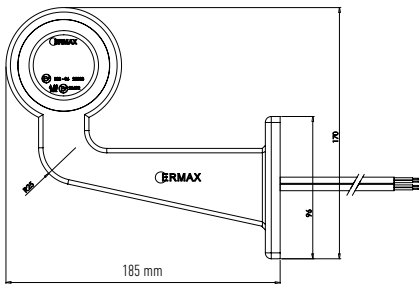
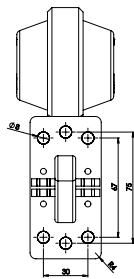
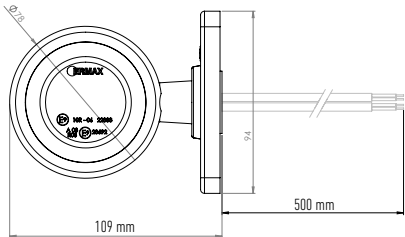
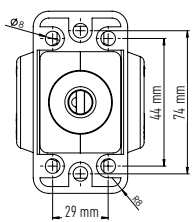
LED Begrenzungsleuchten 12/24V - Classic XL



Pos 1



Pos 2



Beschreibung

- Lichtscheibe: PMMA
- Gehäuse: Gummi
- Bolzenabstand Pos 1: 74 mm / 2 x Ø8 + 64 mm / 4 x Ø8
- Bolzenabstand Pos 2: 75 mm / 2 x Ø8 + 67 mm / 4 x Ø
- Arbeitstemperatur: -40°C - +85°C

2 Varianten - kurze gerade Variante (kann 360 ° gedreht werden) -  
abgewinkelte Variante 45 °  
2 schlagfeste Diodeneinheiten pro Leuchte - 6 LEDs pro Diodeneinheit



Links ← Rechts →	Lichtquelle	IP Rating	Spannung	Anschluss	Kabellänge	Lichtfarbe	Pos	Artikel-Nr.
← →	LED	IP69K	12/24V	Open-end	500 mm	Rot / weiß	1	098 241 800 92.0000.9073
← →	LED	IP69K	12/24V	Open-end	2.500 mm	Rot / weiß	1	098 241 802 92.0000.9243
← →	LED	IP69K	12/24V	Super-Seal-Stecker	500 mm	Rot / weiß	1	098 241 805 92.0000.9238
← →	LED	IP69K	12/24V	Open-end	500 mm	Rot / weiß	2	098 241 850 92.0000.9074
← →	LED	IP69K	12/24V	Open-end	2.500 mm	Rot / weiß	2	098 241 852 92.0000.9020
← →	LED	IP69K	12/24V	Super-Seal-Stecker	500 mm	Rot / weiß	2	098 241 855 92.0000.9239

Ersatzteile

LED-Einheit, rot (Begrenzungsleuchte)	5	098 291 041 92.0000.9080
LED-Einheit weiß (Begrenzungsleuchte)	6	098 291 040 92.0000.9081
Schräge Unterlage für 098 221 076	7	098 291 119



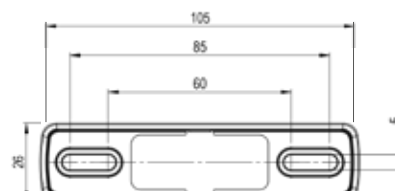
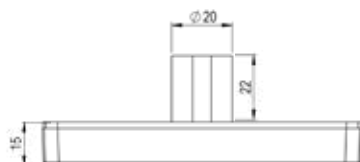
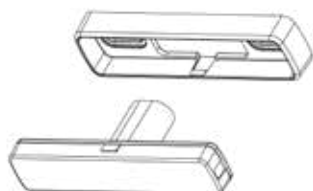


# MARKIERUNGSLEUCHTEN

---



## LED Markierungsleuchten 12/24V

Standard Rahmen –  
mit Super Seal Steckdose

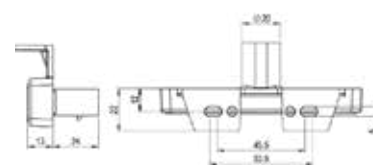
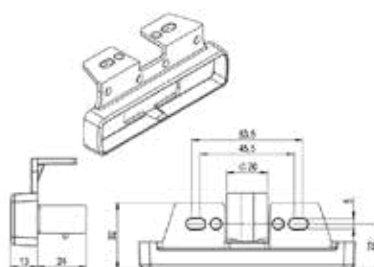
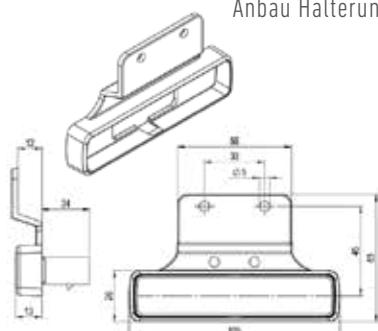
Anbau Halterung Gerade



Rückwärts 90°



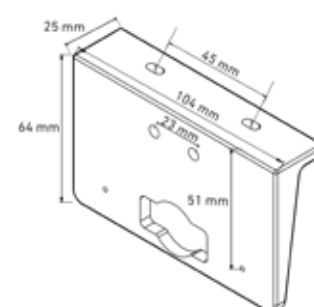
Vorwärts 90°



- Montage ohne sichtbare Schrauben
- 2 Lichtdioden
- 4 Montage-Varianten
- 3 Kabel-Varianten
- IP69K Rating



Universal Gummihalter



## Beschreibung

LED Seitenmarkierungs- und Positionsleuchten

2 Lichtdioden und mit Rückstrahler

IP69K Rating

Lichtscheibe:

PMMA

Gehäuse:

ABS

Rahmen:

PP

Abmessung mit Standard Rahmen:

105B x 26H x 13T mm

Variabler Lochabstand:

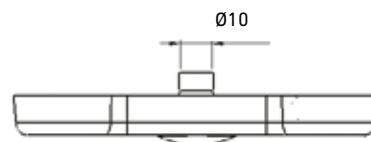
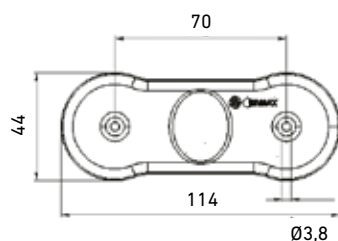
60-85 mm

LED Markierungsleuchten 12/24V

Anbauhalterung	Anschlussart	Kabellänge	Spannung	Seitenmarkierung Orange	Positionsleuchte Weiss	Positionsleuchte Rot
Standard Rahmen	Super Seal Steckdose	---	12/24V	<b>098 221 726</b> 92.0000.6011	<b>098 230 726</b> 92.0000.6028	<b>098 204 726</b> 92.0000.6005
Gerade	Super Seal Steckdose	----	12/24V	<b>098 221 742</b> 92.0000.6018		
90° Rückwärts gerichtet	Super Seal Steckdose	----	12/24V	<b>098 221 748</b> 92.0000.6021		
90° Vorwärts gerichtet	Super Seal Steckdose	----	12/24V	<b>098 221 756</b> 92.0000.6024		
Standard Rahmen	Super Seal Steckdose	500 mm	12/24V	<b>098 221 727</b> 92.0000.7969		
90° Rückwärts gerichtet	Super Seal Steckdose	1.500 mm	12/24V	<b>098 221 745</b> 92.0000.7958		
Standard Rahmen	Super Seal Stecker	2.500 mm	12/24V		<b>098 230 728</b> 92.0000.7970	
Standard Rahmen	Super Seal Stecker	5.000 mm	12/24V		<b>098 230 736</b> 92.0000.8139	
Standard Rahmen	Click-in	500 mm	12/24V	<b>098 221 720</b> 92.0000.6008	<b>098 230 720</b> 92.0000.6024	<b>098 204 720</b> 92.0000.6002
Standard Rahmen	Click-in	1.500 mm	12/24V	<b>098 221 722</b> 92.0000.6009	<b>098 230 722</b> 92.0000.6025	<b>098 204 722</b> 92.0000.6003
Standard Rahmen	Click-in	5.000 mm	12/24V	<b>098 221 724</b> 92.0000.6010	<b>098 230 724</b> 92.0000.6026	<b>098 204 724</b> 92.0000.6004
Gerade Anbauhalterung	Click-in	1.500 mm	12/24V	<b>098 221 740</b> 92.0000.6017		
90° Rückwärts gerichtet	Click-in	500 mm	12/24V	<b>098 221 744</b> 92.0000.6019		
90° Rückwärts gerichtet	Click-in	1.500 mm	12/24V	<b>098 221 746</b> 92.0000.6020		
90° Vorwärts gerichtet	Click-in	500 mm	12/24V	<b>098 221 752</b> 92.0000.6022		
90° Vorwärts gerichtet	Click-in	1.500 mm	12/24V	<b>098 221 754</b> 92.0000.6023		
Standard Rahmen	Open end	500 mm	12/24V	<b>098 221 730</b> 92.0000.6012		
Standard Rahmen	Open end	2.500 mm	12/24V	<b>098 221 732</b> 92.0000.6013	<b>098 230 732</b> 92.0000.6030	<b>098 204 732</b> 92.0000.6006
Standard Rahmen	Open end	5.000 mm	12/24V	<b>098 221 734</b> 92.0000.6014	<b>098 230 734</b> 92.0000.6031	<b>098 204 734</b> 92.0000.6007
Standard Rahmen	Super Seal Stecker	5.000 mm	12/24V		<b>098 230 736</b> 92.0000.7523	

Ersatzteile

Standard Rahmen	<b>098 292 700</b> 92.0000.6032
Anbauhalterung, gerade, lochafstand 30 mm	<b>098 292 701</b> 92.0000.6033
Anbauhalterung - 90° Rückwärts gerichtet, lochafstand 30-55 mm	<b>098 292 702</b> 92.0000.6034
Anbauhalterung - 90° Vorwärts gerichtet, lochafstand 30-55 mm	<b>098 292 703</b> 92.0000.6035
Universal Gummihalter - 90° Rückwärts gerichtet, lochafstand 45-55 mm	<b>098 292 629</b> 92.0000.7559



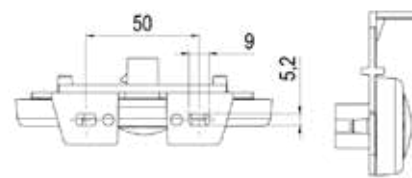
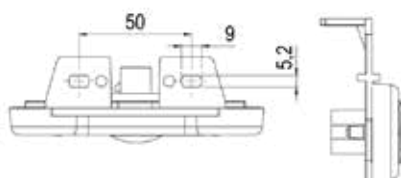
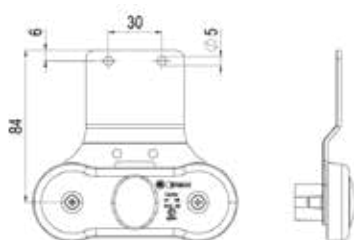
Gerade



Rückwärts 90°



Vorwärts 90°

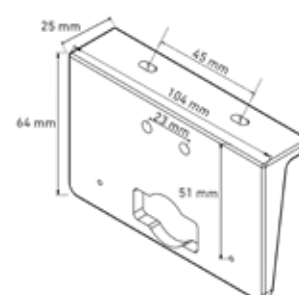


## Standardisierte Montage

- 2 Lichtdioden
- 4 Montage-Variante
- 4 Kabel-Variante
- IP69K Rating



Universal Gummihalter



## Beschreibung

LED Seitenmarkierungs- und Positionsleuchten

2 Lichtdioden und mit Rückstrahler

Befestigungsschraube mit Ø4 muss verwendet werden

IP69K Rating

Lichtscheibe: PMMA

Gehäuse: ABS

Rahmen: PP

Abmessung mit Standard Rahmen: B114 x H44 x T16 mm

Variabler Lochabstand: 70 mm

## LED Markierungsleuchten 12/24V

Anbauhalterung	Anschlussart	Kabellänge	Spannung	Seitenmarkierung Orange	Positionsleuchte Weiss	Positionsleuchte Rot
Ohne Anbauhalterung	Super Seal Steckdose	---	12/24V	<b>098 221 620</b> 95.0000.0091	<b>098 230 401</b> 95.0000.0089	<b>098 204 501</b> 95.0000.0090
Gerade Anbauhalterung	Super Seal Steckdose	---	12/24V	<b>098 221 630</b> 92.0000.1533		
90° rückwärts gerichtet	Super Seal Steckdose	---	12/24V	<b>098 221 640</b> 95.0000.0093	<b>098 230 430</b> 92.0000.1549	
90° vorwärts gerichtet	Super Seal Steckdose	---	12/24V	<b>098 221 650</b> 92.0000.1536		
Ohne Anbauhalterung	Super Seal Steckdose	500 mm	12/24V	<b>098 221 635</b> 92.0000.6867		
Ohne Anbauhalterung	Super Seal Steckdose	1.500 mm	12/24V	<b>098 221 628</b> 92.0000.5374	<b>098 230 428</b> 92.0000.5375	
90° vorwärts gerichtet	Super Seal Steckdose	1.500 mm	12/24V	<b>098 221 664</b> 92.0000.5354		
90° rückwärts gerichtet	Super Seal Steckdose	1.500 mm	12/24V	<b>098 221 662</b> 92.0000.5353		
Ohne Anbauhalterung	Super Seal Stecker	2.500 mm	12/24V		<b>098 230 418</b> 92.0000.9228	
Ohne Anbauhalterung	Super Seal Stecker	5.000 mm	12/24V	<b>098 221 627</b> 92.0000.5781		
Ohne Anbauhalterung	Super Seal Stecker	10.000 mm	12/24V	<b>098 221 629</b> 92.0000.5782	<b>098 230 431</b> 92.0000.5783	
Ohne Anbauhalterung	Click-in	500 mm	12/24V	<b>098 221 621</b> 92.0000.1528	<b>098 230 405</b> 92.0000.1545	<b>098 204 502</b> 92.0000.1486
Ohne Anbauhalterung	Click-in	1.500 mm	12/24V	<b>098 221 622</b> 92.0000.1001	<b>098 230 415</b> 95.0000.0004	<b>098 204 503</b> 92.0000.1487
Ohne Anbauhalterung	Click-in	5.000 mm	12/24V	<b>098 221 623</b> 92.0000.1529	<b>098 230 450</b> 92.0000.1550	<b>098 204 504</b> 92.0000.1458
Gerade Anbauhalterung	Click-in	500 mm	12/24V	<b>098 221 631</b> 92.0000.1534		
90° rückwärts gerichtet	Click-in	500 mm	12/24V	<b>098 221 641</b> 92.0000.1007		
90° rückwärts gerichtet	Click-in	1.500 mm	12/24V	<b>098 221 642</b> 92.0000.1535		
90° vorwärts gerichtet	Click-in	500 mm	12/24V	<b>098 221 651</b> 92.0000.1537		
90° vorwärts gerichtet	Click-in	1.500 mm	12/24V	<b>098 221 652</b> 95.0000.0017		
Ohne Anbauhalterung	Open end	500 mm	12/24V	<b>098 221 624</b> 92.0000.1530	<b>098 230 420</b> 92.0000.1546	<b>098 204 505</b> 92.0000.1489
Ohne Anbauhalterung	Open end	1.500 mm	12/24V	<b>098 221 625</b> 92.0000.1531	<b>098 230 425</b> 92.0000.1547	
Ohne Anbauhalterung	Open end	2.500 mm	12/24V			<b>098 204 506</b> 92.0000.5531
Ohne Anbauhalterung	Open end	5.000 mm	12/24V	<b>098 221 626</b> 92.0000.1532	<b>098 230 427</b> 92.0000.1548	<b>098 204 507</b> 92.0000.1490

Ersatzteile LED Markierungsleuchten 12/24V



Pos. 1 - Gerade



Pos. 2 - Rückwärts 90°



Pos. 3 - Vorwärts 90°



Pos. 4



Pos. 5



Pos. 6



Pos. 7



Pos. 8



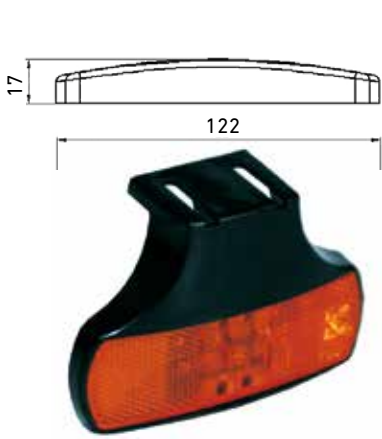
Example with Pos. 7 + 8

Ersatzteile	Pos.	
Anbauhalterung, gerade gerichtet, lochabstand 30 mm	1	<b>098 292 622</b> 92.0000.1671
Anbauhalterung - 90° rückwärts gerichtet, lochabstand 30-55 mm	2	<b>098 292 620</b> 92.0000.1669
Anbauhalterung - 90° vorwärts gerichtet, lochabstand 30-55 mm	3	<b>098 292 621</b> 92.0000.1670
Dichtung - 10 Stück Verpackungseinheit, Schwarzes Gummi	4	<b>098 292 626</b> 92.0000.1672
Niet - 20 Stück Verpackungseinheit, Schwarzes kunststoff, Ø4 mm	5	<b>098 291 602</b> 92.0000.1663
Niet - 100 Stück Verpackungseinheit, Schwarzes kunststoff, Ø4 mm	5	<b>098 291 610</b> 92.0000.1665
Anbauhalter, Gummi, an Kotflügelhalter. Vervendbar mit Ermax Seitenmarkierungsleuchten	6	<b>098 292 627</b> 92.0000.7445
Universal Gummihalter - 90° Rückwärts gerichtet, lochafstand 45-55 mm	7	<b>098 292 629</b> 92.0000.7559
Anbauhalter, Gummi, an Kotflügelhalter. Vervendbar mit Ermax Positionsleuchten	8	<b>098 292 628</b> 92.0000.7446

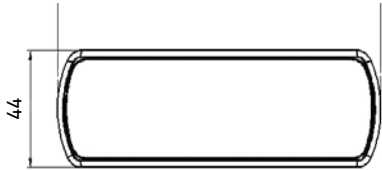
LED Markierungsleuchten 12/24V



Plan montiert - Ohne Anbauhalterung



Rückwärts 90°



Pos. 1

Beschreibung

LED Seitenmarkierungs- und Positionsleuchten - Dual Polaritäts  
4 Leuchtdioden und mit Rückstrahler  
Lichtscheibe: PMMA  
Gehäuse: PP  
Abmessung ohne Anbauhalterung B x H x T: 122 x 44 x 17 mm  
Variabler Lochabstand: 65 - 90 mm

Anbauhalterung	Anschlussart	Kabellänge	Spannung	IP Rating	Position Weiss	Seiten markierung Orange	Position Rot
Plan montiert	Open end	500 mm	12/24V	IP67	098 230 601 92.0000.1551	098 221 601 92.0000.1523	098 203 601 92.0000.1481
Plan montiert	Open end	5.000 mm	12/24V	IP67	098 230 605 92.0000.1552	098 221 605 92.0000.1524	098 203 605 92.0000.1482
Plan montiert	Open end	10.000 mm	12/24V	IP67		098 221 610 92.0000.1525	
90° rückwärts gerichtet	Open end	500 mm	12/24V	IP67		098 221 611 92.0000.1526	

Ersatzteile

Lampegehäuse, Stahlplatte, unbehandelt	Passend für die planmontierte Leuchten	Pos. 1	098 291 917 92.0000.9457
--	--	--------	-----------------------------







# UNTERFAHRSCHUTZ

---



## Die starke Lösung im Markt

Perfekt angepasst für optimale Auslegung

### Zertifizierte Produktion

ERMAX konfektioniert in Dänemark die kompletten Unterfahrschutzlösungen unter eigenem Dach in einer von dem Kraftfahrt-Bundesamt zertifizierten "Conformity of Production" Fertigung. Jede Variante des Unterfahrschutzes ist individuell angepasst. Dadurch wird eine optimale Positionierung der Leuchten und perfekte Kabelstruktur gewährleistet. Dies spart Gewicht, erhöht die Lebensdauer der Komponenten, erleichtert den Einbau und garantiert gleichzeitig eine kurze und zuverlässige Lieferzeit.

### Die Highlights

- Anschluss über eine Schnittstelle und 8 T-Bolzen
- Voll eloxierter und lackierbarer Unterfahrschutz
- Integration von
  - LED-Steuerung auf Blink- und Bremslicht
  - SIMAC®-Steuerung
  - Verteilerbox
- Nach allen relevanten Normen (ECE R58 Rev. 02 oder ECE 58 Rev. 03) und Vorschriften in Europa zertifiziert
- Gewichtsoptimiert
- TM5, TM10, TM11 und TM16 mit schlagfester Lichtscheibe aus Polycarbonat



### Hochwertiges Design - Vielfältig in der Anwendung

ERMAX produziert 2 verschiedene Unterfahrschutzprofile - einen mit der Zulassung gemäß ECE R58-02 und einen gemäß der neuen Vorschrift ECE R58-03.

Die Ausführungen des ERMAX Unterfahrschutzes bestehen aus fünf Design-Varianten.

Die verschiedenen Ausführungen sind mit den folgenden Optionen lieferbar: LED-Ausfalkontrolle, SIMAC-Steuerung (blinkende Seitenmarkierungsleuchten), mit Steckern oder mit Verteilerbox. Diese sind im Überblick aus der Matrix, auf den folgenden Seiten, zu erkennen.

Alle Varianten werden mit einer Abdeckung über der Verteilerbox oder den Steckverbindungen der Heckleuchten geliefert.



TM4



TM5 - Polycarbonat



TM7



TM16 - Polycarbonat

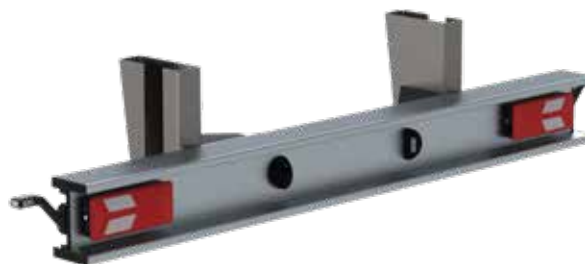


TM11 - Polycarbonat

## Abstände und Abmessungen

### Gesetzlichen Vorgaben ECE 58 Revision 3

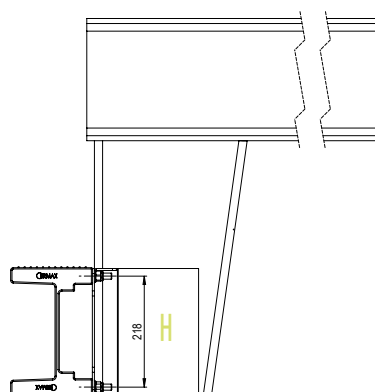
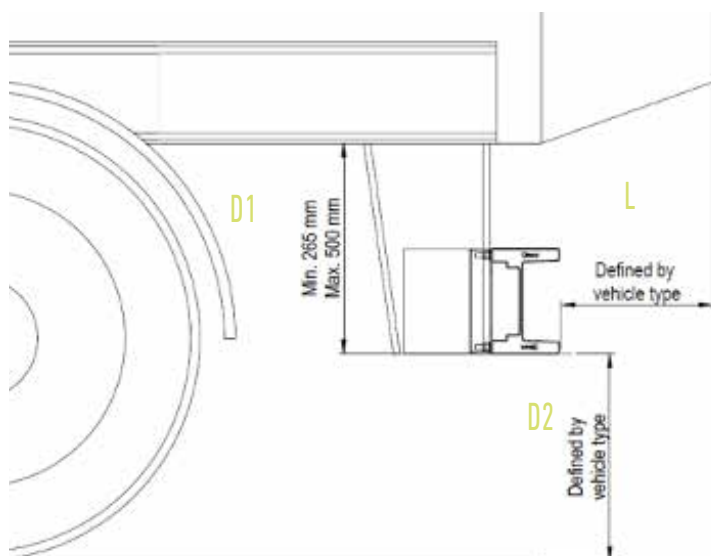
Da der Unterfahrschutz eine Sicherheitslösung ist, unterliegt er strengen gesetzlichen Vorgaben. Dadurch erhöht sich die Sicherheit sowohl für den Fahrer als auch für die anderen Verkehrsteilnehmer. Darum gibt es auch gesetzliche Vorgaben und Sicherheitsabstände wo der Unterfahrschutz am Fahrzeug angebracht werden soll.



Der neue ERMAS-Unterfahrschutz mit einem

- **Gesamtgewicht von nur 28 kg und**
- **Montagehalterungen von 8 kg**

erfüllt die neuen Anforderungen gemäß ECE R58-03.



Die seitliche Einrückung für den Schutzblech muss 0 – 100 mm betragen, und müssen in beiden Seiten gleich groß sein.

#### L Maximal zulässiger Überhang

300 mm (R58-03)

400 mm (R58-02)

#### D1 Zulässige Höhe der Konsole

Minimum 265 mm (R58-02 / R58-03)

Maximum 500 mm (R58-02 / R58-03)

#### D2 Maximal zulässige Bodenfreiheit (unbeladenes Fahrzeug)

450 mm (R58-03)

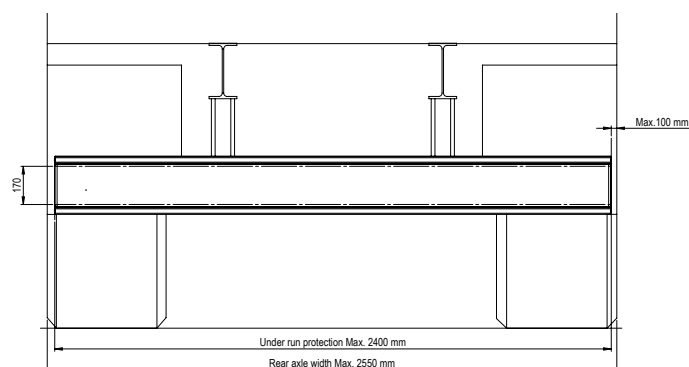
550 mm (R58-02)

#### H Zulässige Mindestprofilhöhe der Schutzblech

120 mm (R58-03)

100 mm (R58-02)

Die zulässigen Abmessungen können je nach Fahrzeugkategorie und Fahrwerkstyp variieren.



## Technologie die überzeugt

### Individuelle Lösungen nach Bedarf

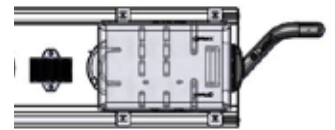
Es gibt verschiedene Hauptausführungen bei den Unterfahrschutzlösungen von ERMAX. Diese Ausführungen bestehen aus verschiedenen Komponenten mit innovativen Lösungen und Steuerungen, die einen besonders flexiblen Unterfahrschutz anbieten, die dem jeweiligen Fahrzeug und Bedarf angepasst sind.

Folgende Steuerungen und Lösungen sind in dem ERMAX Unterfahrschutz integriert.

### LED-Ausfallkontrolle

- Eingebaute intelligente Steuerung für Überwachung und Fehlermeldung von LED-Heckleuchten gemäß ECE R48 – jeweils für Blink- und Bremsfunktionen,
- Anwendung der neuesten Technologie, die nicht auf ISO 13207 begrenzt ist und deshalb auf allen Fahrzeugen funktioniert\*.
- Erleichtert die Gesamtmontage am Fahrzeug erheblich – keine zusätzliche Teile benötigt.

\* Gilt für alle bekannten Marken in den EU-Ländern ab 11/2019.



### SIMAC®-Steuerung – blinkende Seitenmarkierungsleuchten

- Intelligente Steuerung von blinkenden Seitenmarkierungsleuchten SIMAC® gemäss ECE R48.
- Starker Beitrag zur Erhöhung der Verkehrssicherheit.
- Erleichtert die Gesamtmontage am Fahrzeug erheblich – keine zusätzliche Teile benötigt.



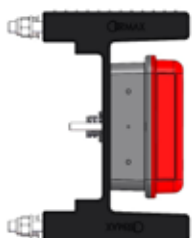
### Verteilerbox / Steckverbindungen

- ERMAX bietet die klassische Lösung mit Verteilerbox wo alle Kabel von den Leuchten direkt in die Box geführt werden, ohne externe Stecker.
- Als alternative Lösung bietet ERMAX eine Lösung mit AMP und Super-Seal Stecker welche mit den Heckleuchten verbunden werden. Dies ermöglicht den direkten Zugriff und dadurch schnelleren Austausch z.B. bei Anfahrtschäden bei einer Leuchte.

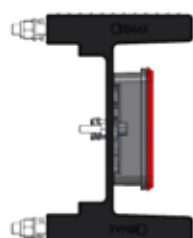
### Immer eine sichere Wahl egal welche Leuchte

- Nicht nur von hinten, sondern auch von vorne, sind die Leuchten durch die Form des Profiles sicher untergebracht und dadurch von Front- und Heckeseite geschützt.

Beispiele ECE R58-3



TM10 Heckleuchte



TM11 Heckleuchte



TM5 Heckleuchte



TM4 Heckleuchte

## Optimal ausgelegt

### Langjährige Qualitäts-Installation

Alle Stecker sind als IP69K konstruiert für die Anwendung im Heckbereich der Fahrzeuge.

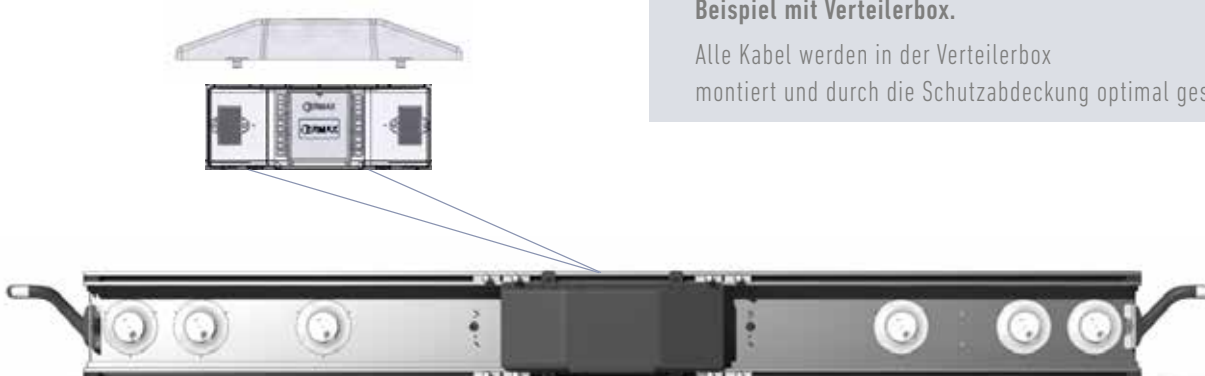
Um darüberhinaus nicht nur eine langjährige Funktionalität zu gewährleisten, sondern auch eine langjährige geschützte Installation zu sichern, wird jedes System mit Steckern auch mit einer Abdecklösung versehen.

Für Lösungen mit Verteilerbox wird eine Schutzkappe über die Box montiert.



#### Beispiel mit Steckern hinter den Leuchten.

Alle Steckerverbindungen werden unter der Schutzabdeckung montiert und damit optimal geschützt.



#### Beispiel mit Verteilerbox.

Alle Kabel werden in der Verteilerbox montiert und durch die Schutzabdeckung optimal geschützt.

Der komplett-konfigurierte Unterfahrschutz ist über nur eine Schnittstelle montierbar (ohne SIMAC) - durch das vormontierte Heckkabel mit 15-poligem Bajonettstecker zusammen mit 8 T-Bolzen. **Einfach und zeitlich optimiert.**

## Unterfahrschutz mit TM5 Heckleuchten

### Unschlagbare Haltbarkeit

- Platzsparend - Ultra Slim Einbautiefe von TM5 Heckleuchten
- Unübertroffene Haltbarkeit - schlagfeste Lichtscheibe aus Polycarbonat
- Erhöhte Verkehrssicherheit - Eternal Light® Lichttechnologie



Abmessung (LxBxH): 2780 (2400 mm ohne Begrenzungsleuchten) x 120 x 250 mm

### Variante - ECE R58-02

Artikel-Nr.	Typ	Verteilerbox	SIMAC	LED Ausfallkontrolle	
				Blink	Stop
<b>098 258 100</b> 92.0000.7588	LED	-	-	-	-
<b>098 258 110</b> 92.0000.7589	LED	-	-	✓	-
<b>098 258 130</b> 92.0000.7591	LED	-	✓	✓	-
<b>098 258 140</b> 92.0000.7592	LED	✓	-	-	-
<b>098 258 150</b> 92.0000.7593	LED	✓	-	✓	-
<b>098 258 160</b> 92.0000.7594	LED	✓	✓	-	-
<b>098 258 170</b> 92.0000.7595	LED	✓	✓	✓	-

Abmessung (LxBxH): 2780 (2400 mm ohne Begrenzungsleuchten) x 160 x 252 mm

### Variante - ECE R58-03

Artikel-Nr.	Typ	Verteilerbox	SIMAC	LED Ausfallkontrolle	
				Blink	Stop
<b>098 259 100</b> 92.0000.8262	LED	-	-	-	-
<b>098 259 110</b> 92.0000.8263	LED	-	-	✓	-
<b>098 259 130</b> 92.0000.8264	LED	-	✓	✓	-
<b>098 259 140</b> 92.0000.8265	LED	✓	-	-	-
<b>098 259 150</b> 92.0000.8266	LED	✓	-	✓	-
<b>098 259 155</b> 92.0000.8267	LED	✓	-	✓	✓
<b>098 259 170</b> 92.0000.8268	LED	✓	✓	✓	-
<b>098 259 175</b> 92.0000.8269	LED	✓	✓	✓	✓

## Unterfahrschutz mit TM7 Heckleuchten

### Klassische Lösung

- Kompakte Rundleuchten mit Chrome-Look
- Einfache Montage
- Klassischer LED Look



Abmessung (LxBxH): 2780 (2400 mm ohne Begrenzungsleuchten) x 120 x 250 mm

### Variante - ECE R58-02

Artikel-Nr.	Typ	Verteilerbox	SIMAC	LED Ausfallkontrolle	
				Blink	Stop
<b>098 258 200</b> 92.0000.7596	LED	-	-	-	-
<b>098 258 210</b> 92.0000.7597	LED	-	-	✓	-
<b>098 258 230</b> 92.0000.7599	LED	-	✓	✓	-
<b>098 258 240</b> 92.0000.7600	LED	✓	-	-	-
<b>098 258 250</b> 92.0000.7601	LED	✓	-	✓	-
<b>098 258 260</b> 92.0000.7602	LED	✓	✓	-	-
<b>098 258 270</b> 92.0000.7603	LED	✓	✓	✓	-

Abmessung (LxBxH): 2780 (2400 mm ohne Begrenzungsleuchten) x 160 x 252 mm

### Variante - ECE R58-03

Artikel-Nr.	Typ	Verteilerbox	SIMAC	LED Ausfallkontrolle	
				Blink	Stop
<b>098 259 200</b> 92.0000.8270	LED	-	-	-	-
<b>098 259 210</b> 92.0000.8271	LED	-	-	✓	-
<b>098 259 230</b> 92.0000.8272	LED	-	✓	✓	-
<b>098 259 240</b> 92.0000.8273	LED	✓	-	-	-
<b>098 259 250</b> 92.0000.8274	LED	✓	-	✓	-
<b>098 259 255</b> 92.0000.8275	LED	✓	-	✓	✓
<b>098 259 270</b> 92.0000.8276	LED	✓	✓	✓	-
<b>098 259 275</b> 92.0000.8277	LED	✓	✓	✓	✓

Unterfahrschutz mit TM16 Heckleuchten

Lösung mit D-Genehmigung

- Moderne Rundleuchten mit Chrome-Look
- Einfache Montage
- Einzigartigem LED Look



Abmessung (LxBxH): 2780 (2400 mm ohne Begrenzungsleuchten) x 160 x 252 mm

Variante - ECE R58-03

Artikel-Nr.	Typ	Verteilerbox	SIMAC	LED Ausfallkontrolle	
				Blink	Stop
<b>098 259 340</b> 92.0000.9511	LED	✓	-	-	-
<b>098 259 350</b> 92.0000.9512	LED	✓	-	✓	-
<b>098 259 370</b> 92.0000.13	LED	✓	✓	✓	-



Unterfahrschutz mit TM10 Heckleuchten

Unschlagbare Haltbarkeit

- Unübertroffene Haltbarkeit – schlagfeste Lichtscheibe aus Polycarbonat
- Erhöhte Verkehrssicherheit – Eternal Light Lichttechnologie
- Als Voll-LED oder Hybrid



Abmessung (LxBxH): 2780 (2400 mm ohne Begrenzungsleuchten) x 120 x 250 mm

Variante – ECE R58-02

Artikel-Nr.	Typ	SIMAC	LED Ausfallkontrolle	
			Blink	Stop
<b>098 258 300</b> 92.0000.7524	Hybrid ▲	–	NA	NA
<b>098 258 320</b> 92.0000.7720	Hybrid ▲	✓	NA	NA
<b>098 258 400</b> 92.0000.7494	LED	– *	– *	– *

Abmessung (LxBxH): 2780 (2400 mm ohne Begrenzungsleuchten) x 160 x 252 mm

Variante – ECE R58-03

Artikel-Nr.	Typ	SIMAC	LED Ausfallkontrolle	
			Blink	Stop
<b>098 259 320</b> 92.0000.8278	Hybrid ▲	✓	NA	NA
<b>098 259 450</b> 92.0000.8279	LED	– *	– *	– *

▲ Positions-, Seitensmarkierungs- und Kennzeichenlicht in LED

\* Steuerung am Unterfahrschutz mit TM10 LED Heckleuchten

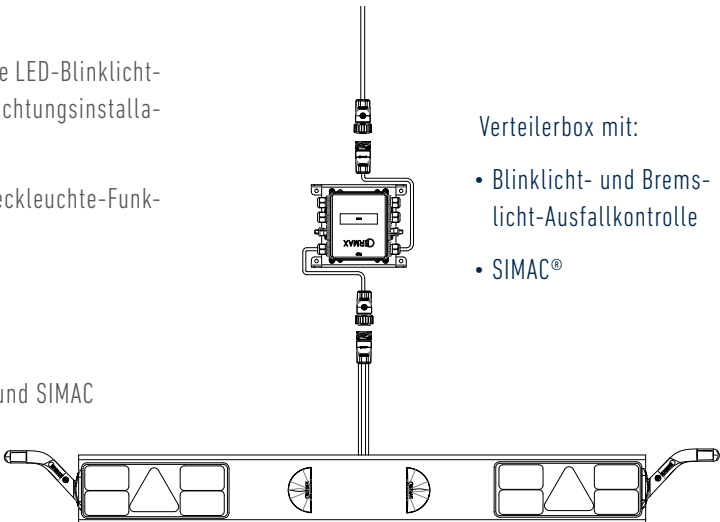
Die kombinierten LED-Steuerboxen von ERMAX geben die Möglichkeit die LED-Blinklicht- und Bremslicht-Ausfallkontrolle sowie die SIMAC-Funktion in der Beleuchtungsinstallation zu verwenden.

Die LED-Steuerboxen funktionieren auch als Verteilerbox, wo alle Heckleuchte-Funktionen ISO12098 erreicht werden können.

Es gibt 2 Varianten der Verteilerbox:

098 298 160 – LED-Überwachung auf Blink- und Bremslichtfunktionen

098 298 170 – LED-Überwachung auf Blink- und Bremslichtfunktionen und SIMAC



- Verteilerbox mit:
- Blinklicht- und Bremslicht-Ausfallkontrolle
  - SIMAC®

## Unterfahrschutz mit TM11 Heckleuchten

### Unübertroffen Voll-LED Funktionalität

- Unübertroffene Haltbarkeit - schlagfeste Lichtscheibe aus Polycarbonat
- Erhöhte Verkehrssicherheit - Eternal Light Lichttechnologie
- Hohe Zuverlässigkeit - LED-Ausfallkontrolle optional und SIMAC integriert



Abmessung (LxBxH): 2780 (2400 mm ohne Begrenzungsleuchten) x 120 x 250 mm

#### Variante - ECE R58-02

Artikel-Nr.	Typ	SIMAC	LED Ausfallkontrolle	
			Blink	Stop
<b>098 258 520</b> 92.0000.7876	LED	✓	–	–
<b>098 258 530</b> 92.0000.7877	LED	✓	✓	–
<b>098 258 580</b> 92.0000.7878	LED	✓	✓	✓

Abmessung (LxBxH): 2780 (2400 mm ohne Begrenzungsleuchten) x 160 x 252 mm

#### Variante - ECE R58-03

Artikel-Nr.	Typ	SIMAC	LED Ausfallkontrolle	
			Blink	Stop
<b>098 259 520</b> 92.0000.8280	LED	✓	–	–
<b>098 259 530</b> 92.0000.8281	LED	✓	✓	–
<b>098 259 580</b> 92.0000.8282	LED	✓	✓	✓

Mit der TM11 Heckleuchte hat der ERMAX Unterfahrschutz einen echten Allrounder an Bord: neben den allgemeinen Funktionen hat die TM11 auch optional eine LED-Blinkerausfallkontrolle sowie eine Blinkfunktion für die Seitenmarkierungsleuchten (SIMAC) im Leuchtengehäuse integriert - einfacher geht eine Montage nicht!



## Unterfahrschutz mit TM4 Heckleuchten

### Ein Klassiker - neu Entwickelt

- Klassisches elegantes Design neu entwickelt
- LED-Ausfallkontrolle und SIMAC integriert



Integrierte LED-Steuerung für Überwachung von Blinklichtfunktion und Bremslichtfunktion



098 259 075



098 259 095

Abmessung (LxBxH): 2780 (2400 mm ohne Begrenzungsleuchten) x 160 x 252 mm

### Variante - ECE58-03

\* Mit D-Genehmigung

Artikel-Nr.	Typ	Verteilerbox	SIMAC	LED Ausfallkontrolle	
				Blink	Stop
<b>098 259 075 *</b> 92.0000.9297	LED	✓	✓	✓	✓
<b>098 259 095 **</b> 92.0000.9298	LED	✓	✓	✓	✓

\*\* Die 3-Eck-Rückstrahler sind separat zu montieren

## Unterfahrschutz mit TM2 Heckleuchten

- Heckleuchten mit Glühlampen - übrige Leuchten sind LED
- Einfache Montage



Abmessung (LxBxH): 2780 (2400 mm ohne Begrenzungsleuchten) x 120 x 250 mm

### Variante - ECE R58-02

Artikel-Nr.	Typ	SIMAC	LED Ausfallkontrolle	
			Blink	Stop
<b>098 258 635</b> 92.0000.6694	Glühlampe	NA	NA	NA

Abmessung (LxBxH): 2780 (2400 mm ohne Begrenzungsleuchten) x 160 x 252 mm

### Variante - ECE R58-03

Artikel-Nr.	Typ	SIMAC	LED Ausfallkontrolle	
			Blink	Stop
<b>098 259 635</b> 92.0000.1611	Glühlampe	NA	NA	NA

Unterfahrschutz ECE R58-02

Eloxiert - ohne Leuchten

Eloxiertes Aluminium - 3 Varianten als Einzeln im Karton verpackt oder Palettenverpackung.  
Endkappen und T-Bolzen müssen separat bestellt werden.



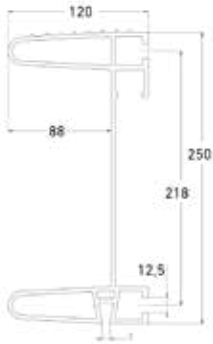
Pos 1



Pos 2



Pos 3



Pos 4

Pos 5

Variante - ECE R58-02

Artikel-Nr.	Pos	Variant-Typ	Bohrungen	Verpackung
<b>098 259 000</b> <i>92.0000.6649</i>	1	Ohne Bohrungen	-	Einzelverpackt
<b>098 258 000</b> <i>92.0000.7128</i>	2	Für Einbau-Leuchten (TM5, TM7)	6 x Ø135 mm	
<b>098 258 001</b> <i>92.0000.7122</i>	3	Für 7-Funktions-Leuchten (TM10, TM11)	2 x Ø44 mm, 8 x Ø30 mm	

OBS.  
Endkappen und T-Bolzen  
müssen separat bestellt  
werden

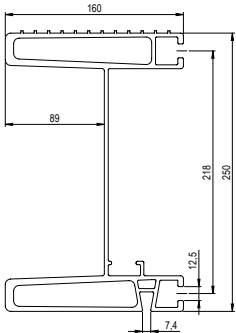
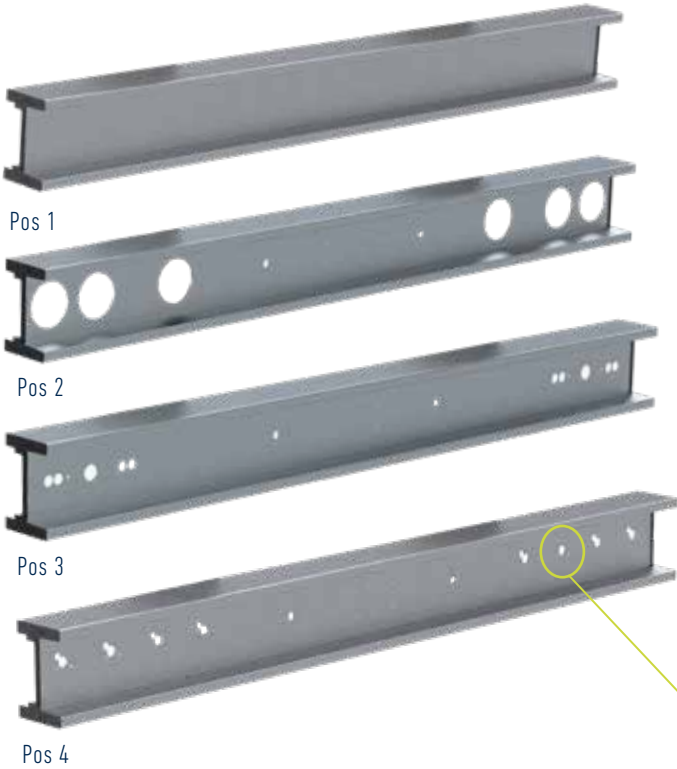
Artikel-Nr.	Pos	Beschreibung	Verpackung
<b>098 299 610</b> <i>92.0000.6561</i>	4	Endkappe, Kunststoff (2 Stück pro Unterfahrschutz)	Beutel m/2 Stück
<b>099 110 004</b> <i>92.0000.8285</i>	5	T-Bolzen (4 Stück pro Unterfahrschutz)	Beutel m/4 Stück

Unterfahrschutz ECE R58-03

Eloxiert - ohne Leuchten

Eloxiertes Aluminium - 4 Varianten als Einzeln im Karton verpackt oder Palettenverpackung.

Endkappen und T-Bolzen müssen separat bestellt werden.



\* Wenn 2x 4 TM4 Heckleuchten montiert werden sollen, muss ein zusätzliches. Loch (rechts) für das Kabel von der Heckleuchte nachgebohrt werden.

Variante - ECE R58-03

Artikel-Nr.	Pos	Variant-Typ	Bohrungen	Verpackung
<b>098 259 005</b> <i>92.0000.8259</i>	1	Ohne Bohrungen	-	Einzelverpackt
<b>098 259 006</b> <i>92.0000.8260</i>	2	Für Einbau-Leuchten (TM5, TM7)	6 x Ø135 mm	
<b>098 259 007</b> <i>92.0000.8261</i>	3	Für 7-Funktions-Leuchten (TM10, TM11)	2 x Ø44 mm, 8 x Ø30 mm	
<b>098 259 008 *</b> <i>92.0000.9153</i>	4	Für Anbau-Leuchten (TM4)	16 x Ø7 mm, 8 x Ø28/20 mm	
<b>099 259 005</b> <i>92.0000.8310</i>	1	Ohne Bohrungen	-	Palette 15 Stück
<b>099 259 006</b> <i>92.0000.8311</i>	2	Für Einbau-Leuchten (TM5, TM7)	6 x Ø135 mm	
<b>099 259 007</b> <i>92.0000.8313</i>	3	Für 7-Funktions-Leuchten (TM10, TM11)	2 x Ø44 mm, 8 x Ø30 mm	
<b>099 259 008 *</b> <i>92.0000.9154</i>	4	Für Anbau-Leuchten (TM4)	16 x Ø7 mm, 8 x Ø28/20 mm	
Artikel-Nr.	Pos	Beschreibung		Verpackung
<b>099 299 616</b> <i>92.0000.8286</i>	5	Endkappe, Kunststoff (2 Stück pro Unterfahrschutz)		Beutel m/2 Stück
<b>099 299 615</b> <i>92.0000.8211</i>	5	Endkappe, Kunststoff (2 Stück pro Unterfahrschutz)		40 Stück
<b>099 110 004</b> <i>92.0000.8285</i>	6	T-Bolzen (8 Stück pro Unterfahrschutz)		Beutel m/4 Stück

OBS.  
Endkappen und T-Bolzen  
müssen separat bestellt  
werden

Ersatzteile und Zubehör ECE R58-02



Die im Zertifikat angegebenen Konsolen (Pos. 1) werden an dem Fahrzeugrahmen montiert. Die zugehörigen Verstärkungshalterungen (Pos. 2) müssen für bestimmte Fahrzeugrahmenbreiten gemäß den Anweisungen im Zertifikat verwendet werden.



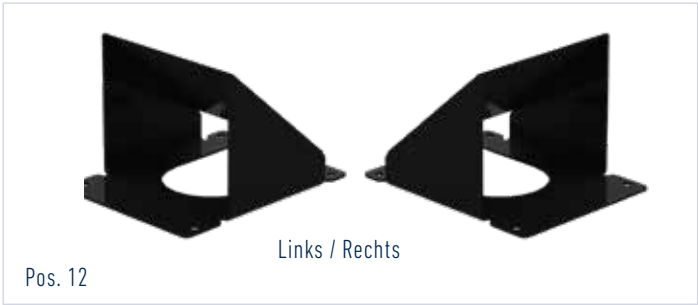
Sowohl für Konsolen als auch für Verstärkungshalterungen werden diese von ERMAX als Zubehör angeboten, dürfen aber auch vom Fahrzeughersteller produziert werden, wenn die technischen Anweisungen im Zertifikat eingehalten werden.



Ersatzteile & Zubehör

	Pos.	Artikelnummer
Konsole - Viereckprofil für Anschweissung am Chassisrahmen	1	098 299 620 92.0000.7251
Verstärkungshalterung - Links 098 299 602 / Rechts 098 299 603 Bei einer Fahrgestellbreite von 840-1250 mm müssen 2 Stück montiert werden. Werden diese Verstärkungen verwendet, werden zusätzlich 4 Stück T-Bolzen benötigt (099 110 004).	2	098 299 602 92.0000.6559 098 299 603 92.0000.6560
Endkappe, Kunststoff - Beutel mit 2 Stück (2 Stück pro Unterfahrschutz werden verwendet)	3	098 299 610 92.0000.6561
T-Bolzen M12x55mm mit Viereckkopf - Beutel mit 4 Stück (4 Stück pro Unterfahrschutz werden verwendet). *Bei Verwendung von Verstärkungshalterung jedoch 8 Stück	4	099 110 004 92.0000.8285
Winkelbeschlag, rostfrei, für Befestigung von Begrenzungsleuchten	5	098 299 605 92.0000.6731
Kabelhalter, viereckig: 2 5x 25 x 5 mm / Dicke: 1 mm. Beutel mit 10 Stück	6	098 299 612 92.0000.7215
Typenschild - Aufkleber mit Typen-Genehmigung	7	099 110 001 92.0000.6702
Abdeckung für Verteilerbox auf Unterfahrschutz - Plastik	8	098 299 617 92.0000.8284
Grundplatte für Unterfahrschutz mit TM5 und TM7 Heckleuchten montiert - Plastik	9	098 299 608 92.0000.7674
Abdeckung für Grundplatte - Für Unterfahrschutz mit TM5 und TM7 - Anwendung mit Grundplatte 098 299 608	10	098 299 609 92.0000.7674

Ersatzteile und Zubehör ECE R58-03



Die im Zertifikat angegebenen Konsolen (Pos. 1) werden an dem Fahrzeugrahmen montiert. Die zugehörigen Verstärkungshalterungen (Pos. 2) müssen immer vorhanden sein.

Abhängig von der Breite des Fahrzeugrahmen (Abstand der Konsolen) müssen diese jedoch innerhalb oder außerhalb den Konsolen angebracht werden, um das Unterfahrschutzprofil zu stützen.

Sowohl für Konsolen als auch für Verstärkungshalterungen werden diese von ERMAX als Zubehör angeboten, dürfen aber auch vom Fahrzeughersteller produziert werden, wenn die technischen Anweisungen im Zertifikat genau eingehalten werden.

Die Konsolen dürfen gemäß Zertifikat auch in dem Chassis integriert sein.



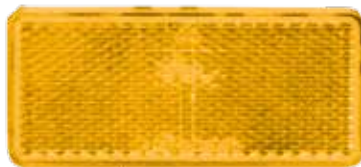
Ersatzteile & Zubehör	Pos.	Artikelnummer
Konsole 1. Profil für Anschweissung am Chassisrahmen.	11	099 299 623 92.0000.8288
Konsole 2. Profil für Anschweissung am Chassisrahmen.	11	099 299 622 92.0000.8287
Verstärkungshalterung - Links / Rechts (1 Stück) Rahmen Breite 1250-1450mm : Die Verstärkungsbeschläge müssen nach innen auf den Konsolen montiert werden. Rahmen Breite 980-1249mm : Die Verstärkungsbeschläge müssen nach aussen auf den Konsolen montiert werden. 4 Stück T-Bolzen M12 x 55 mm 099 110 004 pro Verstärkungsbeschlag werden benötigt - insgesamt 8 Stück	12	099 299 625 92.0000.8289
Endkappe, Kunststoff - Beutel mit 2 Stück (2 Stück pro Unterfahrschutz werden verwendet)	14	099 299 616 92.0000.8286
T-Bolzen M12x55mm mit Viereckkopf - Beutel mit 4 Stück (8 Stück pro Unterfahrschutz werden verwendet)	4	099 110 004 92.0000.8285
Winkelbeschlag, rostfrei, für Befestigung von Begrenzungsleuchten	5	098 299 605 92.0000.6731
Typenschild - Aufkleber mit Typen-Genehmigung	15	099 110 002
Abdeckung für Verteilerbox auf Unterfahrschutz - Plastik	8	098 299 617 92.0000.8284
Grundplatte für Unterfahrschutz mit TM5 und TM7 Heckleuchten montiert - Plastik	9	098 299 608 92.0000.7674
Abdeckung für Grundplatte - Für Unterfahrschutz mit TM5 und TM7 - Anwendung mit Grundplatte 098 299 608	10	098 299 609 92.0000.7674





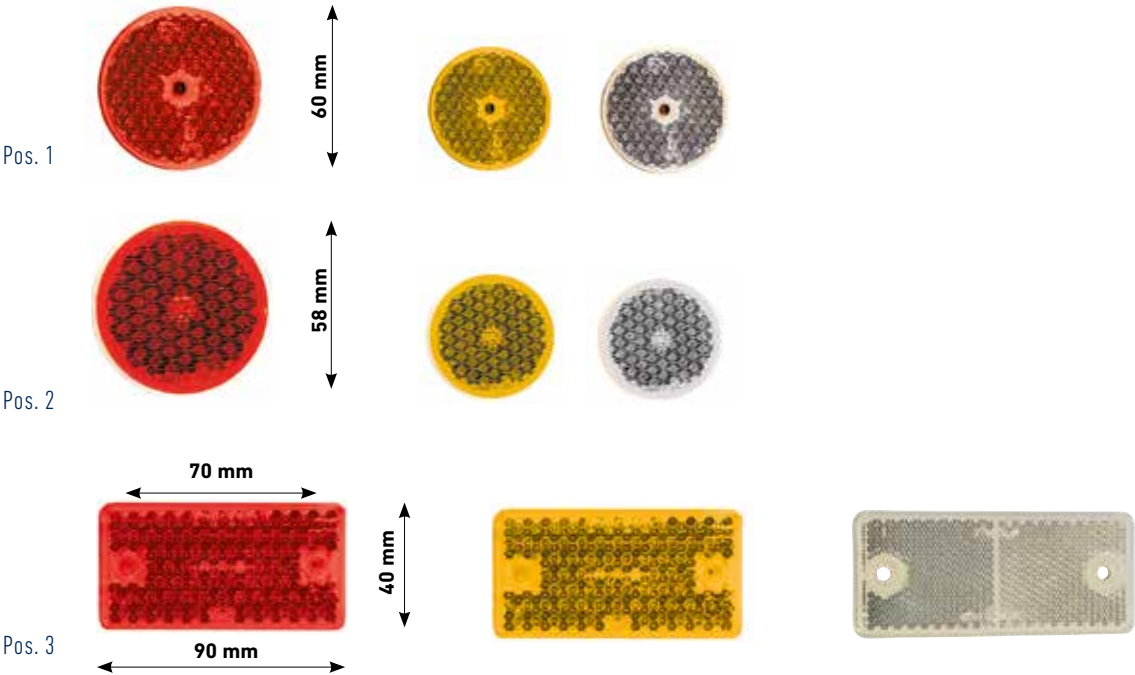
# RÜCKSTRAHLER

---



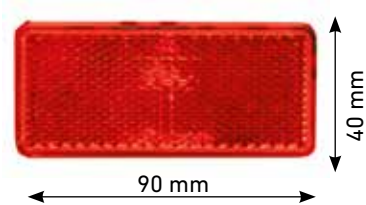


Rückstrahler mit und ohne selbstklebender Rückseite

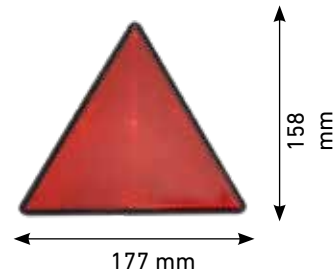


Farbe		Abmessung	Loch/Schrauben	Selbstklebend	Verpackungseinheit	Pos.	Artikel-Nr.
Rot		Ø60 mm	Ø 6,3 mm		10 Stück	1	<b>098 261 060</b> 92.0000.1613
Gelb		Ø60 mm	Ø 6,3 mm		10 Stück	1	<b>098 261 062</b> 92.0000.1614
Weiß		Ø 60 mm	Ø 6,3 mm		10 Stück	1	<b>098 261 064</b> 92.0000.1615
Rot		Ø58 mm		✓	10 Stück	2	<b>098 262 061</b> 92.0000.1616
Gelb		Ø58 mm		✓	10 Stück	2	<b>098 262 063</b> 92.0000.1617
Weiß		Ø58 mm		✓	10 Stück	2	<b>098 262 065</b> 92.0000.1618
Rot		90 x 40 mm	Ø 4,3 mm		10 Stück	3	<b>098 264 120</b> 92.0000.1619
Gelb		90 x 40 mm	Ø 4,3 mm		10 Stück	3	<b>098 264 122</b> 92.0000.1620
Weiß		90 x 40 mm	Ø 4,3 mm		10 Stück	3	<b>098 264 124</b> 92.0000.1621
Rot		90 x 40 mm	Ø 4,3 mm	✓	10 Stück	3	<b>098 265 130</b> 92.0000.1622
Gelb		90 x 40 mm	Ø 4,3 mm	✓	10 Stück	3	<b>098 265 132</b> 92.0000.1623
Weiß		90 x 40 mm	Ø 4,3 mm	✓	10 Stück	3	<b>098 265 134</b> 92.0000.1624

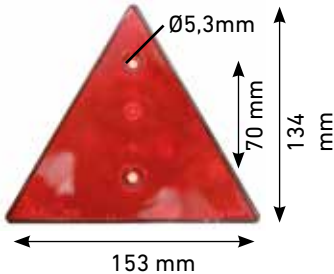
Rückstrahler



Pos. 1



Pos. 2

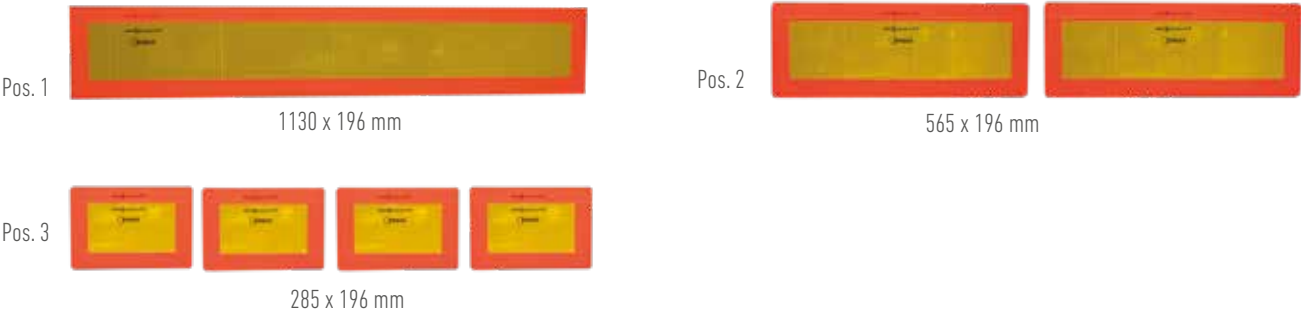


Pos. 3

Farbe		Abmessung	Loch/Schrauben	Selbstklebend	Verpackungseinheit	Pos.	Artikel-Nr.
Rot		90 x 40 mm		✓	10 Stück	1	<b>098 265 140</b> 92.0000.1625
Gelb		90 x 40 mm		✓	10 Stück	1	<b>098 265 142</b> 92.0000.1626
Weiss		90 x 40 mm		✓	10 Stück	1	<b>098 265 144</b> 92.0000.1627
Rot		177 x 158 mm	2 x M5		1 Stück	2	<b>098 267 605</b> 92.0000.7236
Schwaze hinterplatte							
Rot		134 x 150 mm	Ø 5,3 mm		2 Stück	3	<b>098 267 610</b> 92.0000.1050

Warntafeln - für Anhänger

ECE Reg. 70.01 E



Aluminiumsplatte	Selbstklebende Folie	Verpackungseinheit	Pos.	Artikel-Nr.
1130 x 196 mm		1 Stück	1	<b>098 269 417</b> 92.0000.7999
	1130 x 196 mm	1 Stück	1	<b>098 269 412</b> 92.0000.1634
565 x 193 mm		2 Stück	2	<b>098 269 419</b> 92.0000.8000
	565 x 196 mm	2 Stück	2	<b>098 269 414</b> 92.0000.1636
285 x 196 mm		4 Stück	3	<b>098 269 421</b> 92.0000.8001
	285 x 196 mm	4 Stück	3	<b>098 269 416</b> 92.0000.1638

Konturmarkierung

E



Farbe	Selbstklebende Konturmarkierung für Festaufbau Seiten	Verpackungseinheit	Artikel-Nr.
Rot	50 m x 55 mm	50 Meter pro Rolle	<b>098 269 200</b> 92.0000.1632
Weiß	50 m x 55 mm	50 Meter pro Rolle	<b>098 269 204</b> 92.0000.1009

# INNENBELEUCHTUNG

---

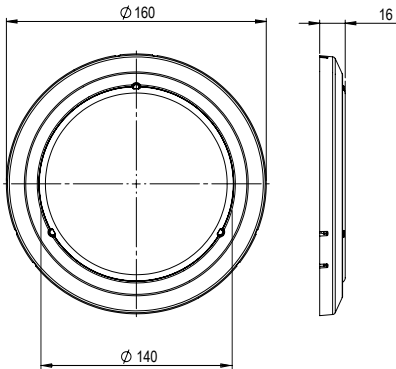


LED Dachleuchten - Anbau und Einbau

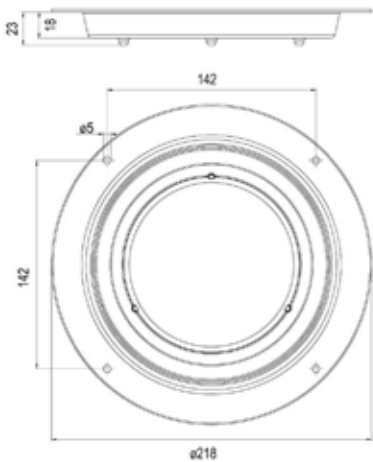
EMC



Anbau



Einbau



Beschreibung

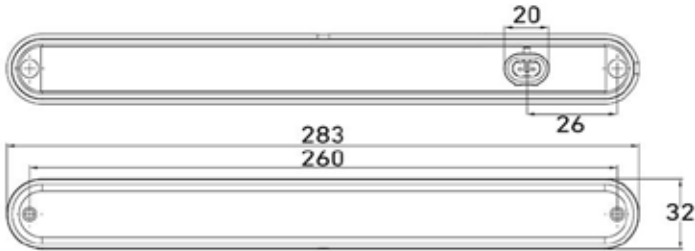
Lichtscheibe:	Schlagfestes Polycarbonat
Gehäuse:	Schlagfestes Polycarbonat
Lochbild beim Einbau:	4 Stck Ø5 mm - Ø201 mm
Einbautiefe:	18 mm
Lochbild beim Anbau:	3 Stck Ø3,8 mm - Ø138 mm

Leuchtmittel	IP-Rating	Lumen	Spannung	Anbau	Einbau	Abmessung	Einbau-abmessungen	Anschluss	Artikel-Nr.
LED	IP67	294	12/24V	✓		Ø160 x 15,7 mm		1.500 mm Kabel mit Click-in	<b>098 274 070</b> 92.0000.6612
LED	IP67	294	12/24 V	✓		Ø160 x 15,7 mm		2.500 mm Kabel mit Open end	<b>098 274 071</b> 92.0000.6613
LED	IP67	294	12/24V		✓	Ø218 x 20 mm - Einbau: Ø160 x 15,7	160x15,7	1.500 mm Kabel mit Click-in	<b>098 274 072</b> 92.0000.6614
LED	IP67	294	12/24 V		✓	Ø218 x 20 mm - Einbau: Ø160 x 15,7	160x15,7	2.500 mm Kabel mit Open end	<b>098 274 073</b> 92.0000.6615

Ersatzteile

Einbauschale für LED Dachlampe, Abmessung: : Einbau Ø175 mm, Aussen Ø218 mm,	<b>098 291 070</b> 92.0000.6671
--	------------------------------------

LED Deckenleuchten - Anbau oder Einbau



Beschreibung

- Lichtscheibe: PMMA
- Gehäuse/halter: Polypropylen (PP)
- Bolzenabstand: 260 mm

Leuchtmittel	IP-Rating	Lumen	Abmessung	Spannung	Anbau	Einbau	Anschluss	Artikel-Nr.
LED	IP67	60	283 x 32 mm	24V	✓	✓	500 mm Kabel mit Super Seal Steckdose	<b>098 274 725</b> 92.0000.6558





# RÜCKFAHR- & ARBEITSSCHEINWERFER

## **Lumen Angabe**

Die Arbeitsscheinwerfer sind in dem nachfolgenden Abschnitt mit theoretischen bzw. effektiven Lumen angegeben.

Die theoretischen Lumen sind die kalkulierten Lumen der Lichtquelle.

Die effektiven Lumen sind das gemessene Licht von der Linse.



## Standardprogramm mit großer Flexibilität

### Kompaktes Design, universell einsetzbar und viele Anschlussmöglichkeiten

Die ERMAX Rückfahr- und Arbeitsscheinwerfer sind in drei Designvarianten mit verschiedenen Lichtleistungen / Lumen verfügbar.



**LED-Rückfahrscheinwerfer**

Lumen:  
theoretisch 650 / effektiv 300



**LED-Arbeitsscheinwerfer**

Lumen:  
theoretisch 800 / effektiv 600



**LED-Arbeitsscheinwerfer**

Lumen:  
theoretisch 1.600 / effektiv 1.200

Geprüft als Rückfahrscheinwerfer (ECE -R23) mit 30° Neigung bei vertikaler Montage



**LED-Arbeitsscheinwerfer**

Lumen:  
theoretisch 2.400 / effektiv 1.800

Geprüft als Rückfahrscheinwerfer (ECE -R23) mit 35° Neigung bei vertikaler Montage



Dieser Scheinwerfer ist auch mit Haltebügel und Schalter erhältlich.



**LED-Rückfahrscheinwerfer**

Lumen:  
theoretisch 3.200 / effektiv 2.400

## Universell einsetzbar

### Montage wie gewünscht

Die ERMAX Arbeitsscheinwerfer sind so konstruiert, dass sie durch das kompakte Design und ihre geringen Abmessungen in den engsten Bauräumen einsetzbar sind. Ebenso bieten das kompakte Design und die symmetrische Lichtverteilung Flexibilität hinsichtlich der Montagemöglichkeiten. Die Arbeitsscheinwerfer sind stehend, hängend, hinten oder seitlich montierbar.

#### Montagemöglichkeiten ERMAX Arbeitsscheinwerfer



Stehend



Hängend



Seitlich



Von hinten



## Wartungsfreundlichkeit

### Viele Anschlussmöglichkeiten

Die ERMAX Arbeitsscheinwerfer sind mit verschiedenen Anschlussmöglichkeiten verfügbar: Anschlusskabel mit Open End, Super-Seal- und Deutsch Steckdose.

Bei Steckervarianten bietet Ermax standardmäßig immer eine Kabellänge von 300 Millimetern bis zur ersten Steckerverbindung an. Es gibt die Möglichkeit, die Kabellänge nach Bedarf durch die Standard-Verlängerungs- und -Adapterkabel anzupassen. Dadurch wird eine optimale Wartungsfreundlichkeit gewährleistet.

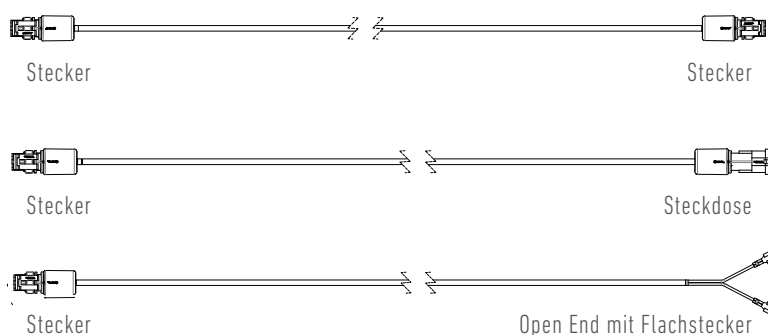
Die hohe Varianz der Kabellösungen sichert daher eine optimale Installation ohne Anpassungsbedarf bei den Kabellängen (siehe Seite 23–27).

#### Anschlussmöglichkeiten / Verlängerung ERMAX Arbeitsscheinwerfer

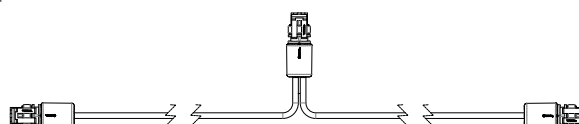


Super-Seal-Steckdose

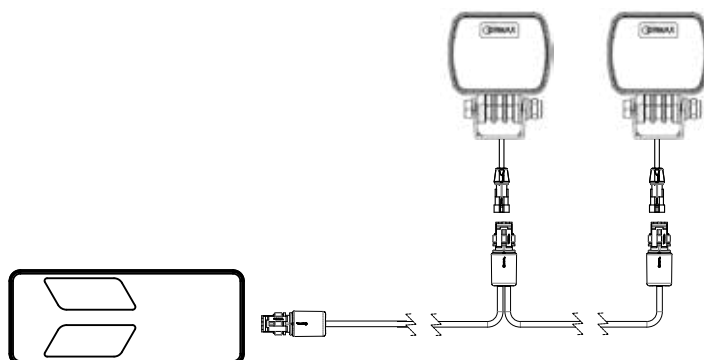
#### Verlängerungskabel mit Super-Seal-Anschluss



#### Y-Adapter mit 3 Super-Seal-Steckern



#### Rückfahrcheinwerfer, als Kette angeschlossen, mit einem Seitenkabel mit 1 Eingang und 2 Ausgängen mit Super-Seal-Steckern verbunden



2 Ermax Rückfahr- oder Arbeitsscheinwerfer dürfen an eine Ermax Heckleuchte angeschlossen werden (max. 52 W)

## Technische Merkmale ERMAX Rückfahr- und Arbeitsscheinwerfer LED

### Technische Spezifikationen – für alle Varianten

- Lichtscheibe aus schlagfestem Polycarbonat
- Gehäuse aus Aluminium, schwarz lackiert (antikorrosionsbeschichtet)
- Montagebügel aus Edelstahl AISI 304
- Montagebolzen 8 mm / 30 mm
- Multivolt 12 / 24 V
- Arbeitstemperatur -40 °C bis +65 °C
- Flood-Lichtmuster
- Farbtemperatur 6.500 °Kelvin
- Schutzart IP69K
- Überhitzungsschutz und Verpolschutz
- ADR- und EMC/R10-geprüft
- ECE-R23-geprüft

### Vorteile der neuesten LED-Lichttechnologie – im Ermax Rückfahr- und Arbeitsscheinwerfer optimal ausgenutzt

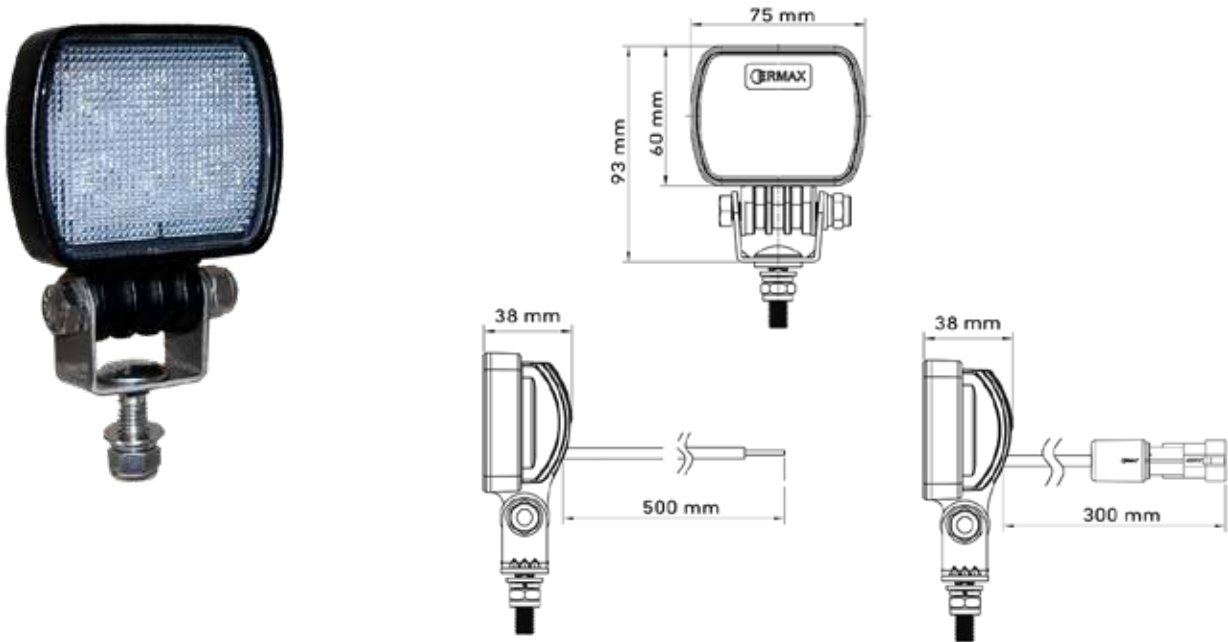
Die Vorteile der neuesten LED-Technologie, die in den ERMAX Rückfahr- und Arbeitsscheinwerfern optimal ausgenutzt werden, machen die Scheinwerfer zu einem Produkt mit sehr hoher Qualität, extrem langer Lebensdauer – und damit wirtschaftlich zu einem echten Highlight.

- Hohe Lichtleistung
- Extrem lange Lebensdauer
- 100%ig wasser- und staubdicht
- Niedriger Stromverbrauch
- Wartungsfrei
- Hohe Stoß- und Vibrationsbeständigkeit
- Effektive Wärmeableitung
- Rentabilitätsgewinn



Rückfahrscheinwerfer LED - Gehäuse aus Aluminium

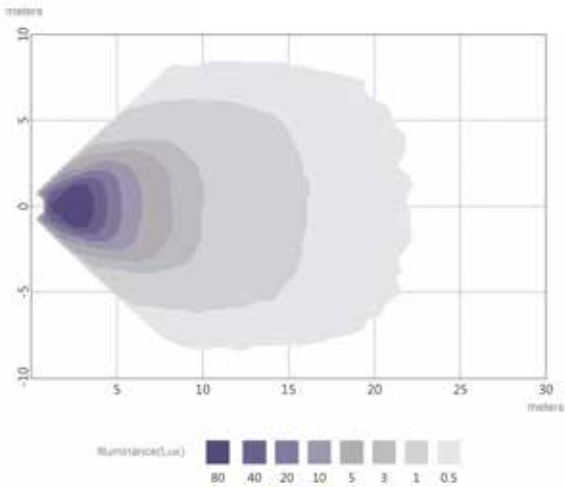
Theoretisches Lumen: 650



Beschreibung

- Lichtscheibe: Polycarbonat
- Gehäuse: Aluminium
- Farbtemperatur: 6500K
- Abmessungen, B x H x T: 75 x 60 x 38 mm
- Höhe total: 93 mm
- Montierungsbolzen: 30 mm / M8
- Breite Halterung: 33 mm
- Arbeitstemperatur: -40 °C - + 65 °C
- IP-rating: IP69K
- Aderfarbe: Braun = Masse  
Blau = +

Lichtverteilung



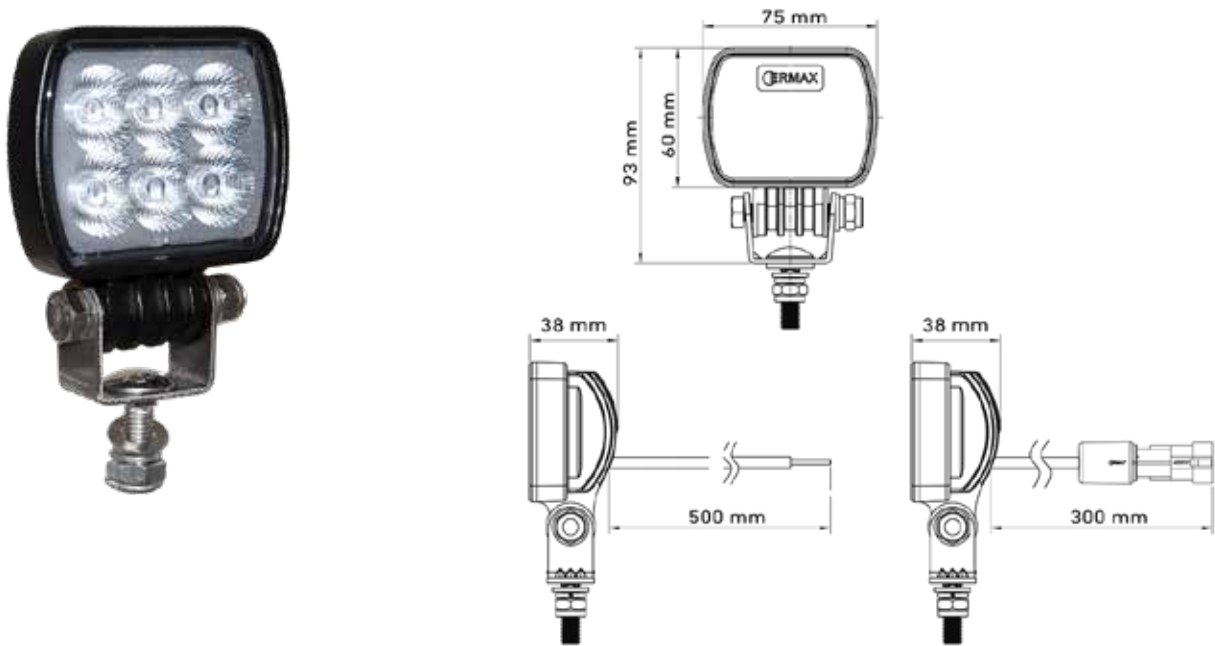
Vogelperspektive: 1,20 Meter über dem Boden mit einem Neigungswinkel von 0°



Spannung	Leistung	Anschluss	Kabellänge	Lichtquellentyp	Lumen, theoretisch / effektiv	Lichtmuster	Artikel-Nr.
12 / 24 V	6,5 W	Open End	500 mm	6 Hochleistungs-LEDs	650 / 300	Flood	<b>098 256 250</b> 92.0000.7834
12 / 24 V	6,5 W	Super-Seal-Stecker	1000 mm	6 Hochleistungs-LEDs	650 / 300	Flood	<b>098 256 254</b> 92.0000.8171
12 / 24 V	6,5 W	Super-Seal-Steckdose	300 mm	6 Hochleistungs-LEDs	650 / 300	Flood	<b>098 256 255</b> 92.0000.7835

Arbeitsscheinwerfer LED - Gehäuse aus Aluminium

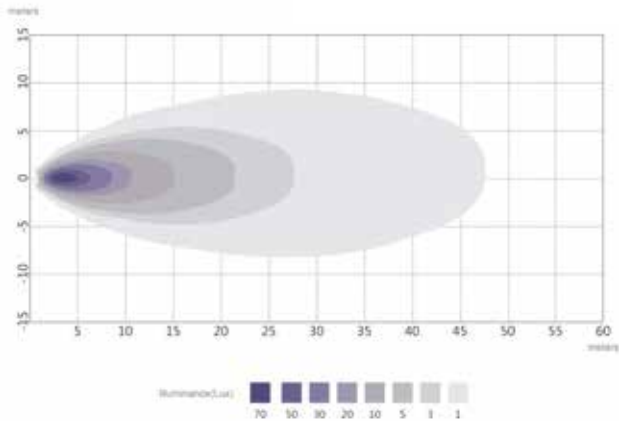
Theoretisches Lumen: 800



Beschreibung

- Lichtscheibe: Polycarbonat
- Gehäuse: Aluminium
- Farbtemperatur: 6500K
- Abmessungen, B x H x T: 75 x 60 x 38 mm
- Höhe total: 93 mm
- Montierungsbolzen: 30 mm / M8
- Breite Halterung: 33 mm
- Arbeitstemperatur: -40 °C - + 65 °C
- IP-rating: IP69K
- Aderfarbe: Braun = Minus  
Blau = +

Lichtverteilung



Vogelperspektive: 1,20 Meter über dem Boden mit einem Neigungswinkel von 5°



Spannung	Leistung	Anschluss	Kabellänge	Lichtquellentyp	Lumen, theoretisch / effektiv	Lichtmuster	Artikel-Nr.
12 / 24 V	8 W	Open End	500 mm	6 Hochleistungs-LEDs	800 / 600	Flood	<b>098 174 250</b> 92.0000.7825
12 / 24 V	8 W	Super-Seal-Stecker	1000 mm	6 Hochleistungs-LEDs	800 / 600	Flood	<b>098 174 254</b> 92.0000.8172
12 / 24 V	8 W	Super-Seal-Steckdose	300 mm	6 Hochleistungs-LEDs	800 / 600	Flood	<b>098 174 255</b> 92.0000.7826



Arbeitsscheinwerfer LED - Gehäuse aus Aluminium

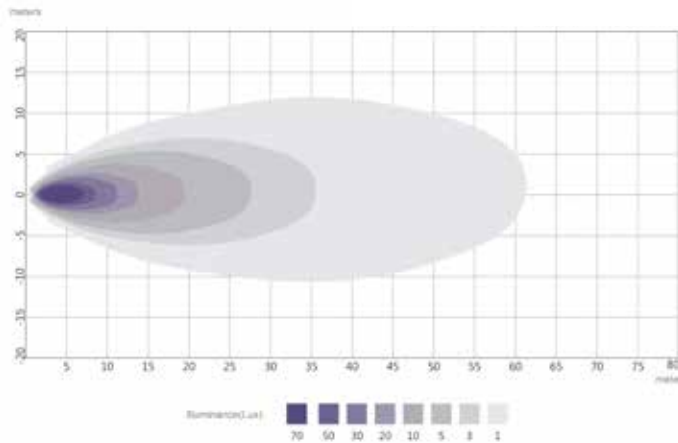
Theoretisches Lumen: 1.600



Beschreibung

- Lichtscheibe: Polycarbonat
- Gehäuse: Aluminium
- Farbtemperatur: 6500K
- Abmessungen, B x H x T: 87 x 70 x 49 mm
- Höhe total: 103 mm
- Montierungsbolzen: 30 mm / M8
- Breite Halterung: 33 mm
- Arbeitstemperatur: -40 °C - + 65 °C
- IP-rating: IP69K
- Aderfarbe: Braun = Minus  
Blau = +

Lichtverteilung



Vogelperspektive: 1,20 Meter über dem Boden mit einem Neigungswinkel von 5°

E

R23

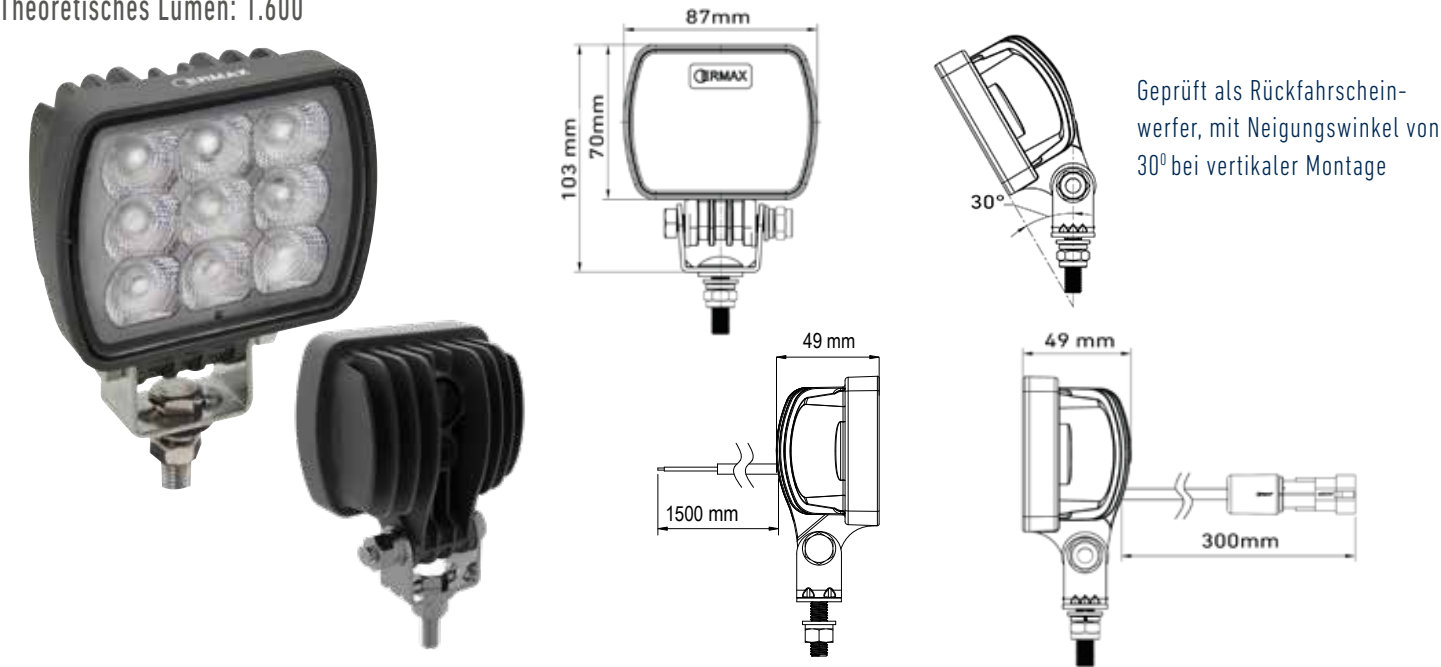
EMC

Spannung	Leistung	Anschluss	Kabellänge	Lichtquellentyp	Lumen, theoretisch / effektiv	Lichtmuster	Artikel-Nr.
12 / 24 V	16 W	Open End	500 mm	9 Hochleistungs-LEDs	1.600 / 1.200	Flood	<b>098 174 260</b> 92.0000.7827
12 / 24 V	16 W	Super-Seal-Stecker	6000 mm	9 Hochleistungs-LEDs	1.600 / 1.200	Flood	<b>098 174 263</b> 92.0000.8167
12 / 24 V	16 W	Super-Seal-Stecker	1.000 mm	9 Hochleistungs-LEDs	1.600 / 1.200	Flood	<b>098 174 264</b> 92.0000.8168
12 / 24 V	16 W	Super-Seal-Steckdose	300 mm	9 Hochleistungs-LEDs	1.600 / 1.200	Flood	<b>098 174 265</b> 92.0000.7828
12 / 24 V	16 W	Integriertem Deutsch (DT2) Steckdose	--	9 Hochleistungs-LEDs	1.600 / 1.200	Flood	<b>098 174 267</b> 92.0000.8064



Arbeitsscheinwerfer LED 12/24V – Gehäuse aus Kunststoff

Theoretisches Lumen: 1.600

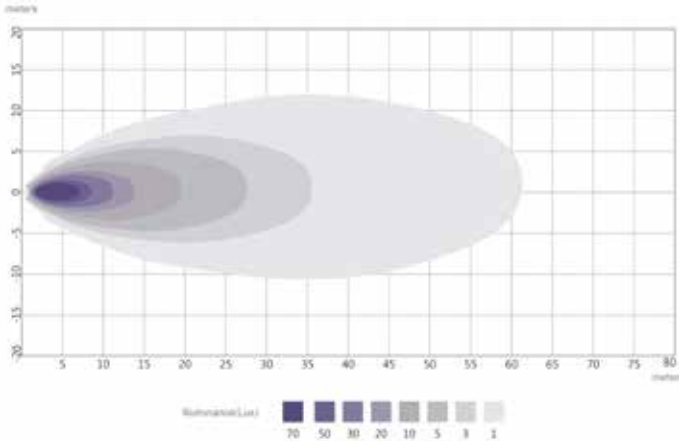


Geprüft als Rückfahrscheinwerfer, mit Neigungswinkel von 30° bei vertikaler Montage

Beschreibung

Lichtscheibe:	Polycarbonat
Gehäuse:	Kunststoff
Farbtemperatur:	6500K
Abmessungen, B x H x T:	87 x 70 x 49 mm
Höhe total:	103 mm
Montierungsbolzen:	30 mm / M8
Breite Halterung:	31 mm
Arbeitstemperatur:	-40 °C - + 65 °C
IP-rating:	IP69K
Aderfarbe:	Braun = Minus Blau = +

Lichtverteilung



Vogelperspektive: 1,20 Meter über dem Boden mit einem Neigungswinkel von 5°

- Besonders geeignet für den Einsatz in korrosiven Umgebungen
- Material gehäuse: Wärmeleitfähigen Kunststoff.

E

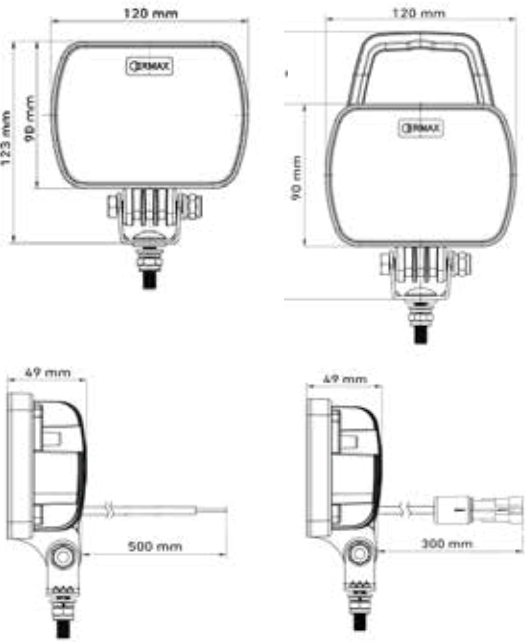
R23

EMC

Spannung	Leistung	Anschluss	Kabellänge	Lichtquellen	Lumen, theoretisch / effektiv	Lichtmuster	Artikel-Nr.
12 / 24 V	16 W	Open-end	1.500 mm	9 Hochleistungs-LEDs	1.600 / 1.200	Flood	<b>098 174 290</b> 92.0000.9414
12 / 24 V	16 W	Super-Seal-Stecker	6.000 mm	9 Hochleistungs-LEDs	1.600 / 1.200	Flood	<b>098 174 293</b> 92.0000.9415
12 / 24 V	16 W	Super-Seal-Steckdose	300 mm	9 Hochleistungs-LEDs	1.600 / 1.200	Flood	<b>098 174 295</b> 92.0000.9416
12 / 24 V	16 W	Integrierte Deutsch-Steckdose (DT2)	--	9 Hochleistungs-LEDs	1.600 / 1.200	Flood	<b>098 174 297</b> 92.0000.9417

Arbeitsscheinwerfer LED - Gehäuse aus Aluminium

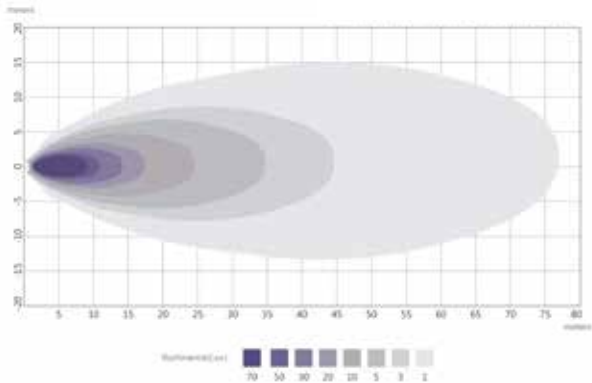
Theoretisches Lumen: 2.400



Beschreibung

- Lichtscheibe: Polycarbonat
- Gehäuse: Aluminium
- Farbtemperatur: 6500K
- Abmessungen, B x H x T: 120 x 90 x 49 mm
- Höhe total: 168 mm
- Montierungsbolzen: 30 mm / M8
- Breite Halterung: 33 mm
- Arbeitstemperatur: -40 °C - + 65 °C
- IP-rating: IP69K
- Aderfarbe: Braun = Masse  
Blau = +

Lichtverteilung



Vogelperspektive: 1,20 Meter über dem Boden mit einem Neigungswinkel von 5°

E

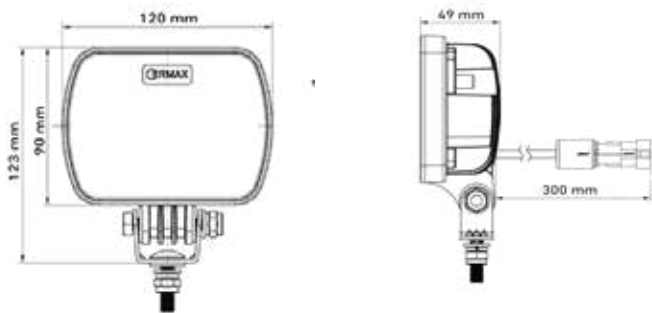
R23

EMC

Spannung	Leistung	Anschluss	Kabellänge	Lichtquellentyp	Lumen, theoretisch / effektiv	Lichtmuster	Pos.	Artikel-Nr.
12 / 24 V	25 W	Open End	500 mm	12 Hochleistungs-LEDs	2.400 / 1.800	Flood	1	<b>098 174 270</b> 92.0000.7830
12 / 24 V	25 W	Super-Seal-Stecker mit Schalter	6000 mm	12 Hochleistungs-LEDs	2.400 / 1.800	Flood	1	<b>098 174 273</b> 92.0000.8169
12 / 24 V	25 W	Super-Seal-Stecker	1.000 mm	12 Hochleistungs-LEDs	2.400 / 1.800	Flood	1	<b>098 174 274</b> 92.0000.8170
12 / 24 V	25 W	Super-Seal-Steckdose	300 mm	12 Hochleistungs-LEDs	2.400 / 1.800	Flood	1	<b>098 174 275</b> 92.0000.7831
12 / 24 V	25 W	Super-Seal-Steckdose	1500 mm	12 Hochleistungs-LEDs	2.400 / 1.800	Flood	1	<b>098 174 276</b> 92.0000.7831
12 / 24 V	25 W	Integriertem Deutsch (DT) Steckdose	---	12 Hochleistungs-LEDs	2.400 / 1.800	Flood	1	<b>098 174 277</b> 92.0000.8066
12 / 24 V	25 W	Super-Seal-Steckdose mit Haltebügel und Schalter	300 mm	12 Hochleistungs-LEDs	2.400 / 1.800	Flood	2	<b>098 174 279</b> 92.0000.7833

Arbeitscheinwerfer LED - Gehäuse aus Aluminium

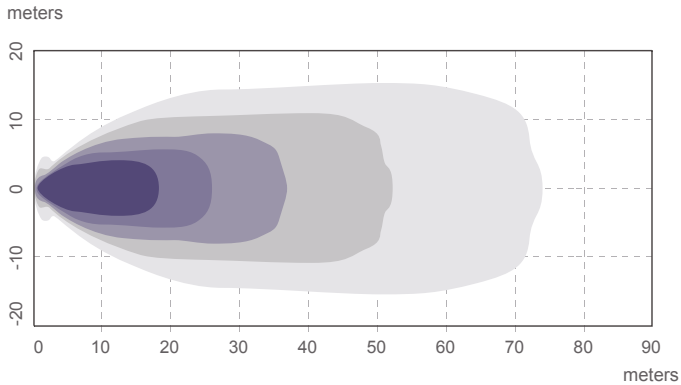
Theoretisches Lumen: 3.200



Beschreibung

- Lichtscheibe: Polycarbonat
- Gehäuse: Aluminium
- Farbtemperatur: 6500K
- Abmessungen, B x H x T: 120 x 90 x 49 mm
- Höhe total: 168 mm
- Montierungsbolzen: 30 mm / M8
- Breite Halterung: 33 mm
- Arbeitstemperatur: -40 °C - + 65 °C
- IP-rating: IP69K
- Aderfarbe: Braun = Masse  
Blau = +

Lichtverteilung



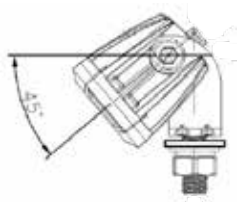
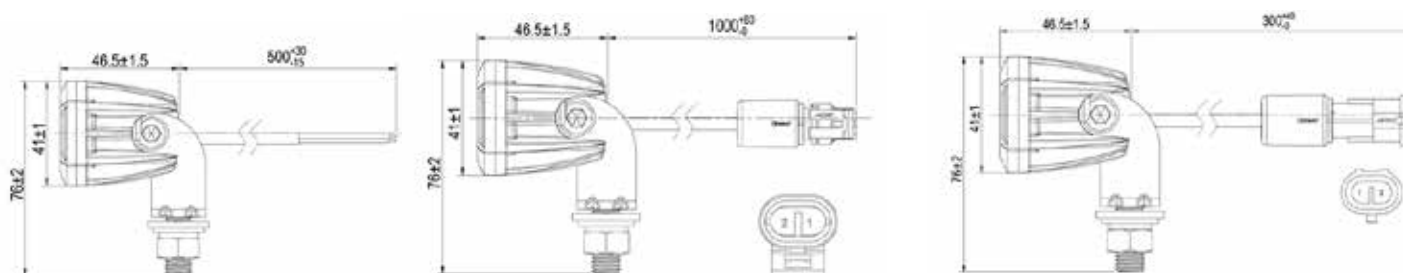
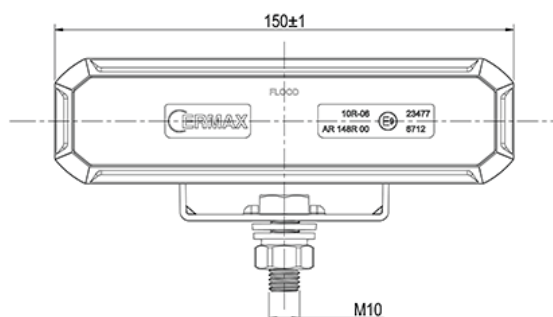
Vogelperspektive: 1,20 Meter über dem Boden mit einem Neigungswinkel von 5°



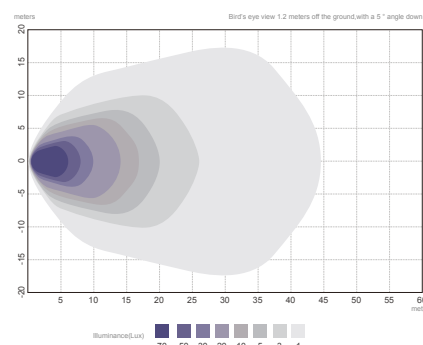
Spannung	Leistung	Anschluss	Kabellänge	Lichtquellentyp	Lumen, theoretisch / effektiv	Lichtmuster	Pos.	Artikel-Nr.
12 / 24 V	25 W	Super Seal Steckdose	300 mm	12 LEDs	3200/2400	Flood	1	098 174 285 92.0000.8067
12 / 24 V	24 W	Integriert Deutsch-Steckdose	---	12 LEDs	3200/2400	Flood	2	098 174 287 92.0000.8068

## Arbeitsscheinwerfer LED 12 / 24 V – 6 Dioden

Theoretische Lumen: 2.700



Lichtmuster



Zugelassen als Rückfahrscheinwerfer mit 45°  
Neigungswinkel vertikal montiert

## Beschreibung

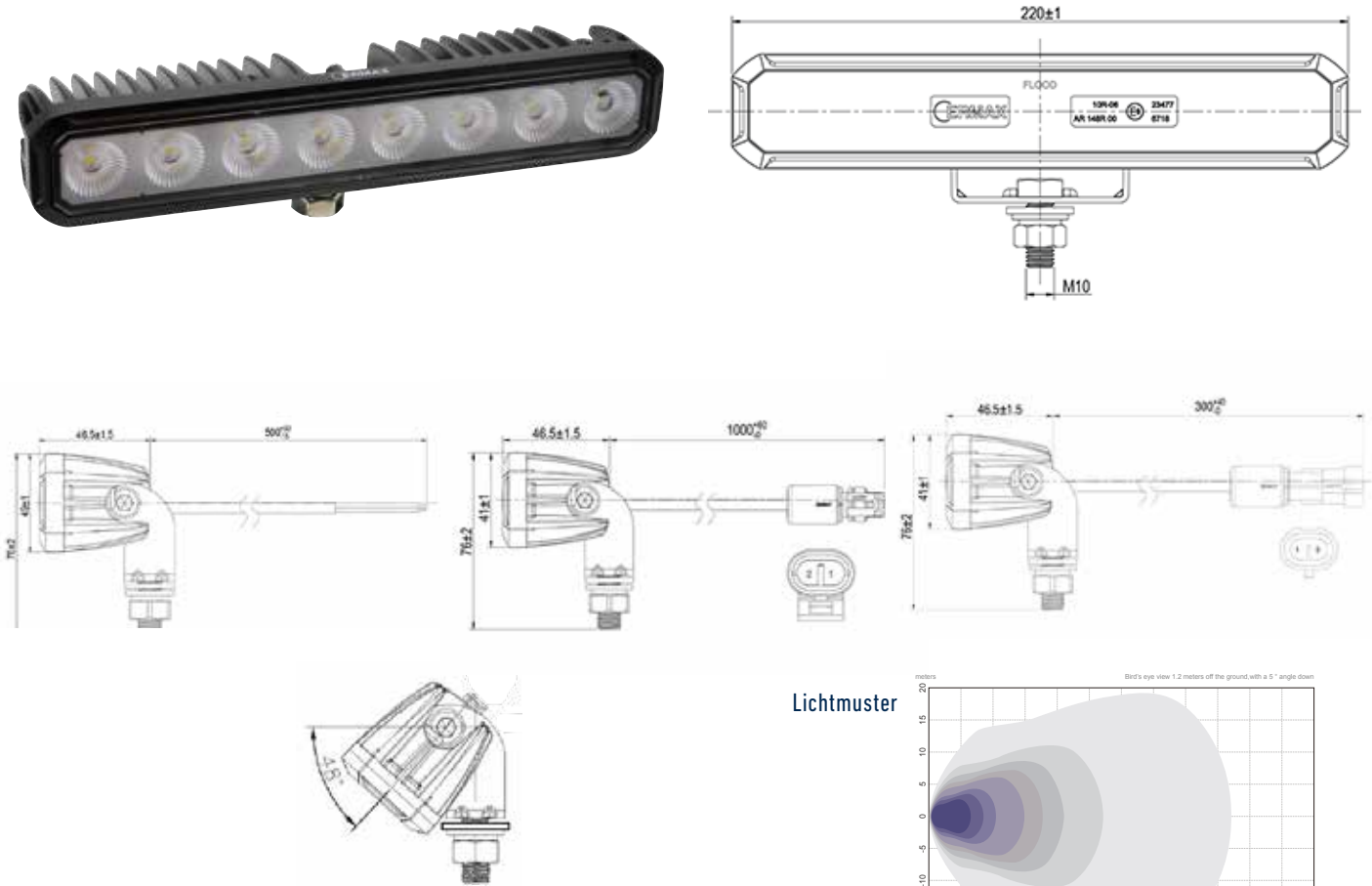
Lichtscheibe:	Schlagfestes Polycarbonat	Arbeitstemperatur:	-40 °C – + 65 °C
Gehäuse:	Aluminium	Schutzart:	IP69K
Farbtemperatur:	6500K	Befestigungsbügel aus Edelstahl mit Scheibe aus Polycarbonat	
Abmessungen, B x H x T:	150 x 41 x 46 mm	Aderfarbe:	
Leuchtenhöhe, gesamt:	54 mm	Braun = Minus	
Schraubengröße:	22 mm / M10	Blau = +	
Breite Halterung:	63 mm		



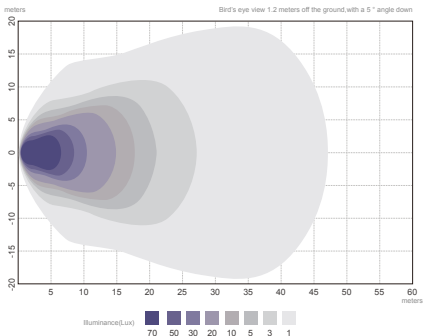
Spannung	Leistung	Anschluss	Kabellänge	Leuchtmittel	Lumen, theoretisch / effektiv	Lichtmuster	Artikel-Nr.
12 / 24 V	30 W	Open-End	500 mm	6 Hochleistungs-LEDs	2.700 / 2.000	Flood	<b>098 174 360</b>
12 / 24 V	30 W	Super-Seal-Stecker	1.000 mm	6 Hochleistungs-LEDs	2.700 / 2.000	Flood	<b>098 174 364</b>
12 / 24 V	30 W	Super-Seal-Steckdose	300 mm	6 Hochleistungs-LEDs	2.700 / 2.000	Flood	<b>098 174 365</b>
12 / 24 V	30 W	Integrierte Deutsch-Steckdose (DT2)	--	6 Hochleistungs-LEDs	2.700 / 2.000	Flood	<b>098 174 367</b>

Arbeitsscheinwerfer LED 12 / 24 V – 8 Dioden

Theoretische Lumen: 3.600



Lichtmuster



Zugelassen als Rückfahrscheinwerfer mit 48°  
Neigungswinkel vertikal montiert

Beschreibung

Lichtscheibe:	Schlagfestes Polycarbonat	Arbeitstemperatur:	-40 °C - + 65 °C
Gehäuse:	Aluminium	Schutzart:	IP69K
Farbtemperatur:	6500K	Befestigungsbügel aus Edelstahl mit Scheibe aus Polycarbonat	
Abmessungen, B x H x T:	220 x 41 x 46 mm	Aderfarbe:	Braun = Minus
Leuchtenhöhe, gesamt:	54 mm	Blau = +	
Schraubengröße:	22 mm / M10		
Breite Halterung:	63 mm		



Spannung	Leistung	Anschluss	Kabellänge	Leuchtmittel	Lumen, theoretisch / effektiv	Lichtmuster	Artikel-Nr.
12 / 24 V	40 W	Open-End	500 mm	8 Hochleistungs-LEDs	3.600 / 2.700	Flood	098 174 380
12 / 24 V	40 W	Super-Seal-Stecker	1.000 mm	8 Hochleistungs-LEDs	3.600 / 2.700	Flood	098 174 384
12 / 24 V	40 W	Super-Seal-Steckdose	300 mm	8 Hochleistungs-LEDs	3.600 / 2.700	Flood	098 174 385
12 / 24 V	40 W	Integrierte Deutsch-Steckdose (DT2)	--	8 Hochleistungs-LEDs	3.600 / 2.700	Flood	098 174 387

Steckerverbindungen – Ersatzteile und Zubehör

ERMAX Rückfahr- und Arbeitsscheinwerfer

Das ERMAX Zubehörprogramm für Steckerverbindungen bietet Lösungen für fast jede Anwendung. Auch passende Montierungsbeschläge sind in unserem Programm zu finden.



Befestigungsbügel für 37-mm-Lampenhalter – Kitset	1	<b>098 296 174</b> 92.0000.7115
Super-Seal-Stecker, 2-polig, Gummitülle Ø 1,8–2,4 mm, Kabelschuh Kontakthülse 0,5–1,0 mm <sup>2</sup>	2	<b>099 110 019</b> 92.0000.1686
Super-Seal-Steckdose, 2-polig, Gummitülle Ø 1,8–2,4 mm, Kabelschuh Kontaktstift 0,5–1,0 mm <sup>2</sup>	3	<b>099 110 018</b> 92.0000.1685
Gummitülle für 2-poligen Super-Seal-Stecker	4	<b>099 110 712</b> 92.0000.1687
T-Kupplung für 2-poligen Super-Seal-Stecker (3 Steckdosen)	5	<b>099 111 415</b> 92.0000.1692
Blindstopfen für 2-polige Super-Seal-Steckdose – schwarzer Kunststoff	6	<b>099 110 028</b> 92.0000.0004
Blindstopfen für 2-poligen Super-Seal-Stecker – schwarzer Kunststoff	7	<b>099 110 029</b> 92.0000.0023
Deutsch Stecker, Kontakthülse 0,75–2,0 mm <sup>2</sup>	8	<b>098 291 690</b> 92.0000.6493
Deutsch Steckdose, Kontaktstift 0,75–2,0 mm <sup>2</sup>	9	<b>099 111 043</b> 92.0000.8141

# RÜCKFAHRALARM

---



Rückfahralarm



Beschreibung

Gehäuse aus schwarzem ABS mit galvanisierter Befestigung  
Zyklus 60/min  
Abstand Befestigungslöcher : 22 mm ( Loch Ø 5,2 mm )

IP Rating	Lautstärke	Frequenzbereich	Leistung	Spannung	Abmessung	Anschluss	Artikel-Nr.
IP54	102 dB	2,6 kHz	10W	12/24V	58,8 x 37 mm	250 mm Kabel mit Super-Seal-Stecker	<b>090 450 350</b> 92.0000.6857



# WARNBLITZLEUCHTEN

---



## LED Warnblitzleuchten

## Zwei Varianten

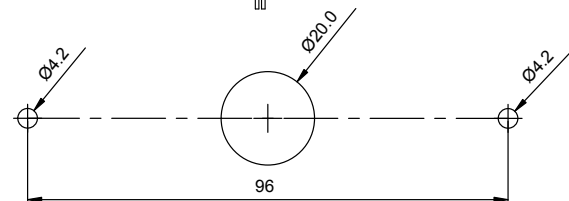
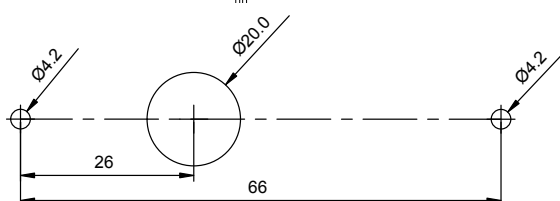
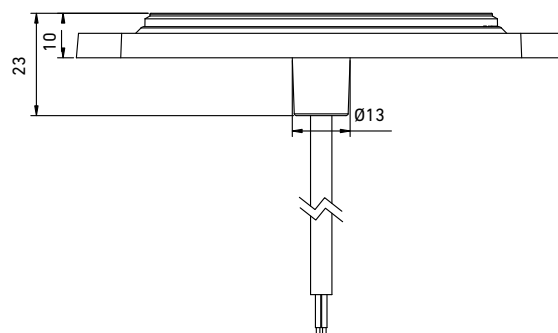
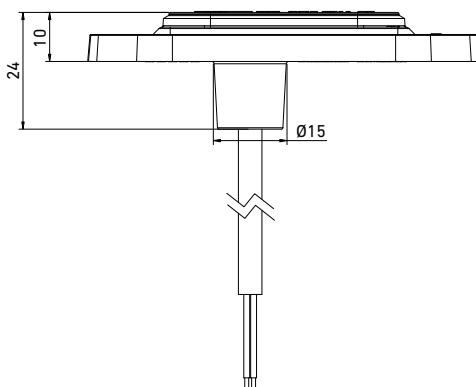
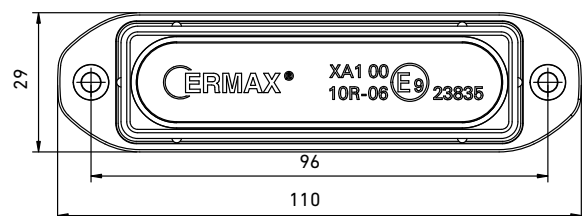
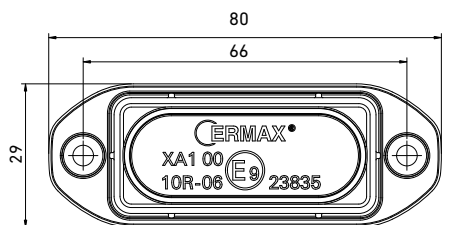
- Slim-Line Warnleuchte mit 3 oder 6 LEDs
- Kompaktes und robustes Design
- 10 Blitzmuster – Blitzfarbe orange
- Montage auf flacher Oberfläche oder von hinten integrierbar
- Lichtscheibe und Rahme aus schlagfestem Polycarbonat
- Gehäuse aus Aluminium
- Open-end oder Super-Seal Anschluss
- Multispannung 10-32V
- Zertifiziert für Spezialtransportfahrzeuge XA1
- ADR-zugelassen



Pos. 1

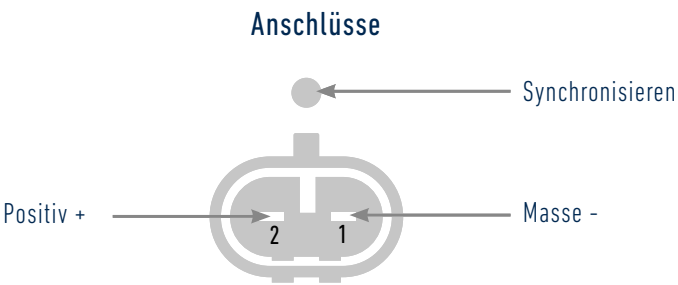
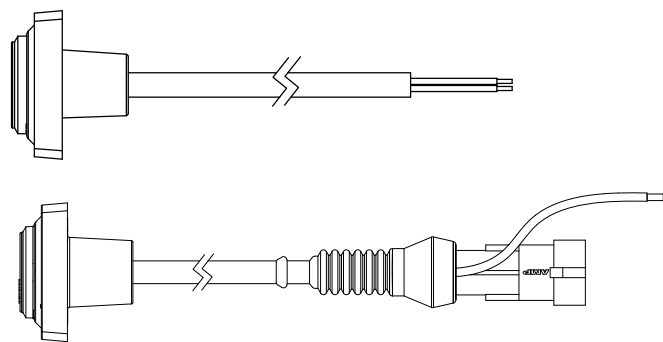


Pos. 2



LED Warnblitzleuchten 12/24V

Technische Details



Auswahl des Blitzmusters

Kurz (0,5 - 2 Sekunden) das grüne Kabel mit dem + verbinden, um das Blitzmuster zu ändern.  
Wenn das grüne Kabel länger als 5 Sekunden mit dem + verbunden ist, wird das Blitzmuster auf Blitzmuster 1 zurückgesetzt.

Pin	Anschluss	
Pin 2	Positiv +	Rot
Pin 1	Masse -	Weiss
-	Synchronisation	Grün

Synchronisation

Um zwei oder mehrere Blitzleuchten synchron blinken zu lassen, sollten nachdem alle auf dasselbe Blitzmuster eingestellt sind, die grünen Kabel aller Leuchten miteinander verbunden werden.

Montageanleitung

Die Montageanleitung finden Sie unter [www.ermasonline.dk](http://www.ermasonline.dk)

Beschreibung

Lichtscheibe/Rahme: Polycarbonat  
Gehäuse: Aluminium  
Blitzfarbe: Orange  
Blitzmuster: 10  
Montage: Schraube Ø4 mm  
Arbeitstemperatur: -40°C - +60°C  
IP Rating: IP69K



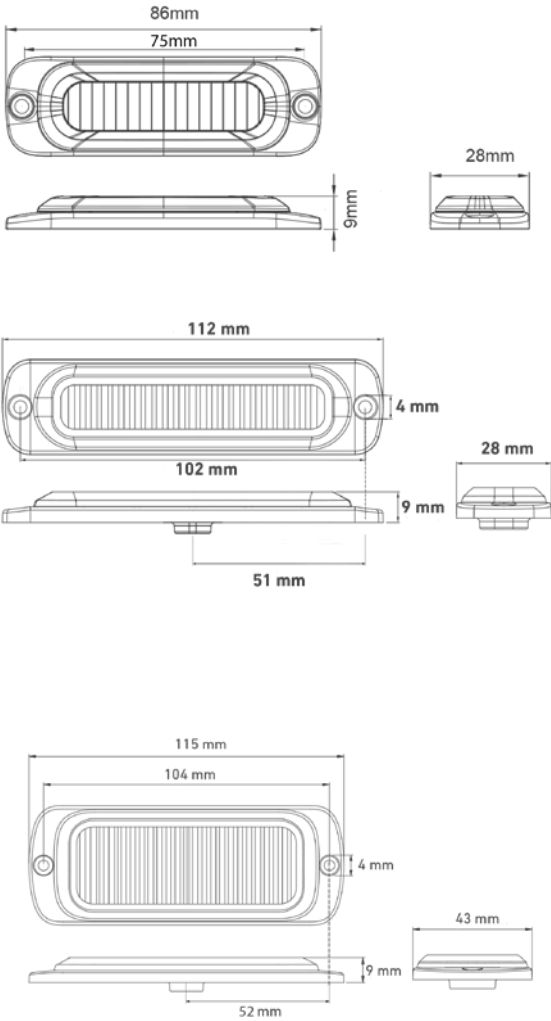
Spannung	Kabellänge	Anschluss	Verbrauch	Abmessungen B x H x D	Bolzenabstand	Lichtquelle	Blitz- muster	Pos	Artikelnr.
12/24V	2500 mm	Open-End	6,3W	80 x 29 x 10 mm	66 mm	3 x LED	10	1	098 286 430
12/24V	300 mm	Super-Seal Steckdose	6,3W	80 x 29 x 10 mm	66 mm	3 x LED	10	1	098 286 435
12/24V	2500 mm	Open-End	17W	110 x 29 x 10 mm	96 mm	6 x LED	10	2	098 286 460
12/24V	300 mm	Super-Seal Steckdose	17W	100 x 29 x 10 mm	96 mm	6 x LED	10	2	098 286 465

LED Warnblitzleuchten

XA1

ECE R65

EMC R10



Beschreibung

Lichtscheibe: Klares Polycarbonat  
Gehäuse: Schlagfester Aluminium  
Arbeitstemperatur: -30°C bis +80°C  
Zugelassen für horisontial Montage

Einbau- und Programmierungsanleitung ist zu Verfügung an: [www.ermasonline.dk](http://www.ermasonline.dk)

Blink-farbe	Spannung	IP Rating	Anschluss	Kabellänge	Lochabstand	Abmessung	Licht- quelle	Blink- muster	Pos.	Artikel-Nr.
	12/24V	IP69K	Open end	2500 mm	77 mm	86 x 9 x 28 mm	3 x LED	12	1	<b>098 286 444</b> 92.0000.6897
	12/24V	IP69K	Super Seal Steckdose	250 mm	77 mm	86 x 9 x 28 mm	3 x LED	12	2	<b>098 286 445</b> 92.0000.7205
	12/24V	IP69K	Open end	2500 mm	102 mm	112 x 9 x 28 mm	6 x LED	19	3	<b>098 286 446</b> 92.0000.6898
	12/24V	IP69K	Super Seal Steckdose	300 mm	102 mm	112 x 9 x 28 mm	6 x LED	19	4	<b>098 286 447</b> 92.0000.9505
	12/24V	IP69K	Open end	2500 mm	104 mm	115 x 9 x 43,4 mm	12 x LED	25	5	<b>098 286 448</b> 92.0000.6899
	12/24V	IP69K	Super Seal Steckdose	250 mm	104 mm	115 x 9 x 43,4 mm	12 x LED	25	6	<b>098 286 449</b> 92.0000.7558

# WARNLEUCHTEN - BEACONS

---



## Klein, kompakt und hohe Haltbarkeit

### 3 Blitzmuster mit R65-Genehmigung und CISPR 25 Klasse 3 - PREMIUM

#### Die neue Warnleuchte aus dem Hause ERMAX

Die Warnleuchte mit LED-Technologie überzeugt durch ein modernes Design und robuster Bauweise. Das kompakte Design der Serie ist für alle Arten von Nutzfahrzeugen geeignet und garantiert Sichtbarkeit und Sicherheit.

Ob Einzelblitz, Doppelblitz oder rotierendes Licht, alle 3 Blitzmuster lassen sich R65-konform einstellen – einzigartig in Europa!

Die Warnleuchten sind mit orangefarbiger oder klarer Lichtscheibe verfügbar und werden entweder fest angebaut oder über einen Rohrstutzen (DIN) fixiert.

Die Serie ist nach ECE R65 E-geprüft und mit CISPR 25 Klasse 3 und ADR genehmigt und kann durch das hohe Maß an elektromagnetischer Verträglichkeit vielfältig eingesetzt werden.



Festanbau



Rohrstutzen-Befestigung

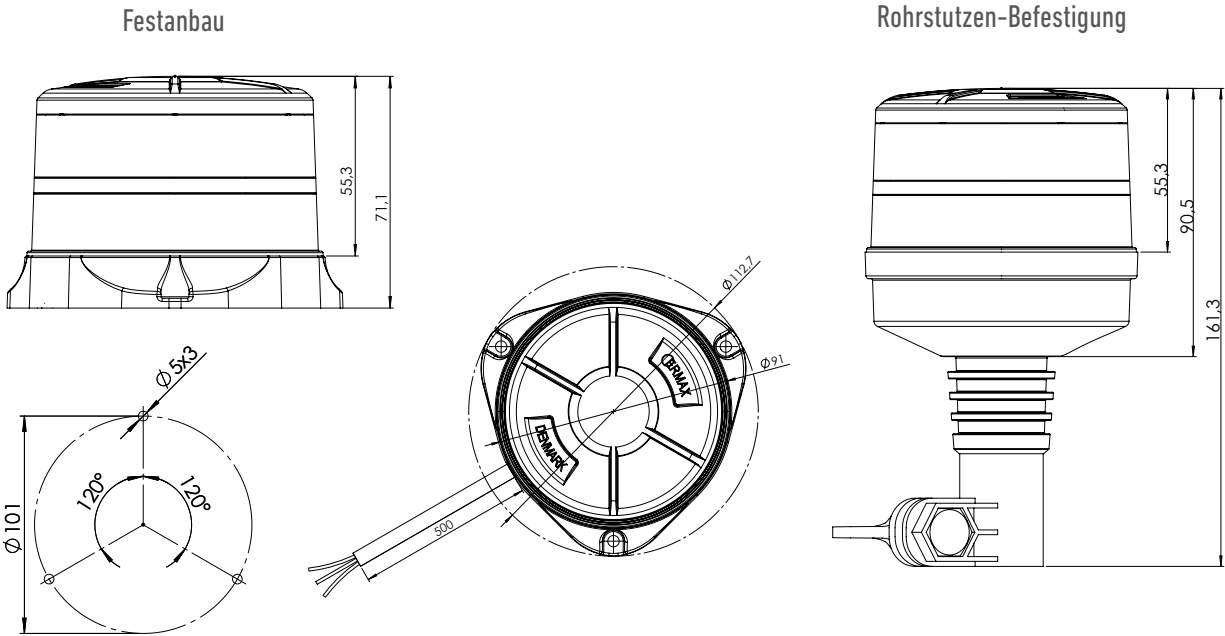


## ERMAX Warnleuchte - Warum ?

- 1 Neueste Licht- und LED-Technologie**  
Klein, kräftig mit hoher Langlebigkeit und ein optimales Signalbild bei geringer Leistungsaufnahme.
- 2 Einzigartiges Design**  
Einzigartiges Reflektordesign mit klarer Lichtscheibe und sehr starkem Licht.
- 3 Langlebigkeit und Haltbarkeit**  
Schlagfeste Lichtscheibe aus Polycarbonat und Deckel aus Aluminium.
- 4 3 Blitzmuster Zugelassen**  
3 Blitzmuster mit hoher Warnwirkung die alle Reg. 65 zulassung haben – bis jetzt unbekannt in Europa.
- 5 Überall einsetzbar**  
Das kompakte Design bietet viele Montagemöglichkeiten.
- 6 Absorbiert Vibrationen**  
Der flexible Rohrstutzen vermeidet bei Schlägen und beim Anfahren Beschädigungen an der Leuchte.
- 4 Zwei Warnsignalarten**  
Auswahlmöglichkeit eines blitzendem oder rotierendem Warnsignals.
- 6 Erstklassige, geprüfte Qualität**  
Alle Produkte durchlaufen unsere strengen Qualitätskriterien und Testmethoden, um die hohe Produktqualität zu gewährleisten.

LED Warnleuchten 12/24V

Technische Details - Premium-Varianten mit 3 Blitzmuster, R65-Genehmigung und CISPR 25 Klasse 3



Beschreibung - Festanbau

- Lichtscheibe: Schlagfestes Polycarbonat
- Gehäuse: Schlagfestes Polycarbonat
- Deckel: Aluminium
- Dichtung: EVA
- Lichtfarbe: Orange
- Abmessung Ø x H: Ø115 x 71 mm
- Lochbild: Ø101 mm / 3 x 87 mm / Ø4,5 mm
- Arbeitstemperatur: -40°C bis +65°C
- IP-Rating: IP69K

Beschreibung - Stutzen-Befestigung

- Lichtscheibe: Schlagfestes Polycarbonat
- Gehäuse: TPE
- Deckel: Aluminium
- Lichtfarbe: Orange
- Abmessung Ø x H: Ø91 x 161 mm
- Arbeitstemperatur: -40°C bis +65°C
- IP-Rating: IP69K

Funkstörung (CISPR 25): Klasse 3

ECE R65

EMC

TA1



Befestigung	Farbe Lichtscheibe	Anschluss	Abmessung	Spannung	Leistung - Max	Blitzmuster	Artikel-Nr.
Festanbau	Klares Glas	500 mm Kabel Open-End Ø6 mm, 3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	Ø113 x 71 mm	10-30V	27W	3 (R65) Einzel 480 ms Doppelt 400 ms Rotierend 400 ms	098 287 200
Festanbau	Oranges Glas	500 mm Kabel Open-End Ø6 mm, 3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	Ø113 x 71 mm	10-30V	27W		098 287 205
Stutzen (DIN)	Klares Glas	Integrierter Stecker im Sockel, DIN 4165	Ø91 x 161 mm	10-30V	27W		098 287 230
Stutzen (DIN)	Oranges Glas	Integrierter Stecker im Sockel, DIN 4165	Ø91 x 161 mm	10-30V	27W		098 287 235

Ersatzteile

Dichtung - Passend für 098 287 200 + 098 287 205 ohne Adapterring

098 295 250

## Wenn mehr Blitzmuster benötigt werden

### 10 Blitzmuster – 1 Blitzmuster mit R65-Genehmigung – STANDARD

Die 4 Varianten unterscheiden sich zur Premium-Variante in der Materialauswahl des Deckels, der anstatt aus Aluminium mit Polycarbonat gefertigt ist. Des Weiteren sind die Standard-Varianten mit 10 verschiedenen Blitzmustern ausgestattet, wovon 1 Blitzmuster R65 zugelassen ist.

Die Warnleuchten sind mit orangefarbiger oder klarer Lichtscheibe verfügbar und werden entweder fest angebaut oder über einen Rohrstutzen (DIN) fixiert. Die Warnleuchten haben die ADR-Genehmigung. Die Befestigung der Festanbau-Varianten erfolgt über einen mitgelieferten Adapter mit Ø130mm Lochkonfiguration.



Festanbau



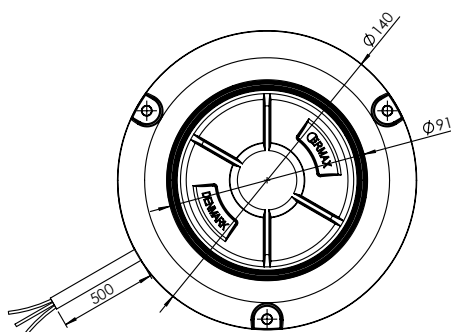
Adapter

## 10 Blitzmuster

- Einzelblitz 480 ms (R65 zugelassen)
- Einzelblitz 800 ms
- Doppelblitz 400 ms
- Doppelblitz 800 ms
- Trippelblitz
- Quadroblitz
- ISO Phase Blitz 400 ms
- SO Phase Blitz 800 ms
- Rotationsblitz 800 ms
- Rotationsblitz 800 ms



Rohrstutzen-Befestigung

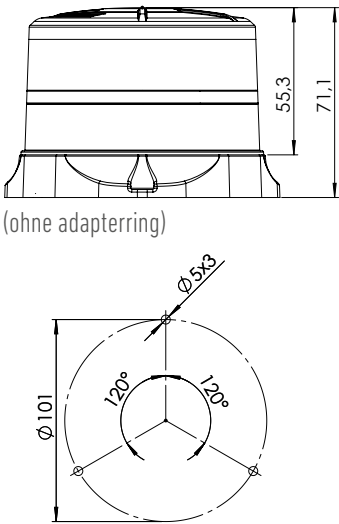
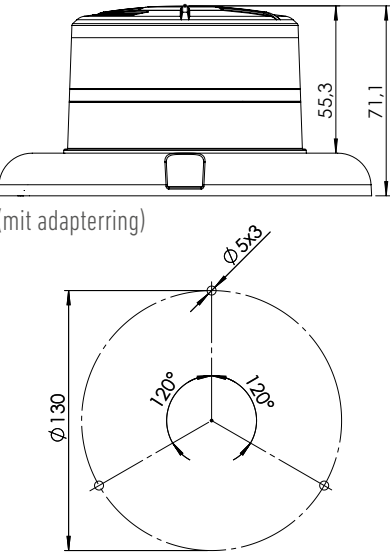




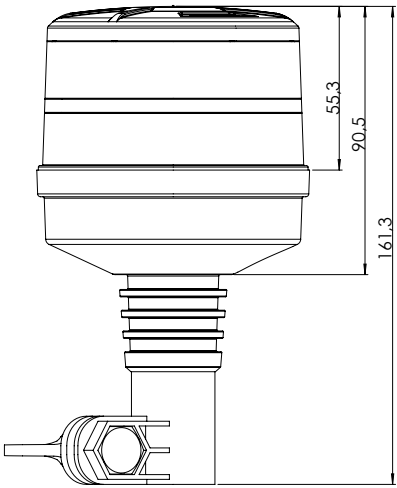
LED Warnleuchten 12/24V

Technische Details - Standard-Varianten mit 10 Blitzmuster

Festanbau



Rohrstutzen-Befestigung



Beschreibung - Festanbau mit Adapter

- Lichtscheibe: Schlagfestes Polycarbonat
- Gehäuse: Schlagfestes Polycarbonat
- Deckel: Schlagfestes Polycarbonat
- Dichtung: EVA
- Lichtfarbe: Orange
- Abmessung Ø x H: Ø140 x 71 mm
- Lochbild: Ø130 mm / 3 x 112 mm / Ø4,5 mm
- Arbeitstemperatur: -40°C bis +65°C
- IP-Rating: IP69K

Beschreibung - Stutzen-Befestigung

- Lichtscheibe: Schlagfestes Polycarbonat
- Gehäuse: TPE
- Deckel: Schlagfestes Polycarbonat
- Lichtfarbe: Orange
- Abmessung Ø x H: Ø91 x 161 mm
- Arbeitstemperatur: -40°C bis +65°C
- IP-Rating: IP69K

ECE R65

EMC

Befestigung	Farbe Lichtscheibe	Anschluss	Abmessung	Spannung	Leistung - Max.	Blitzmuster	Artikel-Nr.
Festanbau	Klares Glas	500 mm Kabel Open-End Ø6 mm, 3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	Ø140 x 71 mm	10-30V	23W	Siehe vorherige Seite	098 287 250
Festanbau	Oranges Glas	500 mm Kabel Open-End Ø6 mm, 3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	Ø140 x 71 mm	10-30V	23W		098 287 255
Stutzen (DIN)	Klares Glas	Integrierter Stecker im Sockel, DIN 4165	Ø91 x 161 mm	10-30V	23W		098 287 280
Stutzen (DIN)	Oranges Glas	Integrierter Stecker im Sockel, DIN 4165	Ø91 x 161 mm	10-30V	23W		098 287 285

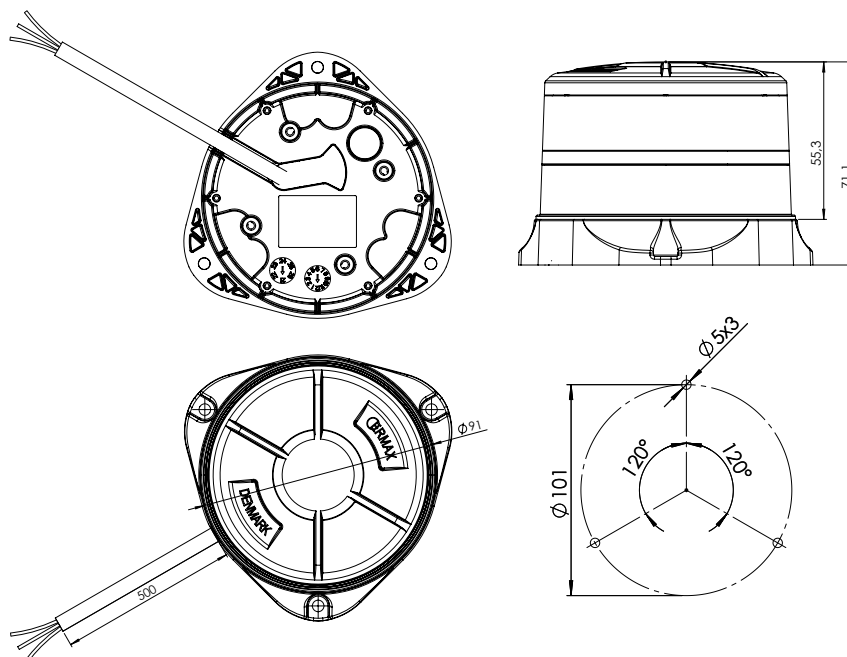
Ersatzteile

Adaptring für Lochbild Ø130 mm - Abmessungen, Durchmesser x H: Ø140 x 16 mm Lochbild Ø / Bolzenabstand: Ø130 mm / 3 x 112 mm / Ø4,5 mm Material: Polycarbonat	098 292 640
Dichtung - Passend für for 098 287 250 + 098 287 255 mit adaptring	098 295 251
Dichtung - Passend für 098 287 250 + 098 287 255, wenn der Adaptring nicht verwendet wird	098 295 250

## LED Warnleuchten 12/24V

### Technische Details und Auswahl des Blinkmusters

#### Festanbau



#### Anschluss:

Rot: Allg. Stromversorgung (+)

Schwarz: Masse (-)

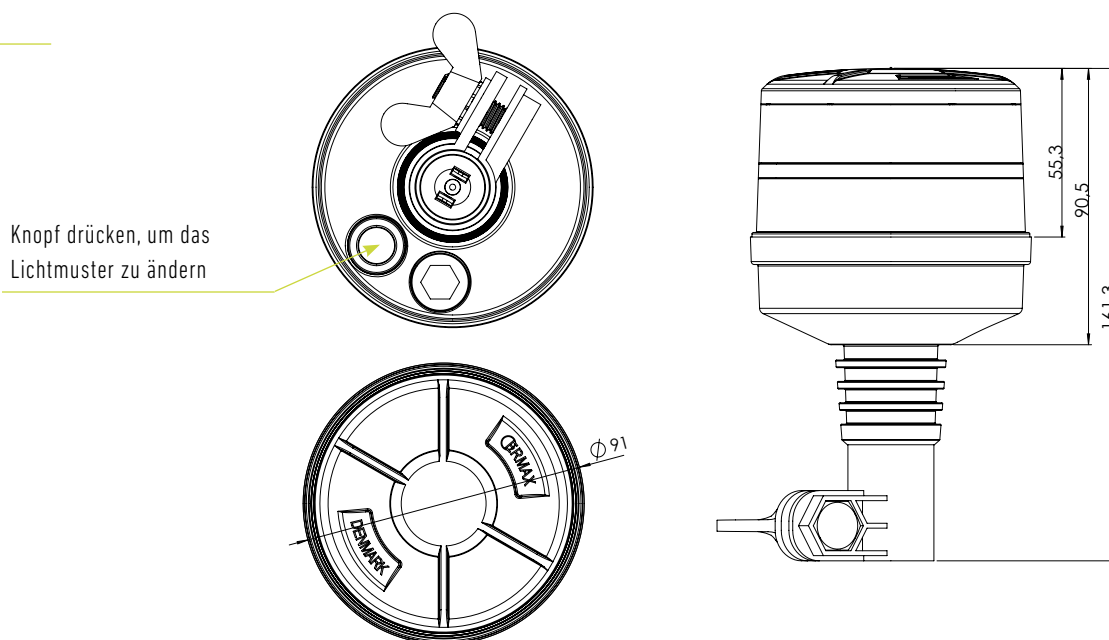
Gelb: Blitzmuster wählen / Synchronisierung

#### Blitzmuster wählen - Festanbau

Gelbe Leitung an + anlegen, kurz halten (0,5-2 Sek.) und Blitzmuster auswählen.

Um mehrere Leuchte zu synchronisieren, müssen alle Leuchte erst auf das gleiche Blitzmuster eingestellt werden. Danach werden alle gelbe Leitungen mit einander verbunden. Wird die gelbe Leitung mehr als 2 Sekunden an "+" angelegt, stellt sich die Leuchte auf Blitzmuster 1 ein.

#### Rohrstutzen-Befestigung



#### Blitzmuster wählen - Stutzen-Befestigung

Roten Knopf kurz betätigen (0,5-2 Sek.) und Blitzmuster wählen.

Wird der rote Knopf länger als 2 Sekunden gedrückt, stellt sich die Leuchte auf Blitzmuster 1 ein.

LED Warnleuchten 12/24V - ECE REG.65

E ECE R65 EMC



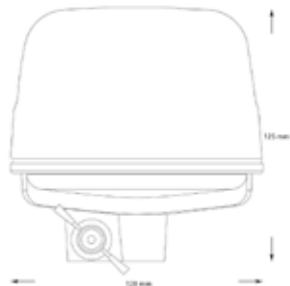
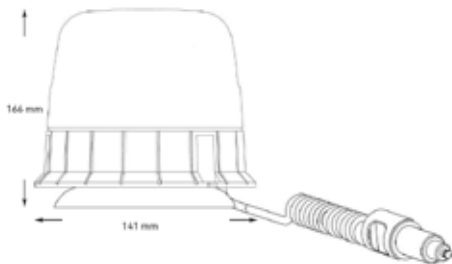
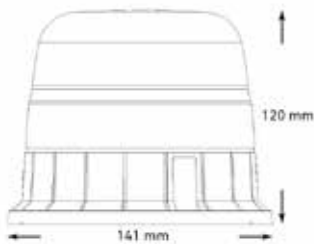
Pos. 1



Pos. 2



Pos. 3



Beschreibung

Lichtscheibe: Polycarbonat  
Gehäuse: Compouno Thermoplastik  
Arbeitstemperatur: -40°C - +60°C  
Farbe: orange

Befestigung	IP Rating	Anschluss	Abmessung	Spannung	Leistung	Pos.	Artikel-Nr.
Fest Anbau	IP69	150 mm Kabel Open end	Ø141 x 120 mm	12/24V	9W	1	<b>098 287 400</b> 92.0000.6599
Magnet	IP56	Spiralkabel mit Stecker	Ø141 x 166 mm	12/24V	9W	2	<b>098 287 420</b> 92.0000.6601
Stutzen	IP69	Integrierte Stecker im Sockel	Ø128 x 125 mm	12/24V	9W	3	<b>098 287 410</b> 92.0000.6600

LED Warnleuchten 12/24V - ECE REG.65

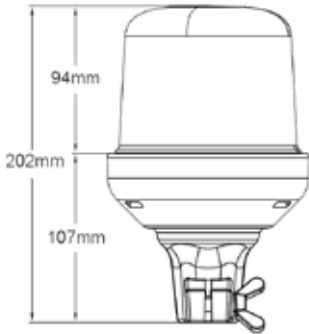
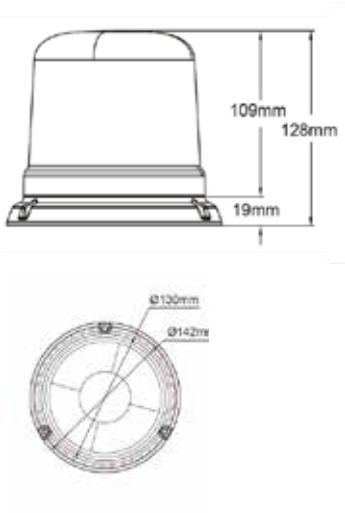
E ECE R65 EMC



Pos. 1



Pos. 2



Beschreibung

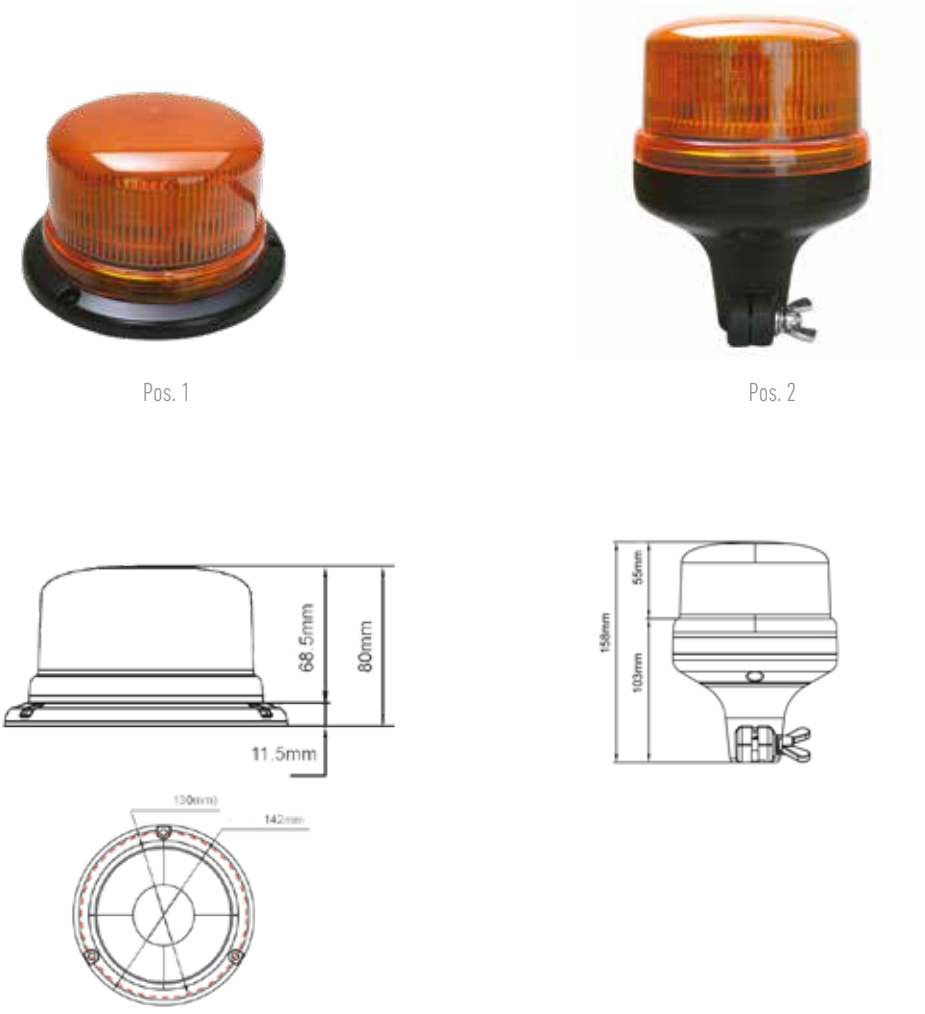
- Lichtscheibe: Polycarbonat
- Gehäuse: Polycarbonat
- Arbeitstemperatur: -30°C bis +65°C
- 10 x 3W LED Einheiten
- Farbe: Orange

Einbau- und Programmierungsanleitung: [www.ermaxonline.dk](http://www.ermaxonline.dk)

Befestigung	IP Rating	Anschluss	Abmessung	Spannung	Leistung (abhängig von Lichtmuster)	Blitz- muster	Pos.	Artikel-Nr.
Fest anbau	IPX5	400 mm Kabel Open end	Ø142 x 128 mm	12/24V	21-42W	11	1	<b>098 287 938</b> 92.0000.6451
Stutzen	IPX5	Integrierte Stecker im Sockel	Ø130 x 202 mm	12/24V	21-42W	11	2	<b>098 287 936</b> 92.0000.6450

LED Warnleuchten 12/24V - ECE REG.65

E ECE R65 EMC



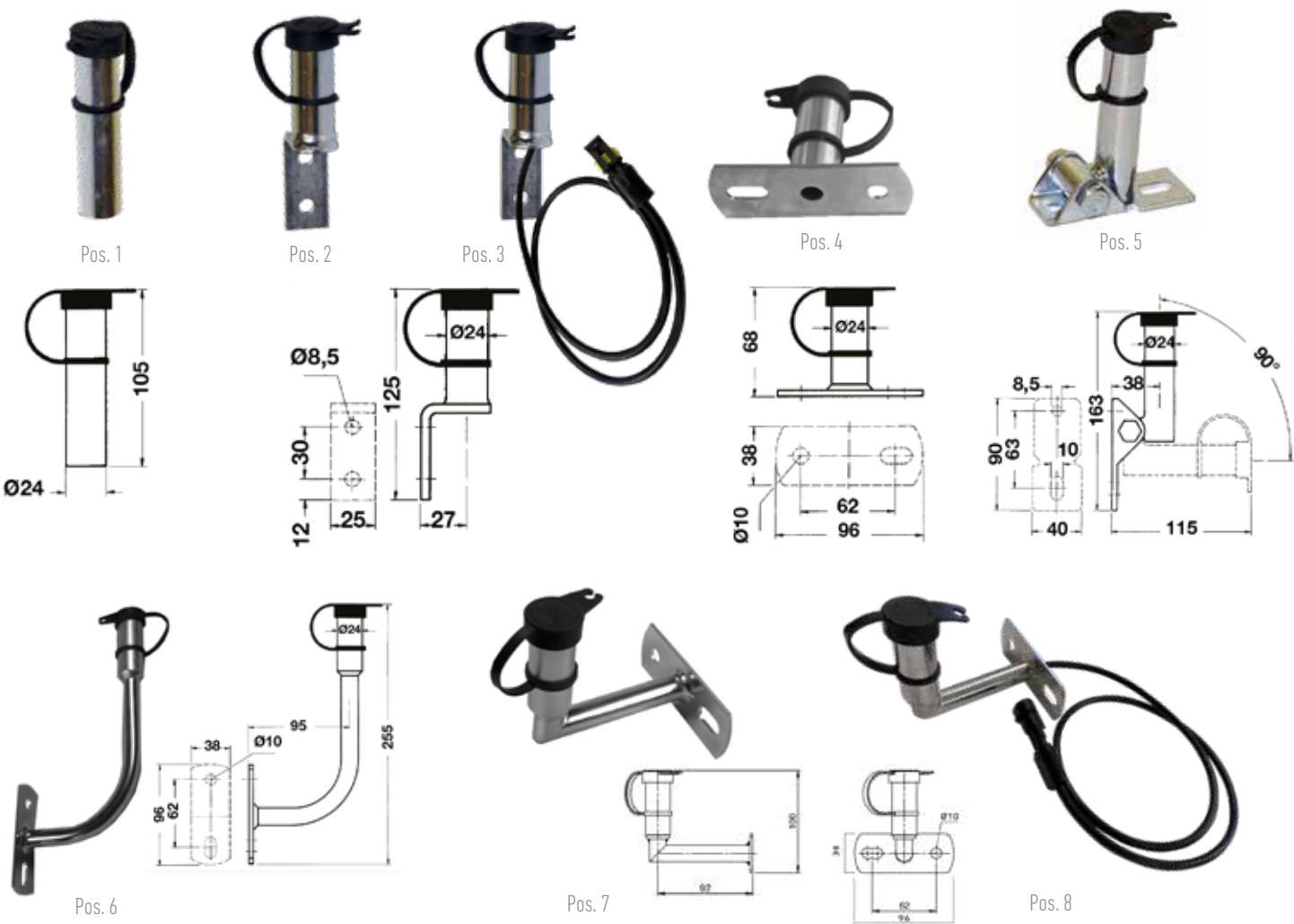
Beschreibung

Lichtscheibe: Polycarbonat  
Gehäuse: Polycarbonat  
Arbeitstemperatur: -30°C bis +65°C  
8 x 3W LED Einheiten  
Farbe: Orange

Einbau- und Programmierungsanleitung: [www.ermaxonline.dk](http://www.ermaxonline.dk)

Befestigung	IP Rating	Anschluss	Abmessung	Spannung	Leistung (abhängig von Lichtmuster)	Blitz-muster	Pos.	Artikel-Nr.
Fest anbau	IPX5	400 mm Kabel Open end	Ø142x 80 mm	12/24V	15-30W	11	1	<b>098 287 944</b> 92.0000.6454
Stutzen	IPX5	Integrierte Stecker im Sockel	Ø130 x 158 mm	12/24V	15-30W	11	2	<b>098 287 942</b> 92.0000.6453

Befestigungen für Warnleuchten



Verzinktes Stahlrohr mit Schutzkappe

DIN Norm	Form	Montagefuß	Abmessung	Anschluss	Kabelanschluss	Pos.	Artikel-Nr.
DIN 72 591	Gerade	-	Ø24 x 105 mm	2-poliger Steckdose	--	1	098 295 561
DIN 72 591	Gerade	Gewinkelte Anbauhalterung	Ø24 x 125 mm	2-poliger Steckdose	--	2	098 295 562
DIN 72 591	Gerade	Gewinkelte Anbauhalterung	Ø24 x 125 mm	2-poliger Steckdose	950 mm Kabel mit Super-Seal-Stecker	3	098 295 595
DIN 72 591	Gerade	Montagefuß	Ø24 x 96 mm	2-poliger Steckdose	--	4	098 295 564
DIN 72 591	Gerade	Justierbarer Fuß	Ø24 x 115	2-poliger Steckdose	--	5	098 295 567
DIN 72 591	90° gewinkelter	Montagefuß	Ø24 x 255 mm	2-poliger Steckdose	--	6	098 295 565
DIN 72 591	90° gewinkelter	Gewinkelte Anbauhalterung	Ø24 x 100 mm	2-poliger Steckdose	--	7	098 295 583
DIN 72 591	90° gewinkelter	Gewinkelte Anbauhalterung	Ø24 x 100 mm	2-poliger Steckdose	800 mm Kabel mit Super-Seal-Steckdose	8	098 295 585

# KABEL

---



## Frontkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Frontkabel mit 15 poliger Steckdose, gerade - ISO 12098

Mit Ermax 15-poliger Bajonettstecker  
 Leiterquerschnitt:  $12 \times 1 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2$   
 Kabeltyp: FLRYY / PVC

15 adriger Kabel 600 mm

Steckdose, gerade

**194 006 500**

92.0000.0002

15 adriger Kabel 6000 mm

Steckdose, gerade

**194 060 500**

92.0000.6165

15 adriger Kabel 13.000 mm

Steckdose, gerade

**194 130 500**

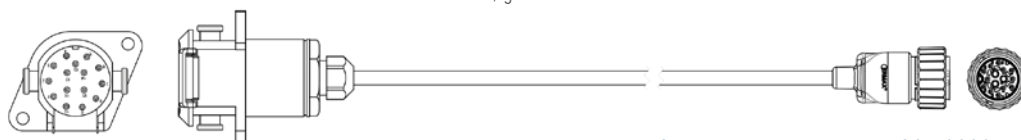
92.0000.1699

15 adriger Kabel 15.000 mm

Steckdose, gerade

**194 150 500**

92.0000.7483



## Frontkabel mit 15 poliger Steckdose, gewinkelt - ISO 12098

15 adriger Kabel 7.500 mm

Steckdose, gewinkelt

**194 075 500**

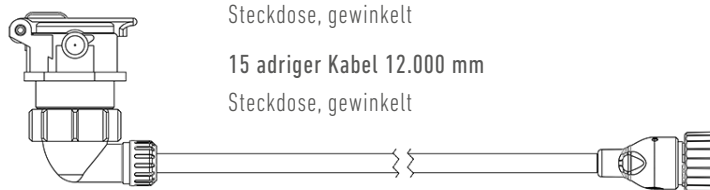
92.0000.5922

15 adriger Kabel 12.000 mm

Steckdose, gewinkelt

**194 120 500**

92.0000.6252



## SIMAC Friendly

## Frontkabel mit 15 poliger Steckdose, gerade - ISO 12098

Mit Ermax 15-poliger Bajonettstecker  
 2x2 polige Ausgänge mit Super Seal Steckdose,  
 Pin 5 Position links + Pin 6 Position rechts (ISO12098)  
 Leiterquerschnitt:  $12 \times 1 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2$   
 Kabeltyp: FLRYY / PVC

15 adriger Kabel 600 mm

Steckdose, gerade

**194 006 501**

92.0000.1696

15 adriger Kabel 4000 mm

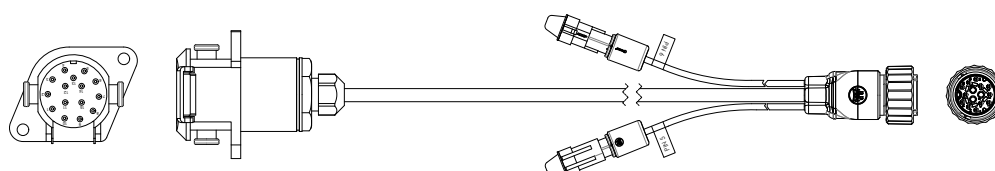
Steckdose, gerade

**194 040 501**

15 adriger Kabel 7000 mm

Steckdose, gerade

**194 070 501**





## Frontkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

**Frontkabel mit 15-poliger Stecker, gerade - ISO 12098**

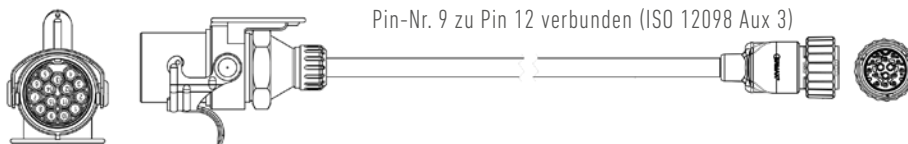
Mit Ermax 15-poliger Bajonettstecker  
 Leiterquerschnitt:  $7 \times 1 \text{ mm}^2 + 2 \times 2,5 \text{ mm}^2$   
 Kabeltyp: FLRYY / PVC

9 adriger Kabel 1.000 mm

Pin-Nr. 9 zu Pin 12 verbunden (ISO 12098 Aux 3)

9 adriger Kabel 4.800 mm

Pin-Nr. 9 zu Pin 12 verbunden (ISO 12098 Aux 3)

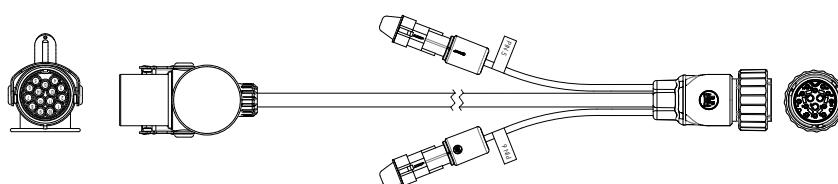


**SIMAC Friendly**

Dieser Frontkabel wird SIMAC Friendly in Verbindung mit Adapter 394 003 504

9 adriger Kabel 3.000 mm

2x2 adrige Ausgänge mit Super Seal Steckdose, Pin 5, linke Positionslicht + Pin 6, rechte Positionslicht



**294 010 100**

92.0000.6170

**294 048 100**

92.0000.0029

**294 030 101**

92.0000.0029

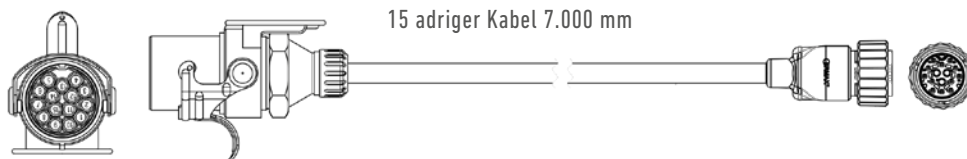
**Frontkabel mit 15-poliger Stecker, gerade - ISO 12098**

Mit Ermax 15-poliger Bajonettstecker  
 Leiterquerschnitt:  $12 \times 1 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2$   
 Kabeltyp: FLRYY / PVC

15 adriger Kabel 1.000 mm

15 adriger Kabel 4.800 mm

15 adriger Kabel 7.000 mm

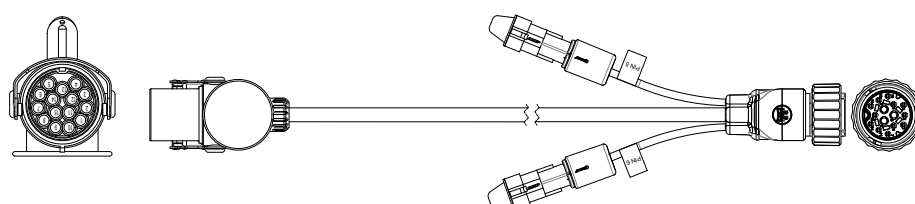


**SIMAC Friendly**

2x2 polige Ausgänge mit Super Seal Steckdose, Pin 5 Position links + Pin 6 Position rechts (ISO12098).

15 adriger Kabel 3.500 mm

15 adriger Kabel 4.800 mm



**294 010 500**

92.0000.7676

**294 048 500**

92.0000.0025

**294 070 500**

92.0000.6512

**294 035 501**

92.0000.6541

**294 048 501**

92.0000.6468

## Frontkabel

## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

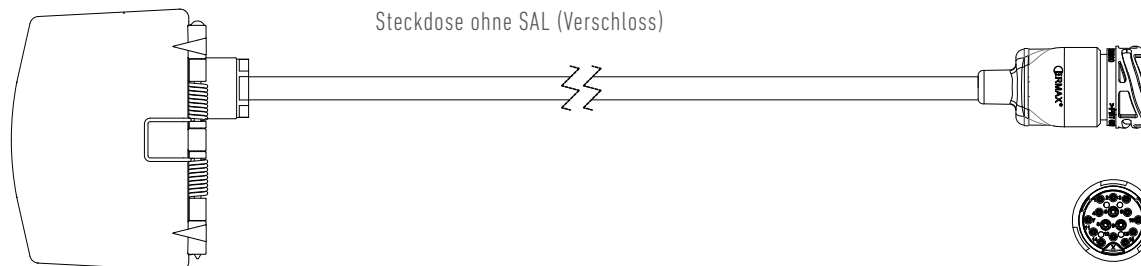
## Frontkabel mit 14-poliger VBG Steckdose &gt; 15-polige Ermax Bajonettsteckdose

Leiterquerschnitt:  $12 \times 1,00 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ 

Kabeltyp: FLRYY / PVC

15 adriger Kabel 400 mm

Steckdose ohne SAL (Verschluss)



194 004 490

92.0000.6714

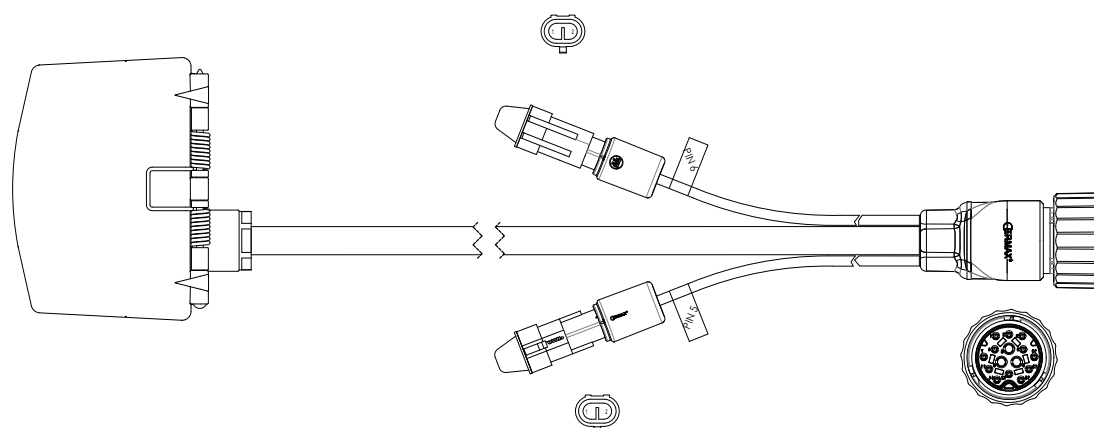
## Frontkabel mit 14-poliger VBG Steckdose &gt; 15-polige Ermax Bajonettstecker

15 adriger Kabel 600 mm

Steckdose ohne SAL (Verschluss)

Mit 2x2-poliger ausgänge mit Super Seal Steckdose mit Pin 5 und 6 (ISO12098) für Positionslicht.

Pin 12, AUX 3 (ISO 12098) ist nicht verbunden.



194 006 494

92.0000.9326

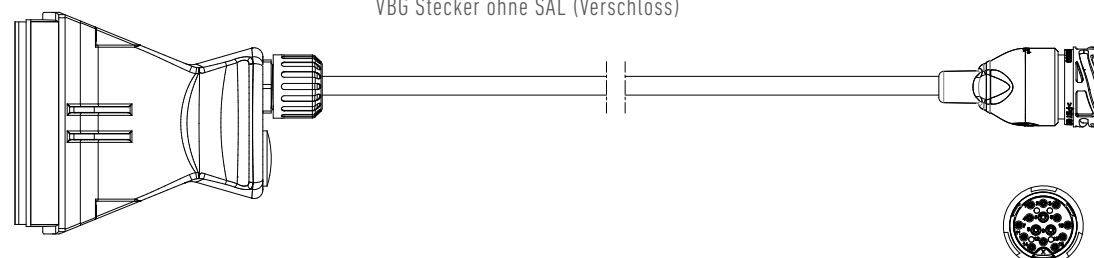
## Frontkabel mit 14-poliger VBG Stecker &gt; 15-polige Ermax Bajonettsteckdose

Leiterquerschnitt :  $12 \times 1,00 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ 

Kabeltyp: FLRYY / PVC

15 adriger Kabel 4800 mm

VBG Stecker ohne SAL (Verschluss)



294 048 490

92.0000.6273

## Frontkabel

## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Frontkabel mit 14-poliger VBG Stecker &gt; 15-polige Ermax Bajonettstecker

Leiterquerschnitt:  $12 \times 1 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ 

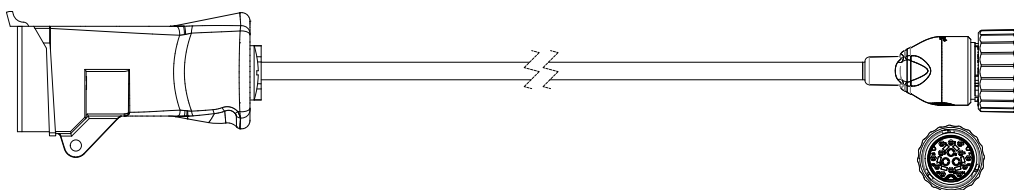
Kabeltyp: FLRYY / PVC

## SIMAC Friendly

15 adriger Kabel 4.800 mm

VBG Stecker mit SAL (Verschluss)

Dieser Frontkabel wird SIMAC Friendly in Verbindung mit Adapter 394 003 504



294 048 491

92.0000.6274

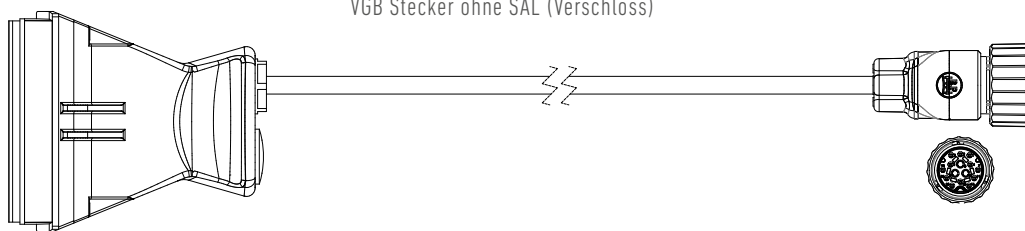
## Frontkabel mit 14-poliger VBG Stecker &gt; 15-polige Ermax Bajonettstecker

Leiterquerschnitt :  $12 \times 1,00 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ 

Kabeltyp: FLRYY / PVC

15 adriger Kabel 4.800 mm

VBG Stecker ohne SAL (Verschluss)



294 048 493

92.0000.7732

## Frontkabel

## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Frontkabel mit 2x7 poliger Steckdose, gerade

ISO Standard: 1185 + 3731

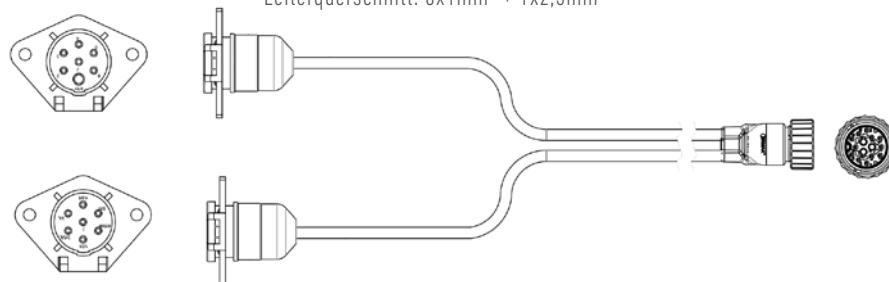
Mit Ermax 15-poliger Bajonettstecker

Kabeltyp: FLRYY / PVC

Pin Nr. 11 in Ermax Bajonettstecker nicht verbunden

(Aux 1 / Verschleissanzeige)

14 adriger (2x7 adrig) Kabel 600 mm

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$ 

194 006 430

92.0000.1695

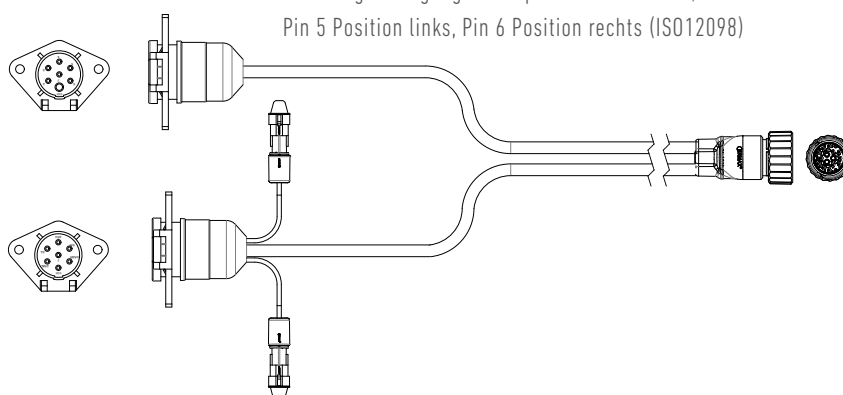
## SIMAC Friendly

14-adriges (2x7 adrig) Kabel 600 mm

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$ 

2x2 adriger Ausgang mit Super Seal Steckdose,

Pin 5 Position links, Pin 6 Position rechts (ISO12098)



194 006 433

92.0000.5376

## Frontkabel mit 2x7 poliger Stecker, gerade

ISO Standard: 1185 + 3731

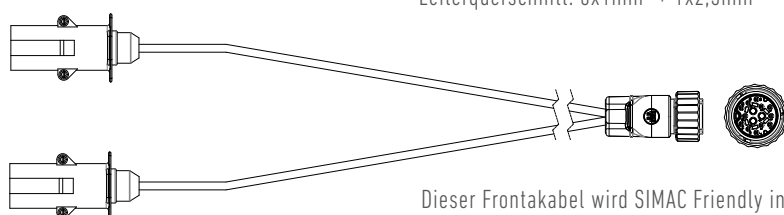
Mit Ermax 15-poliger Bajonettstecker

Kabeltyp: FLRYY / PVC

Pin Nr. 11 in Ermax Bajonettstecker nicht verbunden

(Aux 1 / Verschleissanzeige)

14 adriger (2x7 adrig) Kabel 4.800 mm

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$ 

## SIMAC Friendly

Dieser Frontakabel wird SIMAC Friendly in Verbindung mit Adapter 394 003 504

294 048 430

92.0000.1700

## Frontkabel

## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

**Frontkabel mit 15+2x7 poliger Steckdose, gerade**

ISO Standard: 12098 + 1185 + 3731

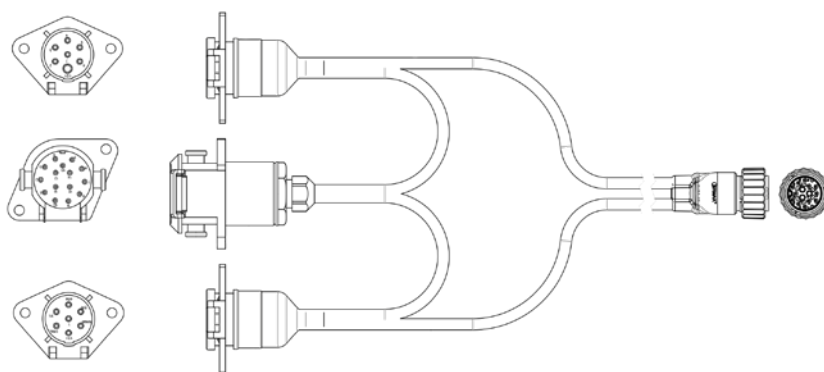
Mit Ermax 15-poliger Bajonettstecker

Kabeltyp: FLRYY / PVC

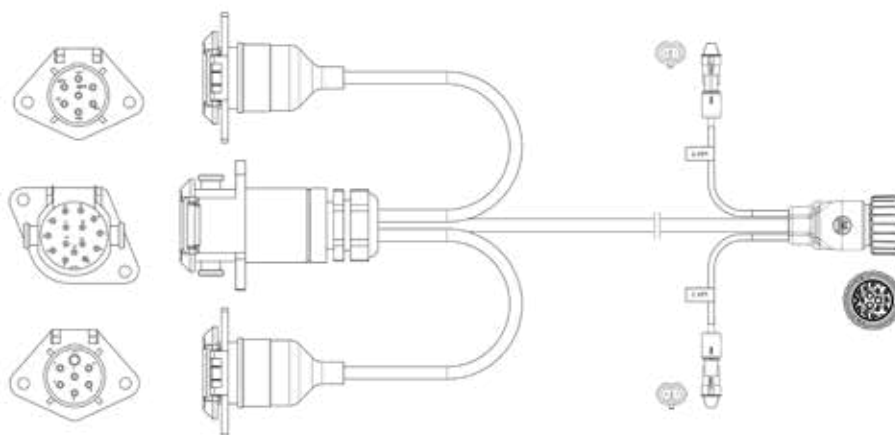
Pin Nr. 11 in Ermax Bajonettstecker nicht verbunden

**14 adriger (2x7 adrig) Kabel 600 mm**Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$ **194 006 410**

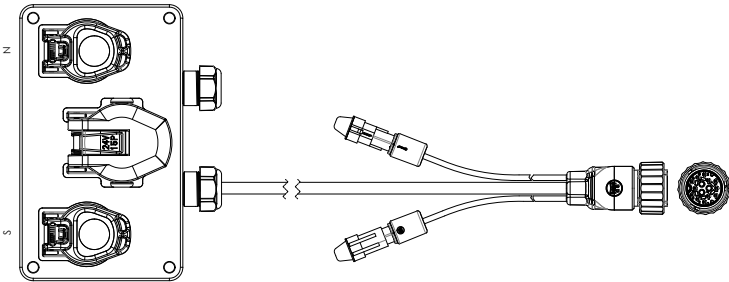
92.0000.0033

**SIMAC Friendly****15 adriger + 2x7 adrig Kabel 600 mm**Leiterquerschnitt:  $12 \times 1 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ Mit 2x2 polige Ausgänge mit Super Seal Steckdose,  
Pin 5 Position links, Pin 6 Position rechts (ISO12098)**194 006 511**

92.0000.7953



Frontkabel

Anwendung / Beschreibung		Artikel-Nr.
SIMAC Friendly	Frontbox mit 15+2x7 polige Steckdose, gerade	194 006 571 92.0000.1698
	ISO Standard: 12098 + 1185 + 3731	
	Mit Ermax 15-poliger Bajonettstecker.	
	2x2 adriger Ausgang mit Super Seal Steckdose, ISO 12098. Pin 5 Position links, Pin 6 Position rechts.	
Kabeltyp: FLRYY / PVC		
15 adriger Kabel 600 mm		
Leiterquerschnitt: 12x1 mm <sup>2</sup> + 3x2,5 mm <sup>2</sup> , 2x1mm <sup>2</sup>		
		

Ersatzteile / Zubehör



Pos. 1



Pos. 2

Gummistopfen für Kabelverschraubung im Frontbox. Passend für 099865050, 194006570 und 194006571	1	099 110 230 92.0000.7046
Gummistopfen für Kabelverschraubung im Frontbox. Passend für 099865050, 194006570 und 194006571	2	099 110 231 92.0000.7047

## Hauptkabel



### Anwendung / Beschreibung

### Artikel-Nr.

#### Hauptkabel

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > Stecker  
 Leiterquerschnitt:  $8 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$   
 Kabeltyp: FLRYY / PVC  
 Pin-Nr. 9 zu Pin 12 verbunden (ISO 12098 Aux 3)

9 adriger 4.000 mm

**394 040 100**  
 92.0000.5382

9 adriger 6.000 mm

**394 060 100**  
 92.0000.1704

9 adriger 7.000 mm

**394 070 100**  
 92.0000.1708

9 adriger 9.000 mm

**394 090 100**  
 92.0000.1709

9 adriger 10.000 mm

**394 100 100**  
 92.0000.5385

9 adriger 13.000 mm

**394 130 100**  
 92.0000.0031

9 adriger 15.000 mm

**394 150 100**  
 92.0000.1721

9 adriger 17.000 mm

**394 170 100**  
 92.0000.6986

9 adriger 20.000 mm

**394 200 100**  
 92.0000.5914



#### Hauptkabel

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > Stecker  
 Leiterquerschnitt:  $12 \times 1 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2$   
 Kabeltyp: FLRYY / PVC

15 adriger 2.000 mm

**394 020 500**  
 92.0000.6236

15 adriger 7.000 mm

**394 070 500**  
 92.0000.6236

15 adriger 8.000 mm

**394 080 500**  
 92.0000.6513

15 adriger 9.000 mm

**394 090 500**  
 92.0000.0021

15 adriger 11.000 mm

**394 110 500**  
 92.0000.6045

15 adriger 13.000 mm

**394 130 500**  
 92.0000.0000

15 adriger 15.000 mm

**394 150 500**  
 92.0000.0034

15 adriger 18.000 mm

**394 180 500**  
 92.0000.8974

15 adriger 20.000 mm

**394 200 500**  
 92.0000.8103

15 adriger 25.000 mm

**394 250 500**  
 92.0000.8104



## Hauptkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Hauptkabel

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > Stecker

Leiterquerschnitt:  $8 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2 / 2 \times 1 \text{ mm}^2$

Kabeltyp: FLRYY / PVC

9. ader ist mit Pin 12 verbunden (ISO 12098 Aux 3)

2x2 polige Ausgänge mit Super Seal Steckdose (ISO 12098 Pin 7 stop / Pin 12 Liftachse Aux 3)

9 adriger 9.000 mm 2x2 polig Aux. Pin 7+12 hinten

**394 090 101**

92.0000.1710

9 adriger 13.000 mm 2x2 polig Aux. Pin 7+12 hinten

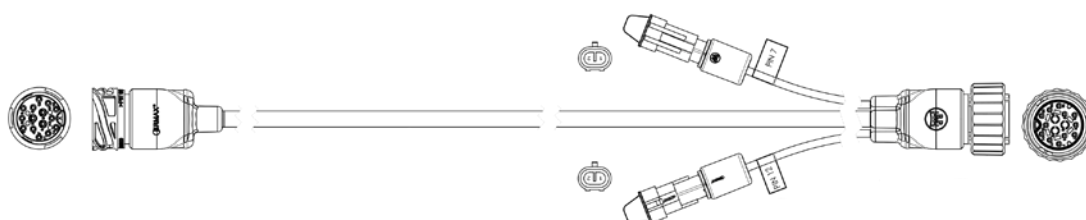
**394 130 101**

92.0000.1715

9 adriger 15.000 mm 2x2 polig Aux. Pin 7+12 hinten

**394 150 101**

92.0000.1722



## Hauptkabel

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > Stecker

Leiterquerschnitt:  $8 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2 / 2 \times 1 \text{ mm}^2$

Kabeltyp: FLRYY / PVC

9. ader ist mit Pin 12 verbunden (ISO 12098 Aux 3)

2x2-polige Ausgänge mit Super Seal Steckdose (ISO 12098 Pin 8 Rückfahrleuchte / Pin 12 Liftachse Aux 3)

9 adriger 9.000 mm 2x2 polig Aux. Pin 8+12 hinten

**394 090 102**

92.0000.1711

9 adriger 13.000 mm 2x2 polig Aux. Pin 8+12 hinten

**394 130 102**

92.0000.1716

9 adriger 15.000 mm 2x2 polig Aux. Pin 8+12 hinten

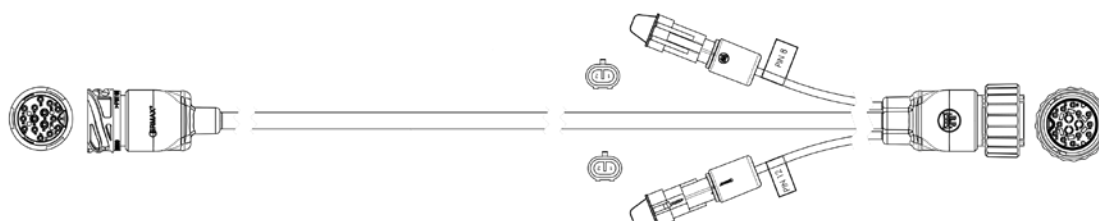
**394 150 102**

92.0000.1723

9 adriger 18.000 mm 2x2 polig Aux. Pin 8+12 hinten

**394 180 102**

92.0000.9336





## Hauptkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Hauptkabel

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > Stecker

Leiterquerschnitt:  $8 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$  /  $2 \times 1 \text{ mm}^2$

Kabeltyp: FLRYY / PVC

2x2 polig Ausgänge mit Super Seal Steckdose. ISO 12098 pin 8 Rückfahrleuchte /  
pin 9 Dauerplus.

9 adriger 9.000 mm 2x2 polig Aux. pin 8+9 hinten

**394 090 105**

92.0000.1712

9 adriger 13.000 mm 2x2 polig Aux. pin 8+9 hinten

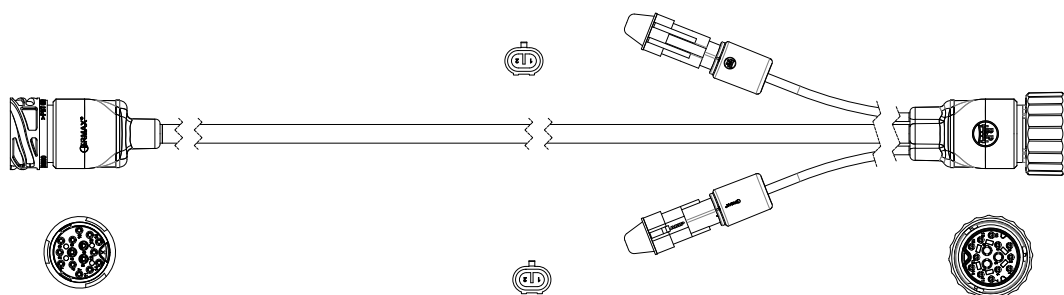
**394 130 105**

92.0000.1717

9 adriger 15.000 mm 2x2 polig Aux. pin 8+9 hinten

**394 150 105**

92.0000.1724



## Hauptkabel

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > Stecker

Leiterquerschnitt:  $8 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$  und  $6 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$ .

Kabeltyp: FLRYY / PVC

Mit 7 adriger Ausgang mit 7-poliger AMP 1.5 Stecker

9 adriger 300 mm

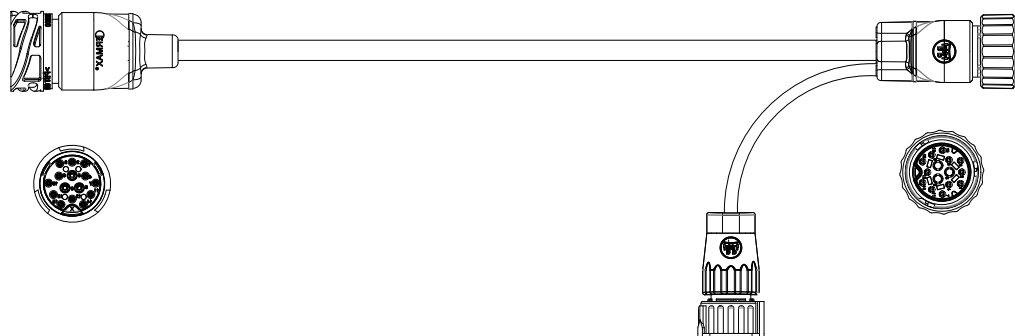
**394 003 107**

92.0000.9171

9 adriger 6.000 mm

**394 060 107**

92.0000.6883



## Hauptkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Hauptkabel

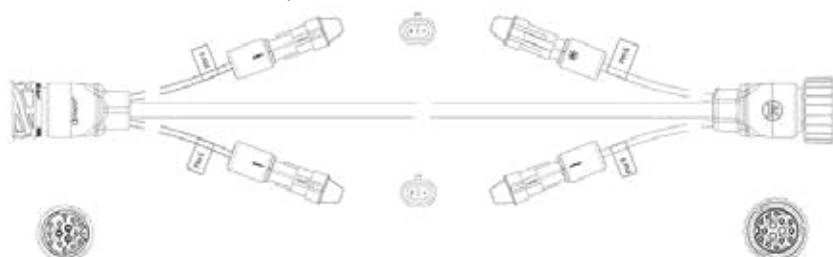
Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > Stecker

4x2 polige ausgänge mit Super Seal Steckdose, PIN 5 Position links,  
Pin 6 Position rechts, Pin 8 Rückfahrlicht / Pin 9 Dauerplus.

Kabeltyp: FLRYY / PVC

9 adriger 9.000 mm

Leiterquerschnitt:  $8 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2 + 2 \times 1 \text{ mm}^2$



**394 090 115**

92.0000.5360

## Hauptkabel / Zwischenkabel / Adapter

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > Stecker

Leiterquerschnitt:  $12 \times 1 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2 + 2 \times 1 \text{ mm}^2$

Kabeltyp: FLRYY / PVC

Pin-Nr. 9 zu Pin 12 verbunden (ISO 12098 AUX 3)

2x2 polige Ausgänge mit Super Seal Steckdose (ISO 12098)

15 adriger 300 mm 2x2 polig AUX. Pin 7+12 hinten

Pin 7 Stop / Pin 12 Liftachse AUX 3.

**394 003 501**

92.0000.1701

15 adriger 300 mm 2x2 polig AUX. Pin 8+12 hinten

Pin 8 Rückfahrlicht / Pin 12 Liftachse AUX 3.

**394 003 502**

92.0000.1702

15 adriger 300 mm 2x2 polig AUX. Pin 8+9 hinten

Pin 8 Rückfahrlicht / Pin 9 Dauerplus

**394 003 505**

92.0000.6087

15 adriger 300 mm 2x2 polig Pin 5+6 hinten.

Pin 5 Position links / Pin 6 Position rechts

**394 003 504**

92.0000.7042

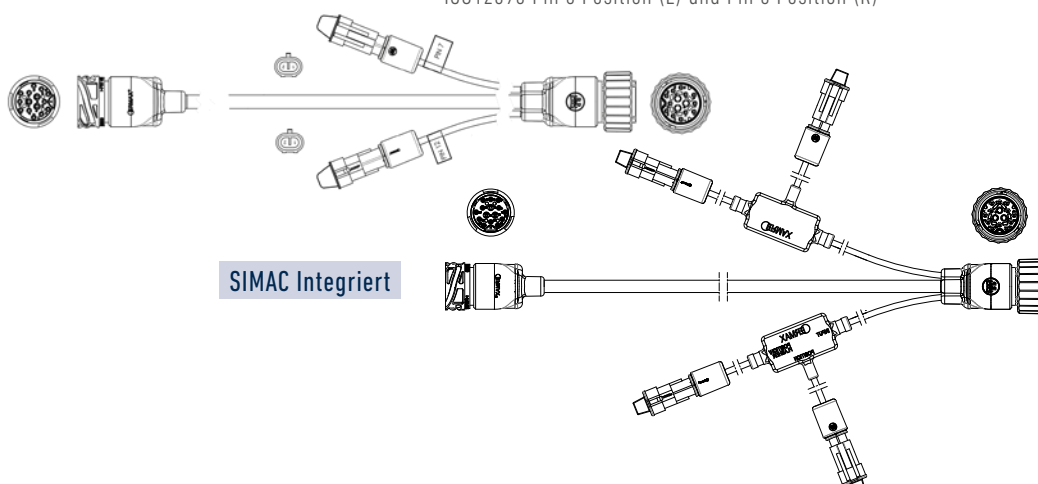
## SIMAC Integriert

15 adriger 300 mm mit 2 x SIMAC

Mit 2 x Super Seal ausgänge für Position/Blinklicht (R+L) und 2 x Super Seal  
ISO12098 Pin 5 Position (L) und Pin 6 Position (R)

**394 003 506**

92.0000.7481



## SIMAC Integriert

## Hauptkabel



## Anwendung / Beschreibung

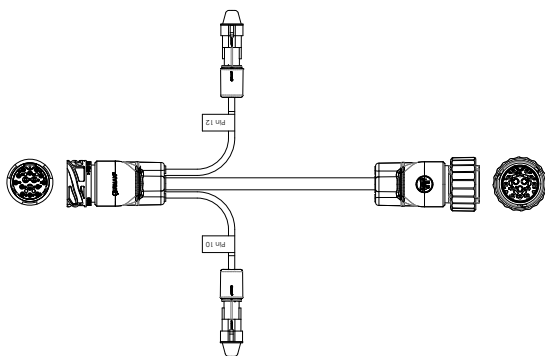
## Artikel-Nr.

**Hauptkabel (Adapter)**

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > Stecker  
 2x2 polige Ausgänge mit Super Seal Steckdose  
 Pin 10 Verschleissanzeige / Pin 12 Liftachse AUX 3 (ISO12098)  
 Kabeltyp: FLRYY / PVC

**15 adriger 300 mm**

Leiterquerschnitt:  $12 \times 1 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2 / 2 \times 1 \text{ mm}^2$

**394 003 530**

92.0000.5359

**Hauptkabel (Adapter) 15 Adrig 300 mm**

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > Stecker  
 Leiterquerschnitt :  $12 \times 1,0 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2 / 2 \times 1,0 \text{ mm}^2$   
 Kabeltyp : FLRYY / PVC

**15 Adriger 300 mm 4 x 2-Polige Ausgänge mit Super Seal Steckdose**

ISO12098 Pin 9, Pin 10, Pin 11, Pin 12

Vorne : AUX2 und AUX3

Hinten : AUX1 und Dauer Plus 24V

**394 003 526**

92.0000.6086

**15 Adriger 300 mm 4 x 2-Polige Ausgänge mit Super Seal Steckdose**

ISO12098 Pin 7, Pin 8, Pin 10, Pin 12

Vorne : AUX1 und AUX3

Hinten : Brems- und Rückfahrlicht

**394 003 533**

92.0000.6302

**15 Adriger 2000 mm 4x2 polig Ausgang mit Super Seal Steckdose;**

Vorne: ISO 12098 pin 10 AUX 1 + 12 AUX 3.

Hinten: ISO 12098 pin 7 Bremslicht+ 8 Rückfahrlicht.

**394 020 533**

92.0000.6687

**15 Adriger 300 mm 4 x 2-Polige Ausgänge mit Super Seal Steckdose**

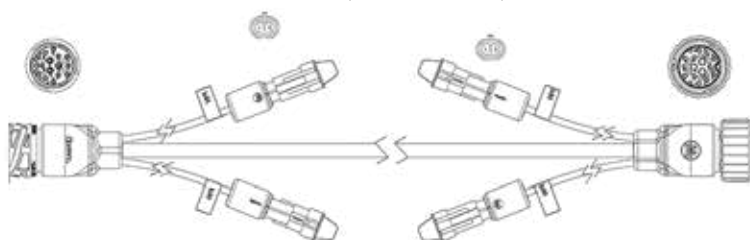
ISO12098 Pin 9, Pin10, Pin 11, Pin 12, Pin14, Pin 15

Vorne : Dauerplus und AUX3

Hinten : AUX1, AUX2 und CAN H, CAN L

**394 003 534**

92.0000.6086



## Hauptkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

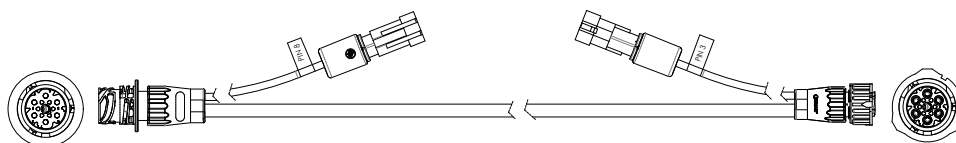
**Heckkabel (Adapter)**

7-poliger AMP 1,5 Steckdose &gt; Stecker

2x2 polig Ausgänge mit Super Seal Steckdose, Pin 8 Rückfahrleuchte / Pin 3 Nebelschlussleuchte), (ISO 12098)

Kabeltyp: FLRYY / PVC

7 adriger 300 mm 2x2 polig aux. pin 8+3

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$  /  $2 \times 1 \text{ mm}^2$ **394 003 001**

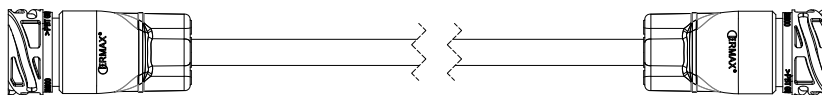
92.0000.5358

**Hauptkabel (Adapter)**

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose &gt; Steckdose

Kabeltyp: FLRYY / PVC

15 adriger 300 mm

Leiterquerschnitt:  $12 \times 1 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ **394 003 560**

92.0000.6093

**Hauptkabel (Adapter)**

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose &gt; Stecker

Kabeltyp: FLRYY

9 adriger 300 mm

Leiterquerschnitt:  $8 \times 1,0 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$ 

Kabellänge 15-poliges Ausgang ist 500 mm.

Pin 13 ist nicht verbunden in das 15-poliger Ausgang.

Leiterquerschnitt:  $7 \times 1,0 \text{ mm}^2$ **394 003 160**

92.0000.7816

## Hauptkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Hauptkabel Open-end (Frontadapter)

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > Open-end mit Flachsteckhülsen 6,3x0,8 mm

Leiterquerschnitt:  $12 \times 1 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2$

Kabeltyp: FLRYY / PVC

Für Montage in Verteilerbox

15 adriger 500 mm

**394 005 551**

92.0000.0032

15 adriger 6.000 mm

**394 060 551**

92.0000.1705

15 adriger 9.000 mm

**394 090 551**

92.0000.0030

15 adriger 15.000 mm

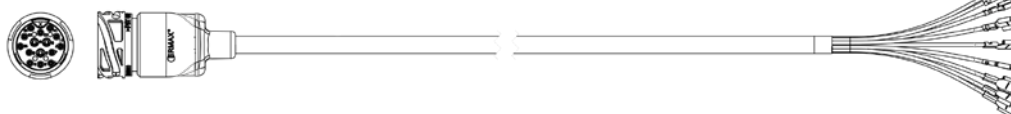
**394 150 551**

92.0000.1725

15 adriger 17.000 mm

**394 170 551**

92.0000.7272



## Hauptkabel Open-end (Frontadapter)

Open-end mit Flachsteckhülsen 6,3x0,8 mm > Ermax 15-poliger Bajonettstecker

Leiterquerschnitt:  $12 \times 1 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2$

Kabeltyp: FLRYY / PVC

Für Montage in Frontbox/Stecker

15 adriger 600 mm

**394 006 571**

92.0000.1703

15 adriger 6.000 mm

**394 060 571**

92.0000.1706

15 adriger 9.000 mm

**394 090 571**

92.0000.1713

15 adriger 13.000 mm

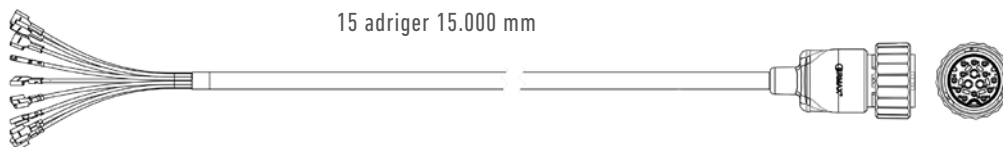
**394 130 571**

92.0000.1719

15 adriger 15.000 mm

**394 150 571**

92.0000.1726



## Heckkabel



## Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

## Heckkabel

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > 2x7 poliger AMP-1.5-Stecker, gewinkelt

Kabeltyp: FLRYY / PVC

2x6 adriger 2.500 mm

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$

**494 025 600**

92.0000.1737

2x6 adriger 2.500 mm

Mit 2x2 poligen Ausgängen für Markierungsleuchte

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$  /  $2 \times 1 \text{ mm}^2$

**494 025 601**

92.0000.1738

## SIMAC Integriert

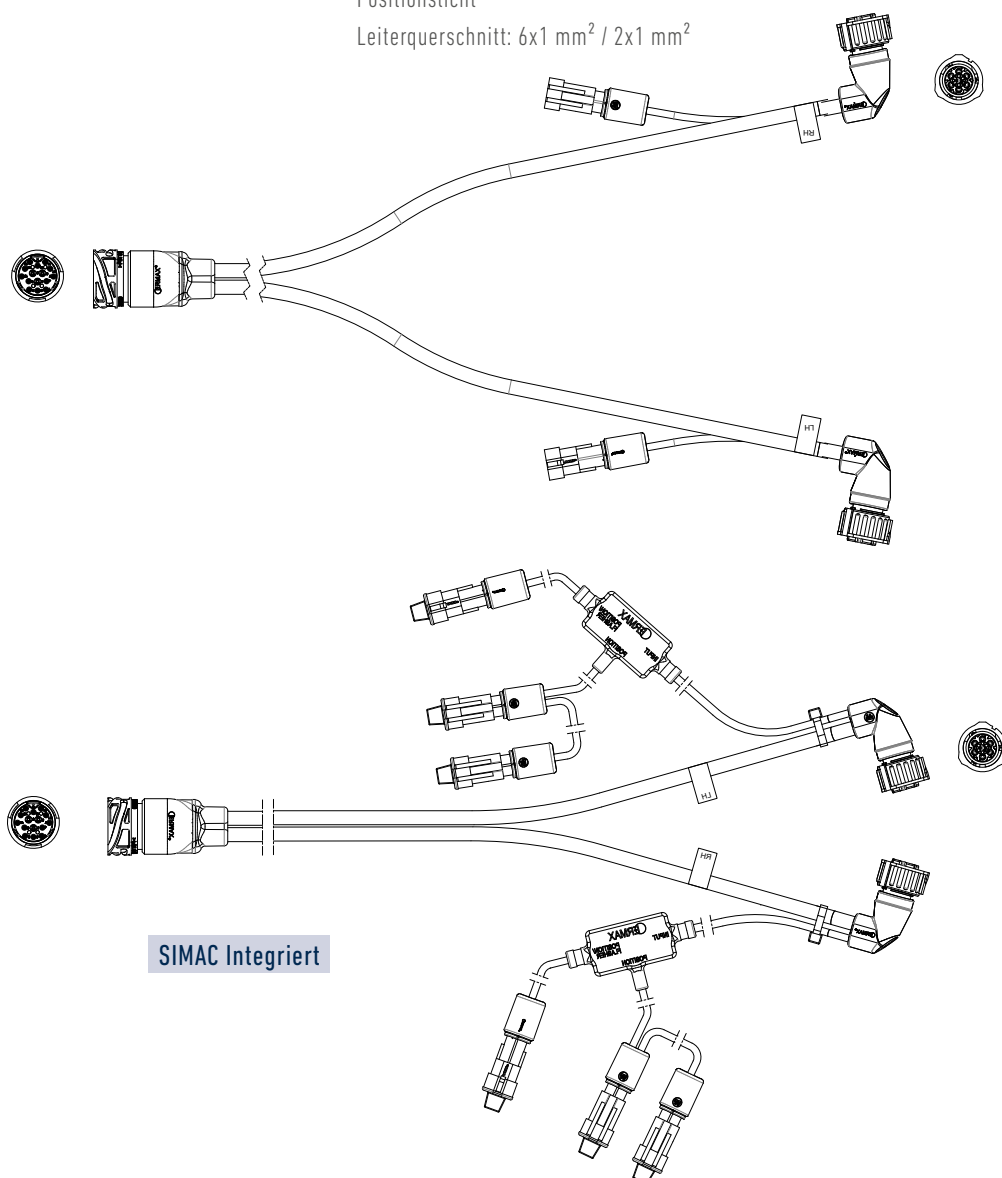
2x6 adriger 2.500 mm

Mit SIMAC-Kontrolleinheit integriert und 3 x 2 poligen Ausgänge für Positionslicht

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$  /  $2 \times 1 \text{ mm}^2$

**494 025 651**

92.0000.7403



## Heckkabel



## Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

## Heckkabel

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > 2x7-poliger AMP 1.5 Stecker, gerade.

Kabeltyp: FLRYY / PVC

2x6 adriger 2.500 mm

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$

**494 025 602**

92.0000.1739

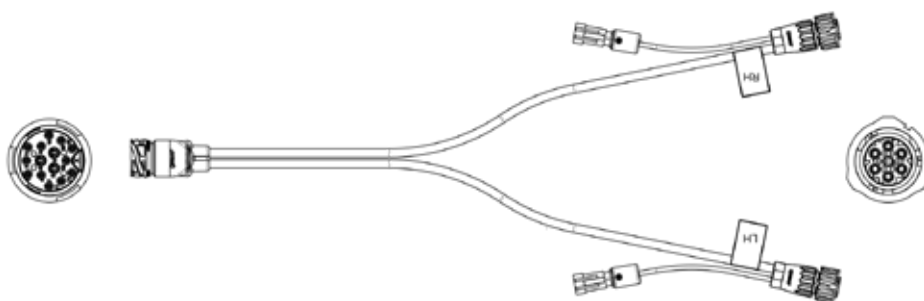
2x6 adriger 2.500 mm

Mit 2x2 poligen Ausgängen mit Super Seal Steckdose für Markierungsleuchte

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$  /  $2 \times 1 \text{ mm}^2$

**494 025 603**

92.0000.1740



## Heckkabel

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > 2x2 7-poliger AMP 1.5 Stecker, gewinkelt

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$  /  $2 \times 1 \text{ mm}^2$

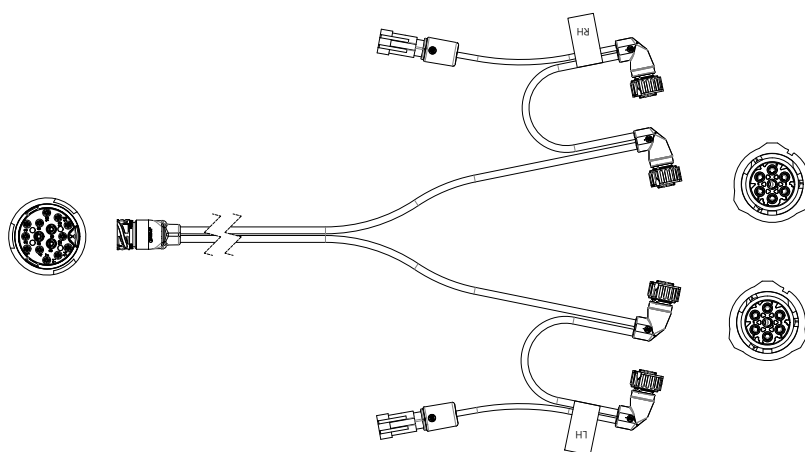
Kabeltyp: FLRYY / PVC

2x6 adriger 2.500 mm

Mit 2x2 poligen Ausgängen mit Super Seal Steckdose für Markierungsleuchte

**494 025 604**

92.0000.1741



## Heckkabel



## Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

**Heckkabel**

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose &gt; 2x 7-poliger AMP 1.5 Stecker, gewinkelt

Leiterquerschnitt: 6x1 mm<sup>2</sup> / 2x0,5 mm<sup>2</sup>

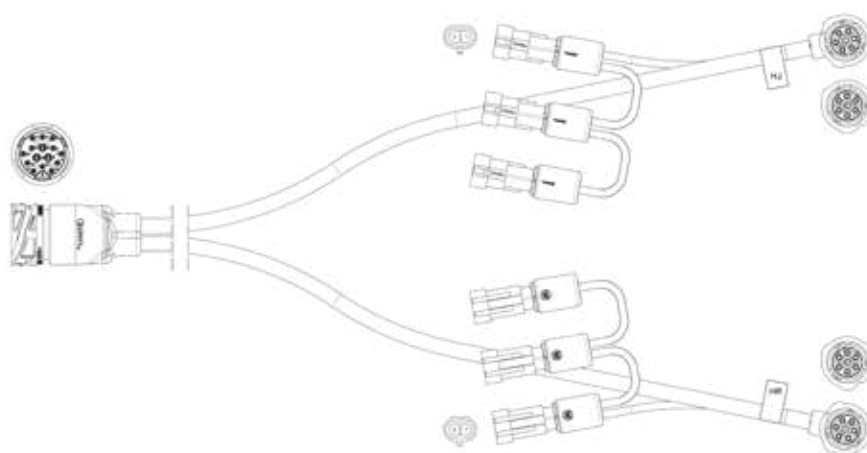
Kabeltyp: FLRYY / PVC

**2x6 adriger 2.500 mm**

Mit 2x3 Stück 2-poligen Ausgängen mit Super Seal Steckdose für Markierungsleuchten

**494 025 607**

92.0000.7710





## Heckkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Heckkabel, Kette

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > 2x3 7-polige AMP 1.5 Stecker, gewinkelt

Leiterquerschnitt: 6x1 mm<sup>2</sup> / 2x1 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

## 2x6 adriger 2.500 mm

Mit 2x2 poligen Ausgängen mit Super Seal Steckdose für Markierungsleuchten

**494 025 606**

92.0000.1016

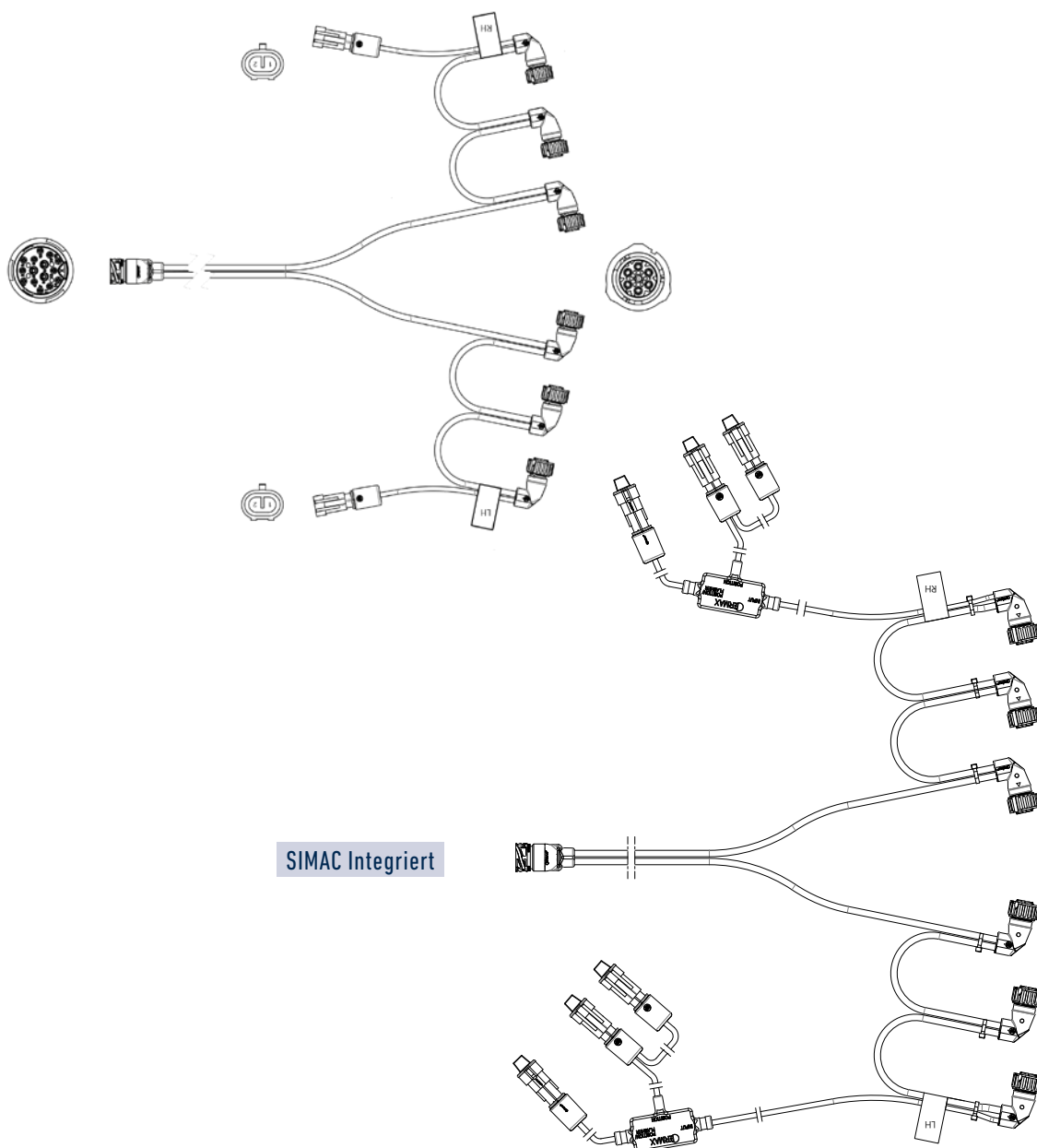
## SIMAC Integriert

## 2x6 adriger 2.500 mm

Mit SIMAC-Kontrolleinheit integriert mit 2x 2-polige ausgängen mit Super Seal Steckdose für Positionlicht, und 1x 2-polige Steckdose für Positions-/Blinklicht.

**494 025 656**

92.0000.7404



## Heckkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

**Heckkabel, Kette**

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose > 2x4 7-poliger AMP 1.5 Stecker, gewinkelt

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$  /  $2 \times 1 \text{ mm}^2$

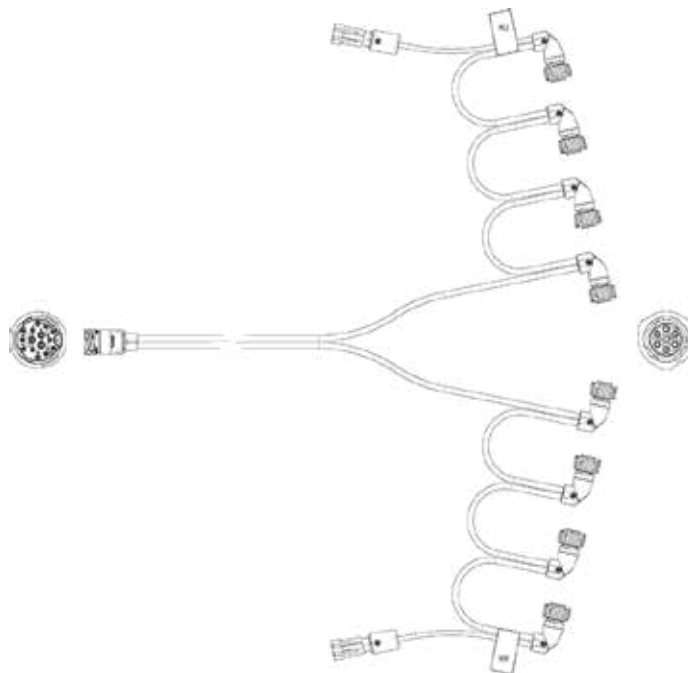
Kabeltyp: FLRYY / PVC

2x6 adriger 2.900 mm

Mit 2x2 poligen Ausgängen mit Super-Seal-Steckdose für Markierungsleuchte

**494 029 608**

92.0000.6340



## Heckkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

**Heckkabel, einzel**

7-poliger AMP 1.5 Stecker, gerade > 7-poliger AMP-1.5 Stecker, gewinkelt

Kabeltyp: FLRYY / PVC

Für Montage in Ermax Verteilerbox

**6 adriger 1.500 mm**

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$

**494 015 610**

92.0000.5386

**6 adriger 2.000 mm**

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$

**494 020 610**

92.0000.0038

**6 adriger 2.000 mm**

Mit 2-poligem Ausgang für Markierungsleuchte

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$  /  $2 \times 1 \text{ mm}^2$

**494 020 611**

92.0000.1735

**6 adriger 2.500 mm**

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$

**494 025 610**

92.0000.5389

**6 adriger 2.500 mm**

Mit 2 poligem Ausgang für Markierungsleuchte

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$  /  $2 \times 1 \text{ mm}^2$

**494 025 611**

92.0000.5390

**6 adriger 3.000 mm**

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$

**494 030 610**

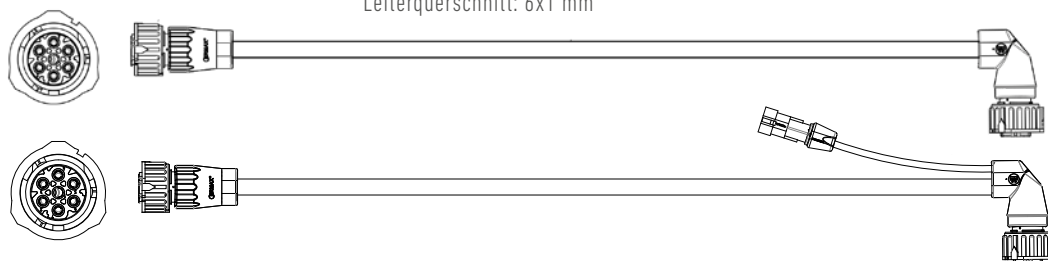
92.0000.1742

**6 adriger 5.000 mm**

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$

**494 050 610**

92.0000.1744

**Heckkabel, einzeln**

7-poliger AMP 1.5 Stecker, gerade > 7-poliger AMP 1.5 Stecker, gerade

Kabeltyp: FLRYY / PVC

**6 adriger 5.000 mm**

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$

**494 050 612**

92.0000.1745

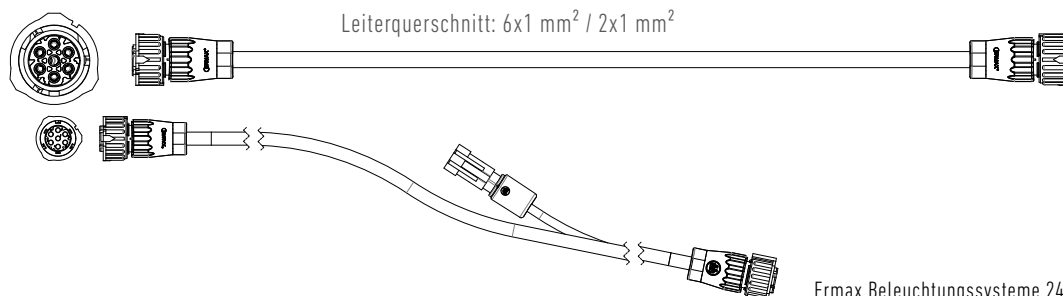
**6 adriger 2.500 mm**

mit 2-poligem Ausgang mit Super Seal Steckdose für Markierungsleuchten

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$  /  $2 \times 1 \text{ mm}^2$

**494 025 613**

92.0000.5391



## Heckkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

**Heckkabel einzeln, Kette**

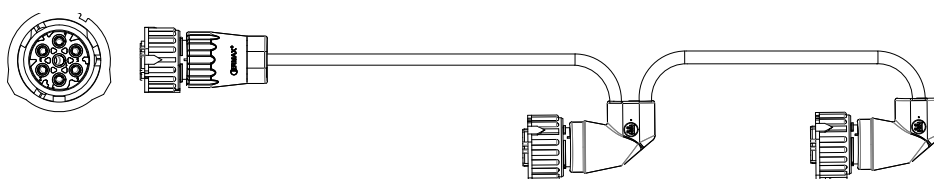
7-poliger AMP 1,5 Stecker > 2x7-poliger AMP-1.5-Stecker, gewinkelt

Kabeltyp: FLRYY / PVC

Für Montage in Ermax Verteilerbox

6 adriger 2.100 mm

Leiterquerschnitt: 6x1 mm<sup>2</sup>



**494 021 620**

92.0000.1736

**Heckkabel einzeln, Kette**

7-polige AMP 1,5-Stecker > 3x7-polige AMP-1.5-Stecker, gewinkelt

Kabeltyp: FLRYY / PVC

Für Montage in Ermax Verteilerbox

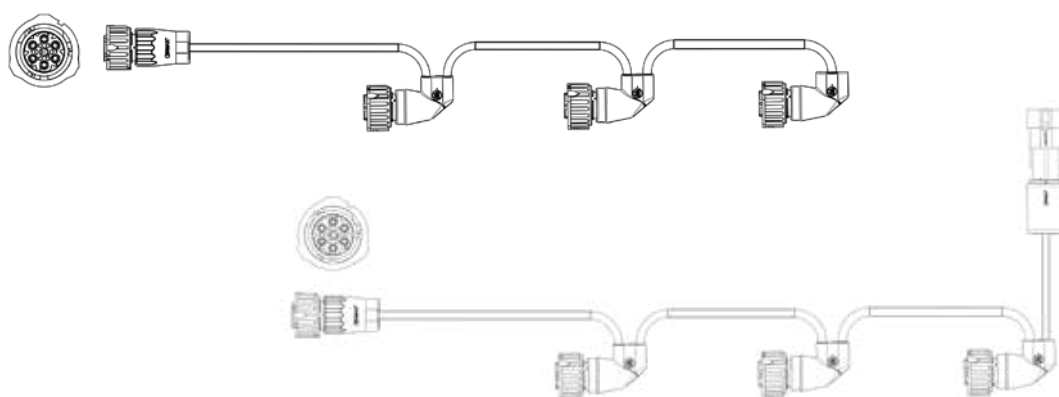
6 adriger 2.100 mm

Leiterquerschnitt: 6x1 mm<sup>2</sup>

6 adriger 2.100 mm

Mit 2-poligem Ausgang mit Super Seal Steckdose für Markierungsleuchte

Leiterquerschnitt: 6x1 mm<sup>2</sup> / 2x0,5 mm<sup>2</sup>



**494 021 630**

92.0000.1012

**494 021 631**

92.0000.7850

## Heckkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

**Heckkabel einzeln, Kette**

7-poliger AMP 1,5-Stecker > 4x7-poliger AMP-1.5-Stecker, gewinkelt

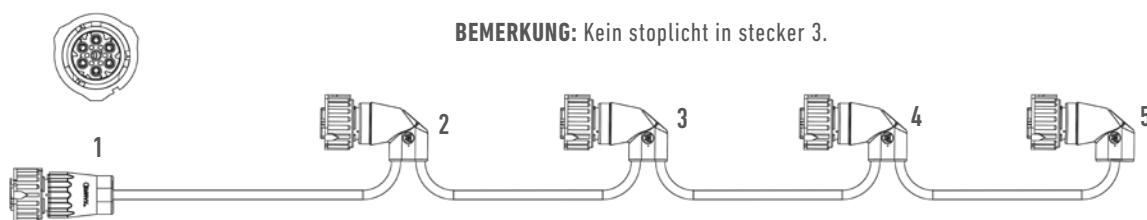
Kabeltyp: FLRYY / PVC

Für Montage in Ermax Verteilerbox

6 adriger 3.000 mm

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$

**BEMERKUNG:** Kein stoplicht in stecker 3.



**494 030 642**

92.0000.6039

**Heckkabel einzeln, Kette**

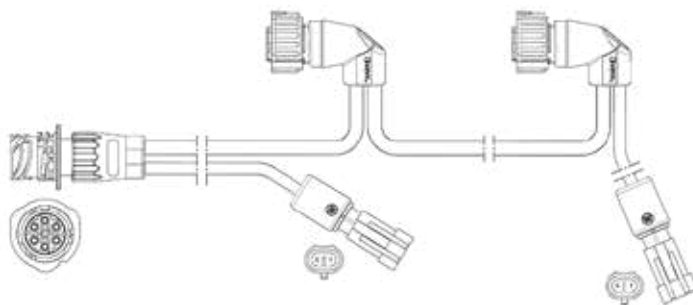
7-polige AMP 1,5 Steckdose, gerade > 2 x 7-poliger AMP 1.5 Stecker, gewinkelt

Mit 2 x 2-poligen Super-Seal-Ausgänge für bzw. Positionslicht und Rückfahrlicht.

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$  /  $2 \times 1 \text{ mm}^2$ .

Kabeltyp: FLRYY.

6-adrig 800 mm



**494 008 664**

92.0000.8115

**Heckkabel einzeln, Kette**

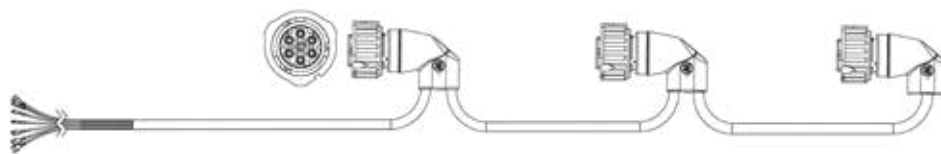
Open end mit Flachsteckhülsen  $6,3 \times 0,8 \text{ mm}$  > 3x 7-polige AMP-1.5-Stecker, gewinkelt

Abstand zwischen Steckern: 400 mm

Kabeltyp: FLRYY / PVC

6 adriger 2.100 mm

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1 \text{ mm}^2$



**494 021 657**

92.0000.5892

## Heckkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Heckkabel, Open end

Open end mit Flachsteckhülsen 6,3x0,8 mm > 7-poliger AMP 1,5 Stecker, gewinkelt

Kabeltyp: FLRYY / PVC

Für Montage im Verteilerbox

## 6 adriger 1.500 mm

Leiterquerschnitt: 6x1 mm<sup>2</sup>

**494 015 651**

92.0000.5387

## 6 adriger 1.800 mm

Leiterquerschnitt: 6x1 mm<sup>2</sup>

**494 018 651**

92.0000.1731

## 6 adriger 1.800 mm

Mit 2-poligem Ausgang mit Super Seal Steckdose für

Markierungsleuchten. Leiterquerschnitt: 6x1 mm<sup>2</sup> / 2x1 mm<sup>2</sup>

**494 018 652**

92.0000.1732

## 6 adriger 3.000 mm

Leiterquerschnitt: 6x1 mm<sup>2</sup>

**494 030 651**

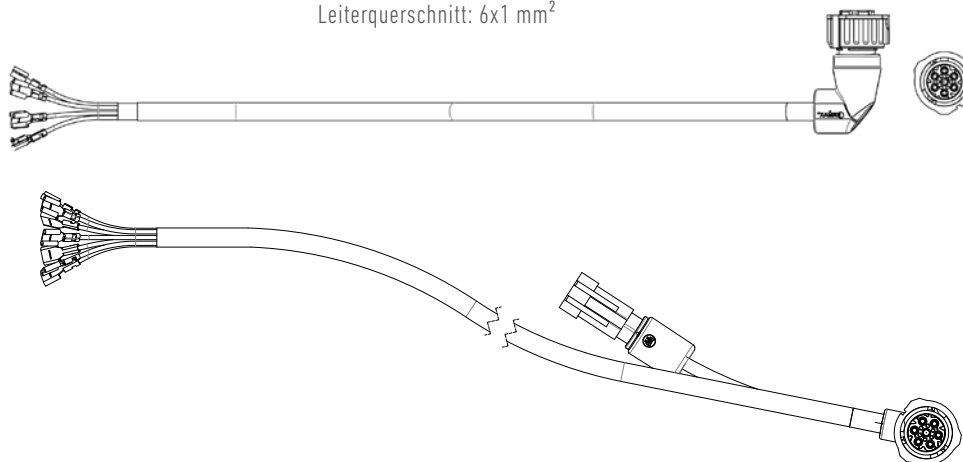
92.0000.5392

## 6 adriger 5.500 mm

Leiterquerschnitt: 6x1 mm<sup>2</sup>

**494 055 651**

92.0000.7148



## Heckkabel, Open end

Open end mit Flachsteckhülsen 6,3x0,8 mm > 7-poliger AMP 1,5 Stecker, gerade

Leiterquerschnitt: 6x1 mm<sup>2</sup>

Für Montage i Verteilerbox

Kabeltyp: FLRYY / PVC

## 6 adriger 1.500 mm

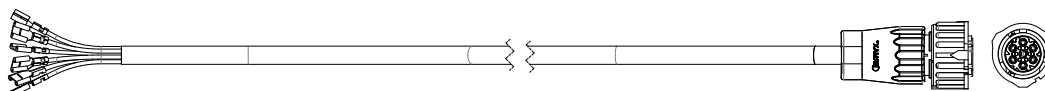
**494 015 653**

92.0000.1730

## 6 adriger 3.000 mm

**494 030 653**

92.0000.1743



## Heckkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

**HeckKabel einzel, Open end (für 3-Funktionsleuchte)**

Open end mit Flachsteckhülsen 6,3x0,8 mm > 7-poliger AMP 1,5 Stecker, gerade  
Kabeltyp: FLRYY / PVC

**4 adriger 2.000 mm**

Leiterquerschnitt:  $3 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$

**494 020 453**

92.0000.1734

**4 adriger 5.500 mm**

Leiterquerschnitt:  $3 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$

**494 055 453**

92.0000.5723

**Heckkabel**

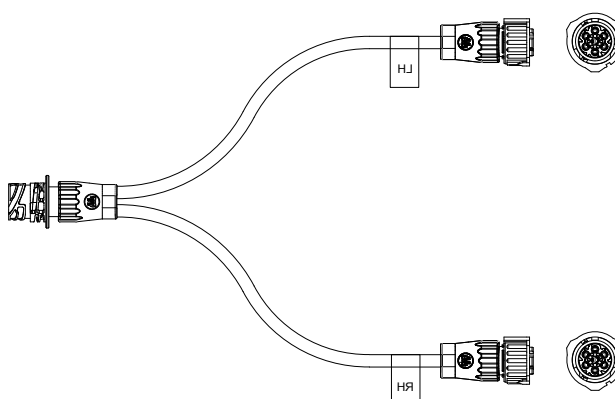
7-polige AMP 1.5 steckdose > 2x 7-poliger AMP 1.5 Stecker, gerade  
Für Anschluss von Heckleuchte rechts und links  
Funktionen: Schluss-, Brems- und Blinkleuchte  
Kabeltyp: FLRYY / PVC

**2x4 adriger 1.500 mm**

Leiterquerschnitt:  $3 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$

**494 015 420**

92.0000.5362



**BEMERKUNG:** Verwendbar in zusammenhang mit Hauptkabel 394 060 107

## Heckkabel



## Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

## Y-Adapterkabel

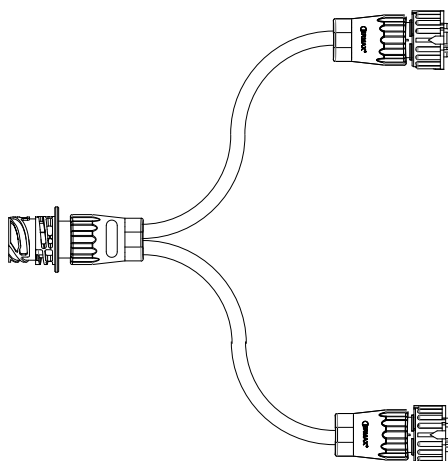
7-polige AMP 1.5 Steckdose, gerade > 2x7-poliger AMP 1.5 Stecker, gerade  
Kabeltyp: FLRYY / PVC

6 adriger 2 x 500 mm

Leiterquerschnitt:  $5 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$

894 005 640

92.0000.1778



## Y-Adapterkabel

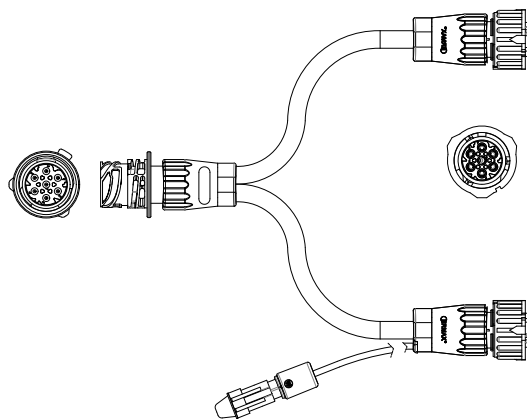
7-polige AMP 1,5 Steckdose + 2x7-poliger AMP 1,5 Stecker  
Leiterquerschnitt:  $5 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2 / 2 \times 1 \text{ mm}^2$   
Kabeltyp: FLRYY / PVC

6 adriger 2 x 300 mm

Mit 1x 2 adrigen Ausgang (200 mm) mit Super Seal Steckdose für Positionslicht  
oder Markierungslicht

894 003 641

92.0000.5727





Kabel für Seitenmarkierung



Anwendung / Beschreibung	Artikel-Nr.
Seitenkabel, flach Mit Super Seal Stecker Leiterquerschnitt: 2x1,5 mm <sup>2</sup> Kabeltyp: FLYYF	
2.000 mm for Click-in System	594 020 000 92.0000.7387
4.000 mm for Click-In System	594 040 000 92.0000.5394
7.000 mm for Click-In System	594 070 000 92.0000.1746
9.000 mm for Click-In System	594 090 000 92.0000.0006
10.000 mm for Click-In System	594 100 000 92.0000.5395
13.000 mm for Click-In System	594 130 000 92.0000.0001
15.000 mm for Click-In System	594 150 000 92.0000.1002
17.000 mm for Click-In System	594 170 000 92.0000.1747
18.000 mm for Click-In System	594 180 000 92.0000.1748
19.000 mm for Click-In System	594 190 000 92.0000.1749
21.000 mm for Click-In System	594 210 000 92.0000.5396
24.000 mm for Click-In System	594 240 000 92.0000.5706



## Kabel für Seitenmarkierung



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Seitenkabel, Kette

Geeignet als Verlängerungskabel für Seitenkabelketten

1 x Eingang mit Super Seal Steckdose + 2 x Ausgänge mit Super Seal Steckern

Leiterquerschnitt: 2x0,5 mm<sup>2</sup>

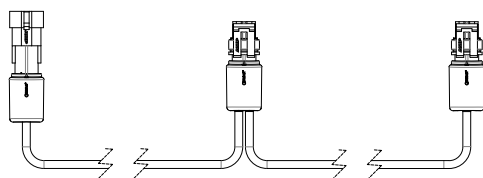
Kabeltyp: FLRYY / PVC

3.900 mm

Abstand zwischen Steckdose/Stecker: 1x200 mm + 1x3700 mm

5200 mm

Abstand zwischen Steckdose/Stecker: 1 x 200mm + 1x5000mm



**694 039 201**

92.0000.1752

**694 052 201**

92.0000.6094

## Seitenkabel, Kette

1 x Eingang + 2 x Ausgänge mit Super Seal Steckern

Leiterquerschnitt: 2x0,5 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

3.000 mm

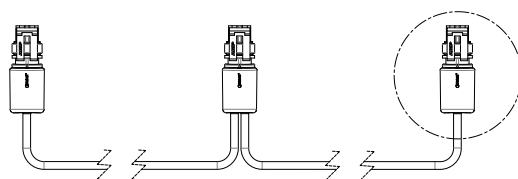
Abstand zwischen Steckern: 1x1300 mm + 1x1700 mm

4.200 mm

Abstand zwischen Steckern: 1x3000 mm + 1x1200 mm.

5.300 mm

Abstand zwischen Steckern: 1x5000 mm + 1x300 mm.



**694 030 200**

92.0000.5399

**694 042 200**

92.0000.6046

**694 053 200**

92.0000.6074

## Seitenkabel, Kette

1 x Eingang Open end mit Flachsteckhülsen 6,3x0,8 mm > + 3 x Ausgänge mit Super Seal Steckern

Leiterquerschnitt: 2x0,5 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

650 mm

Abstand zwischen Open end und Steckern: 200 mm + 200 mm + 250 mm



**694 006 350**

92.0000.1750

## Kabel für Seitenmarkierung



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Seitenkabel, Kette

1 x Eingang + 3 x Ausgänge mit Super Seal Steckern

Leiterquerschnitt: 2x0,5 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

## 2.500 mm

Abstand zwischen Steckern: 500 mm + 1500 mm + 500 mm

**694 025 300**

92.0000.5398

## 3.200 mm

Abstand zwischen Steckern: 500 mm + 1700 mm + 1000 mm

**694 032 300**

92.0000.5924

## 4.000 mm

Abstand zwischen Steckern: 1000 mm + 2000 mm + 1000 mm

**694 040 300**

92.0000.5400

## 8.000 mm

Abstand zwischen Steckern: 2000 mm + 2000 mm + 4000 mm

**694 080 300**

92.0000.5402

## 9.400 mm

Abstand zwischen Steckern: 2000 mm + 3700 mm + 3700 mm

**694 094 300**

92.0000.6636

## 11.500 mm

Abstand zwischen Steckern: 5000 mm + 5000 mm + 1500 mm

**694 115 300**

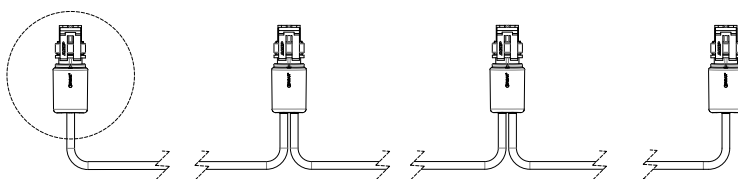
92.0000.6544

## 13.500 mm

Abstand zwischen Steckern: 4100 mm + 3900 mm + 5500 mm

**694 135 300**

92.0000.7060



## Kabel für Seitenmarkierung



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Seitenkabel, Kette

1 x Eingang und 4 x Ausgänge mit Super Seal Steckern

Leiterquerschnitt: 2x0,5 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC.

800 mm

Abstand zwischen Steckern: 200 mm

11.700 mm

Abstand zwischen Steckern: 5000 mm + 5000 mm + 500 mm + 1200 mm

12.400 mm

Abstand zwischen Steckern: 3200 mm + 3200 mm + 2800 mm + 3200 mm

12.400 mm

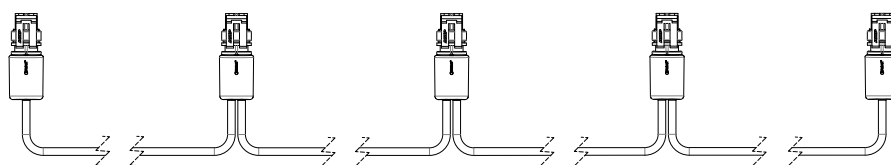
Abstand zwischen Steckern: 3500 mm + 3500 mm + 3500 mm + 3500 mm

17.500 mm

Abstand zwischen Steckern: 7000 mm - 3500 mm - 3500 mm - 3500 mm

19.500 mm

Abstand zwischen Steckern: 9000 mm - 3500 mm - 3500 mm - 3500 mm

**694 008 400**

92.0000.1751

**694 117 400**

92.0000.6079

**694 124 400**

92.0000.6079

**694 140 400**

92.0000.5724

**694 175 400**

92.0000.6637

**694 195 400**

92.0000.5799

## Seitenkabel, Kette

1 x Eingang + 5 x Ausgänge mit Super Seal Steckern

Leiterquerschnitt: 2x0,5 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

15.100 mm

Abstand zwischen Steckern: 2x3200 mm + 2x4000 mm 1x700 mm

17.500 mm

Abstand zwischen Steckern: 3500 mm + 3500 mm + 3500 mm + 3500 mm + 3500 mm

18.200 mm

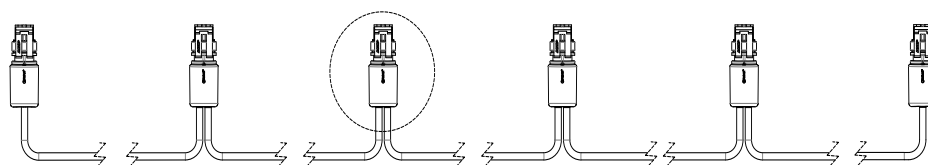
Abstand zwischen Steckern: 4200 mm + 4150 mm + 4100 mm + 5000 mm + 750 mm

22.500 mm

Abstand zwischen Steckern: 3500 mm + 9000 mm + 3000 mm + 2x3500 mm

23.100 mm

Abstand zwischen Steckern: 500 mm + 6100 mm + 4500 mm + 5400 mm + 6600 mm

**694 151 500**

92.0000.5925

**694 175 500****694 182 500**

92.0000.6638

**694 225 500**

92.0000.6581

**694 231 500**

92.0000.7061

## Kabel für Seitenmarkierung



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Seitenkabel, Kette

1 x Eingang + 6 x Ausgänge mit Super Seal Steckern

Leiterquerschnitt: 2x0,5 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

11.500 mm

Abstand zwischen Steckern: 1x1500 mm + 2x2400 mm

1x2500 mm, 1x1700 mm, 1x1000 mm

**694 115 600**

92.0000.6987

16.200 mm

Abstand zwischen Steckern: 1x1200 mm + 5x3000 mm

**694 162 600**

92.0000.0026

17.500 mm

Abstand zwischen Steckern: 2x1500 mm + 1x4000 mm + 3x3500 mm

**694 175 600**

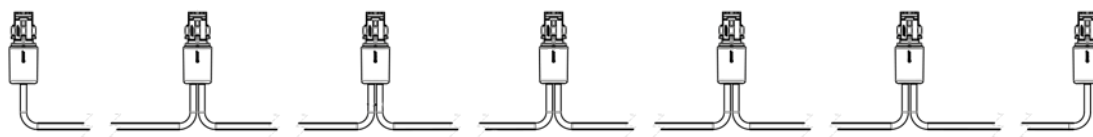
92.0000.6580

20.500 mm

Abstand zwischen Steckern: 1x2000 mm + 5x3700 mm

**694 205 600**

92.0000.0039



## Seitenkabel, Kette

1 x Eingang + 8 x Ausgänge mit Super Seal Steckern

Leiterquerschnitt: 2x0,5 mm<sup>2</sup>

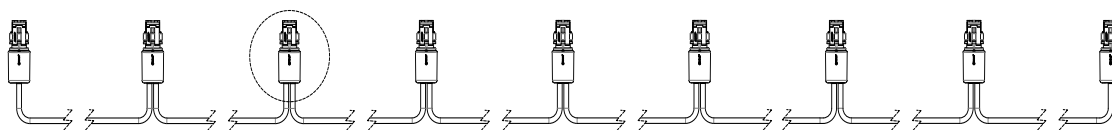
Kabeltyp: FLRYY / PVC

31.500 mm

Abstand zwischen Steckern: 3x3500 + 1x7500 + 3x3500 + 1x3000

**694 315 800**

92.0000.6623



Verlängerungskabel



Anwendung / Beschreibung	Artikel-Nr.
<p><b>Verlängerungskabel, 2 adrig</b></p> <p>Super Seal Steckdose &gt; Super Seal Stecker</p> <p>Leiterquerschnitt: 2x1 mm<sup>2</sup></p> <p>Kabeltyp: FLRYY / PVC</p>	
500 mm	<b>794 005 200</b> 92.0000.8130
1.000 mm	<b>794 010 200</b> 92.0000.0005
1.500 mm	<b>794 015 200</b> 92.0000.0040
2.000 mm	<b>794 020 200</b> 92.0000.7799
3.000 mm	<b>794 030 200</b> 92.0000.0024
4.000 mm	<b>794 040 200</b> 92.0000.5725
5.000 mm	<b>794 050 200</b> 92.0000.0022
6.000 mm	<b>794 060 200</b> 92.0000.5407
10.000 mm	<b>794 100 200</b> 92.0000.9458
15.000 mm	<b>794 150 200</b> 92.0000.6704



Verlängerungskabel

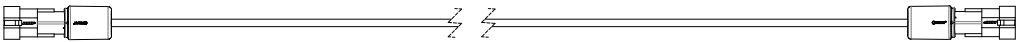



Anwendung / Beschreibung	Artikel-Nr.
<p>Verlängerungskabel, 2 adrig</p> <p>Super Seal Stecker &gt; Super Seal Stecker</p> <p>Leiterquerschnitt: 2x1 mm<sup>2</sup></p> <p>Kabeltyp: FLRYY / PVC</p>	
200 mm	<p>794 002 230</p> <p>92.0000.5364</p>
500 mm	<p>794 005 230</p> <p>92.0000.5365</p>
1.000 mm	<p>794 010 230</p> <p>92.0000.1758</p>
1.200 mm	<p>794 012 230</p> <p>92.0000.9246</p>
1.500 mm	<p>794 015 230</p> <p>92.0000.1763</p>
2.000 mm	<p>794 020 230</p> <p>92.0000.5405</p>
2.500 mm	<p>794 025 230</p> <p>92.0000.5406</p>
3.000 mm	<p>794 030 230</p> <p>92.0000.1769</p>
5.000 mm	<p>794 050 230</p> <p>92.0000.1774</p>
6.000 mm	<p>794 060 230</p> <p>92.0000.1774</p>
7.500 mm	<p>794 075 230</p> <p>92.0000.5408</p>
10.000 mm	<p>794 100 230</p> <p>92.0000.5410</p>
11.500 mm	<p>794 115 230</p> <p>92.0000.5412</p>
15.000 mm	<p>794 150 230</p> <p>92.0000.5413</p>



Verlängerungskabel



Anwendung / Beschreibung	Artikel-Nr.
<p><b>Verlängerungskabel, 2 adriger</b></p> <p>Super Seal Steckdose &gt; Super Seal Steckdose</p> <p>Leiterquerschnitt: 2x1 mm<sup>2</sup></p> <p>Kabeltyp: FLRYY / PVC</p> <p>1.500 mm</p> 	<p><b>794 015 240</b></p> <p>92.0000.5404</p>
<p><b>Verlängerungskabel, 2 adriger</b></p> <p>Super Seal Stecker &gt; Open end mit Flachsteckhülsen</p> <p>6,3 x 0,8 mm</p> <p>Leiterquerschnitt: 2x1 mm<sup>2</sup></p> <p>Kabeltyp: FLRYY / PVC</p> <p>500 mm</p> <p>1.000 mm</p> <p>1.500 mm</p> <p>2.000 mm</p> <p>2.500 mm</p> <p>4.000 mm</p> <p>6.000 mm</p> <p>8.000 mm</p> <p>10.500 mm</p> <p>12.000 mm</p> 	<p><b>794 005 251</b></p> <p>92.0000.1754</p> <p><b>794 010 251</b></p> <p>92.0000.1759</p> <p><b>794 015 251</b></p> <p>92.0000.1764</p> <p><b>794 020 251</b></p> <p>92.0000.1767</p> <p><b>794 025 251</b></p> <p>92.0000.9240</p> <p><b>794 040 251</b></p> <p>92.0000.1773</p> <p><b>794 060 251</b></p> <p>92.0000.1775</p> <p><b>794 080 251</b></p> <p>92.0000.1776</p> <p><b>794 105 251</b></p> <p>92.0000.5411</p> <p><b>794 120 251</b></p> <p>92.0000.9241</p>



## Verlängerungskabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Verlängerungskabel, 2 adriger

Super Seal Steckdose &gt; Open end mit Flachsteckhülsen

6,3 x 0,8 mm

Leiterquerschnitt: 2x1 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

500 mm

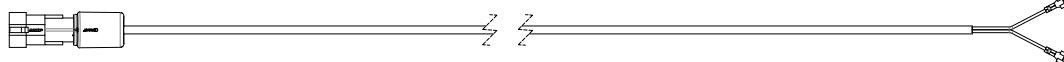
1.000 mm

1.500 mm

4.000 mm

8.000 mm

12.000 mm

**794 005 261**

92.0000.1755

**794 010 261**

92.0000.5403

**794 015 261**

92.0000.1765

**794 040 261**

92.0000.6351

**794 080 261**

92.0000.8193

**794 120 261**

## Verlängerungskabel, 2 adriger

Click-In Adapter &gt; Super Seal Stecker

Leiterquerschnitt: 2x1 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

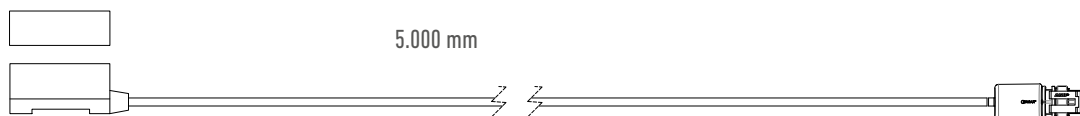
500 mm

1.500 mm

2.500 mm

3.500 mm

5.000 mm

**794 005 220**

92.0000.1753

**794 015 220**

92.0000.1762

**794 025 220**

92.0000.6514

**794 035 220**

92.0000.1770

**794 050 220**

92.0000.6515.

## Verlängerungskabel, 2 adriger

Click-In Adapter &gt; Super Seal Steckdose

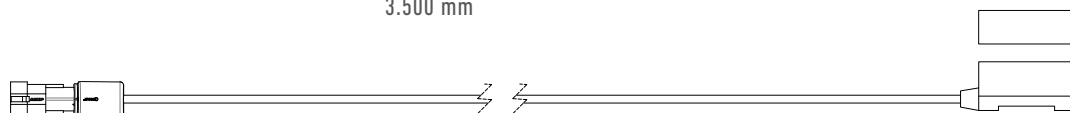
Leiterquerschnitt: 2x1 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

500 mm

1.500 mm

3.500 mm

**794 005 270**

92.0000.1756

**794 015 270**

92.0000.1766

**794 035 270**

92.0000.1771

## Verlängerungskabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Verlängerungskabel, 2 adriger

Deutsch (DT2) Stecker &gt; Open-End

Leiterquerschnitt: 2x1 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

1.500 mm

794 015 255

92.0000.8292

2.500 mm

794 025 255

92.0000.8240



## Verlängerungskabel, 2 adriger

Leiterquerschnitt: 2x1 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

2000 mm

Super Seal Stecker &gt; Deutsch Stecker DT2

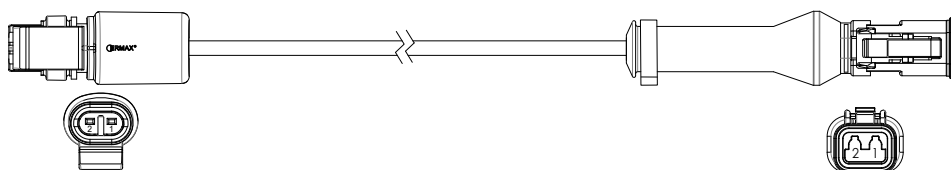
Verbindungen:

Super Seal Stecker Pin 1 &gt; Deutsch Stecker Pin 2

Super Seal Stecker Pin 2 &gt; Deutsch Stecker Pin 1

794 020 210

92.0000.9319



2.000 mm

Super Seal Steckdose &gt; Deutsch Stecker DT2

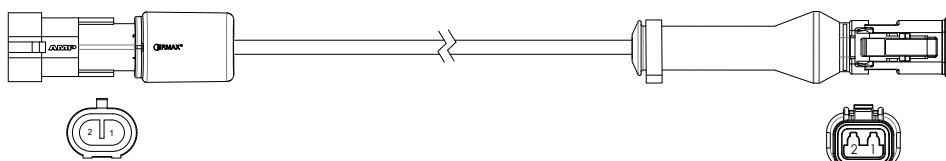
Verbindungen :

Super Seal Steckdose Pin 1 &gt; Deutsch Stecker Pin 2

Super Seal Steckdose Pin 2 &gt; Deutsch Stecker Pin 1

794 020 215

92.0000.9320



## Verlängerungskabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Verlängerungskabel, 6 adriger

7-poliger AMP 1.5 Steckdose, gerade &gt; 7-poliger AMP 1.5 Stecker, gerade

Leiterquerschnitt: 6x1mm<sup>2</sup>

Kabel Typ: FLRYY / PVC

6 adrig, 3500 mm

**794 035 600**

92.0000.7266

6 adrig 5.000 mm

**794 050 600**

92.0000.6476

6 adrig 6.000 mm

**794 060 600**

92.0000.7362

6 adrig 12.500 mm

**794 125 600**

92.0000.5366



## Verlängerungskabel, 7 adriger

Leiterquerschnitt: 7x1 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

1.000 mm

7-polige AMP 1.5 Steckdose, gerade &gt; 7-poliger AMP 1.5 Stecker, gerade

**794 010 700**

92.0000.1760

1.000 mm

7-polige AMP 1.5 Steckdose, &gt; 7-poliger AMP 1.5 Stecker gewinkelt

**794 010 701**

92.0000.1761

2.000 mm

7-polige AMP 1.5 Steckdose, gerade &gt; 7-poliger AMP 1.5 Stecker, gerade

**794 020 700**

92.0000.1768

5.000 mm

7-polige AMP 1.5 Steckdose, gerade &gt; 7-poliger AMP 1.5 Stecker, gerade

**794 050 700**

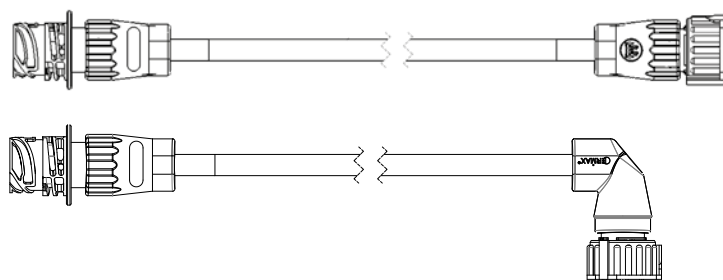
92.0000.8192

9.000 mm

7-polige AMP 1.5 Steckdose, gerade &gt; 7-poliger AMP 1.5 Stecker, gerade

**794 090 700**

92.0000.8975



## Verlängerungskabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Adapterkabel, 7 adriger

Leiterquerschnitt: 7x1 mm<sup>2</sup>

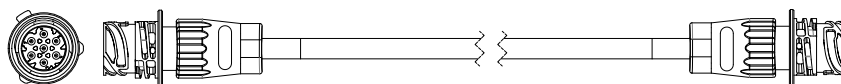
Kabeltyp: FLRYY / PVC

300 mm

7-polige AMP 1,5 Steckdose, gerade &gt; 7-poliger AMP 1,5 Steckdose, gerade

794 003 740

92.0000.6303



## Y-Adapterkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

## Y-Adapterkabel, 2 adriger

Leiterquerschnitt: 2x1 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

2 x 500 mm

1 x Super Seal Steckdose + 2 x Super Seal Stecker

**894 005 200**

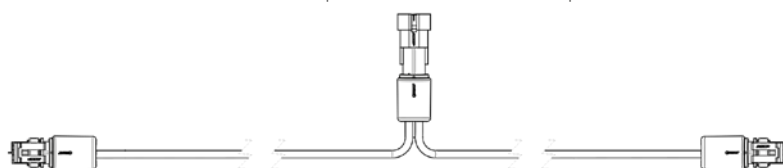
92.0000.0027

2 x 1.000 mm

1 x Super Seal Steckdose + 2 x Super Seal Stecker

**894 010 200**

92.0000.1779



## Y-Adapterkabel, 2 adriger

Leiterquerschnitt: 2x1 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC / PVC

2 x 500 mm

3 x Super Seal Stecker

**894 005 230**

92.0000.1777

2 x 2000 mm

3 x Super Seal Stecker

**894 020 230**

92.0000.6988

2 x 3000 mm

3 x Super Seal Stecker

**894 030 230**

92.0000.6989

2 x 4000 mm

3 x Super Seal Stecker

**894 040 230**

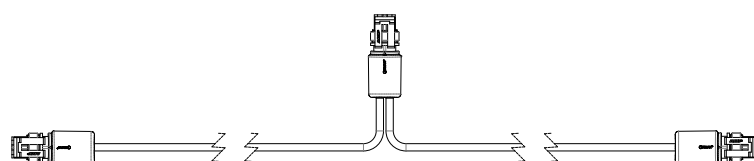
92.0000.5414

2 x 6000 mm

3 x Super Seal Stecker

**894 060 230**

92.0000.6348



## Y-Adapterkabel, 2 adriger

Leiterquerschnitt: 2x1 mm<sup>2</sup>

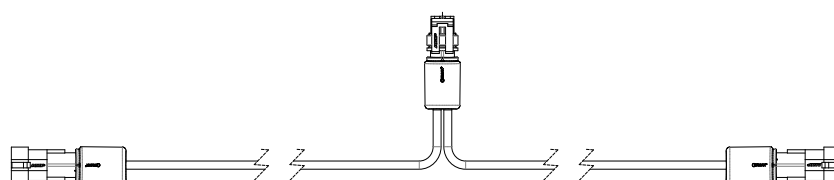
Kabeltyp: FLRYY / PVC

2 x 500 mm Super Seal Steckdose

1 x Super Seal Stecker + 2 x Super Seal Steckdose

**894 005 240**

92.0000.5367



## Y-Adapterkabel



## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

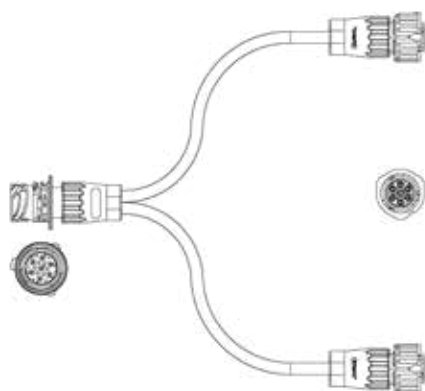
## Y-Adapterkabel, 7 adriger

Leiterquerschnitt:  $7 \times 1 \text{ mm}^2$ 

Kabeltyp: FLRYY / PVC

2 x 300 mm

1 x 7-polige AMP 1,5 Steckdose &gt; 2 x 7-poliger AMP 1,5 Stecker

**894 003 740**

92.0000.8131

## Y-Adapterkabel, 6 adriger

1 x 7-poliger AMP 1,5 Steckdose &gt; 2 x 7-polige AMP 1,5 Stecker

Für anchluss von 1 stück zusätzlicher Heckleuchte

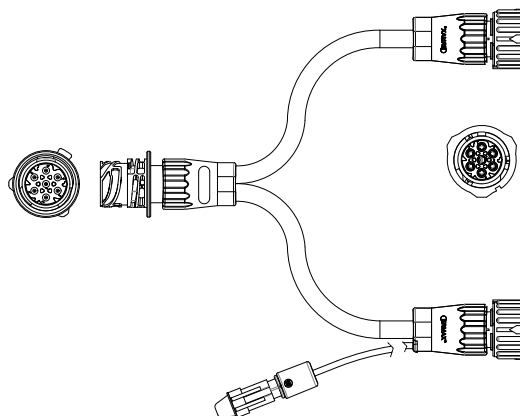
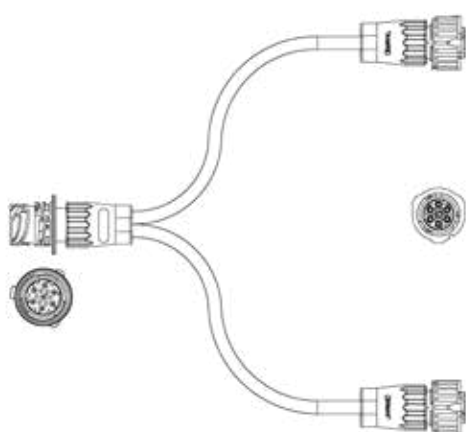
Kabeltyp: FLRYY / PVC

2 x 500 mm

Leiterquerschnitt:  $5 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2$ 

2 x 300 mm

Mit 1x2 adrigen Ausgang (200 mm) mit Super Seal Steckdose für Positionslicht oder Markierungslicht.

Leiterquerschnitt:  $5 \times 1 \text{ mm}^2 + 1 \times 2,5 \text{ mm}^2 / 2 \times 1 \text{ mm}^2$ **894 005 640**

92.0000.1778

**894 003 641**

92.0000.5727

Adapterkabel



Adapterkabel für Ermax Heckleuchten  
Kabeltyp: FLRYY / PVC

Anschluss	Kabellänge	Leiterquerschnitt		Pos	Artikel-Nr.
Aspöck ASS2 7 poliger Steckdose > 7 poliger AMP 1.5 Bajonettstecker, gewinkelt	200 mm	5x1 mm <sup>2</sup> + 1x2,5 mm <sup>2</sup>	Links	1	<b>994 002 062</b> 92.0000.6289
Aspöck ASS2 7 poliger Steckdose > 7 poliger AMP 1.5 Bajonettstecker, gewinkelt	200 mm	5x1 mm <sup>2</sup> + 1x2,5 mm <sup>2</sup>	Rechts	1	<b>994 002 063</b> 92.0000.6290
Hella 7 poliger Stecker > 7 poliger AMP 1.5 Bajonettstecker	300 mm	6x1 mm <sup>2</sup>	Links / Rechts	2	<b>994 003 064</b> 92.0000.7678
Hella 15 poliger Stecker > Ermax 15 poliger Bajonettstecker	200 mm	12x1 mm <sup>2</sup> + 3x2,5 mm <sup>2</sup>	---	3	<b>994 002 151</b> 92.0000.7677
Aspöck ASS3 17 poliger Stecker > Ermax 15 poliger Bajonettstecker	200 mm	12x1 mm <sup>2</sup> + 3x2,5 mm <sup>2</sup>	---	4	<b>994 002 150</b> 92.0000.6721

## Spiralkabel



Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

## Spiralkabel

Open end &gt; Open end

Äussere Durchmesser: Ø 28 mm

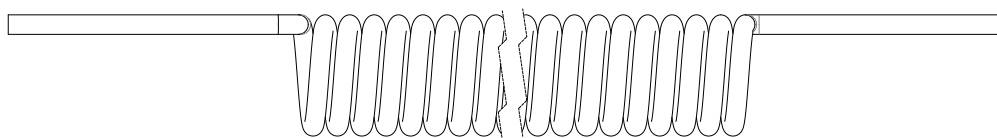
Anzahl der Windungen: 64

Kabeltyp: PUR

Leiterquerschnitt: 3x1mm<sup>2</sup>

3.000 mm

3 adriger



994 030 390

92.0000.5369

## Spiralkabel

AMP 1.5 Stecker &gt; Steckdose

Äussere Durchmesser: Ø 35 mm

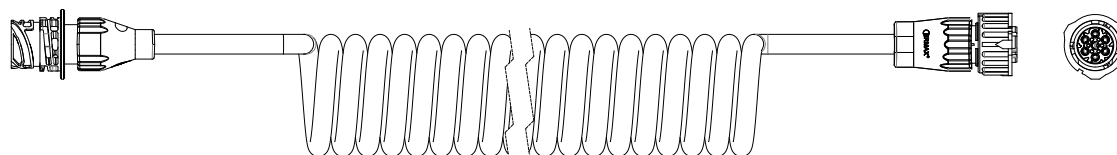
Anzahl der Windungen: 52

Kabeltyp: PUR

Leiterquerschnitt: 6x1mm<sup>2</sup>+1x2,5mm<sup>2</sup>

3.500 mm

7 adriger



994 035 700

92.0000.1784



## Spiralkabel

## Anwendung / Beschreibung

## Artikel-Nr.

**Spiralkabel**

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose &gt; Stecker

Leiterquerschnitt:  $7 \times 1 \text{ mm}^2 + 2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ 

Anzahl der Windungen: 26

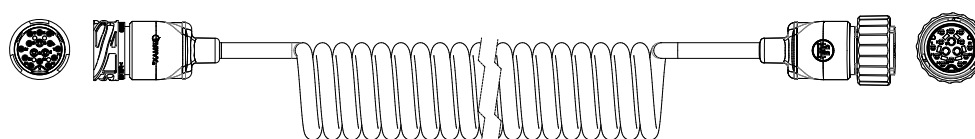
Innere Durchmesser: Ø 50 mm

3.500 mm

9 adriger

**994 035 900**

92.0000.1786

**Spiralkabel**

Ermax 15-polige Bajonettsteckdose &gt; Stecker

Leiterquerschnitt:  $12 \times 1 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ 

Anzahl der Windungen: 23

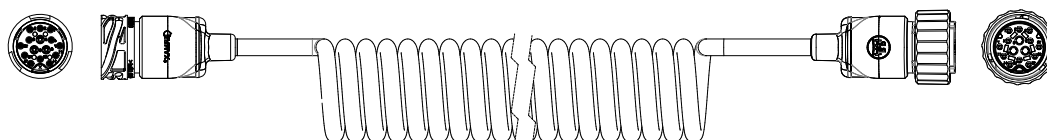
Innere Durchmesser: Ø 65 mm

4.000 mm

15 adriger

**994 040 151**

92.0000.1790

**Spiralkabel**

15-Poliger Stecker ISO 12098

Leiterquerschnitt:  $12 \times 1,5 \text{ mm}^2 + 3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ 

Innere Durchmesser: Ø 38 mm

Äussere Durchmesser: Ø 66 mm

4.000 mm

15 adriger

**090 165 813**

92.0000.7312



## Spiralkabel



Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

**Spiralkabel ABS**

Mit Steckdose ISO 7638-1

Leiterquerschnitt:  $2 \times 4 \text{ mm}^2 + 3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ 

5-poliger, ABS

Innere Durchmesser:  $\varnothing 22 \text{ mm}$ Äussere Durchmesser:  $\varnothing 48 \text{ mm}$ 

4000 mm

5 adriger

**090 195 440**

92.0000.7564

**Spiralkabel**

7-polige EBS mit Steckdose, ISO 7638-1

Leiterquerschnitt:  $2 \times 1,5 + 2 \times 4,0 + 3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ Innere Durchmesser:  $\varnothing 22 \text{ mm}$ Äussere Durchmesser:  $\varnothing 48 \text{ mm}$ 

3500 mm

7 adriger

**090 195 835**

92.0000.6953

**Spiralkabel**

7-polige EBS mit Steckdose, ISO 7638-1

Innere Durchmesser:  $\varnothing 22 \text{ mm}$ Äussere Durchmesser:  $\varnothing 48 \text{ mm}$ Leiterquerschnitt:  $2 \times 1,5 + 2 \times 4,0 + 3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ 

4000 mm

7 adriger

**090 195 840**

92.0000.7565

# SIMAC® LÖSUNGEN

Steuerung von blinkenden Seitenmarkierungsleuchten



## Die Ermax Lösung heißt SIMAC®

### Gesetz-Konform und mit unübertroffener Flexibilität

#### Steuerung von blinkenden Seitenmarkierungsleuchten ECE 48 seit November 2017

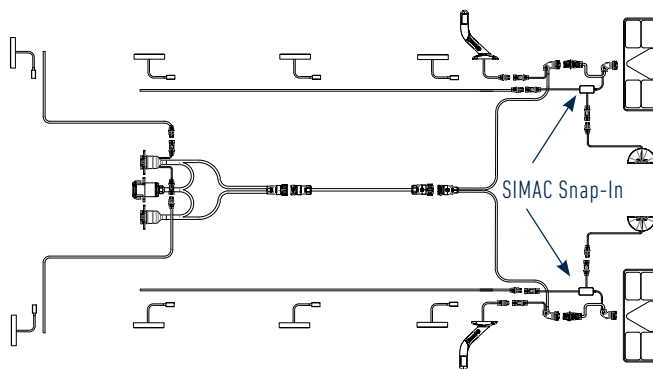
Mit der ECE-Regelung Nr. 48 (Änderungsserie 06) wird vorgeschrieben, dass bei Homologationen von Anhängern der Fahrzeugklasse 03 und 04 ab den 18. november 2017 die Seitenmarkierungsleuchten synchron und gleichzeitig mit den Fahrtrichtungsanzeigern (in der Heckleuchte) blinken müssen.

Die Konformität mit der Gesetzgebung wird durch die Ermax SIMAC® gewährleistet  
- wir werden die optimale Anwendung beraten.

**SIMAC: Seitenmarkierungsleuchten Control**

#### SIMAC Snap-In Modul

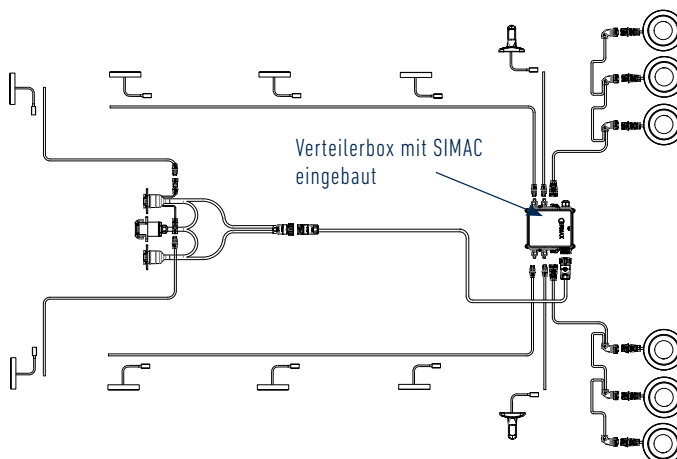
- Ideal für jede Anwendung, auch in der Nachrüstung
- Die flexible Lösung um eine bestehende Kit-Konfiguration möglichst unverändert zu halten



Produktinformation in dem Abschnitt von Kabeln

#### SIMAC in der Verteilerbox integriert

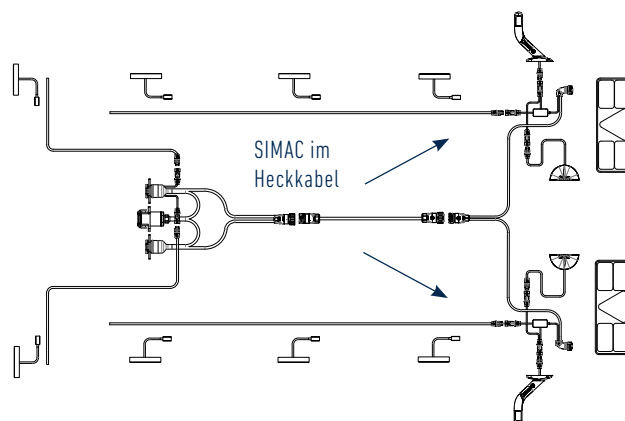
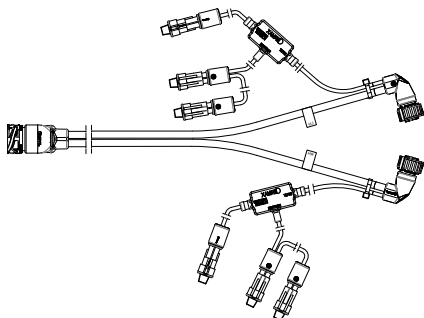
- Sicher und geschützt platziert. Ideelle Stecker Anbindung im System
- Optimal insbesondere bei 3- & 2-Funktions Ein- & Anbau-Leuchten



Produktinformation in dem Abschnitt von Verteilerboxen

### SIMAC im Heckkabel integriert

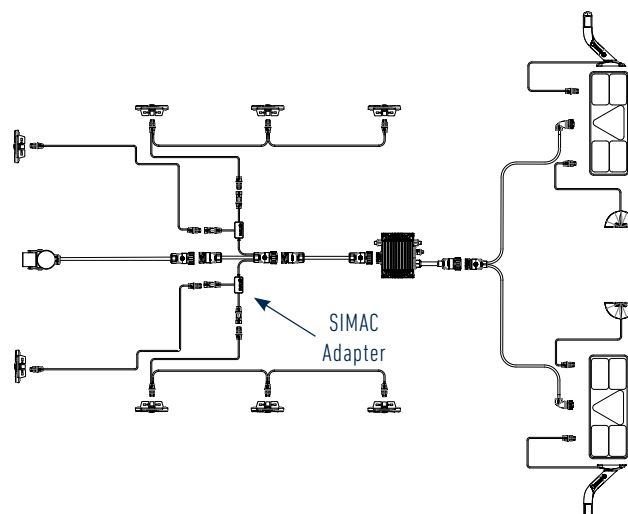
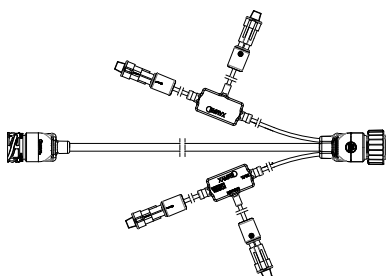
- Optimiertes Design für schnelle Montage
- Optimal für die einfache, High-Volume Lösung



Produktinformation in dem Abschnitt von Kabeln

### SIMAC als Adapter im Hauptkabel

- Ermöglicht die Führung von Seitenkabeln von vorne nach hinten
- Verwendbar, wenn eine LED-Box im Kabelsystem verwendet wird



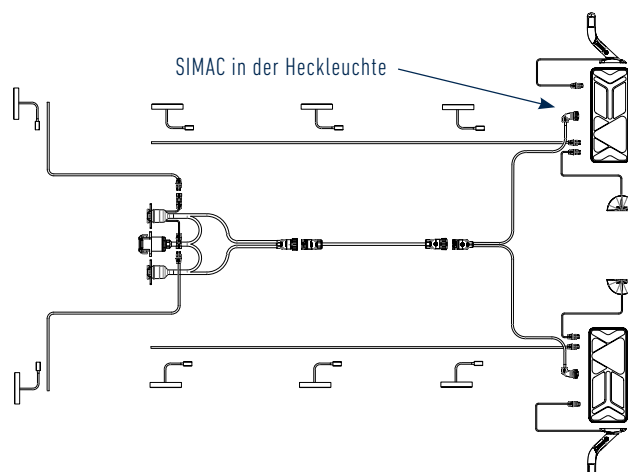
Produktinformation in dem Abschnitt von Kabeln

### SIMAC in der Heckleuchte integriert

- Die einfache und optimale Lösung ohne externe Module
- Keine zusätzlichen Teile oder Komponente werden benötigt

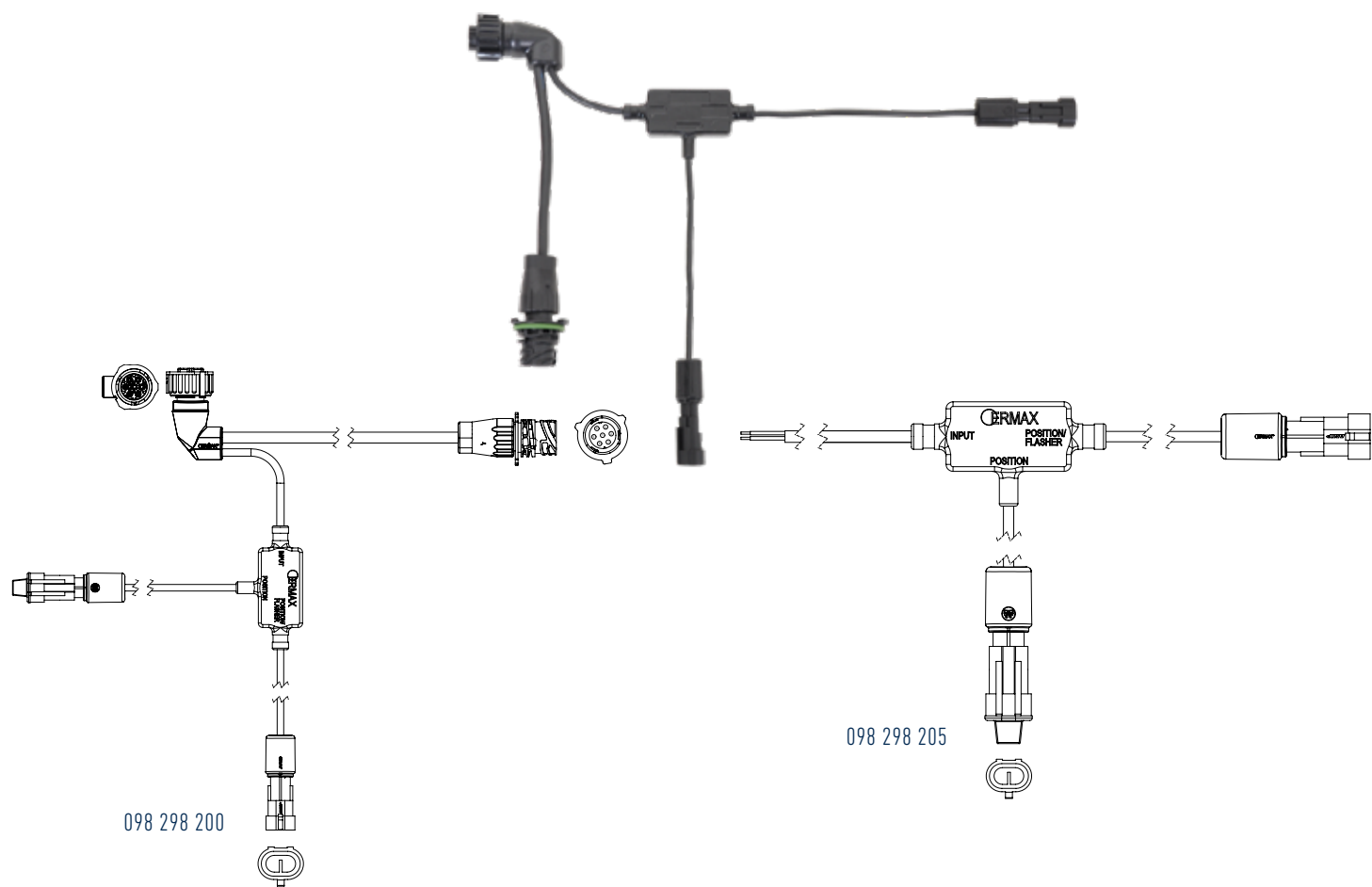


TM11 LED



Produktinformation in dem Abschnitt von Heckleuchten TM11

SIMAC - Seitenmarkierungskontrol Einheit



Zum Ansteuern von den Seitenmarkierungsleuchten. Beim Einschalten der Blinkerfunktionen, werden die Seitenmarkierungsleuchten im gleichen Takt blinken. Wird zwischen Heckkabel und Heckleuchte montiert.

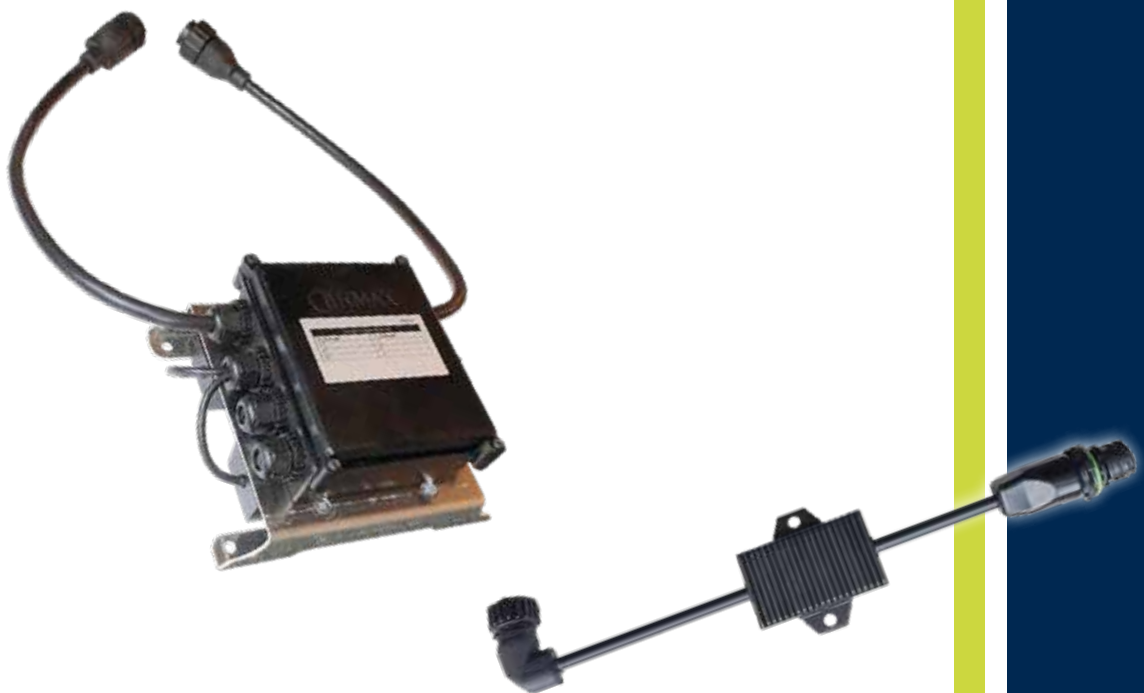
Mit Ausgängen für Begrenzungsleuchte (Permanentes Positionslicht)

und für die Seitenmarkierungskette ausgestattet. Zwei Kontrolleinheiten werden pro Fahrzeug benötigt.

IP Rating	Eingang	Ausgänge	Voltage	Artikel-Nr.
IP67	1x7-polige AMP Steckdose + 1x7 Poliger AMP Stecker	1x Super Seal Steckdose auf 200 mm Kabel für permanentes Positionslicht 1x Super Seal Steckdose auf 200 mm Kabel für Seitenmarkierungskette.	12/24V	<b>098 298 200</b> 92.0000.6918
IP67	3 adriger Open-End Kabel Masse: weiss Position: Grün Blink: Gelb	1x Super Seal Steckdose auf 200 mm Kabel für permanentes Positionslicht 1x Super Seal Steckdose auf 200 mm Kabel für Seitenmarkierungskette.	12/24V	<b>098 298 205</b> 92.0000.6919
IP67	3 adriger Open-End Kabel Masse: weiss Position: Grün Blink: Gelb	1-adriges 150 mm Kabel für die Seitenmarkierungsleuchten, mit Flaschstecker	12/24V	<b>098 298 209</b> 92.0000.9360

# ELEKTRONISCHE STEUERGERÄTE

## Ausfallkontrolle LED-Heckleuchten



## Elektronischer Steuerboxe - Verwendungen

### Leuchten Ausfall-Kontrolle



Der Ausfall einer Blinkleuchte muss bei Fahrzeugen mit einer Zulassung für den öffentlichen Straßenverkehr optisch oder akustisch im Fahrzeug angezeigt werden. Diese Vorschrift gilt in allen ECE Staaten (ECE REG. 48 Pkt. 6.55.8).

Ist eine Überwachung auf Bremslicht in dem ziehende Fahrzeug vorhanden, wird und muss auch einen Ausfall der Bremsleuchten erkennbar sein.

Durch den geringen Leistungsverbrauch einer LED Leuchte, kann es bei Verschiedenen Zugfahrzeugen zu Problemen mit der Ausfallkontrolle kommen. Der geringe Leistungsverbrauch wird als Ausfall der Lichtfunktion gewertet und als Fehlfunktion angezeigt.

Bei Verwendung einer ERMAX LED Steuerbox werden die LED Rückleuchten geprüft und ein Widerstand für Blink- und Stopfunktion wird eingeschaltet.

Sollte der Leistungsverbrauch der LED unter 10 mA abfallen (LED Leuchte oder Verbindungen sind defekt), wird der Widerstand abgeschaltet und der Fehler wird gesetzkonform in der Zugmaschine angezeigt.

Vorbehalt:

Da ein Trailerausfall-Kontrollgerät nicht in die Protokolle der ziehende Fahrzeuge eingreifen darf, kann Ermax nicht pauschal gewährleisten, dass die Anwendung bei jeder Zugmaschine fehlerfrei funktioniert.



## Intelligente LED-Steuergeräte für Überwachung und Fehlermeldung von LED-Heckleuchten

Keine Sorge – passen für alle Fahrzeuge unabhängig von Zugmaschine

### ERMAX LED-Steuerbox Generation 2.0 – kompatibel mit alle Marken von Zugmaschinen\*

Die neuen Ermax-LED Steuergeräten sind mit den älteren Überwachungstechnologien genau wie mit dem neuen ISO13207 Ausfallkontrolle-Standard kompatibel. Das bedeutet, dass alle bis jetzt bekannten Fahrzeuge und Zugmaschinen unabhängig von Baujahren\* mit den neuen ERMAX LED-Steuergeräten, Generation 2, kommunizieren können, unabhängig davon mit welcher Zugmaschine ein Trailer kombiniert wird.



LED Steuergeräte 24V, universell  
- für alle Heckleuchtfunktionen verwendbar



LED Steuerbox 24V,  
für jeweils Blink- und Bremslichtfunktion



LED Steuergeräte 24V,  
für jeweils Blink- und Bremslichtfunktion  
- sind in der Heckleuchte TM11 und TM12 integriert



LED Steuerbox 24V,  
für Blink- und Bremslichtfunktion sowie Verteilerbox  
(auch Variante mit SIMAC® integriert)

### Highlights

\* Gilt alle bekannten Marken in den EU-Ländern per 12/2020

- ERMAX LED-Steuergeräten sind kompatibel mit allen Marken und Baujahren von Zugmaschinen, die in den EU-Ländern hergestellt worden sind. Das bedeutet, dass ein Trailer mit ERMAX LED-Steuerung mit allen ziehenden Fahrzeugen, sowohl neuen als älteren Baujahren, kombiniert werden kann.
- Verwendet eine Technologie, die NICHT auf ISO113207 begrenzt ist, und deshalb mit allen Fahrzeugen zusammenarbeitet\*.
- Einfacher und flexibler Einbau von den kleinen kompakten Varianten wegen des langen Kabels, damit sie entweder direkt hinter den Heckleuchten oder länger vorne unter dem Fahrzeug montiert werden können.
- Die kombinierte Steuerbox für Hauptkabel-Installation kombiniert sowohl Überwachung der Lichtfunktionen, SIMAC® und hat auch Funktion als Verteilerbox.
- Die neue LED-Steuerungstechnologie Generation 2.0 wird bereits als einen integrierten Teil in den Ermax Heckleuchten TM11 und TM12 verwendet.
- Genehmigungen: ADR und EMC-R10.



TM11 LED Heckleuchte



TM12 LED Heckleuchte

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

LED Steuerung 24V, Generation 2.0 – Ausfallkontrolle für Heckleuchten

ERMAX LED Steuergeräte Generation 2.0 – Verwendungsmöglichkeiten

ERMAX LED-Steuergeräte Generation 2.0 Technologie wird heute in mehreren Varianten verwendet um die bekannten Lichtüberwachungsproblematiken der jetzigen Zeit zu lösen.

Die Generation 2.0 LED-Steuergeräte überwachen die Blinklichtfunktion und/oder Bremslichtfunktion, und sichern volle Funktions-Ausfallüberwachung, wenn LED-Heckleuchten auf dem Trailer verwendet werden. Beim Lichtausfall wird das Lichtüberwachungssystem auf dem ziehenden Fahrzeug laut Regulativ ECE 48 aktiviert.

Das kleine kompakte LED-Steuergerät mit AMP-Steckerverbindungen wird einfach vor der Heckleuchte in der rechten und linken Seite montiert. Eine Variante überwacht die Blinklichtfunktion (098 298 146) und kann mit der Variante kombiniert werden, die die Bremslichtfunktion überwacht (098 298 148).

Wo AMP-Stecker nicht verwendet werden, kann eine universelle Variante mit Open-End für alle Heckleuchte-Funktionen verwendet werden. (Eine Einheit pro Funktion – 098 298 144).

Bei einer kompletten ERMAX Beleuchtungsinstallation ist die einfachste Variante zu verwenden, die kombinierte Steuerbox, die sowohl Blink- als auch Bremslichtfunktionen überwacht (098 298 160). Noch gibt es eine Variante mit SIMAC® (Steuerung von blinkenden Seitenmarkierungsleuchten) (098 298 170) und beide Varianten funktionieren auch als Verteilerbox, wo alle Heckleuchte-Funktionen erreicht werden können.



Ausfallkontroll	Eingang	Ausgang	Abmessung (Steuereinheit)	Abstand Befestigungslöcher	Pos.	Artikel-Nr.
Universell - für alle Heckleuchtefunktionen (Eine Einheit pro Funktion)	--	400 mm Kabel mit Open end	120 x 52 x 30 mm	70 mm / Ø8,5 mm	1	098 298 144
Blinklicht	850 mm Kabel mit 7-poliger AMP Steckdose	600 mm Kabel mit 7-poligem AMP Stecker	120 x 52 x 30 mm	70 mm / Ø8,5 mm	2	098 298 146
Bremslicht	1.800 mm Kabel mit 7-poliger AMP Steckdose	1.500 mm Kabel mit 7-poligem AMP Stecker	120 x 52 x 30 mm	70 mm / Ø8,5 mm	2	098 298 148
Blink- und Bremslicht (Eine Einheit pro Funktion)	Montierung hinten auf dem Leuchtegehäuse von TM11 und TM12. Anschluss mit 3 federbelasteten Kontaktpins		118 x 38 x 25 mm	-	3	098 298 149
Blink- und Bremslicht sowie Verteilerbox *	500 mm Kabel mit 15-poliger Ermax Bajonetsteckdose	500 mm Kabel mit 15-poligem Ermax Bajonettstecker	285 x 270 x 170 mm	250 x 240 mm / 4 x Ø8,5mm	4	098 298 160
Blink- und Bremslicht, SIMAC® sowie Verteilerbox *	500 mm Kabel mit 15-poliger Ermax Bajonetsteckdose	500 mm Kabel mit 15-poligem Ermax Bajonettstecker	285 x 270 x 170 mm	250 x 240 mm / 4 x Ø8,5mm	4	098 298 170

\* Die LED Steuergeräte 098 298 160 und 098 298 170 funktionieren als Verteilerbox, und geben die Möglichkeit Ausgänge für allen ISO12098-Lichtverbindungen zu erreichen.

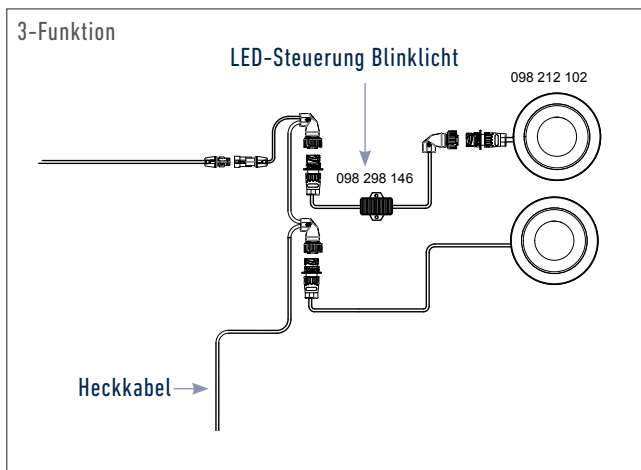


## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

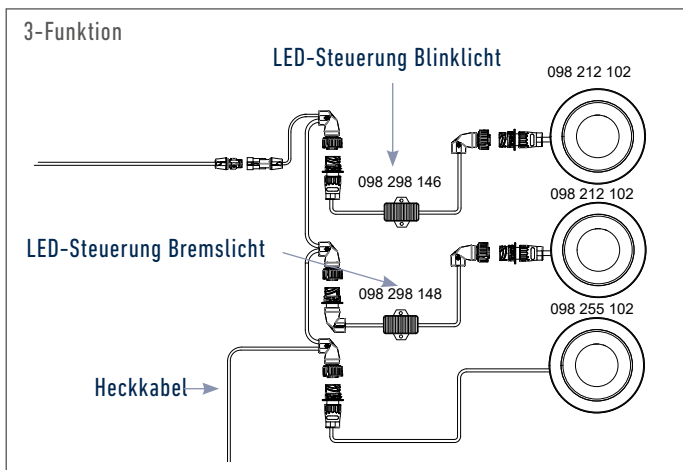
### LED Steuerung 24V Generation 2.0 - Ausfallkontrolle

#### Beispiele der Verwendungsmöglichkeiten

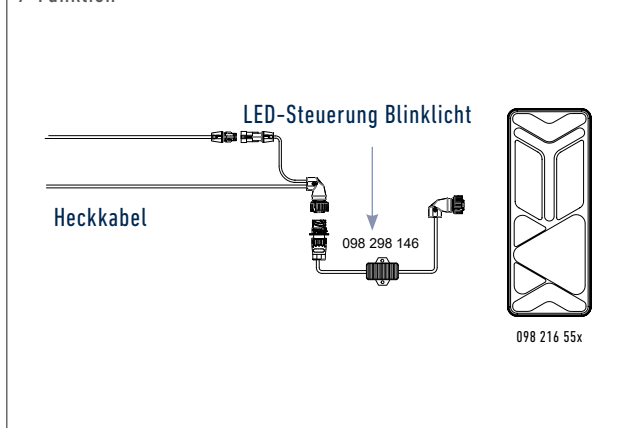
Beispiel: Konfiguration mit Ausfallkontrolle von Blinklicht



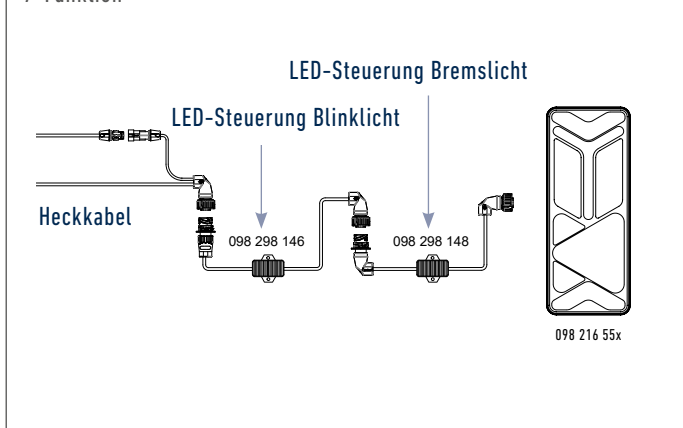
Beispiel: Konfiguration mit Ausfallkontrolle von Blink- und Bremslicht



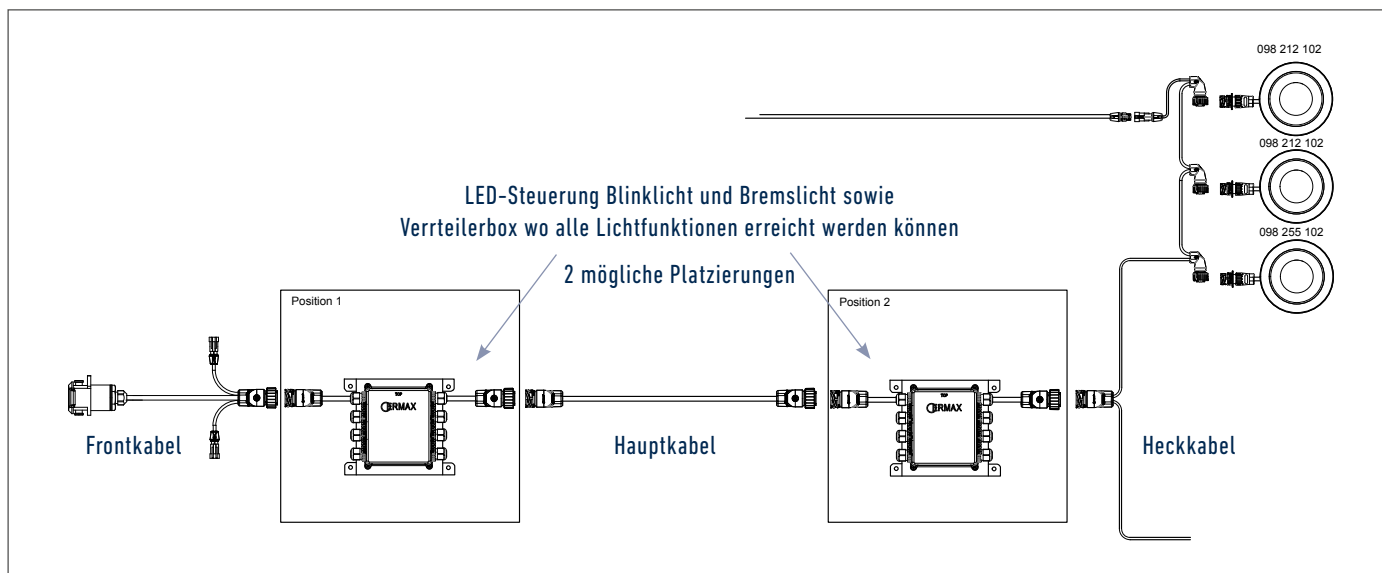
7-Funktion



7-Funktion



Beispiel: Konfiguration mit Ausfallkontrolle von Blink- und Bremslicht sowie Verteilerbox-Funktion

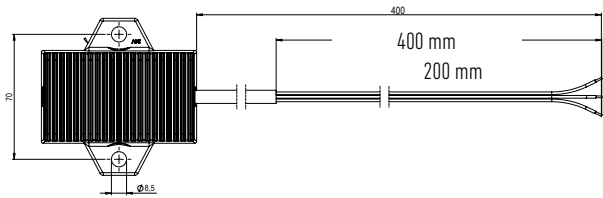


TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

LED Steuerung 24V Generation 2.0 - Ausfallkontrolle

Zeichnungen & Abmessungen

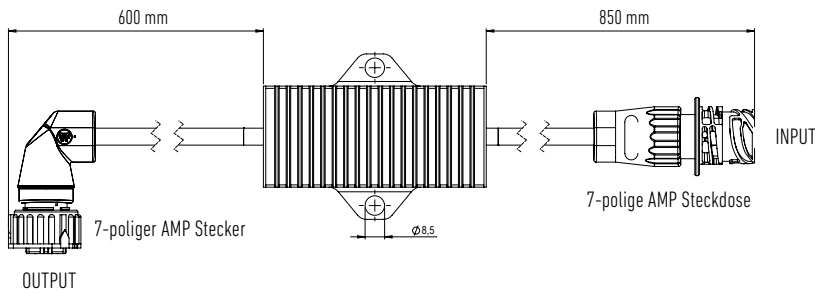
098 298 144



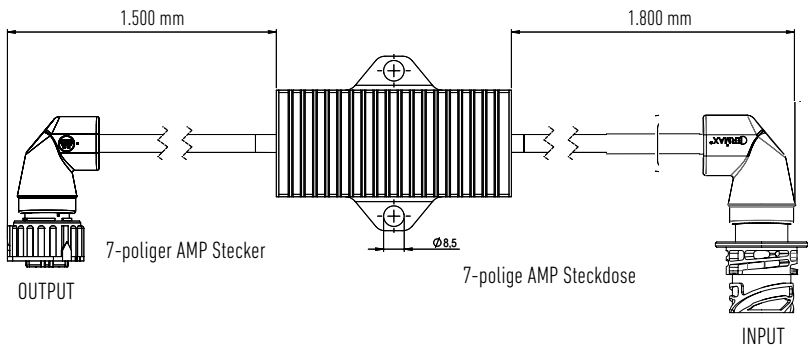
Kontaktbelegung

Position	Farbe	Funktion	Beschreibung
1	Braun	Erde	Minus
2	Blau	Input	Schalter / Relais
3	Gelb - Grün	Output	Heckleuchte / Lichtfunktionen

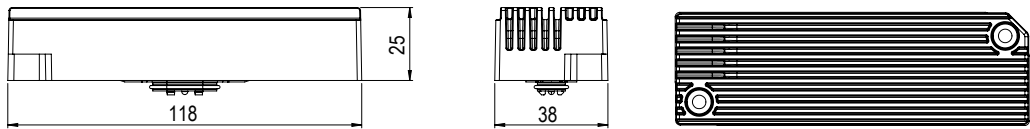
098 298 146



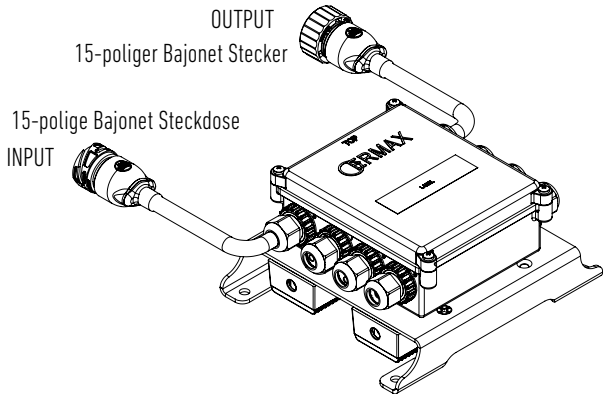
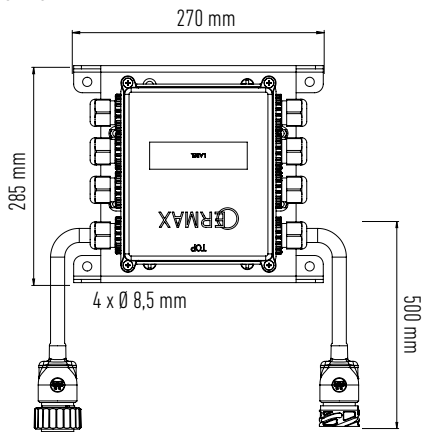
098 298 148



098 298 149



098 298 160 / 098 298 170



## Applikationsübersicht - Fahrzeugmarken und Baujahr

Fahrzeug-Informationen					Variante von ERMAX LED-Steuerung, die verwendet werden können*	
Fahrzeugmarke	Typ	Baujahr	ISO13207		LED-Steuerbox Gen. 1.0	LED-Steuerbox Gen. 2.0
<b>DAF</b>	Alle	-			✓	✓
<b>Iveco</b>	Alle	-			✓	✓
<b>MAN</b>	F2000	-2000			✓	✓
	L2000	-2000			✓	✓
	M2000	-2000			✓	✓
	TG-A	2000-2007			✓	✓
	TG-L	2005-2017			✓	✓
	TG-L	2017-	✓			✓
	TG-M	2005-2016			✓	✓
	TG-M	2016-	✓			✓
	TG-S	2007-2016			✓	✓
	TG-S	2016-	✓			✓
	TG-X	2007-2016			✓	✓
	TG-X	2016-	✓			✓
<b>Mercedes</b>	Actros	1995-2015			✓	✓
	Actros	2015-	✓			✓
	Antos	2012-2016			✓	✓
	Antos	2016-	✓			✓
	Atego	1998-2017			✓	✓
	Atego	2017-	✓			✓
	Arocs	2013-2016			✓	✓
	Arocs	2016-	✓			✓
	Axor	2002-2017			✓	✓
	Axor	2017	✓			✓
	SK	1989-1998			✓	✓
<b>Renault</b>	All	—			✓	✓
<b>Scania</b>	92, 112, 142				✓	✓
	93, 113, 123, 143				✓	✓
	94, 114, 124, 144, 164	1995-2005			✓	✓
	P, R, T Series	2004-2017			LED-Steuerung nicht notwendig	
	P, R, T Series	2018-	✓			✓
	G-Series	2007-			LED-Steuerung nicht notwendig	
<b>Volvo</b>	FH I	1993-2012			✓	✓
	FH II	2012-			LED-Steuerung nicht notwendig	
	FL I	1986-1999			✓	✓
	FL II	1999-2013			✓	✓
	FL II	2013-			LED-Steuerung nicht notwendig	
	FM I	1998-2001			✓	✓
	FM II	2001-2010			✓	✓
	FM II	2010-			LED-Steuerung nicht notwendig	



# RLC - STEUERUNG FÜR RÜCKFAHRSCHEINWERFER

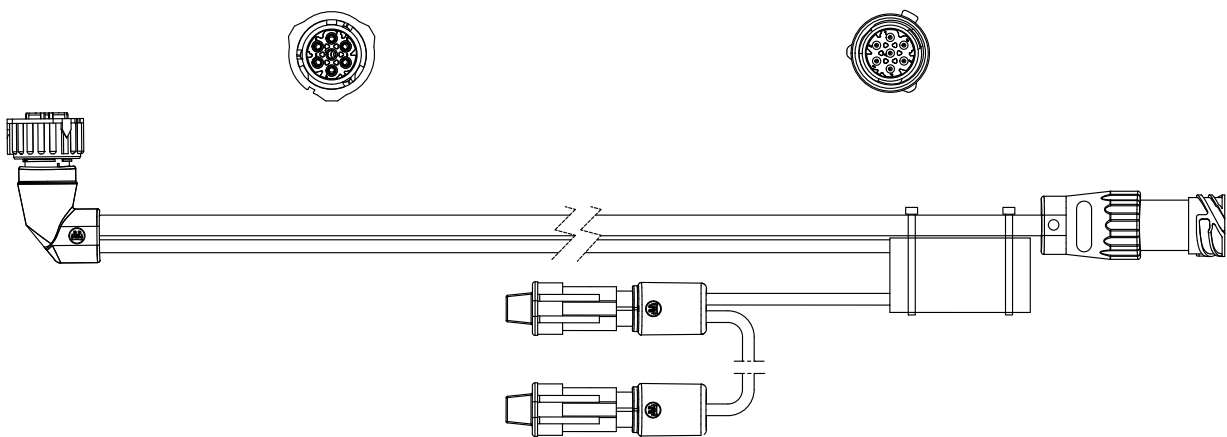
---



## RLC – Steuerung für Rückfahrcheinwerfer

### Für Steuerung von zusätzliche Rückfahrcheinwerfer

Laut ECE R48 6.4.7.2, dürfen zusätzliche Rückfahrcheinwerfer nur bei eingelegtem Rückwärtsgang leuchten können. Der Adapter wird vor eine Heckleuchte, oder an eine Heckkabel-Ausgang an ein Verteilerbox, angeschlossen. Zwei Super Seal Steckdosen stehen für die zusätzliche Rückfahrcheinwerfer zu Verfügung. Nur ein Adapter ist notwendig und kann in rechte oder linke Seite installiert werden.



### Maximale Gesamtbelastung von die zwei Super Seal Anschlüsse:

- 80W bei LED Rückfahrcheinwerfer.
- 120W bei Glühbirne Rückfahrcheinwerfer.



IP Rating	Eingang	Ausgänge	Voltage	Artikel-Nr..
IP69K	1x7-polige AMP Steckdose + 1x7 poliger AMP Stecker	2x Super Seal Steckdose auf 2 x 200 mm Kabel für die Rückfahrcheinwerfer.	12/24V	098 298 250

ADR-geprüft (Konstruktionsbedingt ist EMC-Prüfung nicht notwendig)



# VERTEILERBOXE



## Verteilerboxe

Standardisierte Lösungen für optimale Konfiguration

Die 3 Standardserien sind für folgende Anwendungen optimal:

### Universal-Box

Die Universal-Box ist ohne vorkonfigurierte Anschlüsse und ohne Kabel ausgegänge gemacht und damit universell mit vielen Anwendungsmöglichkeiten

Die Kabeldurchführungen sind für unterschiedliche Kabeldimensionen vorbereitet, können aber einfach nach Bedarf mit anderen Kabeldurchführungsgrößen, Super-Seal-Steckdosen oder 7-poligen AMP Steckdosen ausgetauscht werden.

### Durchlauf-Box

Die Durchlauf-Box ist mit 15-poligem Stecker und Steckdose ausgestattet und wird im Hauptkabelverlauf zwischen gesteckt. Alle Funktionen stehen in der Verteilerbox zur Verfügung und können durch Kabeldurchführungen sicher angeschlossen werden.

Je nach Bedarf können die Kabeldurchführungen mit Super-Seal-Steckdosen oder 7-poligen AMP Steckdosen ausgetauscht werden.

### Heckanschluss-Box

Diese Verteilerbox wird am Ende des Hauptkabels angeschlossen und enthält Anschlüsse oder Kabel für die Heckleuchten. Darüber hinaus gibt es den Zugang zu allen Funktionen durch vorkonfigurierte Steckdosen oder durch Kabeldurchführungen.

### Ihre Vorteile mit den Ermax Lösungen:

- Einzigartige Flexibilität durch schnelle und einfache Austausch von Durchführungen und Steckdosen (Super-Seal und 7-Polige AMP Steckdose)
- Zeitsparender und leichter Einbau der Verteilerbox durch Vorverkabelung
- Viele freie Durchführungen für universelle Anwendung
- Zwei Größen stehen zur Verfügung. Anschluss an Terminalplatte oder Klemmreihe
- Befestigungsbügel zum Halten des Deckels können nachmontiert werden



UNIVERSAL-BOX



DURCHLAUF-BOX



HECKANSCHLUSS-BOX

## Verteilerboxe Standard Programm - Übersicht



Box Typ	Deckel	Eingang Kabel	Ausgang Kabel	Anschlüsse	SIMAC Steuerung integriert	Artikel-Nr.
Universal- Box	Niedrig	PG Ø13-11 mm	--	1 x PG mit Tülle Ø7-11 mm 2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm 4 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm		<b>099 864 100</b> 92.0000.9385
	Hoch	PG Ø13-11 mm	--	4 x PG mit Tülle Ø7-11 mm 8 x PG mit Tülle Ø4-6 mm 1 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm		<b>099 864 500</b> 92.0000.9386
Durch- lauf- Box	Niedrig	15-polige Ermax Bajonetsteckdose mit 500 mm Kabel	15-polig Ermax Bajonettstecker mit 500 mm Kabel	1 x 2-polige Super Seal Steckdose (Position R) 1 x 2-polige Super Seal Steckdose (Position L) 2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm 2 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm		<b>099 864 151</b> 92.0000.9379
	Niedrig	15-polige Ermax Bajonetsteckdose mit 500 mm Kabel	15-polig Ermax Bajonettstecker mit 500 mm Kabel	2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm 4 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm		<b>099 864 150</b> 92.0000.9378
	Hoch	15-polige Ermax Bajonetsteckdose mit 500 mm Kabel	15-polig Ermax Bajonettstecker mit 500 mm Kabel	6 x PG mit Tülle Ø4-6 mm 6 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm		<b>099 864 550</b> 92.0000.9383
Heck- Anschluss- Box	Niedrig	15-polige Ermax Bajonetsteckdose mit 500 mm Kabel	--	1 x 7 polige AMP Steckdose für Heckleuchte, R 1 x 7-polig AMP Steckdose für Heckleuchte, L 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Position, R 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Position, L 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Rückfahr 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Nebelschluss 1 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm		<b>099 864 110</b> 92.0000.9376
	Hoch	15-polige Ermax Bajonetsteckdose mit 500 mm Kabel	--	1 x 7 polige AMP Steckdose für Heckleuchte, R 1 x 7-polig AMP Steckdose für Heckleuchte, L 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Position, R 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Position, L 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Rückfahr 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Nebelschluss 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Brems 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für AUX 3 1 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm 2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm 2 x PG mit Tülle Ø7-10 mm		<b>099 864 510</b> 92.0000.9381
	Niedrig	15-polige Ermax Bajonetsteckdose mit 500 mm Kabel	2 x 1 7 polige AMP Stecker für Heck- leuchte, RE + LI	2 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm 2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm 1 x PG mit Tülle Ø7-10 mm		<b>099 864 113</b> 92.0000.9377
	Hoch	15-polige Ermax Bajonetsteckdose mit 500 mm Kabel	--	1 x 2-polige Super Seal Steckdose (Position R) 1 x 2-polige Super Seal Steckdose (Position L) 3 x PG mit Tülle Ø4-6 mm 8 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm		<b>099 864 501</b> 92.0000.9380
	Hoch	15-polige Ermax Bajonetsteckdose mit 500 mm Kabel	2 x 3 7-poliger AMP Stecker für Heck- leuchte RE + LI	1 x 2-polige Super Seal Steckdose (Position R) 1 x 2-polige Super Seal Steckdose (Position L) 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Brems 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Rückfahr 1 x Super Seal Steckdose für Nebelschluss 1 x Super Seal Steckdose mit AUX 3 2 x PG mit Tülle Ø7-11 mm 2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm 1 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm		<b>099 864 531</b> 92.0000.9382
	Hoch	15-polige Ermax Bajonetsteckdose mit 500 mm Kabel	--	2 x 2-polige Super Seal Steckdose für SIMAC, R + L 7 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm 2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm 2 x PG mit Tülle Ø7-10 mm	SIMAC	<b>099 869 501</b> 92.0000.9384
	Hoch	15-polige Ermax Bajonetsteckdose mit 1.500 mm Kabel	--	2 x 2- polige Super Seal Steckdose für Positionslicht, R + L 2 x 2- polige Super Seal Steckdose für SIMAC, R + L 1 x 2- polige Super Seal Steckdose für Rückfahr 1 x 2- polige Super Seal Steckdose für Nebelschluss 1 x 2- polige Super Seal Steckdose für Brems 2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm 4 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm	SIMAC	<b>099 869 506</b>

## Verteilerbox - Universal

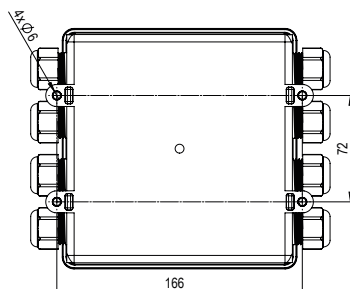
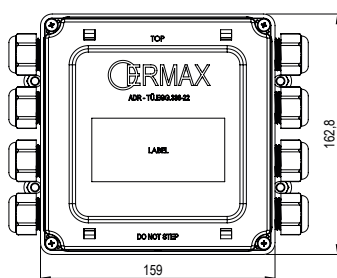
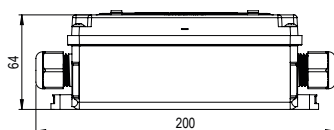
Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

### Verteilerbox Gehäuse aus schwarzem Polycarbonat IP Rating: IP69K

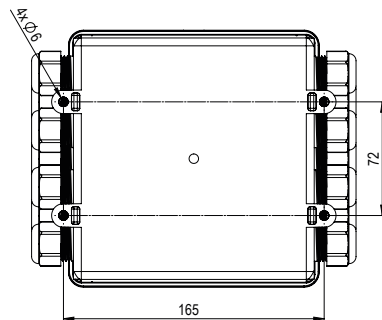
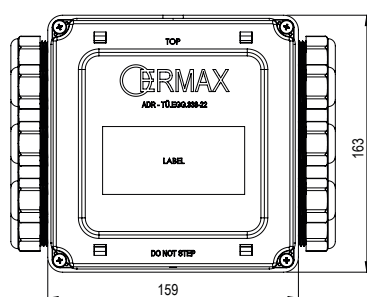
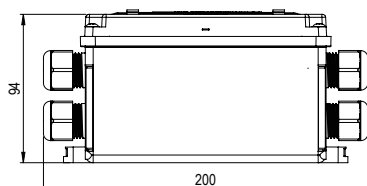
#### Niedrige ausführung - Anschlüsse:

Anschluss: 1 x PG mit Tülle Ø11-13 mm  
1 x PG mit Tülle Ø7-11 mm  
2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm  
4 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm



#### Hohe ausführung - Anschlüsse:

Anschluss: 1 x PG mit Tülle Ø11-13 mm  
4 x PG mit Tülle Ø7-11 mm  
8 x PG mit Tülle Ø4-6 mm  
1 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm


**099 864 100**

92.0000.9385

**099 864 500**

92.0000.9386

## Verteilerbox - Durchlauf

Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

**Verteilerbox mit Kabeln**  
**Gehäuse aus schwarzem Polycarbonat**  
**IP Rating: IP69K**

**Niedrige ausführung - Anschlüsse:**

Eingang: 15-polige Ermax Steckdose, 500 mm Kabel

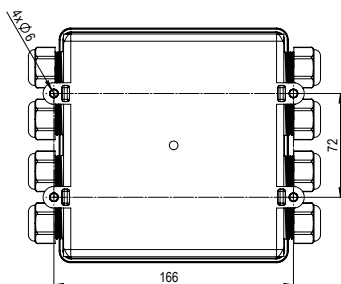
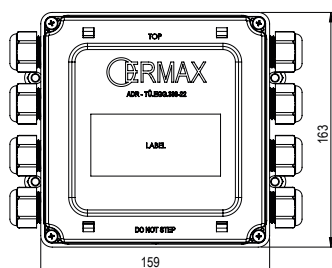
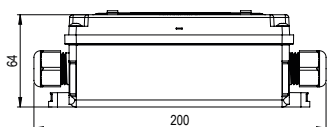
Ausgang: 15-poliger Ermax Stecker, 500 mm Kabel

Anschluss: 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für positionslicht, rechts

1 x 2-polige Super Seal Steckdose für positionslicht, links

2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm

2 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm

**099 864 151**

92.0000.9379

## Verteilerbox - Durchlauf

Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

### Verteilerbox mit Kabeln Gehäuse aus schwarzen Polycarbonat IP Rating: IP69K

#### Niedrige ausführung - Anschlüsse

Eingang: 15-polige Ermax Steckdose, 500 mm Kabel

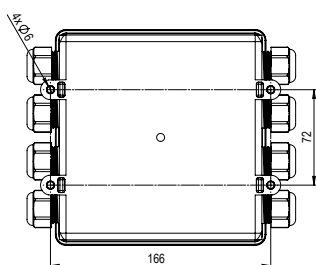
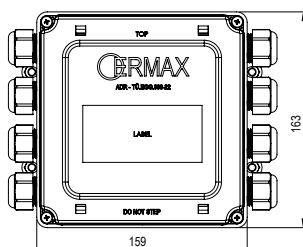
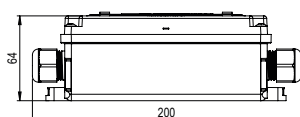
Ausgang: 15-poliger Ermax Stecker, 500 mm Kabel

Anschluss: 2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm

4 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm

099 864 150

92.0000.9378



#### Hohe ausführung - Anschlüsse

Eingang: 15-polige Ermax Steckdose, 500 mm Kabel

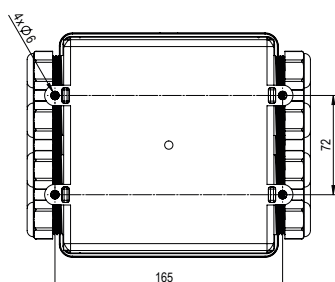
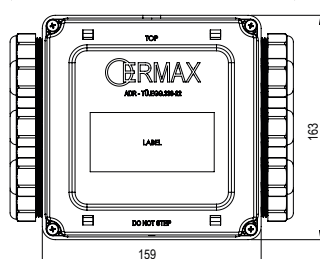
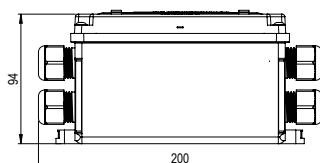
Ausgang: 15-poliger Ermax Stecker, 500 mm Kabel

Anschluss: 6 x PG mit Tülle Ø4-6 mm

6 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm

099 864 550

92.0000.9383



## Verteilerbox - Heckanschluss

Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

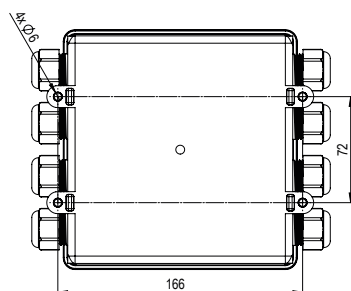
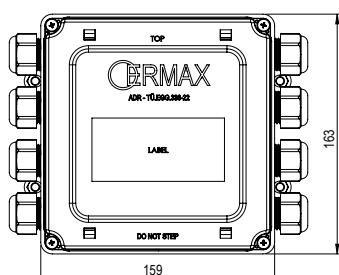
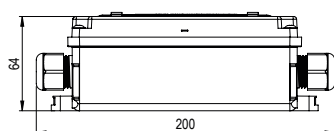
### Verteilerbox Gehäuse aus schwarzem Polycarbonat IP Rating: IP69K

#### Niedrige ausführung - Anschlüsse:

- Eingang: 15-polige Ermax Steckdose, 500 mm Kabel
- Anschluss: 1 x 7-polige AMP Steckdose für Heckleuchte, rechts  
1 x 7-polige AMP Steckdose für Heckleuchte, links  
1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Positionslicht, rechts  
1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Positionslicht, links  
1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Rückfahrlicht  
1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Nebelschlusslicht  
1 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm

099 864 110

92.0000.9376

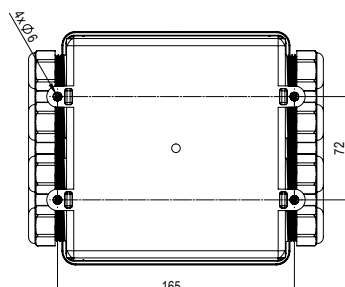
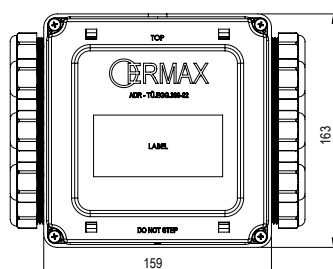
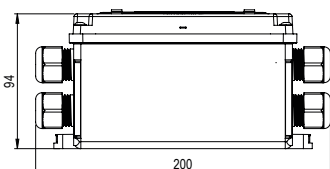


#### Hohe ausführung - Anschlüsse:

- Eingang: 15-polige Ermax Steckdose, 500 mm Kabel
- Anschluss: 1 x 7-polige AMP Steckdose für Heckleuchte, rechts  
1 x 7-polige AMP Steckdose für Heckleuchte, links  
1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Positionslicht, rechts  
1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Positionslicht, links  
1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Rückfahrlicht  
1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Nebelschlusslicht  
1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Bremslicht  
1 x 2-polige Super Seal Steckdose für AUX 3  
1 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm  
2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm  
2 x PG mit Tülle Ø7-10 mm

099 864 510

92.0000.9381



## Verteilerbox - Heckanschluss



Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

### Verteilerbox mit Kabel Gehäuse aus schwarzem Polycarbonat IP Rating: IP69K

#### Niedrige ausführung - Anschlüsse:

Eingang: 15-polige Ermax Steckdose, 500 mm Kabel

Ausgänge: 1 x 7 poliger AMP Stecker auf 1300mm Kabel für Heckleuchte, rechts

1 x 7-poliger AMP Stecker auf 1300mm Kabel für Heckleuchte, links

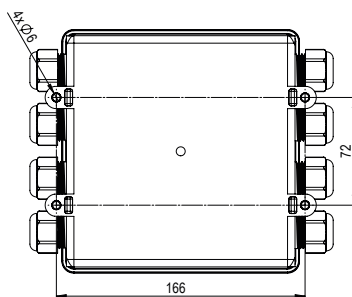
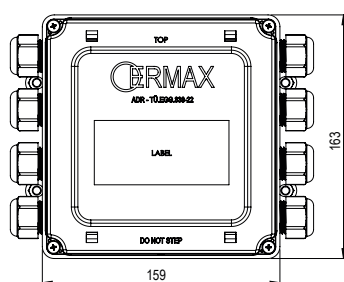
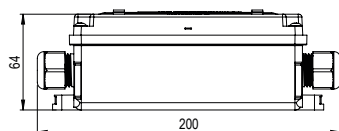
Anschluss: 2 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm

2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm

1 x PG mit Tülle Ø7-10 mm

099 864 113

92.0000.9377





## Verteilerbox - Heckanschluss



Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

**Verteilerbox mit Kabel**  
**Gehäuse aus schwarzem Polycarbonat**  
**IP Rating: IP69K**

**Hohe ausführung - Anschlüsse:**

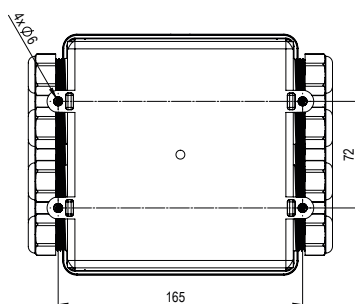
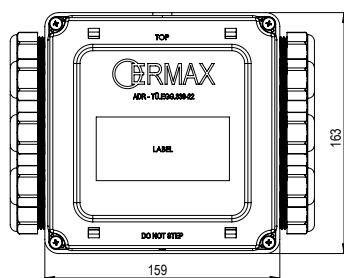
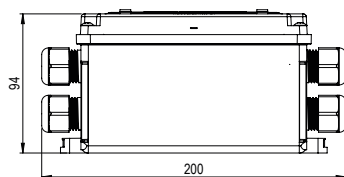
Eingang: 15-polige Ermax Steckdose, 500 mm Kabel

Anschluss: 1 x 2-polige Super Seal Steckdose mit Positionslicht, rechts

1 x 2-polige Super Seal Steckdose mit Positionslicht, links

3 x PG mit Tülle Ø4-6 mm

8 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm

**099 864 501**

92.0000.9380

## Verteilerbox - Heckanschluss

Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

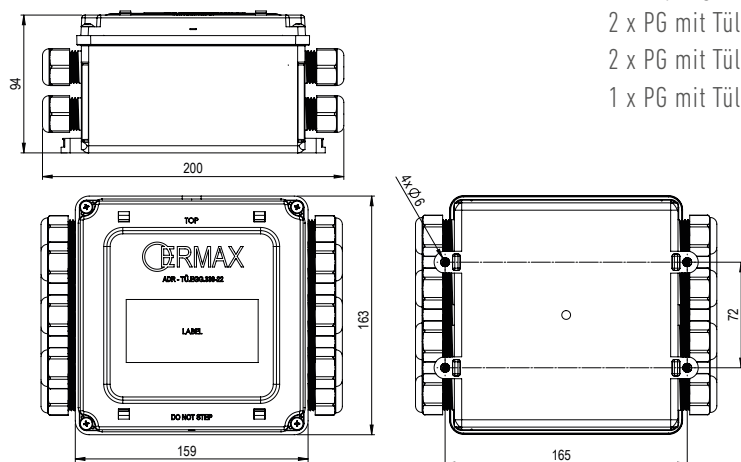
**Verteilerbox mit Kabeln**  
**Gehäuse aus schwarzem Polycarbonat**  
**IP Rating: IP69K**

**Hohe ausführung - Anschlüsse:**

- Eingang: 15-polige Ermax Steckdose, 1500 mm Kabel
- Ausgang: 2 x 3 7-poliger AMP Stecker, gewinkelt - 2100 mm Kabel für Heckleuchte RE +LI
- Anschluss: 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Positionslicht, rechts  
 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Positionslicht, links  
 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Bremslicht  
 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Ruckfahrlicht  
 1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Nebelschlusslicht  
 1 x 2-polige Super Seal Steckdose mit AUX 3  
 2 x PG mit Tülle Ø7-11 mm  
 2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm  
 1 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm

**099 864 531**

92.0000.9382



## Verteilerbox mit SIMAC eingebaut – Heckanschluss

Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

**Verteilerbox mit Kabeln mit SIMAC**  
**Gehäuse aus schwarzem Polycarbonat**  
**IP Rating: IP69K**

**Hohe ausführung – Anschlüsse:**

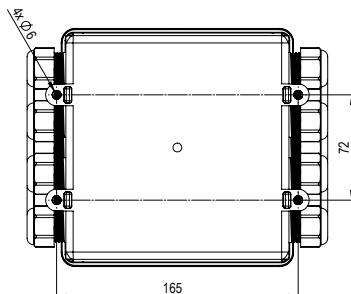
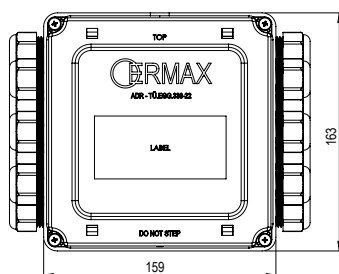
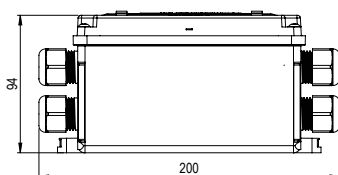
Eingänge: 15-polige Ermax Steckdose mit 500 mm Kabel

Anschluss: 2 x 2-polige Super Seal Steckdose für SIMAC,  
rechts und links

7 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm

2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm

2 x PG mit Tülle Ø7-10 mm

**099 869 501**

92.0000.9384

## Verteilerbox mit SIMAC eingebaut – Heckanschluss

Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

**Verteilerbox mit Kabeln mit SIMAC**  
**Gehäuse aus schwarzem Polycarbonat**  
**IP Rating: IP69K**

**Hoher ausführung – Anschlüsse:**

Eingänge: 15-polige Ermax Steckdose, 1500 mm Kabel

Anschluss: 2 x 2-polige Super Seal Steckdose für Positionslicht,  
rechts und links

2 x 2-polige Super Seal Steckdose für SIMAC, rechts und links

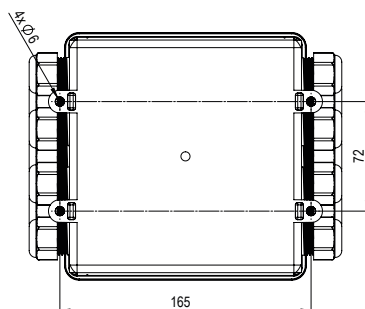
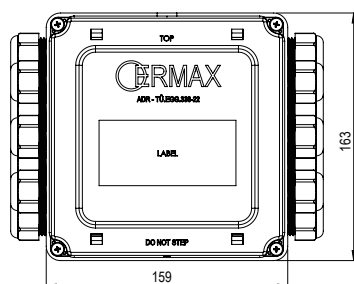
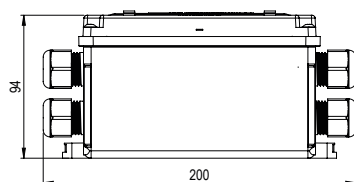
1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Rückfahrlicht

1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Nebelschlusslicht

1 x 2-polige Super Seal Steckdose für Bremslicht

2 x PG mit Tülle Ø4-6 mm

4 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5mm



099 869 506

92.0000.xxxx

## Verteilerbox - Universal

Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

Universalbox mit Klemmbügeln und rausnehmbarer  
Klemmreihe  
Gehäuse aus schwarzem Polycarbonat  
IP Rating: IP69K

Hoher ausführung

## Zusätzliche Ein-/Ausgänge:

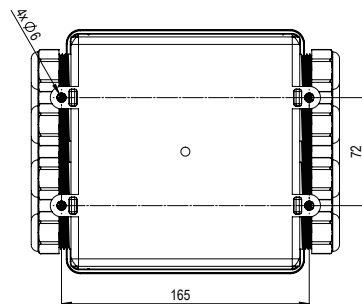
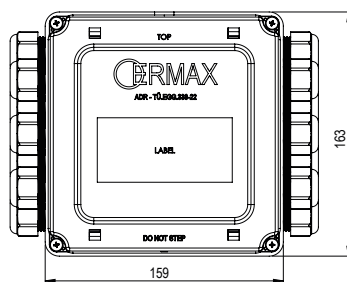
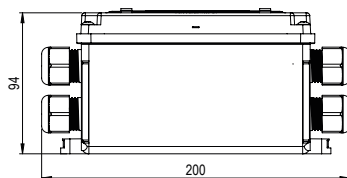
1 x PG mit Tülle Ø11-13 mm

6 x PG mit Tülle Ø4-6 mm

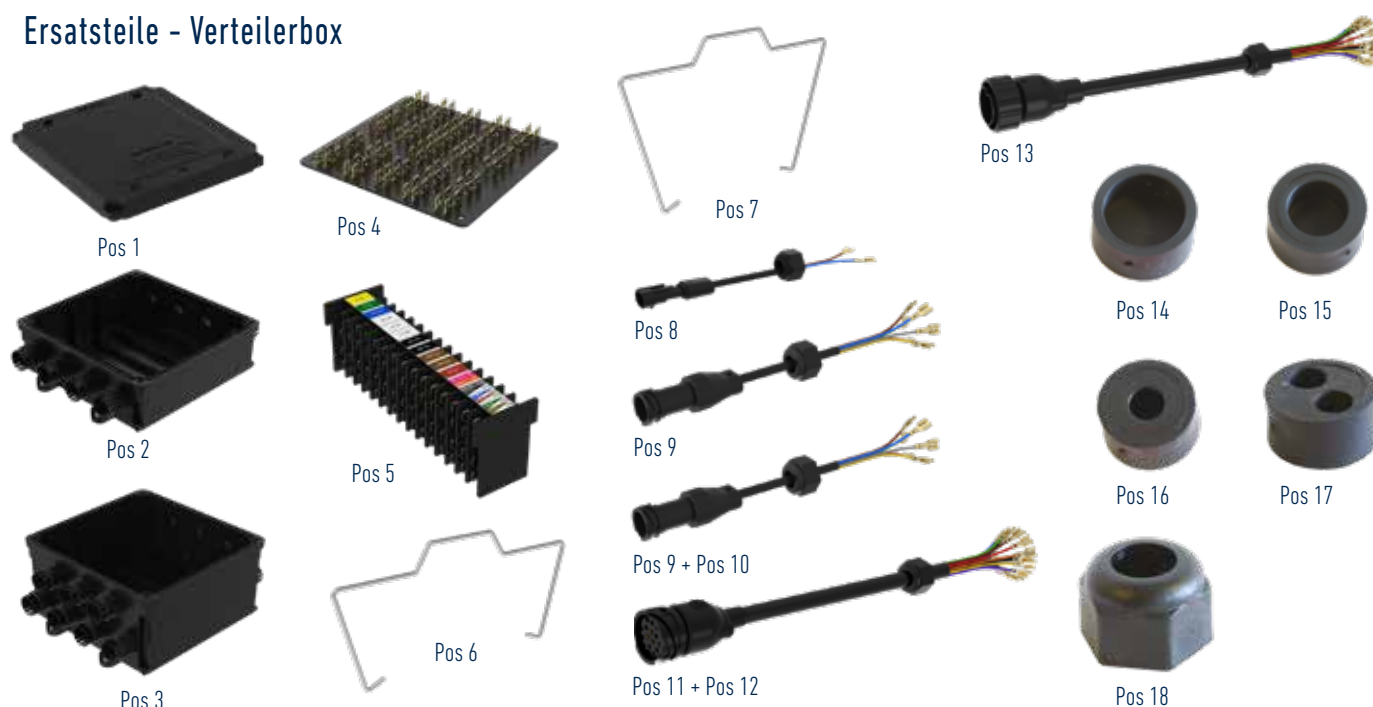
7 x PG mit Tülle 2 x Ø5,5 mm

099 864 651

92.0000.9371



## Ersatzteile - Verteilerbox



## Ersatzteile / Zubehör Ermax Verteilerbox

Deckel für Verteilerbox. Inkl. Schrauben. Für die niedrige und hohe Verteilerbox. Abmessung (H x B x L): 18 x 153 x 157 mm	1	099 110 800
Verteilerbox als niedrige Ausführung - ohne Deckel und Kabelverschraubung. 8 Kabel Eingänge ( nicht mit Muttern und Gummitüllen). 8 Kabel Eingänge ( nicht mit Muttern und Gummitüllen).	2	099 110 801
Verteilerbox als hohe Ausführung - ohne Deckel und Kabelverschraubung. 14 Kabel Eingänge ( nicht mit Muttern und Gummitüllen). 8 Kabel Eingänge ( nicht mit Muttern und Gummitüllen).	3	099 110 802
Terminalplatte mit 104 Terminalen. Passend für die flache und hohe Verteilerbox. Inkl. Schrauben zur Befestigung.	4	099 110 803
Klemmreihe /Stecker-Einsatz für Verteilerbox, rausnehmbarer mit 120 Anschlüsse.	5	099 110 804
Montagebügel für niedriger Ausführung. Montagebügel für den Deckel. Pro Box wird 2 Stk benötigt. Material: Rostfreier Stahl.	6	099 110 805
Montagebügel für hohe Ausführung. Montagebügel für den Deckel. Pro Box wird 2 Stk benötigt. Material: Rostfreier Stahl.	7	099 110 806
Anschlusskabel 300 mm mit Super Seal Steckdose für Verteilerbox. Gummitülle 2 x Ø5,5 mm und Mutter passend für die Verteilerbox sind vormontiert. 200 mm ist abgemantelt und mit Flachsteckhülsen versehen.	8	099 110 820
Anschlusskabel 300 mm mit 7-polige AMP Steckdose für Verteilerbox (6 x 1 mm <sup>2</sup> ). Gummitülle 2 x Ø4-6 mm und Mutter passend für die Verteilerbox sind vormontiert. 200 mm ist abgemantelt und mit Flachsteckhülsen versehen.	9	099 110 870
Anschlusskabel 300 mm mit 7-polige AMP Steckdose für Verteilerbox (6 x 1 mm <sup>2</sup> + 1 x 2,5 mm <sup>2</sup> ). Gummitülle 2 x Ø4-6 mm und Mutter passend für die Verteilerbox sind vormontiert. 200 mm ist abgemantelt und mit Flachsteckhülsen versehen.	10	099 110 875
Anschlusskabel 700 mm mit 15-polige Steckdose für Verteilerbox. Gummitülle 2 x Ø11-13 mm und Mutter passend für die Verteilerbox sind vormontiert. 200 mm ist abgemantelt und mit Flachsteckhülsen versehen.	11	099 110 880
Anschlusskabel 1700 mm mit 15-polige Steckdose für Verteilerbox. Gummitülle 2 x Ø11-13 mm und Mutter passend für die Verteilerbox sind vormontiert. 200 mm ist abgemantelt und mit Flachsteckhülsen versehen.	12	099 110 881
Anschlusskabel 700 mm mit 15-polig Ermax Stecker für Verteilerbox. Gummitülle 2 x Ø11-13 mm und Mutter passend für die Verteilerbox sind vormontiert. 200 mm ist abgemantelt und mit Flachsteckhülsen versehen.	13	099 110 885
Gummistopfen für Kabelverschraubung Ø13-11 mm	14	099 110 207
Gummistopfen für Kabelverschraubung, Ø11-7 mm	15	099 110 208
Gummistopfen, für Ein-/Ausgänge - für Kabel Ø6-4 mm	16	099 110 209
Gummistopfen für Kabelverschraubung, Ø5,5 mm x 2	17	099 110 210
Mutter für Kabelverschraubung	18	099 110 206

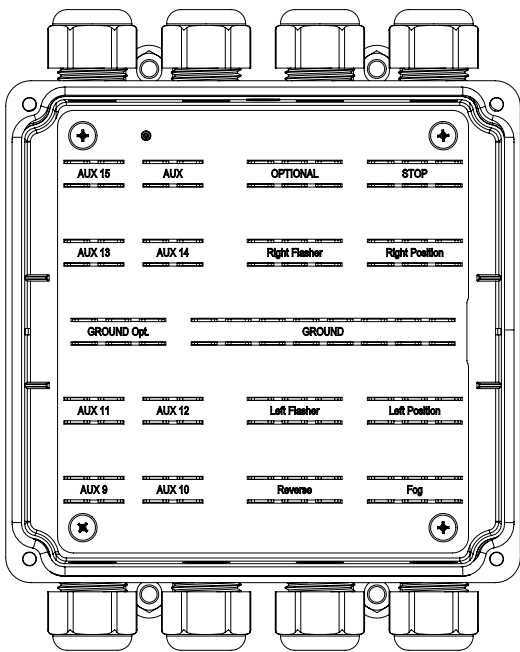
## Ersatzteile Verteilerboxe (Alten variant - Generation 1)



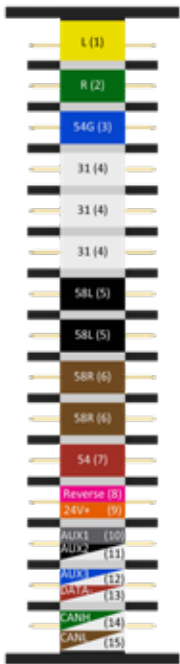
Verteilerbox ohne Deckel und Anschlüsse, 8 x AnschlÜsmöglichkeiten, 158 x 143 mm	1	<b>099 110 200</b> 92.0000.6562
Deckel für Verteilerbox, niedrige Ausführung, 158 x 143 x 18 mm	2	<b>099 110 201</b> 92.0000.6563
Deckel für Verteilerbox, hohe Ausführung, 158 x 143 x 45 mm	3	<b>099 110 202</b> 92.0000.6564
Dichtung für Ein-/Ausgänge im Verteilerbox, Ø34 x Ø23 x 3 mm	4	<b>099 110 203</b> 92.0000.6565
Bayonet-Ring für Ein-/Ausgänge	5	<b>099 110 204</b> 92.0000.6566
Kabelverschraubung M22/2,0	6	<b>099 110 205</b> 92.0000.6567
Mutter für Kabelverschraubung	7	<b>099 110 206</b> 92.0000.6568
Gummistopfen für Kabelverschraubung Ø13-11 mm	8	<b>099 110 207</b> 92.0000.6569
Gummistopfen für Kabelverschraubung, Ø11-7 mm	9	<b>099 110 208</b> 92.0000.6570
Gummistopfen, für Ein-/Ausgänge - für Kabel Ø6-4 mm	10	<b>099 110 209</b> 92.0000.6571
Gummistopfen für Kabelverschraubung, Ø5,5 mm x 2	11	<b>099 110 210</b> 92.0000.6572
Super Seal Dose mit schwarzen und weißem (-) Kabel	12	<b>099 110 211</b> 92.0000.6573
7-polige AMP 1.5 Steckdose	13	<b>099 110 212</b> 92.0000.6574
Heizkabel (Widerstand) 24V mit Kabelschuhen - 5W. Länge: 545 mm	14	<b>093 865 125</b> 92.0000.1466

Pin-Belegung

Verbindung ISO 12098 Pin-Nummer/Anzahl an Flachsteckern 6,3 x 0,8 mm



Terminalplatte



Klemmreihe



	Position	Beschreibung	Anzahl verfügbar auf Terminalplatte	Anzahl verfügbar auf Klemmreihe
ISO 12098	1	Linkes Blinklicht	6 Stück	8 Stück
	2	Rechtes Blinklicht	6 Stück	8 Stück
	3	Nebelschlussleuchte	6 Stück	8 Stück
	4	Masse (-)	16 Stück	21 Stück
	5	Linke Position	6 Stück	14 Stück
	6	Rechte Position	6 Stück	14 Stück
	7	Bremsleuchte	6 Stück	8 Stück
	8	Rückfahrlicht	6 Stück	4 Stück
	9	Stromversorgung, Dauerplus	4 Stück	4 Stück
	10	AUX 1, Verschleißanzeige	4 Stück	4 Stück
	11	AUX 2, Bremskontrolle für Anhänger	4 Stück	4 Stück
	12	Aux 3, Liftach	4 Stück	4 Stück
	13	Masse für Pin 9-15 (ISO12098)	4 Stück	4 Stück
	14	CANH - Datenkommunikation	4 Stück	4 Stück
	15	CANL - Datenkommunikation	4 Stück	4 Stück
Zusätzliche Gruppen		Masse (-) optional	6 Stück	--
		AUX	4 Stück	--
		Optional	6 Stück	--



# VERBREITERUNGSMARKIERUNG

---



## Verbreiterungsmarkierung – Komplettes Kit-Set

### Standardisierte Sicherheit

Ermax verkauft 2 Serien von Verbreiterungskits, die Möglichkeit für Lieferung von standardisierten Lösungen für fast alle Anwendungen geben. Eine Proff-Serie und eine ADR Serie.

Die Verbreiterungskits, die von Standard Komponenten von dem Ermax Programm aufgebaut sind, sind einfach zu montieren und anzuschließen und sichern eine hohe Bedienungsfreundlichkeit und Betriebssicherheit in dem Alltag.

Beide Serien sind mit einem elektro-galvanisierten Halter und einem Viereck-Rohr für Befestigung auf dem Fahrzeug aufgebaut. Der Verbreiterungsschild wird mit 3 flexiblen Markierungsleuchten mit rotem, weißem und orangem Licht abgeschlossen. Die Leuchten sind aus Gummi und die LED Licht Module aus schlagfestem Polycarbonat, das widerstandsfähig gegen einen harten Umwelt und Hantierung in dem Alltag ist.

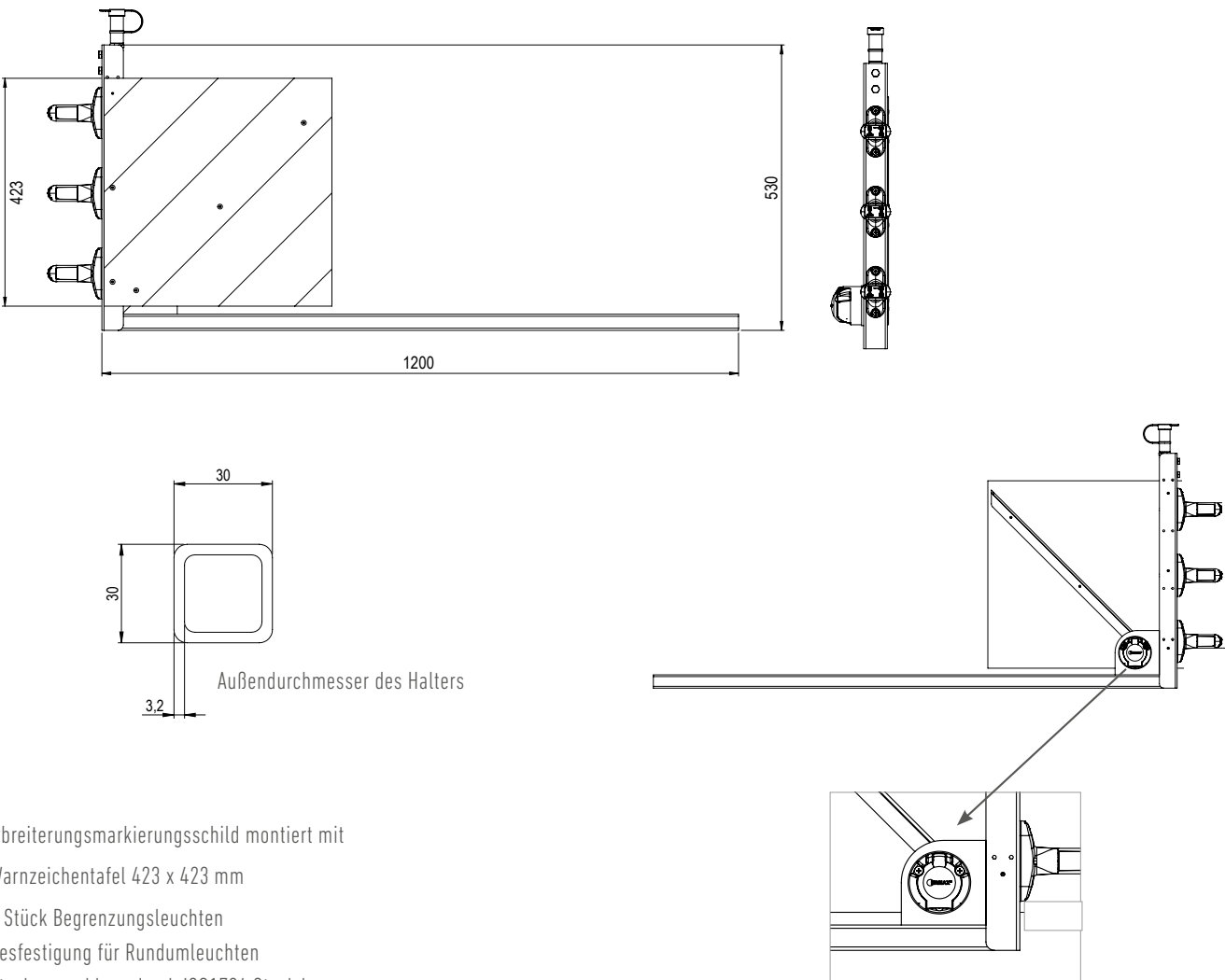
Die Proff-Serie hat oben einen Rohrenstutzen (ISO 72591) um Warnleuchte montieren und anschließen zu können. Der Anschluss der Verbreiterungsschilder erfolgt durch eine 7-polige ISO 1724 Steckdose. Damit kann ein gewöhnliches ISO 1724 Spiralkabel (z.B. Ermax Artikelnummer 090 180 165) für Anschluss auf dem Fahrzeug verwendet werden. Es ist ein Handelsübliches Kabel und kein Spezialkabel, wodurch defekte oder angefahrende Kabel schnell ausgetauscht werden können = Kürzere Standzeit bei Defekten.

Die ADR-Serie wird mit einem Super Seal Stecker angeschlossen, und die Serie ist deshalb als Grundkonfiguration ADR genehmigt. Nur die Montierung der Warnleuchte kann – wegen die offenen Stecker in dem dazugehörigen Stütz – nicht laut ADR genehmigt werden.

Für diese Serie kann ein Spiralkabel (z.B. Artikelnummer 994 030 300) verwendet werden. Dieses Kabel wird an einen entsprechenden Super Seal Verbindung auf dem Fahrzeug angeschlossen.



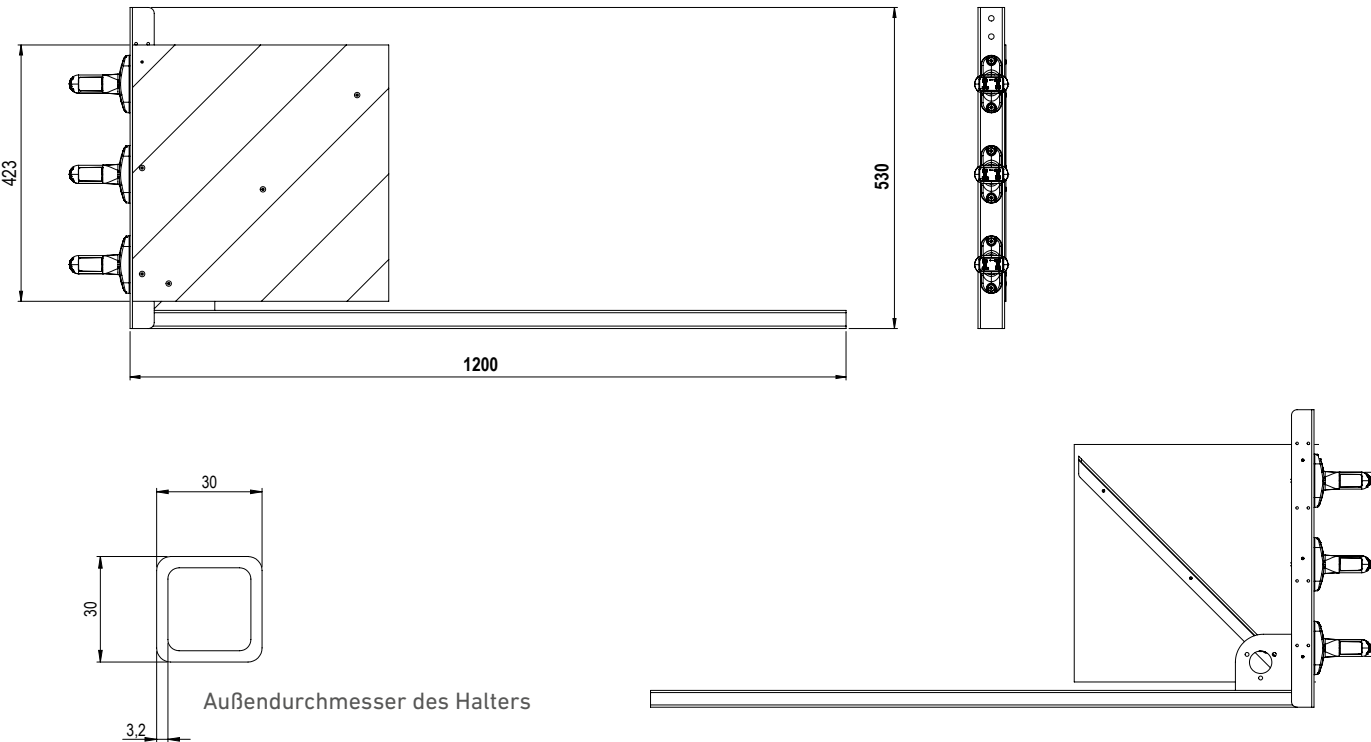
Verbreiterungsmarkierung - Proff-Serie  
- mit 7-polige ISO 1724-Anschluss oder 3-polige Anschluss



- Verbreiterungsmarkierungsschild montiert mit
- Warnzeichentafel 423 x 423 mm
  - 3 Stück Begrenzungsleuchten
  - Befestigung für Rundumleuchten
  - Steckeranschluss durch ISO1724 Steckdose

Plazierung	Abmessung (L x B)	Material	Anschluss	Artikel-Nr.	Anschluss	Artikel-Nr.
Hinten - links	1.200 x 530 mm	Warm-galvanisiert	7-polige Steckdose ISO 1724	<b>098 269 800</b> 92.0000.7608	3-polige Steckdose	<b>098 269 801</b>
Hinten - rechts	1.200 x 530 mm	Warm-galvanisiert	7-polige Steckdose ISO 1724	<b>098 269 805</b> 92.0000.7609	3-polige Steckdose	<b>098 269 806</b>
Vorne - links	1.200 x 530 mm	Warm-galvanisiert	7-polige Steckdose ISO 1724	<b>098 269 810</b> 92.0000.7610	3-polige Steckdose	<b>098 269 811</b>
Vorne - rechts	1.200 x 530 mm	Warm-galvanisiert	7-polige Steckdose ISO 1724	<b>098 269 815</b> 92.0000.7611	3-polige Steckdose	<b>098 269 816</b>
Komplettes set bestehend aus den oben genannten 4 Verbreiterungsmarkierungsschildern				<b>098 269 820</b> 92.0000.7612		<b>098 269 821</b>

Verbreiterungsmarkierung - ADR-Serie



Verbreiterungsmarkierungsschild montiert mit

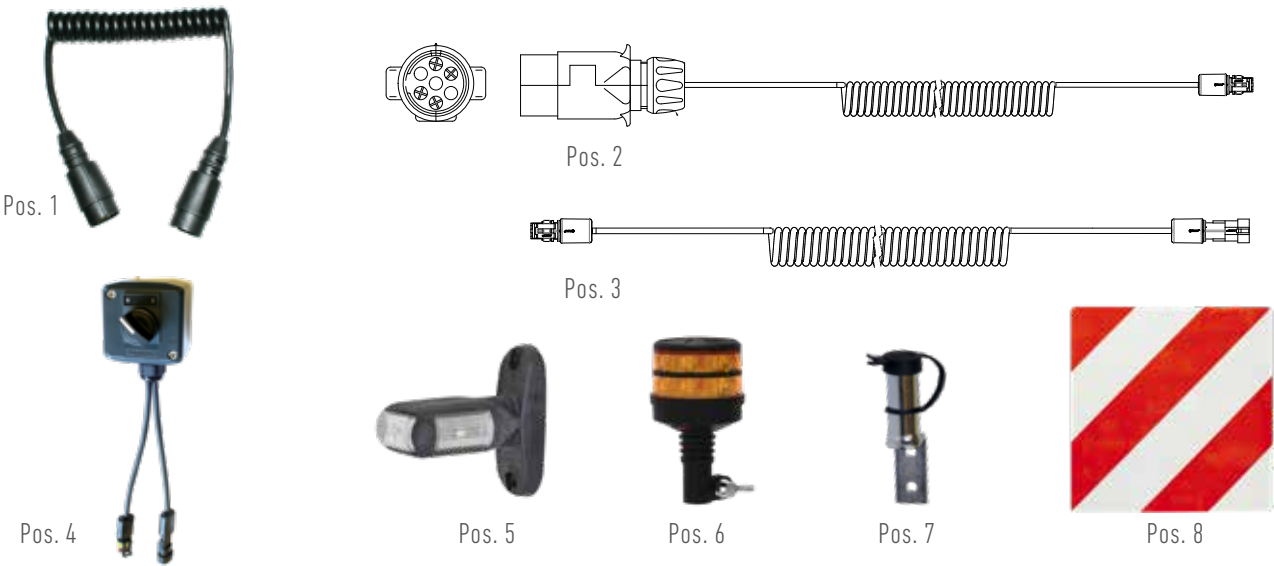
- Warnzeichentafel 423 x 423 mm
- 3 Stück Begrenzungsleuchten
- Anschluss mit Super Seal Steckdose

Plazierung	Abmessung (L x B)	Material	Anschluss	Artikel-Nr.
Hinten - links	1.200 x 530 mm	Warm-galvanisiert	Super Seal Steckdose	<b>098 269 830</b> 92.0000.7613
Hinten - rechts	1.200 x 530 mm	Warm-galvanisiert	Super Seal Steckdose	<b>098 269 835</b> 92.0000.7614
Vorne - links	1.200 x 530 mm	Warm-galvanisiert	Super Seal Steckdose	<b>098 269 840</b> 92.0000.7615
Vorne - rechts	1.200 x 530 mm	Warm-galvanisiert	Super Seal Steckdose	<b>098 269 845</b> 92.0000.7616

**Komplettes Satz** von 4 Verbreiterungsmarkierungsschildern bestehend aus 098 269 830 + 835 + 840 + 845

**098 269 850**  
92.0000.7617

Verbreiterungsmarkierung - Ersatzteile (E) & Zubehör (Z)



Proff-Serie	E / Z	Pos.	
Spiralkabel 2x7-polig 1.500 mm - mit ISO 1724 Stecker > ISO 1724 Stecker	Z	1	<b>090 180 165</b> 92.0000.7731
Spiralkabel 3-adrig 1.500 mm - mit 7-poliger ISO 1724 Stecker > Super Seal Stecker	Z	2	<b>994 015 335</b> 92.0000.7528
Spiralkabel 3-adrig 3.000 mm - mit 7-poliger ISO 1724 Stecker > Super Seal Stecker	Z	2	<b>994 030 335</b> 92.0000.7469
Ein / Ausschalter mit 2x200 mm Anschlusskabel mit Super Seal Steckdose > Stecker	Z	4	<b>992 942 150</b> 92.0000.5368
LED Begrenzungsleuchten - mit 300 mm Anschlusskabel mit Super Seal Stecker	E	5	<b>098 241 218</b> 92.0000.7490
Warnleuchte LED 12-24V mit Stutzen (siehe Abschnitt mit Warnleuchten)	E	6	<b>098 287 285</b> 92.0000.9334
Befestigung - gewinkelt Anbauhalterung (nicht ADR genehmigt)	E	7	<b>098 295 562</b> 92.0000.1674
Warnzeichentafeln - DIN 30710 Einseitig Aluminium, Abemssung: 423 x 423 (Rechts)	E	8	<b>098 269 124</b> 92.0000.8099
Warnzeichentafeln - DIN 30710 Einseitig Aluminium, Abemssung: 423 x 423 (Links)	E	8	<b>098 269 126</b> 92.0000.8100

Ersatzteile für ISO 1724 Stecker - siehe die Abschnitt über Stecker & Steckdosen

ADR Serie	E / Z	Pos.	
Spiralkabel 2-polig 3.000 mm - mit Super Seal Stecker > Super Seal Steckdose	Z	3	<b>994 030 300</b> 92.0000.1782
Ein / Ausschalter mit 2x200 mm Anschlusskabel mit Super Seal Steckdose > Stecker	Z	4	<b>992 942 150</b> 92.0000.5368
LED Begrenzungsleuchten - mit 300 mm Anschlusskabel mit Super Seal Stecker	E	5	<b>098 241 218</b> 92.0000.7490
Warnleuchte LED 12-24V mit Stutzen (siehe Abschnitt mit Warnleuchten)	Z	6	<b>098 287 285</b> 92.0000.9334
Befestigung - gewinkelte Anbauhalterung (nicht ADR genehmigt)	Z	7	<b>098 295 562</b> 92.0000.1674
Warnzeichentafeln - DIN 30710 Einseitig Aluminium, Abemssung: 423 x 423 (Rechts)	E	8	<b>098 269 124</b> 92.0000.8099
Warnzeichentafeln - DIN 30710 Einseitig Aluminium, Abemssung: 423 x 423 (Links)	E	8	<b>098 269 126</b> 92.0000.8100

## Verbreiterungsmarkierung - Zubehör

Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

**Seitenkabel, Kette**

1 x Eingang mit Super Seal Steckdose und 4 x Ausgänge mit Super Seal Steckern

Leiterquerschnitt: 2x1 mm<sup>2</sup>

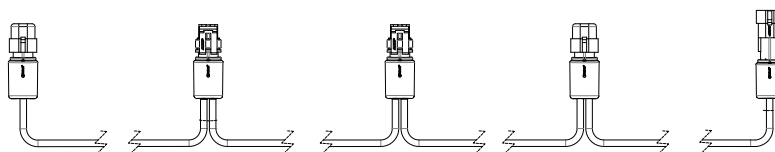
Kabeltyp: FLRYY / PVC.

800 mm

Abstand zwischen Steckern: 200 mm

**694 008 401**

92.0000.5397

**Anschlusskabel**

Steckdose 7 polig ISO 1724 > Super Seal Steckdose, 2 adriger  
Leiterquerschnitt: 2x1mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

Ausgänge auf dem 7 adrigen Stecker:

Masse (pin L/1), R. Pos.(pin 58R/5), L. Pos. (pin 58L/7)

1.500 mm

2 adriger

**994 015 240**

92.0000.1780

**Anschlusskabel**

Steckdose 7 polig ISO 1724 > Super Seal Steckdose, 2 adriger  
Leiterquerschnitt: 2x1mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY / PVC

Ausgänge auf dem 7 adrigen Steckdose:

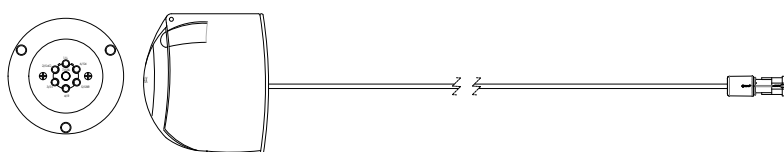
Masse (pin 31/3), RE. Pos (pin 58R/5), LI. Pos. (pin 58L/7)

1.500 mm

2 adriger

**994 015 245**

92.0000.7984



## Verbreiterungsmarkierung - Zubehör

Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

### Anschlusskabel

Steckdose 7 polig ISO 1724 > Click-In Adapter, 2 adrig  
 Leiterquerschnitt:  $2 \times 1 \text{ mm}^2$   
 Kabeltyp: FLRYY / PVC  
 Ausgänge auf dem 7 adrigen Stecker:  
 Masse (pin L/1), R. Pos.(pin 58R/5), L. Pos. (pin 58L/7)

1.500 mm  
 2 adriger

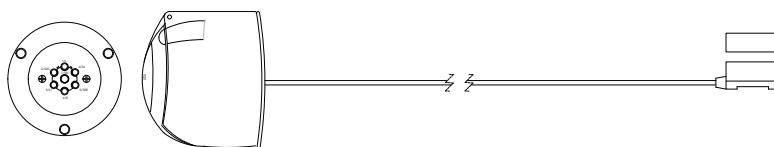
**994 015 270**  
 92.0000.1781

### Anschlusskabel

Steckdose 7 polig ISO 1724 > Click-In Adapter, 2 adrig  
 Leiterquerschnitt:  $2 \times 1 \text{ mm}^2$   
 Kabeltyp: FLRYY / PVC  
 Ausgänge auf dem 7 adrigen Stecker:  
 Masse (Pin 31/3), RE. Pos (Pin 58R/5), LI. Pos. (Pin 58L/7)

1.500 mm  
 2 adriger

**994 015 275**  
 92.0000.7903



### Anschlusskabel

Steckdose 3 polig > Open end mit flache Kontakthülsen  
 Leiterquerschnitt:  $3 \times 1 \text{ mm}^2$   
 Kabeltyp: FLRYY/PVC  
 Ausgänge auf die 3-polige Steckdose:  
 Braun: Pin 31  
 Gelb/grün: Pin 54  
 Blau: Pin 58

5.000 mm  
 3-adriger

**994 050 300**  
 92.0000.xxxx



## Verbreiterungsmarkierung - Zubehör

Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

### Spiralkabel, 3 adriger



Super Seal Stecker, 2 polig &gt; Supewr Seal Steckdose, 2 polig

Leiterquerschnitt: 3x1mm<sup>2</sup>

Pin 2(+) zu 2 Leiter in Spiralkabel verbunden

1.500 mm

2 adriger

Anzahl der Windungen: 32

**994 015 300**

92.0000.7627

3.000 mm

2 adriger

Anzahl der Windungen: 64

**994 030 300**

92.0000.1782



### Spiralkabel 3-adriger

Stecker 7 polig ISO 1724 &gt; Super Seal Stecker, 2 adriger

Leiterquerschnitt: 3x1mm<sup>2</sup>

Material: Polyurethan

Anzahl der Windungen: 64

3.000 mm

Anschluss auf dem 7 adriger Stecker:

Masse (pin L/1), R. pos. (pin 58R/5), L. pos. (pin 58L/7)

**994 030 330**

92.0000.1783

1.500 mm

Anschluss auf dem 7 adriger Stecker:

Masse (pin 31/3), RE. Pos. (pin 58R/5), LI. Pos. (pin 58L/7)

**994 015 335**

92.0000.7528

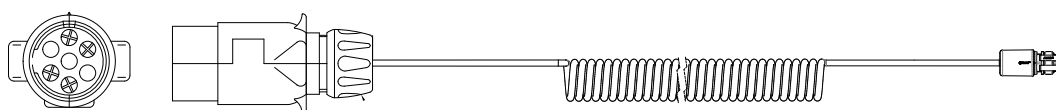
3.000 mm

Anschluss auf dem 7 adriger Stecker:

Masse (pin 31/3), RE. Pos. (pin 58R/5), LI. Pos. (pin 58L/7).

**994 030 335**

92.0000.7469





## Verbreiterungsmarkierung - Zubehör

Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.

### Spiralkabel 3-adriger

3-poliger Stecker > 3-poliger Super Seal Stecker

Leiterquerschnitt: 3x1mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: PUR

Anzahl der Windungen : 64

3.000 mm

Anschluss 3-poliger Stecker:

Masse: pin 31 (braun)

Positionslicht: pin 58 ( blau)

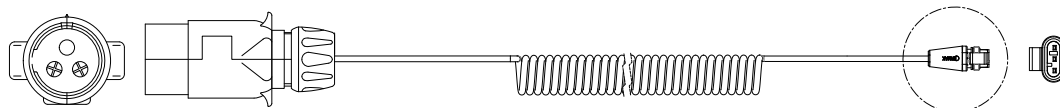
Aux: pin 54 (gelb/grün)

Anschluss 3-poliger Super-Seal Stecker:

Masse: pin 1,

Positionslicht: pin 2

AUX: pin 3



994 030 334

### Adapter



3-polige Super-Seal Steckdose > 2 x 2-polig Super Seal-Stecker für  
Positionlicht und AUX

Leiterquerschnitt : 2 x 0,5 mm<sup>2</sup>

Kabeltyp: FLRYY/PVC

500 mm

Ausgänge auf die 3-polige Super Seal Steckdose:

Masse: Pin 1

Positionslicht: Pin 2

AUX: Pin 3

Ausgänge auf die 2-polig Super Seal Stecker für Positionlicht:

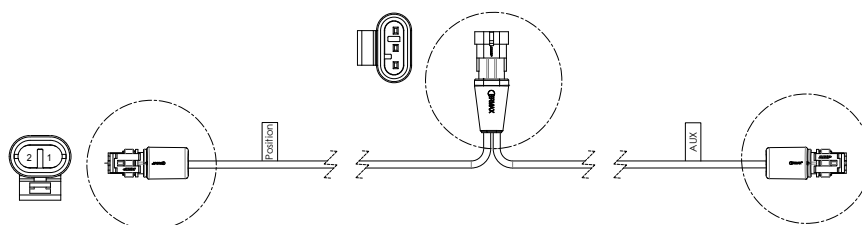
Masse: Pin 1

Positionslicht: Pin 2

Ausgänge auf die 3-polig Super Seal Stecker für AUX:

Masse: Pin 1

AUX: Pin 2



994 005 270

## Verbreiterungsmarkierung - Zubehör

Anwendung / Beschreibung

Artikel-Nr.



### Spiralkabel 2x7-polig ISO 1724 - 12V

Mit ISO1724 Stecker > ISO1724 Stecker

Leiterquerschnitt:  $6 \times 1,0 \text{ mm}^2 + 1 \times 1,5 \text{ mm}^2$

1.500 mm

7 adriger

**090 180 165**

92.0000.7627



### Ein / Ausschalter

2 x 200 mm Anschlusskabel

Mit Super Seal Steckdose > Stecker

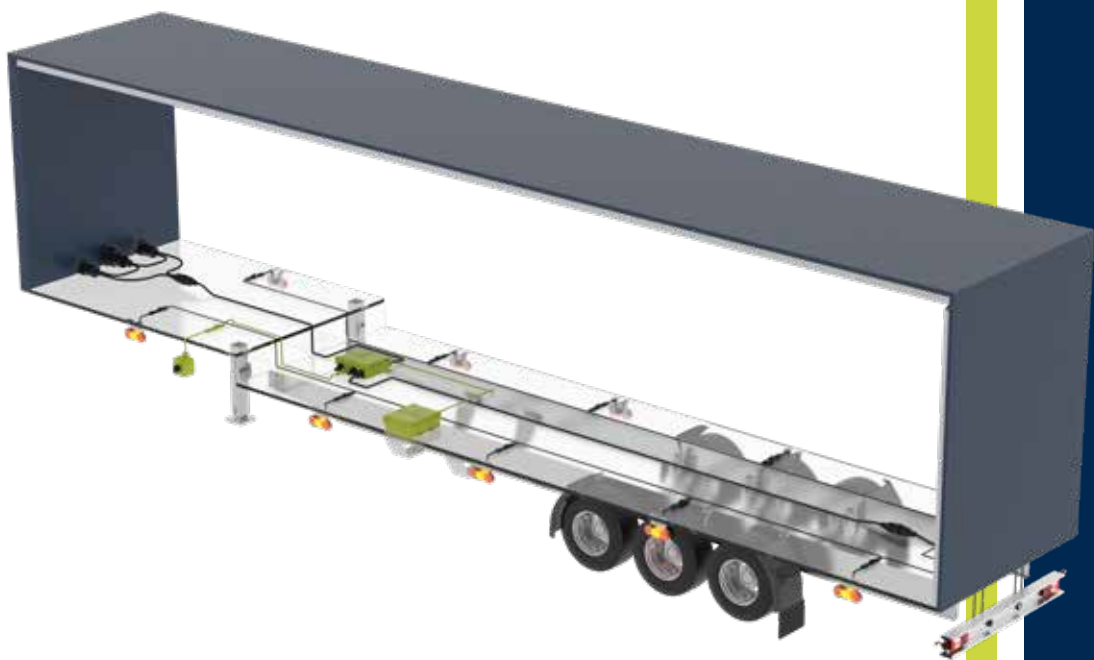


**992 942 150**

92.0000.5368

# PLC - PARK LIGHT SYSTEM

---



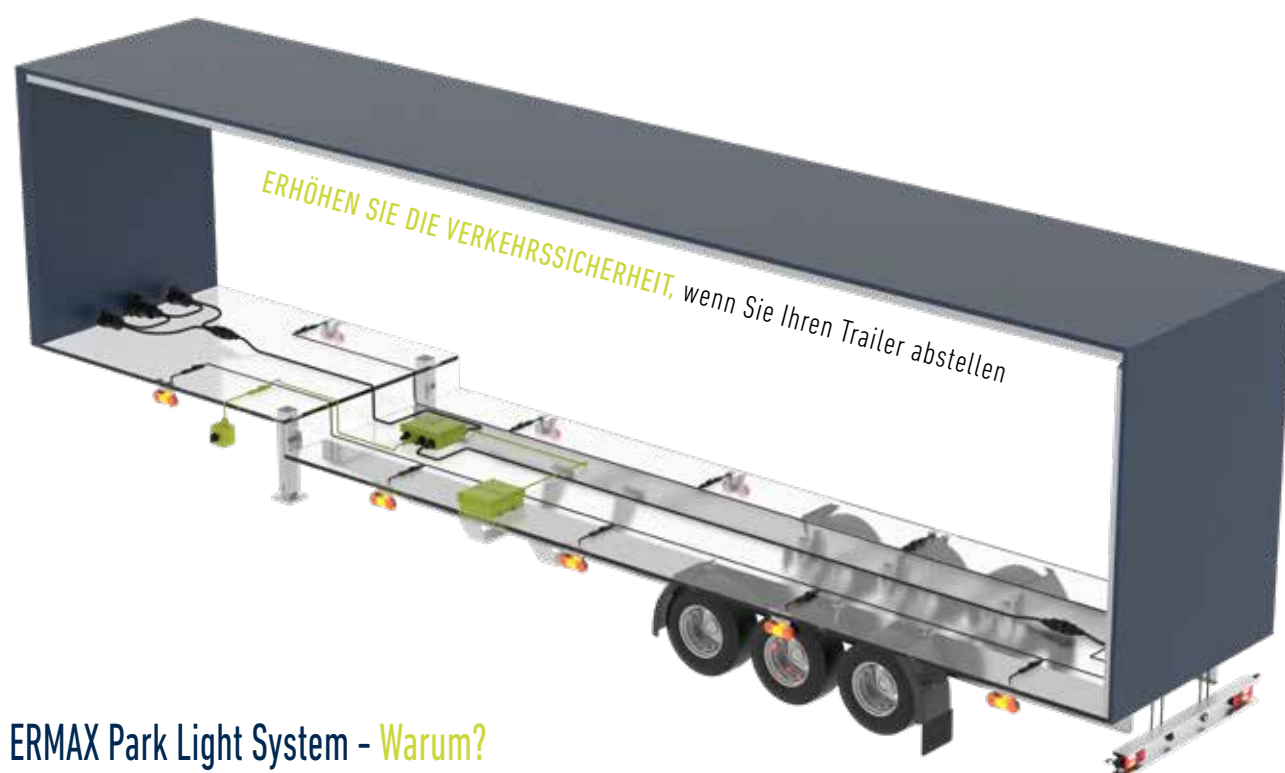
## Park Light System

### Sicherheit durch Sichtbarkeit

#### Das Park Light System macht Trailer vorschriftsmäßig sichtbar und sicher

Das Park Light System (PLS) ist ein batteriebetriebenes System, das unter Verwendung der vorhandenen Beleuchtungsanlage eine aktive Beleuchtung eines Trailers ohne Zugfahrzeug ermöglicht, wenn dieser auf einer unbeleuchteten Straße oder einem Parkplatz abgestellt wird.

So ist ein sicheres Be- und Entladen auch ohne Zugfahrzeug jederzeit möglich – und gleichzeitig wird auch für andere Verkehrsteilnehmer bei Dunkelheit mehr Sicherheit erreicht.



## ERMAX Park Light System – Warum?

- 1 Erhöhte Verkehrssicherheit**

Ein beleuchteter abgestellter Trailer erhöht die Verkehrssicherheit für andere Verkehrsteilnehmer und schützt vor Kollisionsschäden.
- 2 Schnelle und einfache Installation**

Plug & Play-Installation beim ERMAX Beleuchtungssystem – einfach und unkompliziert.
- 3 Flexible Platzierung von Verteilerbox und Schalter**

Die Verteilerbox kann dort platziert werden, wo es am Fahrzeug am günstigsten ist. Der Schalter lässt sich an der am einfachsten zugänglichen Stelle positionieren.
- 4 Nachrüstung**

Einfach nachrüstbar am ERMAX Beleuchtungssystem – Plug & Play.
- 5 q**

Mit angeschlossener Arbeits-/Innenbeleuchtung werden Sicherheit und Komfort bei Arbeiten am und um den Trailer erhöht.
- 6 Standardsysteme**

2 Standardsysteme nach Wunsch und Bedarf und eine Möglichkeit zum Aktivieren von z. B. Arbeits-, Warn-, Blitz- oder Innenlicht mit zusätzlichem Schalter.
- 7 Batteriebox**

Kompaktes und schlichtes Design – bis zu 48 Stunden Akkulaufzeit, je nachdem, welche Leuchten angeschlossen sind. ADR-zugelassen.
- 8 Batterie laden**

Wird automatisch beim Anschließen des Trailers über Pin 9 geladen (ISO 12098).

## Vorschriftsmäßig und sicher parken

### Einfacher geht es nicht

### Standardsystem oder kundenspezifisch – wir haben die Lösung

Das ERMAX Park Light System ist in 2 Standardausführungen mit wahlweise Arbeits-, Warn-, Blitz oder Innenlicht erhältlich. Bei speziellen Bedürfnissen oder Wünschen finden wir auch dafür die passende Lösung.

#### PLS BASIS-System

Beim Basis-System ist die Anschlussdose so konfiguriert, dass das Parklicht (rot markiert) von den vorderen Positionsleuchten und den hinteren Begrenzungsleuchten gebildet wird.

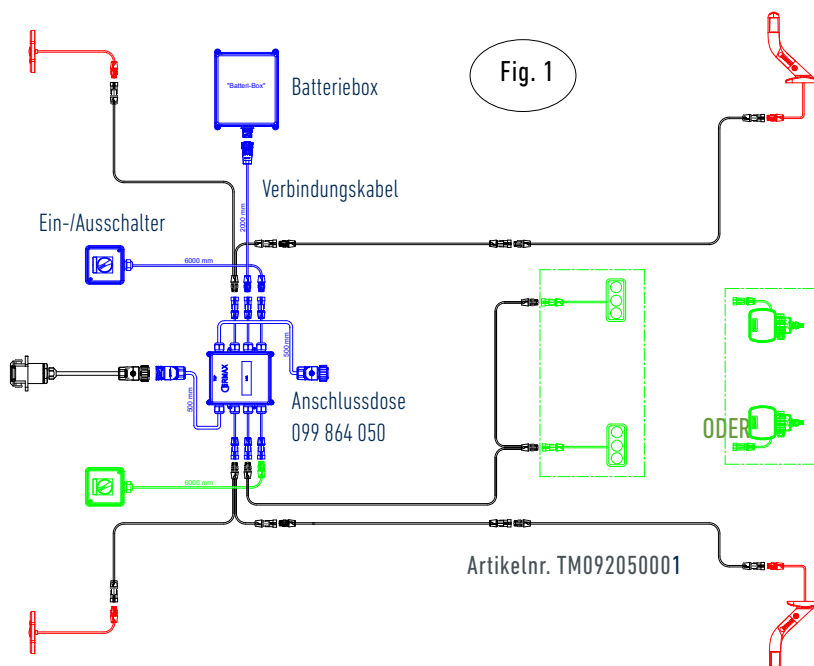
Alles, was Sie für PLS benötigen, sind die **blauen Teile**

Artikelnr. TM092050001 (ADR-zugelassen)

- Verteilerbox 099 864 050
- Batteriebox
- Ein-/Ausschalter
- Verbindungskabel

Die **grünen Teile** sind Zusatzprodukte, die über einen separaten Schalter angeschlossen werden:

- Arbeitsscheinwerfer
- Blitzleuchte
- Rundumleuchte
- Innenleuchte



#### PLS PREMIUM-System

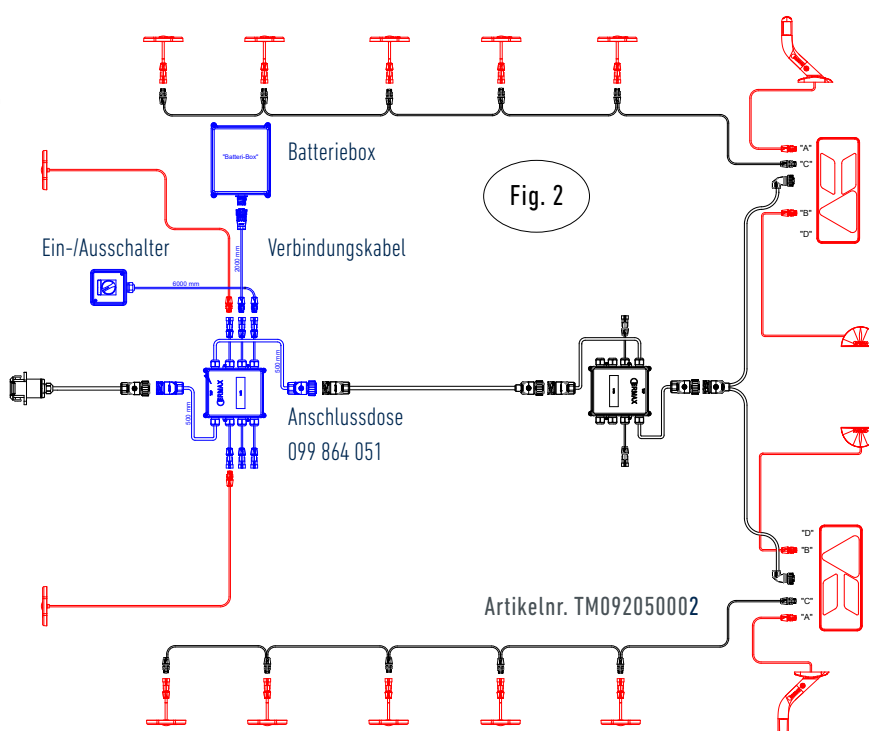
Beim Premium-System ist die Verteilerbox so konfiguriert, dass sämtliche Positionsleuchten das Parklicht (rot markiert) bilden.

Alles, was Sie für PLS benötigen, sind die **blauen Teile**

Artikelnr. TM092050002 (ADR-zugelassen)

- Verteilerbox 099 864 051
- Batteriebox
- Ein-/Ausschalter
- Verbindungskabel

Es ist auch möglich, die **grünen Teile** wie oben aufgelistet und abgebildet an das Premium-System anzuschließen.



**ERMAX Park Light System**  
Komfort & Sicherheit

## Montageanleitung – Park light System

Eine Voraussetzung dafür, dass das PLS in einem Anhänger funktioniert, ist folgende:

- Es muss eine Verbindung zur Batterie des Zugfahrzeugs über Pin 9 (ISO12098) in der Anhängersteckdose bestehen.
- Das Front- und Hauptkabel im Anhänger muss Pin 9 zur PLS-Box führen.

Diese Verbindung über einen 2,5 mm<sup>2</sup>-Leiter gewährleistet, dass die Batterie schnell und sicher aufgeladen wird.

### Parklicht in den Ecken des Anhängers – Kitnr. TM092 050 001

Es wird empfohlen, die Batteriebox (099 854 040) und die PLS-Box (099 864 050) am vorderen Ende des Anhängers zu platzieren. Dadurch kann der Bedienungsschalter ebenfalls bequem vorne am Anhänger angebracht werden.

Die Seitenmarkierungsleuchten und die vorderen weißen Positionsleuchten werden mit Hilfe von Verlängerungskabeln und Y-Adaptern (die roten Kabel in Fig. 1 auf der vorherigen Seite) miteinander verbunden und an die Ausgänge für Positionsleuchten der PLS-Box angeschlossen – Ausgang 2 für die linke Position und Ausgang 6 für die rechte Position.

Die Batteriebox wird mit dem mitgelieferten Verbindungskabel verbunden und an Ausgang Nr. 7 angeschlossen.

Der Schalter wird so platziert, dass er bequem bedient werden kann, wenn der Anhänger angekuppelt oder abgekuppelt wird, und an Ausgang Nr. 8 der Box angeschlossen.

Die PLS-Box ist dafür ausgelegt, dass beispielsweise Innenbeleuchtung, Warnleuchten oder Arbeitsscheinwerfer für den Batteriebetrieb angeschlossen werden können.

Wenn ein zusätzlicher Schalter an Ausgang 4 angeschlossen wird, versorgt Ausgang 3 die gewünschte Funktion.

Die Polarität an den Ausgängen der Box ist in Abbildung 3 unten dargestellt.

### Parklichter mit allen Lichtern eingeschaltet – Kitnr. TM092 050 002

Es wird empfohlen, die Batteriebox (099 854 040) und die PLS-Box (099 864 051) am vorderen Ende des Anhängers zu platzieren. Dadurch kann der Bedienungsschalter ebenfalls bequem vorne am Anhänger angebracht werden.

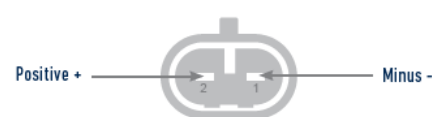
Die vorderen weißen Positionsleuchten werden an die Ausgänge für Positionsleuchten der Box angeschlossen – Ausgang 2 für die linke Position und Ausgang 6 für die rechte Position. Die übrigen Positionsleuchten sind bereits über das Hauptkabel angeschlossen und werden gleichzeitig mit den vorderen weißen Positionsleuchten eingeschaltet (Fig. 2).

Die Batteriebox wird mit dem mitgelieferten Verbindungskabel verbunden und an Ausgang Nr. 7 angeschlossen. Der Schalter wird so platziert, dass er bequem bedient werden kann, wenn der Anhänger angekuppelt oder abgekuppelt wird, und an Ausgang Nr. 8 der Box angeschlossen.

Die PLS-Box ist dafür vorbereitet, dass beispielsweise Innenbeleuchtung, Warnleuchten oder Arbeitsleuchten für den Batteriebetrieb angeschlossen werden können.

Wenn ein zusätzlicher Schalter an Ausgang 4 angeschlossen wird, versorgt Ausgang 3 die gewünschte Funktion. Die Polarität ist in Abbildung 3 zu sehen.

Fig. 3



### Batterie und Daten

Die Aufladung des System-Akkus erfolgt nur, wenn der Anhänger mit einem Zugfahrzeug verbunden ist und dieses gestartet ist.

Der maximale Stromverbrauch aller angeschlossenen Funktionen des Batteriesystems darf maximal 10 A betragen. In der Batteriebox befindet sich eine Sicherung von 10A.

Batterie und Kapazität:	AGM 7,2 Ah
Maximaler Ladestrom:	9A
Maximale Belastung:	10A
Geschätzte Batteri-Lebensdauer*:	System gemäß Abbildung Nr. 1, mit LED-Lichtern = 30-40 Stunden System gemäß Abbildung Nr. 3, mit LED-Lichtern = 6-8 Stunden

\*Abhängig vom Ladezustand, Alter und Temperatur der Batterien. Die angegebenen Werte gelten unter optimalen Bedingungen.

# KABELROLLEN UND ZUBEHÖR

---



Kabelrollen



Pos. 1








Pos. 2

Arbeitstemperatur: -40°C - +80°C  
Kabeltyp: FLRY / PVC  
ADR-Genehmigung

ISO Norm	Kabelmaterial	Adrig	Farbe des Kabel	Leiterquerschnitt	Spule	Pos.	Artikel-Nr.
DIN 72570 / ISO 6722	Kunststoff	2 adrig	Weiss, schwarz	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	50 m	1	<b>099 897 220</b> 92.0000.7606
DIN 72570 / ISO 6722	Kunststoff	2 adrig	Blau, braun	2 x 1,0 mm <sup>2</sup>	50 m	1	<b>099 897 226</b> 92.0000.6663
DIN 72570 / ISO 6622	Kunststoff Seitenkabel, flach für Click-in	2 adrig	Weiss, braun	2 x 1,5 mm <sup>2</sup>	100 m	1	<b>099 897 611</b> 92.0000.1694
DIN 72570 / ISO 6722	Kunststoff	3 adrig	Weiss, schwarz, gelb	3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	50 m	2	<b>099 897 032</b> 92.0000.6655
DIN 72570 / ISO 6722	Kunststoff	4 adrig	Weiss, schwarz, rot, gelb	4 x 1,0 mm <sup>2</sup>	50 m	2	<b>099 897 045</b> 92.0000.6656
DIN 72570 / ISO 6722	Kunststoff	4 adrig	Blau, braun, schwarz, gelb	4 x 1,5 mm <sup>2</sup>	50 m	2	<b>099 897 049</b> 92.0000.6657
DIN 72570 / ISO 6722	Kunststoff	5 adrig	Weiss, schwarz, rot, gelb, grün	5 x 1,0 mm <sup>2</sup>	50 m	2	<b>099 897 055</b> 92.0000.6658
DIN 72570 / ISO 6722	Kunststoff	7 adrig	Schwarz, braun, blau, gelb, grün, rot, weiss	7 x 1,0 mm <sup>2</sup>	100 m	2	<b>099 897 076</b> 92.0000.6659
DIN 72570 / ISO 6722	Kunststoff	7 adrig	Schwarz, braun, blau, gelb, grün, rot, weiss	7 x 1,5 mm <sup>2</sup>	50 m	2	<b>099 897 079</b> 92.0000.6660
DIN 72570 / ISO 6722	Kunststoff	7 adrig	Braun, gelb, weiss, rot, blau, grün, schwarz	6 x 1,0 + 1 x 2,5 mm <sup>2</sup>	50 m	2	<b>099 897 081</b> 92.0000.6661
DIN 72570 ISO 6722	Kunststoff	9 adrig	Schwarz, gelb, rot, pink, blau, braun, orange, grün, Weiss	8 x 1,0 + 1 x 2,5 mm <sup>2</sup>	50 m	2	<b>099 897 091</b> 92.0000.6661
DIN 72570 / ISO 6722	Kunststoff	13 adrig	Weiss, braun, blau, rot, orange, gelb, grau, violet, schwarz, grün, weiss/rot, weiss/blau, weiss/schwarz	10 x 1,5 + 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>	25 m	2	<b>099 897 134</b> 92.0000.6662
DIN 72570 /ISO 6722	Kunststoff	15 adrig	weiss, weiss/rot, schwarz, gelb, rot, grün, braun, blau, pink, grau, weiss/schwarz, weiss/blau, weiss/grün, weiss/braun	12 x 1,0 + 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>	50 m	2	<b>099 897 299</b> 92.0000.1693
DIN 72570 / ISO 6722	Kunststoff	15 adrig	Schwarz, braun, rot, pink, grau, gelb, grün, blau, weiss, orange, rot/weiss, schwarz- weiss, braun/weiss, grün/weiss, blau/weiss	12 x 1,5 + 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>	50 m	2	<b>099 897 296</b> 92.0000.6664



Zubehör		Anwendung / Beschreibung		Artikel-Nr.
	<b>Verschlusszange für Click-In System</b> Montagewerkzeug für die Montage von Kabeln mit Click-In System. Flexible und unkompliziert Montage	<b>099 859 970</b> 92.0000.1011		
	<b>Click-In Kabel 1,5 mm² mit Open end</b>  0,5 Meter  1,5 Meter  3,5 Meter	<b>794 005 280</b> 92.0000.1757		
		<b>794 015 280</b> 92.0000.1051		
		<b>794 035 280</b> 92.0000.1772		
	<b>Verschlusskappe für Click-In Kabel 1,5 mm²</b> 10 Stck. pro Beutel	<b>098 291 950</b> 92.0000.1666		
	<b>Adapter - Doppel Click-in</b> zum Anschluss von zwei Flachkabeln Passt für 1,5 mm² Flachkabel Mit 2 Klemmstücke 098 291 950  Abmessung: 68x15 x 22,1 x 15,4 mm	<b>099 110 032</b> 92.0000.7116		
	<b>Endstopfen für Flachkabel für Click-in</b> Passt für 1,5 mm² Flachkabel  Abmessung: Ø15 x 35 mm.	<b>099 110 031</b> 92.0000.5490		



# STECKER & STECKDOSEN

---



Lose Stecker



Steckertyp	Gelbe Gummitülle	Polzahl	Kabelschuhe	Rote Schluss-Gummi-hülse	Pos.	Artikel-Nr.
Super Seal Stecker	Ø 1,8 - 2,4 mm	2	Steckhülse 0,5 - 1,0 mm <sup>2</sup>		1	<b>099 110 019</b> 92.0000.1686
Super Seal Steckdose	Ø 1,8 - 2,4 mm	2	Stecker 0,5 - 1,0 mm <sup>2</sup>		2	<b>099 110 018</b> 92.0000.1685
Super Seal Stecker mit Blind dichtungen	Ø 1,8 - 2,4 mm	2	Verpackung: 10 Stück		3	<b>099 110 024</b> 92.0000.9057
Super Seal Stecker inkl. Blindstopfen	Ø 1,8 - 2,4 mm	3	Steckhülse 0,5 - 1,0 mm <sup>2</sup>	✓	4	<b>099 111 102</b> 92.0000.1690
Super Seal Steckdose inkl. Blindstopfen	Ø 1,8 - 2,4 mm	3	Steckhülse 0,5 - 1,0 mm <sup>2</sup>	✓	5	<b>099 111 103</b> 92.0000.1691
Super Seal Stecker	Ø 1,8 - 2,4 mm	4	Steckhülse 0,5 - 1,0 mm <sup>2</sup>	✓	6	<b>099 111 032</b> 92.0000.7567
Super Seal Steckdose	Ø 1,8 - 2,4 mm	4	Steckhülse 0,5 - 1,0 mm <sup>2</sup>	✓	7	<b>099 111 026</b> 92.0000.7566

Zubehör

Gummitülle für 2-poligen Super Seal Stecker	8	<b>099 110 712</b> 92.0000.1687
Gummitülle für 3-poligen Super Seal Stecker	9	<b>099 110 713</b> 92.0000.1688
Gummitülle für 4-poligen Super Seal Stecker	10	<b>099 110 714</b> 92.0000.1689
T-Kupplung für 2-poligen Super seal Stecker ( 3 Steckdosen)	11	<b>099 111 415</b> 92.0000.1692
Blindstopfen für 2-polige Super Seal Steckdose - schwarzen Kunststoff	12	<b>099 110 028</b> 92.0000.0004
Blindstopfen für 2-poligen Super Seal Stecker - schwarzen Kunststoff	13	<b>099 110 029</b> 92.0000.0023
Blindstopfen für 3-poligen Super Seal Stecker - schwarzen Kunststoff	14	<b>099 110 039</b> 92.0000.7987
Blindstopfen für 3-poligen Super Seal Steckdose - schwarzen Kunststoff	15	<b>099 110 038</b>

Lose Stecker & Blindstopfen



Steckertyp	Polig	Rundstecker Steckhülse	Blaue* Gummihülse	Weiße Gummihülse	Klares Schluss- Gummihülse	Pos.	Artikel-Nr.
AMP 1.5 Steckdose Gerade	4	1,0-2,5mm <sup>2</sup>	Ø 1,2-2,1 mm (Gelb)			1	<b>099 110 468</b> 92.0000.7746
AMP 1.5 Stecker Gewinkelt	4	0,5-1,0 mm <sup>2</sup>	Ø 1,2-2,1 mm (Grau)		✓	2	<b>099 110 469</b> 92.0000.7747
AMP 1,5 Stecker Gerade	7	0,5 - 1,0 mm <sup>2</sup> 1,0 - 2,5 mm <sup>2</sup>	Ø 1,2 - 2,1 mm	Ø 2,2 - 3,0 mm	✓	3	<b>099 111 481</b> 92.0000.1791
AMP 1,5 Stecker Gewinkelt	7	0,5 - 1,0 mm <sup>2</sup> 1,0 - 2,5 mm <sup>2</sup>	Ø 1,2 - 2,1 mm	Ø 2,2 - 3,0 mm	✓	4	<b>099 111 485</b> 92.0000.1792
AMP 1,5 Steckdose Gerade	7	0,5 - 1,0 mm <sup>2</sup> 1,0 - 2,5 mm <sup>2</sup>	Ø 1,2 - 2,1 mm	Ø 2,2 - 3,0 mm	✓	5	<b>099 111 541</b> 92.0000.6456

Zubehör

Gummitülle für 7- und 4-poligen AMP Stecker/Steckdose - Mit Kabeleingang Ø5,8 mm	6	<b>099 110 715</b> 92.0000.7691
Gummitülle für 7- und 4-poligen AMP Stecker/Steckdose - Mit 2 x Kabeleingänge Ø5,8 mm	7	<b>099 110 716</b> 92.0000.7692
Gummitülle für 7- und 4-poligen AMP Stecker/Steckdose - Mit 2 x Kabeleingänge - 1 x Ø5,8 mm / 1 x 5,5x3,3 mm für seiten Kabel	8	<b>099 110 717</b> 92.0000.7693
Blindstopfen für 7 polige AMP-Steckdose Schwarzen Kunststoff	9	<b>099 110 023</b> 92.0000.9279
Blindstopfen für 7 poligen AMP-Stecker mit Bajonettverschraubung Schwarzen Kunststoff	10	<b>099 110 026</b> 92.0000.6201
Blindstopfen für 15-polige Bajonetsteckdose	11	<b>099 110 025</b> 92.0000.8191

7 poliger Stecker & Steckdosen ISO 1185 N



Pos. 1



Pos. 2



Pos. 3



Pos. 4



Pos. 5

ISO Norm	Steckertyp	Polzahl	Material	Flachsteck-anschluss	Kabelausgänge	Pos.	Artikel-Nr.
1185	Steckdose	7	Kunststoff-gehäuse mit Alu-Deckel	6,3 x 0,8 mm	Gummidichtung für Kabel Ø: 1 x 5,6-9,8 mm, Ende offen 1 x 5,6-9,8 mm, Ende geschlossen 1 x 5,6 mm, Ende geschlossen	1	<b>090 257 127</b> 92.0000.6174
1185	Steckdose	7	Kunststoff-gehäuse mit Alu-Deckel	Doppel Flachstecker 6,3 x 0,8 mm	Gummidichtung für Kabel Ø: 1 x 5,6-9,8 mm, Ende offen 1 x 5,6-9,8 mm, Ende geschlossen 1 x 5,6 mm, Ende geschlossen	1	<b>090 257 130</b> 92.0000.7869
1185	Steckdose	7	Kunststoff-gehäuse mit Alu-Deckel	6,3 x 0,8 mm	Gummidichtung für Kabel Ø 9,5-12,5	2	<b>090 257 134</b> 92.0000.6175
1185	Stecker	7	Kunststoff	6,3 x 0,8 mm	Gummitülle für Kabel Ø7 mm	3	<b>090 257 721</b> 92.0000.6178
1185	Stecker	7	Aluminium	6,3 x 0,8 mm	Verschraubung und Gummistopfen	4	<b>090 257 716</b> 92.0000.6176
1185	Stecker	7	Aluminium	Schraub Anschluss	Verschraubung und Gummistopfen	5	<b>090 257 715</b> 92.0000.7321

7 poliger Stecker & Steckdosen ISO 3731 S



ISO Norm	Steckertyp	Polzahl	Material	Flachsteck-anschluss	Kabelausgänge	Pos.	Artikel-Nr.
3731	Steckdose	7	Kunststoff-gehäuse mit Alu-Deckel	6,3 x 0,8 mm	Gummidichtung für Kabel Ø: 1 x 5,6-9,8 mm, Ende offen 1 x 5,6-9,8 mm, Ende geschlossen 1 x 5,6 mm, Ende geschlossen	1	<b>090 257 123</b> <i>92.0000.6173</i>
3731	Steckdose	7	Kunststoff-gehäuse mit Alu-Deckel	Doppel Flachstecker 6,3 x 0,8 mm	Gummidichtung für Kabel Ø: 1 x 5,6-9,8 mm, Ende offen 1 x 5,6-9,8 mm, Ende geschlossen 1 x 5,6 mm, Ende geschlossen	1	<b>090 257 131</b> <i>92.0000.7870</i>
3731	Steckdose	7	Kunststoff-gehäuse mit Alu-Deckel	6,3 x 0,8 mm	Gummidichtung für Kabel Ø 9,5-12,5	2	<b>090 257 118</b> <i>92.0000.7322</i>
3731	Stecker	7	Kunststoff	6,3 x 0,8 mm	Gummitülle für Kabel Ø7 mm	3	<b>090 257 725</b> <i>92.0000.6179</i>
3731	Stecker	7	Aluminium	6,3 x 0,8 mm	Verschraubung und Gummistopfen	4	<b>090 257 719</b> <i>92.0000.6177</i>
3731	Stecker	7	Aluminium	Schraub Anschluss	Verschraubung und Gummistopfen	5	<b>090 257 718</b> <i>92.0000.7322</i>

7 poliger Stecker & Steckdosen ISO 1724



Pos 1



Pos 2



Pos 4



Pos 5



Pos 6

ISO Norm	Steckertyp	Polzahl	Material	Anschluss	Spannung	Leistung	Gummi Deckel	Pos	Artikel-Nr.
1724	Steckdose	7	Plastik	Schraube	12V	20A		1	<b>090 147 328</b> <i>92.0000.7176</i>
1724	Steckdose	7	Plastik	Flachstecker	12V	20A		2	<b>090 147 329</b> <i>92.0000.7800</i>
1724	Stecker	7	Plastik	Schraube	12V	20A	✓	4	<b>090 147 727</b> <i>92.0000.7802</i>
1724	Stecker	7	Plastik	Schraube	12V	20A		5	<b>090 147 716*</b> <i>92.0000.7814</i>
1724	Stecker	7	Plastik	Schraube	12V	20A	✓	6	<b>090 147 717</b> <i>92.0000.7801</i>

Ersatzteile

Flache Flanschdichtung für Steckdose 090 147 328/329	<b>090 147 914</b> <i>92.0000.8015</i>
Steckdosenhalter	<b>090 147 939</b>
* 090 147 716 – Mit Kabelverschraubung + Gummitülle für ein oder zwei Kabel	



15 poliger Stecker & Steckdosen ISO 12098



Pos. 1



Pos. 2



Pos. 3



Pos. 4



Pos. 5



Pos. 6



ISO Norm	Steckertyp	Polzahl	Material	Kabel- verschraubung	Crimp Kontaktstiften	Pos.	Artikel-Nr.
12098	Steckdose	15	Kunststoff	für Kabel Ø 12,0-18,0 mm	3 x 2,5 mm <sup>2</sup> 12 x 1,0 - 1,5 mm <sup>2</sup>	1	<b>090 265 404</b> 92.0000.6180
12098	Steckdose	15	Kunststoff	für Kabel Ø 12,0-18,0 mm	3 x 2,5 mm <sup>2</sup> 12 x 1,0 - 1,5 mm <sup>2</sup>	2	<b>090 265 405</b> 92.0000.6181
12098	Stecker	15	Kunststoff	für Kabel Ø 12,0-18,0 mm	3 x 2,5 mm <sup>2</sup> 12 x 1,0 - 1,5 mm <sup>2</sup>	3	<b>090 265 606</b> 92.0000.6182
12098	Steckdose	15	Kunststoff	für Kabel Ø 7,0-12,0 mm	Schraub-Anschluss	1	<b>090 265 407</b> 92.0000.7371
12098	Stecker	15	Kunststoff	für Kabel Ø 12,0-18,0 + 7,0-12,0 mm	Schraub-Anschluss	3	<b>090 265 608</b> 92.0000.7372

Zubehör / Ersatzteile

Kontaktstift (Männlich) für Steckdose , Crimpkontakt. 1,0 mm <sup>2</sup> - 1,5 mm <sup>2</sup> - ISO 4091 / 7638/ 12098	4	<b>090 190 181</b> 92.0000.9192
Kontaktstift (Männlich) für Steckdose, Crimpkontakt 2,5 mm <sup>2</sup> - ISO 4091 / 7638/ 12098	4	<b>090 190 182</b> 92.0000.9193
Kontaktstift (Männlich) für Steckdose, Crimpkontakt 4,0 mm <sup>2</sup> - ISO 4091 / 7638/ 12098	4	<b>090 190 184</b> 92.0000.9194
Kontaktstift (Männlich) für Steckdose, Crimpkontakt 6,0 mm <sup>2</sup> - ISO 4091 / 7638/ 12098	4	<b>090 190 186</b> 92.0000.9195
Kontakthülse für Stecker, Crimpkontakt. 1,0 mm <sup>2</sup> - 1,5 mm <sup>2</sup> - ISO 4091 / 7638/ 12098	5	<b>090 190 191</b> 92.0000.9196
Kontakthülse für Stecker, Crimpkontakt. 2,5 mm <sup>2</sup> - ISO 4091 / 7638/ 12098	5	<b>090 190 192</b> 92.0000.9197
Kontakthülse für Stecker, Crimpkontakt. 4,0 mm <sup>2</sup> - ISO 4091 / 7638/ 12098	5	<b>090 190 194</b> 92.0000.9198
Kontakthülse für Stecker, Crimpkontakt. 6,0 mm <sup>2</sup> - ISO 4091 / 7638/ 12098	5	<b>090 190 196</b> 92.0000.9199
Montagewinkel für Steckdosen, Verzinktes Stahlblech	6	<b>090 198 918</b> 92.0000.8153

14 poliger Stecker & Steckdosen VBG



Pos. 1



Pos. 2



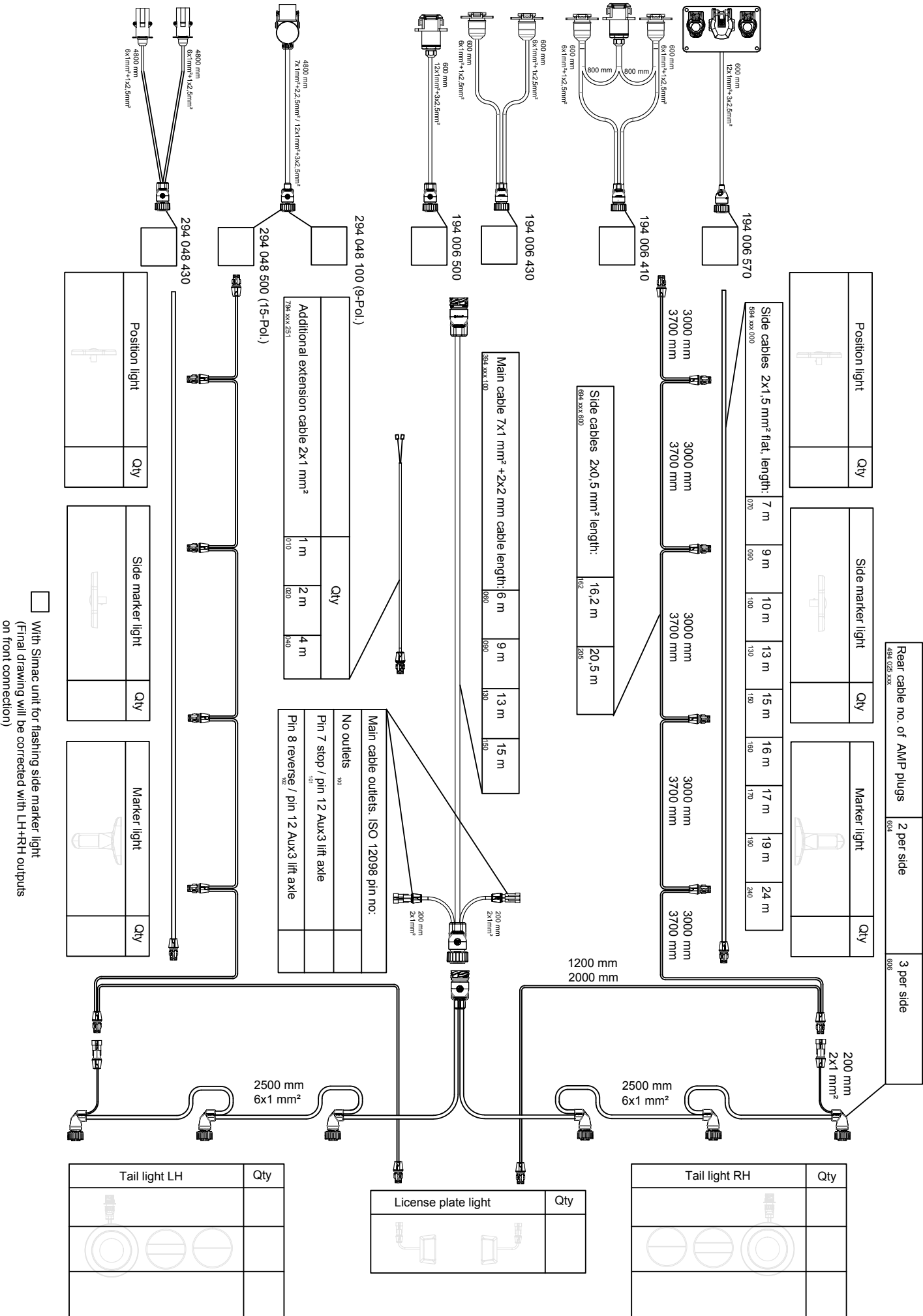
Pos. 3

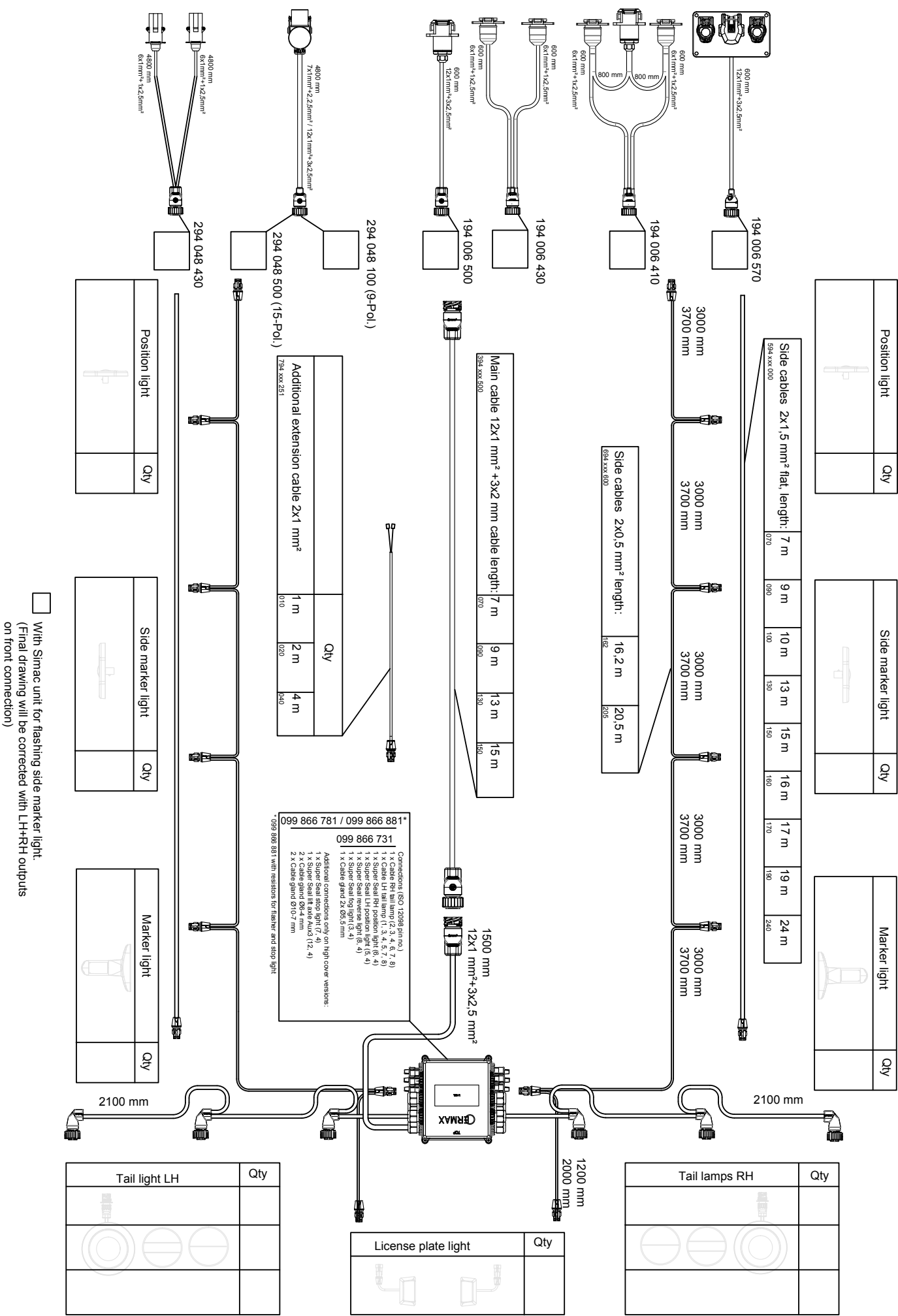
SAL	Steckertyp	Polzahl	Material	Kabel- verschraubung	Crimp Kontaktstiften	Pos.	Artikel-Nr.
--	Steckdose	14	Kunststoff	für Kabel Ø 10,5-15,0 mm	Pin 1 & 2 - 9,5 mm 2 5A Einzelpin - 6,5 mm 15 A Doppelpin - 6,5 mm 15 A	1	<b>090 166 290</b> <i>92.0000.6180</i>
--	Stecker	14	Kunststoff	für Kabel Ø 10,5-15,0 mm	Pin 1 & 2 - 9,5 mm 2 5A Einzelpin - 6,5 mm 15 A Doppelpin - 6,5 mm 15 A	2	<b>090 166 360</b> <i>92.0000.6653</i>
SAL	Stecker	14	Kunststoff	für Kabel Ø 10,5-15,0 mm	Pin 1 & 2 - 9,5 mm 2 5A Einzelpin - 6,5 mm 15 A Doppelpin - 6,5 mm 15 A	3	<b>090 166 361</b> <i>92.0000.6654</i>

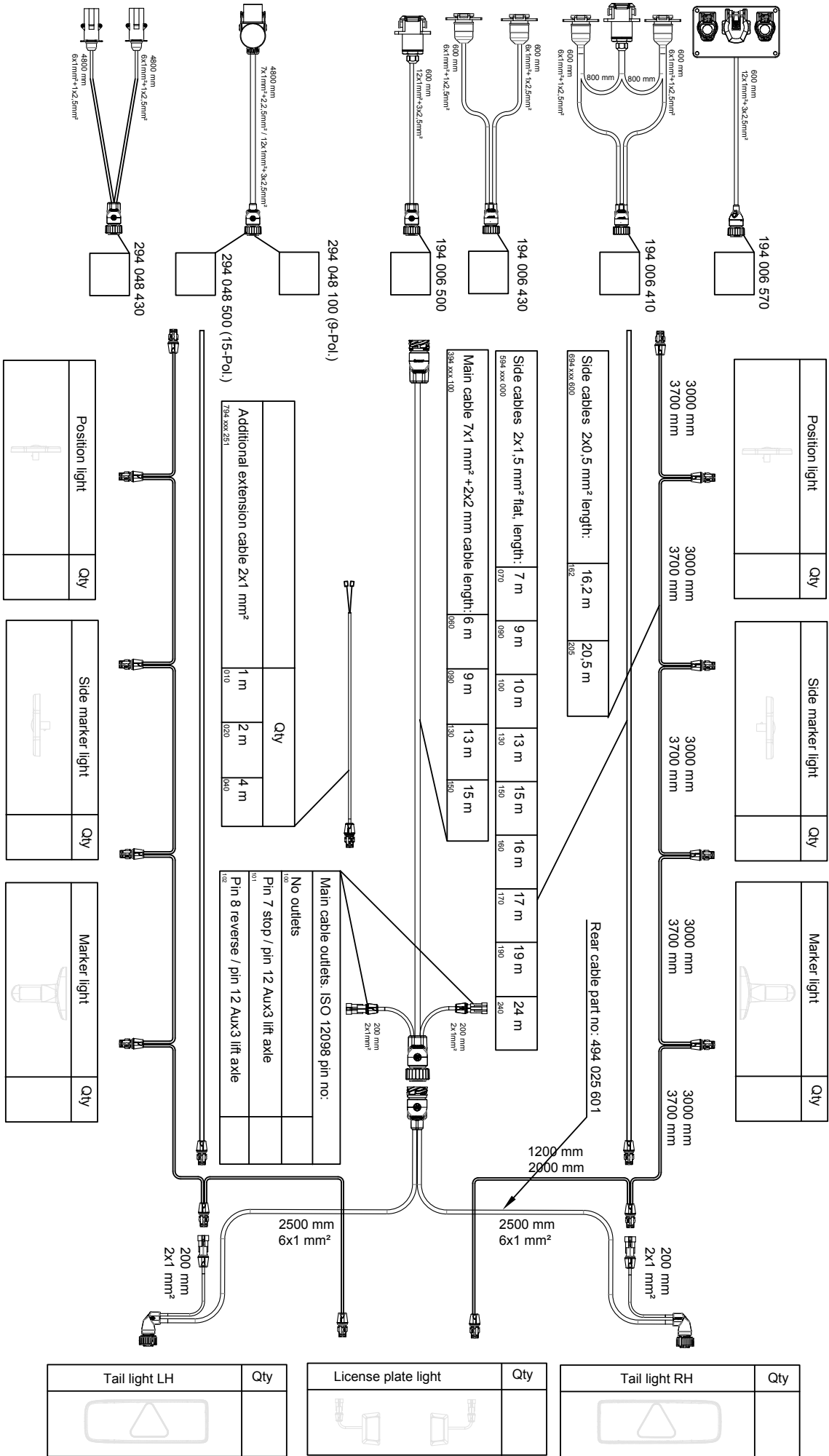
# KONFIGURATIONEN

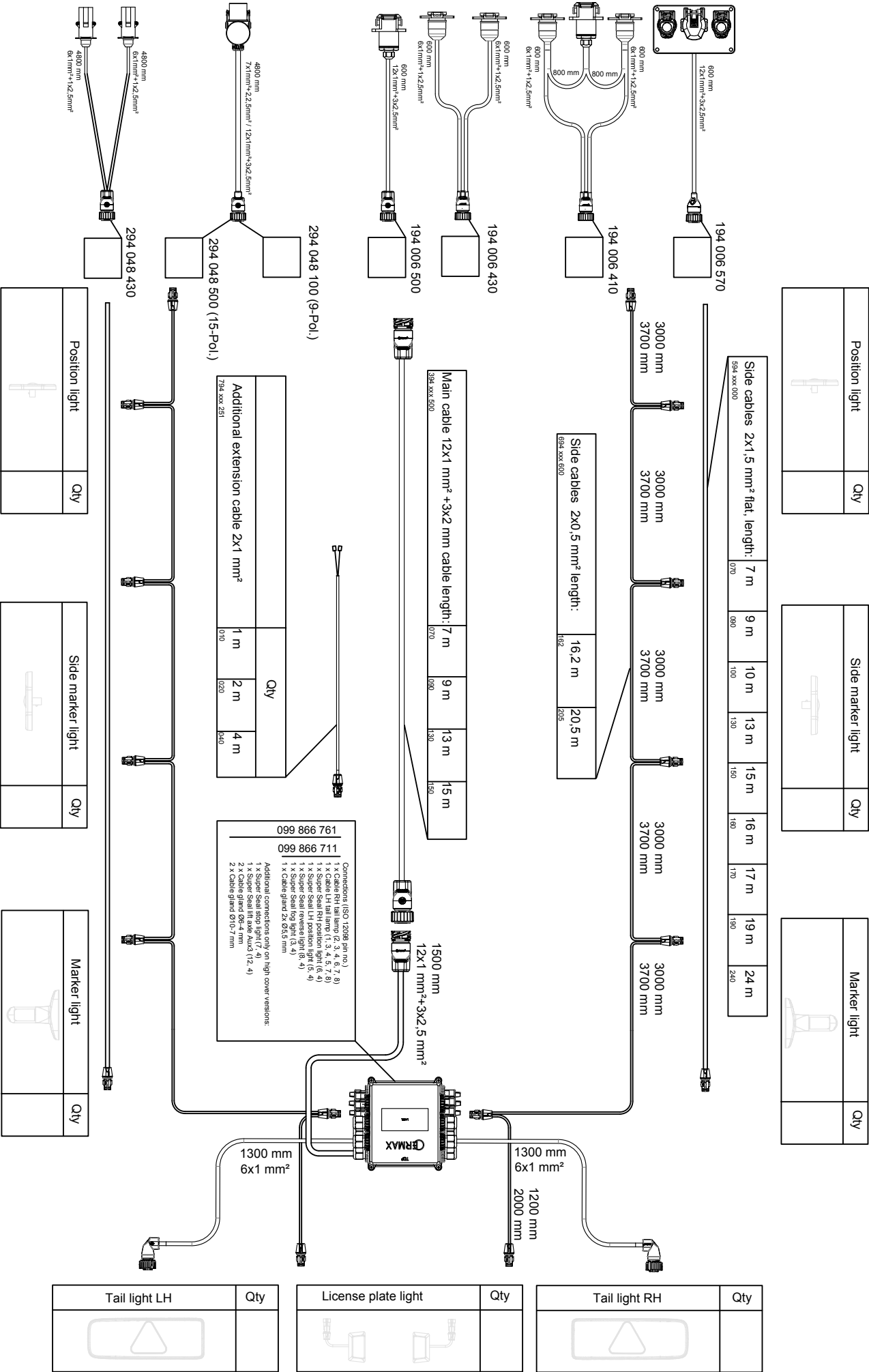


Komplette Beleuchtungssysteme

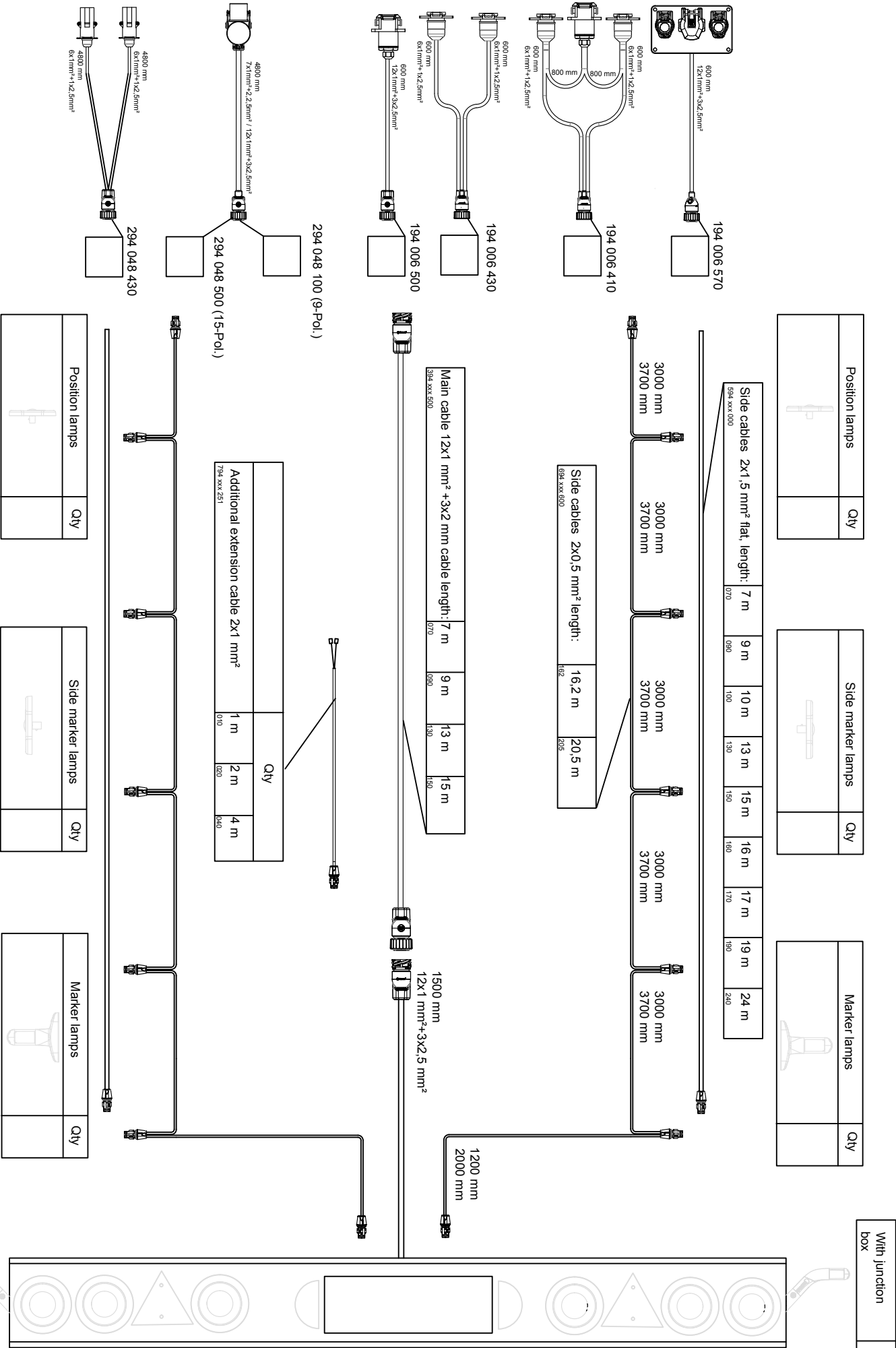








☐ With Simrac unit for flashing side marker light.  
(Final drawing will be corrected with LH+RH outputs on front connection)







Die Marken der BPW Gruppe:



April 2024 • Version 9.0



ERMAX A/S  
Vranderupvej 2 • DK-6000 Kolding  
Tel. +45 3969 6800 • [www.ermas.dk](http://www.ermas.dk)